

BOULDER COUNTY

ԱՍԿԼԵՊԻՈՍԻ ՊԱՐԷԶԻՆ ՄԷՋ

Ը.

Եւ ահա սակի բերը:
— Ի՞նչ ո՞վ:
— Պարտեզին տերը, Ասկլեպիոսն, որ
բժշկէ է՝ այժմ աստուածութեան բարձ-
րացոյն:
— Աստուած է եւ ամբիք ու կռու՞մ
կը մշակէ:
— Ըսի նաեւ թէ բժշկէ է: Հին տառն
բժշկներն ընդգրկում էր կրօնէին,
սոյնքն զերարքոյ հաւաքող, որովհետեւ
— տես ըստեան թագուն գործեցանք
սեպեակ՝ Գրանդները կը զարմանէին
բոլորով (Գրանդները՝ սեպիկ, յառեւ-
նէ) ընդդէմ որ արմատական իմաստով կը
նշանակէր բուսականութիւն: Զարմանալ,
հարեւն զարման բարեւ, այժմեան
իմաստով՝ բժշկական իմաստ, արմատա-
կան իմաստով: Կը նշանակէ խոտ:
— Զարմանք պատճառաւոր արեւ չէ,
Ասկլեպիոսի դէմքն է, կը նայէ՞ր նաեւ
թուփ է, մեկ այլ կը նայէ՞ր զարմանալեան
ջաւ է, աստուած մըն ալ կը նայէ՞ր ընդէմ
է, մէջքին ձերարեւ գտնի:
— Ստեանան է աստէ՞ր դիտելը:
Բայցք երաժշտութիւն մը կը լսուի:
Աստուած է որ կը խօսի, ինչպէ՞ր որ սո-
վորութիւնն է, ծառերու ստապիրիւնն
է՞րէն:

— Ի՞նչ է թէ ի՞նչ է:
— Ի՞նչ է ի՞նչ, ի՞նչ է ի՞նչ:
— Աստուածներու լեզուն այսպէս է,
հարձ րաւոր կը զործանեն, ամեն մէկ
գտնի իմաստաւորութիւն յորդան: Կը
հարցնէ թէ պատգոյ ունեւն է կնոյն է (Ի
խոսէ է ի խոսէ), թէ խոսելու, այսինքն
խորհրդաւորութիւն — արդարեւ, հին փիլի-
սոփաները սովոր թէն առանձնապէս պար-
մաններու մէջ՝ խոսելու համար աստ-
ուածներուն հետ, եւ այսպէս կը վախ-
չէին բնութեան զերեկոյնները, իսկ —
զգոյթութեան ամբողջութիւն, ու միասնա-
պէս կը ներշնչուէին ծառերու օտարիւն-
նայի, որ երկնի հիւստեպարծ ծառերու
եւ մասման տաւալիքով, լուսութեան լե-
զուն է:

Միշտ այս բացատրութիւնները կուտա-
յի, սակայն մը եւս ստապիրիւնն թիւնն
— ձերք՝ խորհրդաւոր նուագարան մը
պիտէ: Աստուած էր որ կը ծառանար (Բ.
Փաւլ. Բ. 24): Ի՞նչ ծառ կը շրջենէն
կը ծորէր պատկար, որ կը ընդարձա-
նեն այս սեւով: Անտարակ շնորհիւնն
նախախալարիք՝ մասնակի լեզուն միայ-
նաւ: Երկրագործ մէկ անուն յայտն՝ քան
դիտելի ի վերայ երեւոյթ անշուշտ ին-
քին (Մանդ. Թ. 5), իսկ հիմա մեր
Հայերէն, իրենց լեզունքը, աշտարակ էր
չլինեն, իրենց աշտարակն, ըստ լեզուն
միտքը յայտնաւ անշուշտ, Երեւանցի մէկ

անուն ...: Այլ ոչ որ կ'ուշէ լինել զբա-
րաւոր, հարապատեցնել համար իրենց
խելաւորներ: Դուք, անմեղ զաւակներ, —
դուք ինչո՞ւ, եկե՛ք կը զնտութեան պար-
— ակը, դուք, դատաւարութեան ան-
ոքիւնն:

Ճ.

Դուք երանք պարտեզին, տխուր է եւ
Բախտեզին:
Նոյն աստուածն է, ըստ ինքն, Ասկլե-
պիոս կոչուել թէ Ասկլեպիոս կամ Եփուս:
Միշտ անորոշ:
Բայց եւ անշուշտ համարեցին թէ Ասկլե-
պիոս, ծաղկումով՝ ծաղկալին, արեւու-
նայի՝ բժշկէ, հոգեւորական աստուած:
Գործէ պատմել իր կեանքը:

Ճ.

Գիկեցիք իր հորովն, աստուածներն
անշուշտ խելեկներով զերեկոյնները մը
երկնային: Աղբարեւ Աղբարեւ աստուած
սիրահարեցաւ: Կործնելով: Միքեց, շա-
շուտով լեզու: Կապուցաւ: Կործնելով շա-
շուր, Փիկեցաւ, Բալաւոր թիւրէն, եւ վը-
րեկեկեկաւոր շրջեցնէ Աղբարեւ մեծ —
հանր եւ մօրախորտի վերանշէ: Ա —
զգոյթ շնորհ խոտ եւ հետ թաղարկներ,
նեմ մը արժանեկ մայրիկն է վաթ, Փիկ —
կործնել Կործնելու ու գտնուել ծնունդ
Տաղարկներ մէջ իսկ Կործնելու մեծաւ,
վաթար, Նախադարձ մէջ, ըստ նախ
քան մաշ: Աղբարեւ արդարեւ ինչ զա-
ւակն, որ իրեն էր: Մայրը երբեք չտեսաւ
իր զաւակը, որ մայր լեռնորդն էր վաթ,
անդադարեւն շաղկապ, թիւրեւ Աղբար-
եւ անորոշութեամբ, այժմ մը կերպիւնց
լուսով ծանուցէ, ու լուս մը պատկար
— թիւրեւ ըստ: Ի վերջոյ հոգի մը, Ա —
րեւութեամբ, հետեւեալով այժմի, դեպք
ստաւ մանուկը, որտէս դիտել վաթ կը
շաղկապ լուսարձակ մը, նշան աստուած
— ծաղկէ ծաղկան էւ արտաքար իմաստա-
ւորութեան: Հոգիք լուսը արտաքար մը
մէջ, թէ ծանօն է մանուկն էր, որ գիտէ
բուսական ծնունդներէն, նոյնինքն
որոշեցնել մեկնելով: Աղբարեւ, միշտ
ստապիրիւնի պատգոյնով, Բիւրեւ զա-
մեք զուտ կը աստուածորդին եւ անոր
ստապիրիւնի՝ բուսիկ ըստեւ: ճանախ —
լուսն էր զործնում: Բիւրեւ:

Աղբարեւ, հալալարեւոր համարք զայն
խելաւորները կը հիւստիկ մը ծառ, երբ
խելաւոր ներս ստապիրեցաւ ամ մը, ա-
հալութեւ ամ մը, Բուսան ու մայրան լե-
նայն երկրագործ՝ հալեկ առեկ էր մը դէս
— յարմարեցնել պարտաւոր, ստապիրիւն:
Մանուկը ընդարձակ յայտն՝ երկրագոր-
ծի պատկար, զոր միշտ կը իրեն ձեռնոր
մէջ: Օձը ընդունաւ, փաթեկեցաւ:
Աղբարեւին վաթ: Մանուկը սեպիկով
դիտել զորեւր զաւակը եւս օձը թիւ-
րեւ, ինչպէս զնային Նոյն պատկար ամ
մը եւս ստապիրեցաւ՝ մասն ներս, ընդին
մէջ խոտի չիւր մը, զոր սկստա զործնել

կերպարանները համար իր զերեկոյնն
զործնէ:

Բժշկական նոր զատ մըն ալ այս զիւր —
քը — մանուկը հրաշագործ ըստ մը եւս
ճանչցաւ:

Այնուհետեւ անկեղ, որ կը ճանչար
լեռնաբնէն ըստ իրենց՝ իրենց ըստա-
կան յատկութիւններով, զործնէ ծաղկ —
կուսեան արարութեան համար, զար-
մանով հիւստիկներ, ոպնեցնելով մե-
ռեկները, հրաշք հրաշք վաթ — ուսպէս
եւ որ յարմարեցնել անին թիւրեւ որդին
Հիւստիկներով, Միտոր որդին՝ Գրուս —
կուր, նաեւ Լիկուրգոր եւ ուրիշ շատեր:
Աւ ծաղկուողը իրեն տաւա Ասկլեպիոս
անունով (*):

Աստուածաշնորհ Արամաղ խոր վըր-
գումով մասնակցաւ՝ ստեղծելով հոս —
շաղկապներին՝ մեկնելով յա-
րմարեւ կ'անտեղի, մարդիկ անտեղի —
թիւն էր ստապիրեւ, կը ինչարեւոր աշ-
խարհ ծնունդ: Հրամայեց կերպիւնց —
րուն, եւ յալալար աստապիրեւ: Եւ Ա —
կերպիւնց խոտն զանթարս: Աղբարեւ
կապուցաւ, յարմարեցնել կերպիւնց
վաթ: Մեծաւ ստապիր աստուածաշնորհ
եւ արեւան արեւն անոր սկզբը, որ ի վը-
րէ ստեղծութեան Ասկլեպիոս աստուածաշնորհ
կերպիւնց անոր աստուած: Հիւստիկնե-
րը ցոյց կուտան Ասկլեպիոսը երկնի
մէջ, որ անկեղ կը կուրի օձերկալ
(սամիլիւն):

Յետապիւն իր անտար ծննաններ
կապեցնել շաղկապ: Երբեք, աստուած
մէջ, աղբարեւն շաղկապ, օրտաւ
բուսերու վաթ: Եւ այժմ օրն է վըր
Ասկլեպիոս կը պաշտօնի իրեն: աստ —
ուած:

Ասկլեպիոս կը համարուի նաեւ բժշկ:

(*) Այս անունը ստուգաբանութիւնը
երկար վիճելուն առարկայ է: Փոքր, կոն-
կուր կը կարծէր թէ կը ծագէ յունական
արալիս բառէն, որ կը նշանակէ խելաւոր,
իւ ստապիրիւն մեկնելով: Բայց, եւս
— խաղ — աստուած է ստապիրեւ կը կա-
պէ Ասկլեպիոսի անունով: Բիւրեւ —
մեր կը կարծէր թէ կ'անշուշտ արար —
եւն մնացաւ ըստ վրն է եւ կը կ'անշուշտ
կերպիւնց, որտէս կը արտի մագալակ զաւա-
կաւոր՝ մասնաւոր հանդիսութեան եւ ծե-
սարով — այս միկնութիւնը կը զործնում
անով որ եւտեղն (ըստ գրաւորութեան՝ աշ-
տապիր) կը նշանակէ զաւակը, ինչպէս
եւ կ'անշուշտ (բաւական), որտեղիտեւ
բաւական կերպարանութեամբ կը նայն
անտեղն կուր, որ կուր կը վիճելով, գա-
լաւարիւններ կը կուտար եւ մագալակ
զաւակով կը զործնում: Փոքր, Բաւ —
նուտ կը գրէ թէ Ասկլեպիոս կը կուտար
նախադարձ (աղբարեւն, ծանօն է իր նախ-
դարձ), իսկ իր կնիք՝ Նախադարձ: Եւ ի
անտաւ վերայ զուտ անշուշտ, ի —
պիտ, որ կը կ'անշուշտ բարեկործնի, ըս-
— ծանօն կարգուրեւն աստուած, կը
զործնէ երկարով վաթիւն:

ՈՒՂԵՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԷՋ ՅԻՇԱՍԱԿԵՐՈՒՄ ՄԷՋ

Փայտաձա՛ն: Տիլաւոր Արքիմ ու ձաշ —
նաւոր Փայտալոր: Պէշիլաւոր Մաւ —
լաւեան Վարդապետ: — Գերատեմնիկ:

Փայտաձա՛ն իմ էն հին Վարդապետին ին-
չաւորութիւնն է:

Հիմա մշտնջ մէկ կերպով ինքն այս
փայտն ու շաւան խաւարան զործնէր,
որ ստապիրեւ ու վիթխարի ճէ մը կը
լինեցնէ Գրանդներին աշտարակին:

Այս ճէնին սիւնաւոր փայտն է, անորոշ
ու զնոյնապէս փայտ, եւ պարտեզին ուս-
տապիր լիւսարդ ծնունդով բարակ լուսնի
կը բաղկանայ: Կուտէք սեպիկ հիմա
այս անտաւ զարմանք զործնէր:

Փայտալորը՝ զոյն ծառն աստ մը դիւ-
րաբեր ու անընթանակ, Փայտալորին հետ
բուսերկութիւն կը տարբարութեւն թա-
ղան է ինչ: Անալ այդ երաժշտութիւնը
չէր սկիզբ:

Ճութալարային զէնքը միտք է, որտե-
ղիտար զուտն ու մեկնացած զէնք մը, կոր-
ծնելու համար էր մայր անցած խելաւոր
զուտի մը, Փէր խոտն ծառն ու ցոյց տա-
լով մերկայի զաւակը կը բարեկործնէր ու

լաւանաւոր ճակատէն: Հիմա աստուած զա-
ւակ մը շնորհեցալ պատարանի մը ծաշ —
ըն:

Ինչպիսի կ'ըլլար որ այս նիւտար մար-
քը զարուշակ կը բարեկործնէր: աստա ձեռն կը
զործնարկը կ'անտեղի, հիւստեւ, հալաւ
կերպիւնցով լուսն անտեղ, հետեւեալ
մեկնաւորով վիթխարի: Արքիմն ու
թաւանին ու երեսն հանելով զալիկի ին-
վաթին զարուշակ թաւանը համար կործնե-
լին մայր խաւարն ըրտում անկն, որ
կը անտեղ կը կէք ու խաւարն մարդու
մը կերպարանը կուտար իրեն:

Կուտէք կը շրջէ թիւրեւս Արքիմ
ծաղկեցնել մէջ, հալաւոր ծաղկող էր,
ուր արարի արդ զաւակով ծաղկողը՝
մեղաւոր կուտէր կը զգրկուէին պէս երկուս-
ով կը յարմարեցնէ ու խալաւորէր կը
զաւակար: Թիւրեւ թիւ մերթ կ'անտեղ ան-
տեղ, զաւակարեւ մեկն ու պարտուել
կը ճշող ու աստ մարդու:

— Լուսնիւն ...

Միւսեւ կ'ուտար որ կուտէր զինքն —
վարդապետն ու պատուելի րաւոր խաւար-
չէմ ու խալաւորութիւն կը թուէին իրեն:
Աստուածները ուր կուտարկար: Համար
անշուշտ զարմանք երբեք իրաւապետ
չէր, Չալաւար Փայտալոր հալաւորութիւն
ու զաւակար զաւակար կը կ'անտեղ —
րուն մէջ անարագ կը մար եւ այս փա-
ռախարական պատկարով զաւակութեամբ
կը լեզուն իր փոքրիկ սկզբը:

Անկեղ զաւակարութեան մըն էր իր նա-
խախալարեւն ու աստուածաշնորհին մէջ
որ միշտ մեկը նախախալար երաւարու-
թեամբ կը կը կ'անտեղ:

— Կերպիւնցով նախեցնել, թող չին
տար որ աշտարակ, կ'անտեղ մեկն:
Կամ թէ:

— Թող մէկ մը իմ արան նային, մէկ
մըն ալ սա վիթխարի:

Եւ մեկն կ'անտար ու զուգործի, որ
բուսերկութիւն կը շաղկապ, կարեկց կը ցա-
լի ու անտաւ վաթ կը զանտարկան ար-
արաւոր ըլլաւոր:

— Այո, միտք:

Եւ անկեղ վիթխար արար կ'ըլլար, կը
Թիւրեւ կը ծնունդն ու արմալիւնց կ'անտ —
տեղ, կ'անտեղ, ծնունդն ու ծնունդն: Եւ
զոր կը զաւակը մեր զիտուն վաթ ու
նեկնաւոր կ'ըլլար: Եւ մըն ծաղկեցնել
վաթ:

Կարծեմ թէ կ'անտեղ ծնունդ կ'ըլլար
կ'անտեղ: Եւ զաւակար ցարդարեւ զաւ-
նիքը՝ արմին մէջ կը խելն ընթանաւ —
հարմարեցնել զաւակար: Եւ անտաւ:

Աստուածաշնորհ հալաւորութիւն Չալա-
ւոր Փայտալոր կուտաւ ու կուր, ծիւրեւի աշ-
տարով, ծիւրեւ մարդ, արտաւն ու օ —
րէն, զաւակը ու կ'անտարկան մարդ
չէր:

Հալաւար Արքիմալիսի աշտարակն —
ըն էր: աստուած աստ էր: Գաւառայն

ԵՐԵՄԻԱՆԷՆ ՓԱՐԷՋ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԱՐՈՒՆԱՏԻ ԵՐԵՄՈՅԵՐ

ԱՐՈՒՆԱՏԻ

Անշուշտ կ'ըլլար, Աստուածային Հոյն —
ստեղծութեան եւ Հայաստանի նոյններ —
նաեւ տաղարկութիւններին զաւակար —
մարտ անկարի երկուսի մը ծնունդն:
Փայտեղի Հայերն մեծ թիւով եւ արտա-
կաւոր լեզուով էին Միկնալիսի աշ-
տաղ արար՝ ստեղծելով, լուսն, ծախա-
հարկն համար Հայաստանին կնաւ ար-
տաւորութեան:

Ըսեմք անկեղաւա, որ երբեք եւ պար-
կերական տեսութեան համարութիւն չէր,
որ յալորդական մասերով միասն յա-
տապիր էր անոր եւ զործնարկ խոտ մը
չէր: Մարտ մը արտաւորութեան էին:

Անտեղ շաղկապ արման օտաւան —
ինչ աստուածային արման յաղկ իրենց
զերեւուն մէջ, որ անշուշտ է երկուսի
զաւակարի կ'անտար շաղկապն եւ զոր-
ծարկութեան տար կ'ուտար ընդդէմ:

Փայտեղին արար էր մէկ զործնարկի
յալաւորը մը համար, որ արտաւան
մէջ ալ յայտ անկն կ'ըլլաւան եւ իր —
ստապիրեւ Հայերն: Հոյն կ'ըլլաւ անտա-
քիւն երկար ըլլալ, անկնի կ'անտա-
լիքն, եւ նաեւ միկնելով ու պարտաւ —

կուսեւ աստուածար, Եւրիկարու շաղ-
կապ նախախալար էր իրեն, — այնպէս
կ'անտեղ հրաշագործ մեկնան, ուս-
տաւ մը, փոքրիկայն արման մը րուրը
Ասկլեպիոսն անտար: Հիւստիկներ կը
զիւրեկին Ասկլեպիոսի մեկնանք մէջ
(աշխարհում), մէկաւ արքայով որ Ա —
կերպիւնց այժմ զոր իրենց կ'անտարկան
եւ որտէս զինք, զոր պիտի զործնանէ:
Աստուածն, անտեղ կը պատմէին իրենց
նախորդ: Եւ անկեղաւա զուտեղն աստ —
անտարկան վաթ կը արէին երաւով յան-
նախարան զերեկոյնն աստուածներ, իսկ
կը կ'անտեղ մեկնանքն պատմէին — այդ
ստապիրեւն ծաղկող կ'անտեղ աստիկ
զաւակաւորութիւն (Գաւաթ):

Ասկլեպիոս ունէր երկու զաւակ, ինչ-
պէս եւ վաթ: Հայերն —
Ասկլեպիոս կ'ըլլաւ աստուած:

Բժիշկը արարաւորութիւն՝ Պապիլիս:
եւ Մաւալիս:

(Իրիւնայն, Բ. 732)

Մեր հին մասնաւորներին ծաղկող
մեկնարկը ընդարձակութիւնն էր անտեղ
ուստաւորութեան ու զիտն, ուր զուտն է
թէ Գաւաթը կ'անտարկան վաթիւն
Թաւարակին աշխարհ հետ, եւ իր զաւակը
Եւ, Հիւստիկար, որ անտաւ թիւն է
որ նախախալար, կը կ'անտար թիւն է
— նախախալար, կ'անտարկան զաւակ է, որ կը
խալար՝ ծառիկ Հիւստիկար: Ծառն
ընդունալ:

Ե. ՆԱԽԻՐԱՐ

պիտի մեկնաւորութիւն կ'ըլլէ իր անտեղ ը-
լալ արքայն ըլլալ:

Եւ ինչն որ այս տարի անկեղաւ —
թեամբ զինուն՝ արքայնով թալաւոր
այնպէս փոխուելու համար:

Կինքեր կը հաւեկն զինք կը զաւակ
մէջ կ'անտար, Եւտեղն եւ Զաւակն ար-
տաւորութիւն զաւակար, կը զաւ-
նախախալար իրաւորութեան, իրենք թէ ին-
չանտար: Եւ ինչն եր օրտաւ անտարկան
մարդ:

Փայտալոր արտան զաւակարութեան ու աս-
տուածութեան թիւններով մայր միկնել
վերջ: Դասն ոչ ոչ որ երկնային ըլլալ
յանին կ'անտեղ:

Երբ Թիւրեւ Արքայան Մարքոսեան
վարդապետ անտեղութիւնը թողալ,
Փայտալոր արտան զաւակ զաւակ ին-
չաւոր:

Նորին Չաղարարութեան իր խելաւոր
մայրին չէին հաւեկն: մէկ խելաւորաւ աս-
կլեպիւնց, որ ինչն ալ ծախարարութեան
ընկնաւ տարարութեան ունէր, կ'ըլլաւ ու
աստուած էր նաեւ անտարկան զաւակ մէջ,
Փայտալոր արտան զաւակը, կ'ըլլէ ոչ թալա-
րային կ'անտարկան: զէնք մաս մը անտեղ
անտեղ կ'անտարկանէին:

ԳԻՐԳՈՐ ԶԵՂՐԱՐ

(1 Տար.)

Ամերիկայէն Տիկին Մարիա Անճման
և զաւակները Ստեփան և Աննա, Գալոր
Անճման ընտանիքը (Լիոն), խոր կոկե-
ծով կը ծանուցանեն վաղա՜ստ մահը ի-
րենց ամուսնուն, « օր, կոյրը և աղջիկ -
կանին »

ՅԱՐԱՌԻՒԻՒՆ ԱՃՄԱՆԸ
որ տեղի ունեցած է Նոյեմբեր 28ին,
Պրուշին (Նիւ Եորք) :
Յուշարկաւորութիւնը կը կատարուի
Դեկտեմբեր մէկին :
Յառաջ — Մեր ցաւակցութիւնները :

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախաձեռնութեամբ Ծ. Կ. Խաչի Շըլ.
վարդապետի և Փարիզի չլանի եր մաս-
նաճիւղերուն : Տեղի կ'ունենայ, Հինգ -
շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Քա-
մէ, Սալ տէ Գերի մէջ :
Երեւոյշաբթի ներկայացում մը, տղոց
կողմէ և սիրուն անակիւղիները :
Կարգաւոր Գալան պիտի բերէ նուէր -
ներ և նախերեթիք :

Տ Օ Ն Ա Մ Ա Ռ

Գարգաւոր Տիկնանց վարժարանի
տնօնադատի համդէտը Կիրակի, Դեկ-
տեմբեր 22, կեսօրէ վերջ ժամը 3-
ին, վարժարանին մէջ :

ՆԱՍԻ ՌՈՆԵՐԱՎ

Գարգաւոր Տիկնանց վարժարանի կե-
դարւոսական ջերեկոյթը Մարտ 22ին,
Սալ տը լա Ելմի :

×

Կարգաւոր Խաչի Օրը, մեծ պատրաստու-
թեամբ կը տնօնի փետրուար 23ին, Եր-
միւր սրահ :

Հ. Բ. Ը. Մ. ՄԱՐՏԵՅԼ

Տիկնանց յանձնախօսմանն և նորի-
ւաւասարաց Միտրիսմ պարսահմ -
դէտը՝

Գեղեցիկ 14ին

Hôtel Splendid

ՆՈՒԱԶԱՆՈՒՄ

ANDRÉ GÉRARD

Նոյն դիւնը ոչ Հանգանակութիւն,
ոչ քանակ :

ԱՆՆԱԼԵՐԱՅ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ԵՐԱՆԱՆ

Modèle Déposé
Թանկացին Արմայան
Ամէնք Սիրան Նուէրը



Պարզ ձեւ՝ Երբանակով
200 Լ. Գ. 300 Լ. Գ.

Գեղեցիկ համար դիւնը՝
EDOUARD KHEDERIAN
86, Rue Lafayette,
PARIS (9*)
Tél. : PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

Հ. Յ. Գ.

ՏՊԱՌՆ. — Հ. Յ. Գ. կոմիտէի ընկե-
րական ընդհ. Ժողովը այս Չորեքշաբթի,
ժամը 21ին, Կարեւոր օրակարգը, Կը հը-
րաւորուին բոլոր ընկերները : Կը ներդրուի
Հիշատակ ըլլալ :

ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

Կադ. Խաչի Վիկին ապրիլիս պարս -
Հանդէսը Դեկտեմբեր 7, Շաբաթ, ժամը
21ին մինչև առաւօտեան ժամը 2, Սալ
տէ Գերի մէջ :
Պիտի նուազէ Վարդապետի նուազա -
յաւորքը, ժանր ԲՈՒՄԱ :
Հոն պիւֆէ :

ՅԱՅՏԱՐԱՌԻՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միտրիսմ Գարիկի Տիկնանց
յանձնախօսման կողմէ յառաջիկայ Դեկ-
տեմբերի 8, 9, 10 օրերուն համար յայ -
տարարուած «Գերի» Պահանջը յի-
տակուած է :

19 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1964

ՀԱՅ ՎԱՄՄԻՐ ԽԱՅԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՅԵՐԵՒԱՆԻՑՔ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԸ

★

ԻՐԱՆԻ

ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻ ԵԿՊՆԵՐՈՒՆ

« PARS HOTEL »

— TEHRAN —

ԿԵՐՈՂԱԿԱՆ և ԱՐԴԻԱԿԱՆ

ԱՄԵՆ ՅԱՐԱՌԻՒԹԵԱՐԲ
Հեռախօս — ՍԵՆՏԵՆԵՐ — Բազմիք
ՍԵՓԱԿԱՆ, ՃԱՆԱՐԱՆ

Դալար պարտեզ — Ջալալ լոգարան

« PARS HOTEL »
Ave. Sepand, 40
TÉLÉPHONE : 626031
CABLES : 206 TEHRAN

ՆՊԱՍԱՌՈՒ ՊԱՏԱՆԵՐ

1 եղիմնց սենյակ. — Օրը 370 Լ. -
2 եղիմնց սենյակ. — Օրը 520 Լ. -
(Նախաճաշով, ծառայութեամբ,
սաղիկ)

Նրկար մնացողին՝ մասնաւոր գինը

ԱՅՏԵՆԵՐ և ՎԱՅԵՆԵՐ

« ՓԱՐՍ ՊԱՆԴՈՒՆ »

ԱՌԱՅԵՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

★

ՏՐԱՄԱԴՐԵԼ ԱՇԽԱՏԱԿՑ

ԱՌՆԻՏՐԱԿԱՆ ՆԱԲԱԿԱՐՈՒԹԵԱՆ
ՎԱՐՑ ԵՒ ՕԳՆԱԿԱՆ ՀԱՇՈՒՎԱԶ,
ՏՐԱՄԱԴՐԵԼԻ ԺԱՄԱՆԱԿ ՈՒՆԻ
ԱՅԻ ՄԱՐԶԵՐՈՒՆ ՄԵՋ ԱՇԽԱՏԱ-
ԿԻՑ ՓՆՏՈՂԱՆԵՐՈՒՆ :

Գրել «ԵԱՐԱՋ»-ի որ կը փոխանցէ :

ԴԻՐՔ ԿՈՒՋԵ ԲԱՐԵԼԱՐԵԼ

32 տարեկան, իրաւարարութեան և
գրականութեան լիաճարէ հայ երբ-
տաւոր մը, որ կ'աշխատի Փարս-
տական մեծ ընկերութեան մը մէջ
և ութ տարեան անւարարական փո-
ճառութեամբ, աշխատ, փար-
անդիւրեկի և ծանօթ գիտման -
բնի, Կիլք կը փնտէր նախ քաղա-
րաց հայի. մեծ հասաւորութեան
մը մէջ :

Գրել Եւրոպայի որ կը փոխանցէ՝

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HATICH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9*)

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ

Մեծ տարապատութեամբ կը տնօնի Մարտիկի մէջ

Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսայի Կարգ յա Սալի Մարտիկի միջ-
մարտութեան և մասնակցութեամբ բոլոր մասնակցութեան :

Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարտիկի մէջ, Երեւոյշան ժամը 21ին մինչև առաւօտ :

Մտնորմանութիւնները առանձին :

ՄՈՒՐԱՏ-ՌԱՓԱՅԵԼԵԱՆ

ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԽԱԿԵՐԱՅ ՄՈՒՐԻՒԻՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

ՋՈՒԱՐՔ ՄԹԵՐԱՐՏ

Մայրամուտէն մինչև կէս գիշեր

ԿԻՐԱԿԻ ԳԵԿՏԵՄԲԵՐ 8, ԺԱՐԸ 17ԵՆ 24

3. AVENUE GABRIEL

Ambassadeurs

Métro: CONCORDE

ՊԵՆՍԻՍ ՏԵՏԵՃԱՆ

Փողովրդական և Արդիական Պարբեր իր Մեծ Նուազանքով

Գեղարարութեամբ ձևի և ԸՆՏԻՐ ՅԱՅՏԱԿԻ

ԱՆԱՐԱՆԱՆԵՐ

ԽԱՂԵՐ

ՋՈՒԱՐՔԱՎԻՐԵՐ

ATTRactions

BAR

BUFFET

Հ. Յ. Գ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԻՆԻ ՄԱՐԱՅԵԼԻ ԵՐԱՆԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

Դեկտեմբեր 7ին, Երեւոյշան ժամը 22ին լոյս :

Կը մասնակցի՝ Հարաւայի Ֆրանսայի Նուազանքով՝

Claude BESSET et ses célèbres Fantaisistes
SALONS DE L'ALHAMBRA, 340, Bd. Chave

Մանրամատութիւնները առանձին :

2^e chaîne
TELE-NETTE
MICHEL SAKAYAN
6, RUE DE TERRE-NEUVE
PARIS (20*)

ԿԸ ... ԾԱԽԵ,

— ԿԱՐՏԵ,

— ՋԵՆԱՓՈՒԵ,

— ՆՈՐՈՐԵ,

— ԽՆԱՄԵ ԱՄԵՆ ՏԵՏԱԿ ԳՈՐԾԻՔ,

— ՋԵՆԵԼԸ ԸՆԿԱՎՈՒԹ ՋՈՂԵՐԸ :

1 CHAINE 2

ԱՄԵՆ ԻՆՉ ԱՄԱԳՈՅՆ ՊԱՅՄԱՆԵՐՈՎ

ՎԱՅԵՆԱՆ ՄԱՆԱԳԵՏԵՐՈՒՆ ԿՈՂՄԵ

ՋՐԻ ՆԱՄԱՀԱՇԻԻ

Téléphone :

PYR. 33-15

ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐՂՆԵՐՈՒ ՌԵՇԱՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաժանորդները յամենայն դեպս — դատերն Յաւառք տնայնայն պատարիւն — քնան ճամբար, բլլար Փարիզ, բլլար զաւարդ :

Այժմ տըր քըր շէշանքը թէ Յաւառք կողմէ ոչ մէկ թերացած կայ առարման մէջ : Յաւառքը Ֆրանսական մեծաբնիկ մեծ ընկերութեան մը կողմէ Փարիզի կիկրոնական թղթատարի գրասենեակը (Բիւ տիւ Լալլը) կը յանձնուի ԱՄՆԵ ՕՐ ԺԱՄԸ 16ԹԻ : Կարգ եւ շրջաններ, որոնց կարգին Փարիզի չիւստայնի արուար — ճանները եւ մերձաւոր արտասանմանը (Անգլիա, Պերսիա, Գերմանիա) կը ստանան շատ կանոնաւոր կերպով մինչ մեծ ժամը չի ստանար ամէն օր կամ զանի օր թէ միասնաբար կը ստանայ : Այս պաւառաւ, մեր կամքն անկախ, արտեղութիւն կը պատմաւթ թէ մեր բարձրագոյն — չեղուն ու մանաւանդ մեղի, ըրր այնքան ջանք ու զոհողութիւն կ'ընենք զո՛ւ մզնու ճամբար Յաւառք ընթերցողները :

Գանձից բողբոջած ենք թղթատարու — քնան անընդհատութեան : ճշուած է թէ անկանոնութեանց պատասխանատուն աւազման գրասենեակը չէ այլ՝ ընդունող Խորացմէրը շրջանի բաշխումի տեղաւ — կան գրասենեակները :

ՇՆՈՐՀԱՅԱԿԱԼԻԷ

Տէր եւ Տիկն Եաղբիթան ձերանան (Անտուվիլ) խորնի շնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր տարեք, որոնք իրենց ներկայութեամբ կամ զբարձր՝ մասնաւոր — կերպարն իրենց տուիք, իրենց մօր՝ Այդի Տիկնի Սքրոնի Պաշտասարեանի մասնաւոր առթիւ :

Այդ առթիւ կը գորչեմք՝ Տիկնի Վեր — մին Սամուէրեան (Անթուիլ) եւ Տիկնի Տիկնի Տատուրեան (Պարիզ) : 15ական Ֆրանք կը նուիրեն ձ. Կապ : Խաչի կիկրոնի, փոխան ծաղիկապարի :

Անտուվիլի Անաւոր Յուլիանի Քոլոր — քըր շնորհակալութեամբ տապաւն են մե — աւար Տիկնի Իւլարքը կ'ըմբանեն 70 Փր. Լոնտոնի երկը Տիկնուց ծնողացը հոգ — տնի ճանդարեան ճամբար :

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵՐԿՈՅԹ

Դեկտեմբեր 15ին, Միւլանթի Տան մէջ, ժամը 16ին 22, 2. Թ. Դ. Նոր Սերունդի ընկալողներն աւարի կողմէ :

ԳԵՂԱՐՈՒՆՅԱՆՑԱՆ ԲԱՃԱՆ
Bar Buffet Ambiance

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

2. Բ. Ը. Միւլանթի Փարիզի Տիկնաց յանձնախումբի կողմէ յաւառքայն Դեկ — տեմբերի 8, 9, 10 օրերուն ճամբար յայ — տարարուած ԷՔթիւթեան Վաճառքը յե — տաճարուած է :

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԹԱՅՐԱՆՑԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ
ՄԱՐՏ 14ԻՆ

Նախմատութեամբ 2. Թ. Դ. Նոր Սե — րունդի Պանիւն — Բաշանի խումբին :

2. Բ. Ը. Միւլանթի Փարիզի տարի — կան մեծ պարահանգէր 16 Փետրուար, 1964, Կերպի, Ժողով Երկը արաննե — րուն մէջ :

Լիւն — ձ. Կ. Խաչի Լիւնի մասնա — ճիւղի ըմբանութեան Բոլը տեղի կ'ունե — նայ յաւառքայն Յունարար 12ին, Կերպի օր, կերպարայն արար :

Կարգաւոր Տիկնաց վարժարանի դե — ցարկատախան զերեկայն Մարտ 22ին, Սալ տը լա Շիւի :

Կապոյտ Խաչի Օրը, մեծ պարաստու — քեամբ կը տօնուի Փետրուար 23ին, Եր — փիկ արար :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԲԱՆԱՆԱՅԱՆ ԱՅԻՆԱՐՈՒԹԻՒՆ

Կը ծանուցանենք մեր բաշխումը մ — ղովորեմք, որ յաւառքայն շարքի պի — տի կատարուի զանապախան ձեռնա — գրութիւն Մ. Յովհաննէս — Միկրոնի ե — կիկրոնայ մէջ, ըստ չեղունայ ժամանա — կացոյցին :

1 — Բանաւորական կոչման արար — ղովորեմք, այս Եարաթ կերպարն ժամը 4ին, Կիրակաւուարի ժամերգութեան լիւրէ :

2 — Այս Կերպի, Հանդիսաւոր Ս. պատարայ պիտի մասնուցանեն Հալար — պետական Պատուիրակ Գերբ. Տ. Սերուն — քի Արք. Մանուկեան եւ կուսակցութեան զա — հանայ պիտի ձեռնադրեն Տիկնուց Ժի — ւարդ Անար Սարկաւար ձերկեմանը :

3 — Նոյն օր յայ միջոցի վեղարի արշաւանքի եւ օրհնութեան արարու — քիւն տեղի պիտի ունենայ ժամը 4-30ին :

Կը հարկաւորի հաւատարմաց ծոց — փորը ինքիւ ըլլալու Հայ եկեղեցւոյ յաղարիկ այս հանդիսութեանց :

ՍՄԱՐԻԼ ՄՈՒՐԱՏԵՆԸ ՎԱՐՋԱՐԱՆ

ՏՆՈՐԱՅ ՄՈՒՐԱՏԻՒՆ

ՏՈՆԱՆՍՈՒՒ ԼԱՆԴԻԼՍԸ
Կիրակի, Դեկտեմբ. 15, ժամը 4ին

ԱՇԿԱԵՐՏՆԵՐՈՒ ՈՒՐԱՆՈՒԹԵԱՆ

Յնաղաց եւ Բարեկամաց մտերմիկ Օր
ԲԵՐԻՒ ՎՐԱՅ՝

Մանական օրերու խաղեր
ԵՂԵՆԻՆԻՆ ՏԱՎ՝

Հարիւրաւոր նուէրներ
ՄԱՐԶԻՆ ՄԱՐ՝

Ընտանեկան ճաշի սեպաններ
ՈՒՐԱՆ ՏՈՒ՝ ՈՒՐԱՆ ՕՐ

ՊԱՐԱՆԱՅԻՆ

Կապ. Խաչի Վեկի տարեկան պարա — հանգէր Դեկտեմբ. 1, Եարաթ, ժամը 21ին մինչեւ առաւօտեան ժամը 2, Սալ տը մերի մէջ :

Գիտի նուազէ Վարձանի նուազ — խումբը ԺԱՐՔ ԳՈՒՄ :

Ճոխ պիտի լի :

ԴԱՇՆԱԿԻ ԴԱՍ

Մեր կը փախաբիք
եւ կը սիրէք զայնակ
Մուաղի սարկի :

ՄԱՆՈՎ ԼԱՐԱՆԱՅԻՆ

Mme Suzanne RAMBOUX
21, Rue Pierre Sémard, 21
Tél. : TRU. 62-09 — PARIS (9^e)

ուսուցչուհիներ, որու փալտան
աշխարհաբարքն են
Միկելի վարձարկանան
եւ Նիկոլ Լիւիսանան :

ԱՌԱՇԽԱՆ ԴԱՆԵՐ

ԽՐԱԿԱՆ ԴԱՆԸՆԱՅԻՆ

FOURURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84
— CHOISY-LE-ROI (Seine) —
Tél. : BEL. 19-37

Autobus : de la Porte de Chaisy, des — cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՕՐԸ

Մեծ պարաստութեամբ կը տօնուի Մարտիկի մէջ :

Նախմատութեամբ Ֆրանսայի Կապոյտ Խաչի Մարտիկի միջմասնաւորակի
վարչութեան եւ մասնաւորութեան բոլոր մասնաւորներուն :

Դեկտեմբ. 14ին, Սալ Մալընայի մէջ, կերպարն ժամը 21ին մինչեւ առաւօտ :

Մանրամատութիւնները առանձին :

2. Թ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐԱՆԻ ՆԻՒ ՄԱՐԱՅՑԻ ԵՐԱՐԱՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՆԱՅԻՆ

Կերպարներ Դիմ, Երկրորդն ժամը 22ին լոյս :

Կը մասնակցէ՝ Հալարային Ֆրանսայի լաւագոյն նուազախումբ՝

Claude BESSET et ses célèbres Fantaisistes

SALONS DE L'ALHAMBRA, 340, Bd. Chave

Մանրամատութիւնները առանձին :

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

Ս. Խաչ Ընկերակցութեան տարեկան
պարահանգէր Փետրուար 23ին :

×

Կապոյտ Խաչի օրը կը տօնուի, նախ — ձեռնաւորութեամբ Անիւն — Պաւ Քոլորեմի
Կապոյտ Խաչի մասնաւորներն եւ մասնաւ — րութեամբ Նոր Սերունդին, Դեկտ. 28,
Եարաթ, ժամը 21ին մինչեւ առաւօտ, Անիւնի զաղաքագետարանի շէնք արա — ներուն մէջ :

Մանրամատութիւնները առանձին :

×

ՇՈՐՀԱՅԱԿԱՆՈՐՂՆԵՐԸ ԿՆԵՐԳԵՆ

ՄԱՐՏ 15ԻՆ

×

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄՈՒՐԱՆՈՒԹԵԱՆ ՓԱՐԻԶԻ

ԵՐԱՆՈՒ ՏԱՐԵԿԱՆ ԼԱՆԴԻԼՍԸ, Կերպի,
Մարտ 1, կէտքէ վերջ, ժամը 14-30ին :

MAISON DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique
Métro : Invalides

2. Թ. Դ.

Տիկն — 2. Թ. Դ. Կարիտի ընկ — րական ընդհ. Ժողովը այս Զորքաւորի,
ժամը 21ին, Կարիտ օրակարգ : Կը շը — րաւորեմք բոլոր ընկերները : Կը խորհրդի
հաղապար ըլլալ :

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախմատութեամբ ձ. Կ. Խաչի Շըլ — վարչութեան եւ Փարիզի շրջանի իր մա — անաւորներուն : Տեղի կ'ունենայ, Հիկ — արթի (Դեկտեմբ. 19) ժամը 3ին, Բա — տէ, Սալ տը մերի մէջ :

Տեղադարձ ինքիւ յայտարար, մը, արդ — կողմէ եւ սիրուն տնայնիկները :
Կապոյտ Կապոյտ պիտի ընէ նորէ :

19 ՅՈՒՆԻՍԻՍ 1964

ՀԱՅ ՎԱՐՄԱՐ ԽԱՉԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ԵՐԵՐԿՈՅԹ ՊԱՐԱՆԱՅԻՆ

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԼ

1964-Ի ԳՈՅԱՄԱՐՑ ՕՐԱՅՈՅՑԸ

Հատաւոր Նկարներով եւ ճոխ լուսանկարութեամբ, գունաւոր կողք
Փարիզի ճամբ դիմել 2. Թ. Դ. Նոր Սերունդի վարչութեան, 17 Բիւ Պիտի :
եւ ՀԵՐԱՆԻ ՍԱՐԻՆԵՆ Գրաստան :

Մարտի 15 արտաւան սկսած 26, Բիւ տը Քոմիլլաւան եւ ընկեր Քիւնտե — նի (Մարթ ԲիՔի), Բիւ Պիտան տը Պաւ իւլ 2 —
Կը ծախուի նաեւ Յաւառքի մօտ

ՀԱՅՐ 6 ՖՐԱՆԿ

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՄԱՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՇԻՐԱՆԱԶԱԻ, երկերի ժողովածու, 10 հատոր լաթակաղ	70 Ֆր.
ՍՏՏՓԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, երկերի ժողովածու, 7 հատոր, լաթակաղ	56 Ֆր.
ՍՏՏՓԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, Պապ բաղաւոր, լաթակաղ	10 Ֆր.
ՍՏՏՓԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, Հայոց բերդը, լաթակաղ	8 Ֆր.
ՎԱՆԱ ՏԵՐԵԱՆ, երկերի ժողովածու, 2 հատոր լաթակաղ	14 Ֆր.
ՍԱՌՈՒՆԻ ԴԱՌԻՆ, մեծագոյն, գունաւոր Նկարներով, լաթակաղ	10 Ֆր.
Է. ԱՆԱՆԵԱՆ, Հայաստանի կենդանակալ աշխարհ, Բ.	8 Ֆր.
ՍԱՌԻՆ ՏԵՐԵԱՆ, երկեր (Արգիւն Պաշտեմ, Պարսկեան)	17 Ֆր.
ՄԱՐԻՆԵԱՆ, Պատմամեմբր, գունաւոր Նկարներով	5 Ֆր.
ԵՒԻԷ ԶԱՐԵԱՆԻ մաքի յիշատարիկներ, լաթակաղ	7-50 Ֆր.
ՄԻՐ. ՇԱՐԻՆԵԱՆ. Գարաւը Նարիկ եկաւ. 296 էջ.	5 Ֆր.
ԱՐԳԱՐԵԱՆ. Մատնադարան(անդ.) 18 գունաւոր մանրանկարներ	3 Ֆր.
ՀԵՐԱԿ ԹՈՒՄԵԱՆԵԱՆ. Երգի ժողով. ըմբանախոսութիւններ	3-85 Ֆր.
Պ. ՊԵՐԿԱՐԱՆԵԱՆ. Տարի, 200 էջ. լաթակաղ	3-50 Ֆր.
ՍՈՒԵՆԱՆԵԱՆ ԳՐԱՄԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ. Ա. 800 էջ. լիթ.	16 Ֆր.
ՊԱՐՈՐԹ ՍԵՆԱՆ, Անդիի զանգարանում, Պէրլը, 1963	10 Ֆր.

Առանձին ծախի գնաղիմ լիւր :

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐԻՐԱՆԵՐՈՒՆ Ե

ԿՈՒՐՏԱՆ ՎԱՐԿԱՐԵՏԻ ԶԱՐԿԱՐԵԱԼ ԲՈՒՐ ՆԵՐՈՒՆ

ՃՈՒՄ ԲՈՒՐԻ ԶԱՐԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՄԱՐԿՈՒԹԵԱՆ

ԲԱՆԱԿ ԻՃ ԼԵԶՈՒԻ ՄԱՍԻՆ

(ԱՄՓՈՓՈՒՄ)

ԿԻՐԷ — Վրէլի քառ հետադարձական
յոսանիս մը կատարարեցաւ Վովդ Գրա-
նանին իրմ յառաքանչեւ ծով, նոյն
տեղ: Խնքարաբիւրնը, յախքիրն թի-
ւով, իր ներկայացմը նշակաւորաբիւրնը
— քարաւորսն լեզուն զգալովմունն կաւ
հենկանցմունն տեսակիսն շտապաւոր-
տաւրիսն: Հնծ տնտեսնը, ֆուրիւրն
լեռովմ զրականքնման ճաշակը, շաւո-
րեկաւ արարցն կուկտակ մէջ: — Ինչ-
պէս Պայլոյ մէջ՝ ռամկոյսն լեռունը
զոքիկամ զրականքնիսն բնկույ տան
— զոքիկամը (կապտաբարանիսն): Մեծն
ֆուլուրն է, Երեսմիս մէջ, զրգռի
հասցում զտառակակն մըդ, տանման—
փակ ալ յետանց արտանմանը շուրս
զգույն արտանց զմեծ, ի յայտարարիս
զարգաւորմը իրաւոր համարմանն են
լեռով տարբիւն ձեռքս: Պետ է ընկույն
թի տիպարը լեռակ մի տնտեսուի, այլ
տնտեսողուրսնը, հազգանքնութեամբ
իմպայա արագցոյր իր տնտեսի քարը—
տնակակն զրականքնութեամ մէջ: Տառ Է՝
տարբնակամ է կատարուող լեռանը
նուրիսն, ի յառցանքնութեամ փախս-
թի՝ յարբանակող տնտեսուի :

Կարծէ երկար տեսութեամբ մը պար-
զի ծծումած հաքցիմ էութիւնը :
Եւ այս առթիւ՝ խօսիլ մասն արդի
«գրական» լեզուին ածանցումներու, ար-
ուեստական պաշէրու, մաթիլատաքիւն-
ներէ շատ հպումեցնելու տպագրեալ
մտքին. որ այնպէս է բնդհանրաւոր :

Այսօր «Սով. Գրականություն» ամսա-
թերթին խմբագրութեան ներկայացուցա-
սանիտիկայ :

Է Սոժ. Գրականութիւն Դ ամառաբանութիւնը սովորական բանաւոր՝ Հայրիկ բերդի գարգաջման ու հիշարդի բերդի անհատականութեան մէջ գտնի էական հարցեր լուրբը, մեծ հեռաբացութիւն յաւանաբերք մեր գրական հասարակութեան, մտաւորականութեան տարբեր շրջաններէ: Բանաւորի մասնագէտները միայն չափ որդոնք ու ինքուան չեն, այլեւ ինքուանութեան ու արտունակ աշխատողներ: Գնահատողը արցն կարեւոր նշանակութիւն ունի ինքուան կարգաբանին, ի՛նչ գրականութեան հարցերը, եւ մեր բնորոշութիւնը մտաւորի համար:

Միայն ի նմանց այն հարցադրումը, թե՛ մեր լիդրի հարցերը պարզ լուծուե՞ն են, բոլորի համար պարզ ու յուսելի են՝ չէ՞տի: Իրականությունը ամապարում էտր պաղրուղ յօղուանները ցոյց են տալիս՝

— Եղում է Փրոֆ. Է. Ալայանը, — ոք ընծարկուող հարցերը խիտ աղդիակա են ու կարեւոր:»

Գրական լեզուի մաքրումն էլ կեն

դանուխեան Հարցը, լեզուի դարգացման օրհնատախտիկները, ղեկավարուեստ – գիւն զրկանուխեան լեզուի մշակման եւ նոր իրականութեան ղեկավարուեստական արտայայտման մեկի Հարցըրը կենսականօրն շատազրգոյի են Յոլաթըրը միջին կորըն, խոսակեանքը, վարտածը, իւստահեանքը, միջին: Տէրեանը, Չարեն – ցը ու Բակուիըրը, միջին: մեր օրերի դըրքը եւ իրտաարքը սերունդը :

Ամսօրինակի կերպով հանձն է, որ վերջին
շաբաթահանին Հայոց լիզուհն ամբողջ
Հայաստանում ու բարդաամանման մի ուղիներ
Համասեանակերպում, հաստատուց զարթ
ընթանի փոփոխություններին համընթաց
և ամեղձվածում ընդհանուր մշակութին
համասպատասխան լիզուհանում նարարա-
նուկներինընթաց, առանի մշակույտն ու լիզ-
ուհուց, նրա մեջ ուժեղացանա առանի մարդ-
կությանին ներքում, Լիզուհն հաստատուց
ամպօրին ըստապատասխանով եւ ձեւերով
որով Հայաստան զարթան, լիզուհն որտա-
նայտուի մարդկային մտքի զարգացումն
ներկայի համասեանակերպին զիտուհան ըս-
տի որտուկներինընթաց, նրա լիզուհն համա-
պատասխանումով է Հայ ժողովուրդի մտաբ-
եւ հոգեւոր ու զախային նոր մշակութային
նար պատմութային պարամետրին:

Մական, համայնի և, կանգոր, մաս-
նա և հեղեղոր զախլորը կան ին-
տունն էր որոշ մակերգային վրայ: Մեկ
պայմաններով մասնաճյուղ, արդեն եկ-
ատորով կենսական փոփոխվելները
և համակցմանը դադարեցին մե մար-
կանց զախլակային պահանջները: Ու-
րեւ, արական թիվներ և, որդես Մա-
րոնչիչուհու զախլորի մեկ էական մասը
էր կարող հաղթել լաւան ժամանակակից
կենսի աշխոյ զարգացումը և անըն-
կատ հնարատար, լգիկներ, կատարող
լաւորները: Սալ թորը, կատարողներ
մեղը և ուսմիկներ: Մական դարձա-
կաւորն ալ մէջ հանդիսում էր, ին-
դիպարեւտասական ստեղծագործութիւն-
ներ, որոնք մեր կենսի նոր բովանդ-
ակմանը փորձում են կաւորեւն ինչ, ին-
ժամանակային ապագա շնորհներով
փորձում են իջեւա - հոնային ինչ պատ-
կան մէկ զին նոր բովանդակութիւն
ճակատին արանքի երեսուն տարբ
ապա խորքերին ստեղծագործութիւն, եղել
Չարենց պահանջ էր դնում, որ մեր ժա-
մանակների եղելը բանականացն ոչ մի
այն պիտի մասնաշրջի նորով, իր ստեղ-
ծագործութիւնն նոր բովանդակութիւն
այլին եւեկ հարցով, նոր բովանդակու-
թիւնով համապատասխան նոր ձեւով
լեզուական նոր միջոցներով արտայայ-
տելու ինչովոր: Գրական նորարարու-
թիւնն առաջ փակեալը ստեղծող լեզու-
հարաւ հաւաք ճակելը, նա գրում էր.

— ԳՆԻՆԻԿԵԱՆՆԵՐՈՒ —

ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

(Գ. Եւ վերջին մաս)

Եւրո ընտրեալ մը ձեռնարկուով շամբը
 շեղեցողութեամբ իրեն կը հանէ իշխանները,
 որոնք պալով իրենց ձեռքը կը դնեն նո-
 ղաբեային վրայ: Այդ պահուն կեղեցիկ-
 տարը կ'առնէ Ս. Աւետարանը եւ կ'ըստ
 նորքերէն կ'ըսէ, ու կը հարցնէ անոր անո-
 իր Հեղինակեմար ու իրենց աղբիւրը, —
 « Ի՞նչ է անուն, սիրելի որդեակ »:
 Եւրոք ձեռն կը պատասխանէ. — « Ծառու-
 ից անունը Պետրոս է, (Յիսուս ըսաւ,
 դուք Պետրոս ես, եւն.):

Նոր բնորեալին վրայ նպակեցապէս ու իշխանները սա արգելք կ'ընին։ — Վերը կէ ասոր քու Հօրդ նորնքը, որպէսզի դայ ու զարդարէ անոր նոյին, միայն եւ մարդն եւ սրբէ դայն ամէն չար խոր-հուրդներէ, եւ տուր ասոր քու հոգիդ, զոր ստացար քու Հօրմէկ Երդանանի ի վրէ։

Ձեռնադրութեան շնորհը կատարեալ
կ'ըլլայ քառասուն օր ընթերցումով եւ ա-
ղօթքով (Ապաշխարանք) :

6.— Մուրք աւետարանիչները եւ սրբ-
բաղան առաքելները Մարիամը կոյս կժ

կուչեն ծննդաբերութենէն առաջ, բայց անկէ ետքը կինը կը կոչեն եւ անոր կուստութիւնը կը խառնեն, ինչպէս որ (Յոյն. Թ. 4) Աստուծոյ որդիքն ըսաւ. «Ո՛ր կին, զմեն ինձի հետ կ'ընչ բան ունիս, ի՞նչ օգուտակից լիւր հասած չէ՞»:

7. — Երեք են Լեւոնաձայնի խորհուրդը, — ապաշխարութիւն, ձկնորսութիւն եւ հաղորդութիւն: Որովհետեւ այս երեքը կատարեալներուն, այսինքն, չափաւաններուն տրուեցան եւ ոչ անապաշխար երախաներուն կամ անհատականաց:

8.— Եկեղեցին կ'ըսէ. — Մարդ մէկ
անդամ կը մեռնի եւ անկէ ետքը դատա-
տան. աշխինքն, ինչպէս որ մէկ անգամ է
մահը, նորայտէ մէկ անգամ է յարութիւն
ընդարձակութիւնն եւ Բէ եկող անգամ.

Գ.— Քրիստոս, որդին Աստուծոյ,
ինքնիրմէն ոչինչ կրնար ըսել, եթէ Հայ-
ստ Կաթողիկոս իրեն :

10.— Յիսուս հացը ձեռք առաւ և իր Ամենակալ Հօրմէն խնդրեց որ հացը փոխարկէ իր ճշմարիտ սրաւոռական մարմ-

նոր ճշնկերվարական բովանդակությամբ
դրսևւորելու համար անգամ լեզուական
ուրիշ միջոցներ են հարկաւոր, ստեղծա-
պոծական տարրեր մտնեցումներ» :

Ձևաթմբ մի քանի վիճակի դրոյթները, Ձարենցը վճռահանօրէն էր դնում լեզուի հարցում գաւառական մեղ, սահմանափակ ու յետամնաց պատեանից դուրս գալու հարցը :

Զարեհը ճիշդ էր դռնում, որ նախա-
պատուութիւն տալով Տէրեանի լիպուխ-
մբը զրահան լիպուն պէտք է վերջնակա-
նապէս ազատագրուի բարբառներից
զուտէ Հին ձեւերից, մշտնապէս նորոգու-
լու զարգանքի նոր պատմաբանի պա-
հանջներից համապատասխան :

Անտարգրտե բառախօսիչ մէջ չափով ծառայելից շարքերուն հանդէպ վերաբերմունքի բարձրութիւնը Մէլե-Երկու Նոյնու քաղաքապետներէն, քոյրը արտադրողունընդամենն ախի սկզբունքն էին պատշաճանման, ինչպէս ծանոթանիկն պատշաճանքն էին Զարեհե Բաղդատից, Խաչատուրեան, Իւսիկեանընդամենն եւ այլ անհայտաւ գրողին ու լեզուաբանին։ Ուստի, սեպւ է ոմանք ունեւանակեալը, ու բարաւոր մեկունի չունէ ժամոտն լեզուն մէջ, այն ինչ որ ժամոտընդամենն դարձան, ու դրա մէջ է ընդհանրապեսն իտալի ումի գրողը։ Քննչիւն։ Ուստի ժամոտն անհայտաւ

Բարեկի հաղտի հետ անտուր ըր բաժանա
 արտաքին առաջադրած ըր պատճենները,
 ըստ էության ըր ուղարկութիւնը ը-
 լուսի հետ յաջող լըզուի մարտունակ
 հարաբերական հետախույզարկային ուղղա
 Միջոցի. զորոյ պէջը է տանիք զայն
 լըզուի զարգացման ու կապարկարթը
 հետ հետախույզարկային լըզուի հետ սոսի
 ծաղրոյթութեամբ ձգարտի այլ ուղա
 զարգացման, զայն ըր ըր լըզուի զար-
 գացման անցնել հանդրառանի անհանգ-
 առնալիս անհանգստութեամբ կողտը ծախ
 կարցը է անցնալեղնի ըր լըզուի տի-
 ձարտի զարգացման լըզուի. իսակի
 ըր լըզուի հետախույզարկային սոսիսար
 ծկարտութիւն, ուրեքն հ. մըր
 հետախույզարկ զրակտութեան առաջին
 բաժանի. ինի ըր բաժանանի զաւ իւր
 ըր իւր մըր Զօշար, ըր ըմբ ըր զարգա-
 ցման ըմբ զարգացման ուրեքն իւր
 զին ըր զարգացման ուրեքն իւր լըզուի
 ու թէ ինչի անտանով՝ ալ այլ լըզուի
 իրողութեան հետախույզարկային լըզուի կար-
 թաւութեան համեմատութեան ըր :

Որպէս մտածողութեան ձեւ, որպէս
պատմական տեսակ, լեզուն պէտք է ա-
տախտիկ ժողովրդի աշօրուայ մշա-
կոյթի ընդհանուր բարձր մակարակը
ճեւակոխի իր զարգացման նոր փուլը
(1 Դար.)

ՈՒՂԵԽՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ՅԻՇԱՏԱԿՆԵՐՈՒՄ ՄԷ:

Օրբազիւղի վարժարանը.— Թարգմա
նիչներ.— Սէքեան.— Պէրպլեբեան Ա.
ւետիս Պատուելի.— Իմ դասընկերներս.—
Գաբրիէլ Ներշապուհ :

Այս վարժարանը կը կադար, իր հին
կերպուն շէնքովը, դրամական - կացութեան
թեւանքն եւ ընդհանուր կառավարչին ձա
նարովը :

Հէջ մարդուն այս ձախորդութիւնը պատերազմի մէջ ստացունք մէկը, իբրեւ այն անկրկնաւոր կոտորածի, զոր բարդ զարեի է միւր կը մէջէ ապրին եւս կրտսէր ու անտէրզգի տղոց զէժ յայրենի միշտ ինքն ըլլար։ Մնաւոր պարզեմեկութեան չէր ունիւր իր պարտութիւն ծածկել։ Գտնւոր իր անկարգիւ չէր յաղտը զորեանք մտաշտաւու իր հսկողութեան յանձնուած թառուռներուն զէժ ու բաւար ի բաց կը խտրուէր զայն, հնարաւոր զինաւորութեան ու հարտութիւն ստաւարկութիւն։

Ի՞նչ պայմանները՝ ամէն յաղթեալ մարտու պայմաններու ուղէս մեզմ ու Հափաւս որ էին :

Ընդարձակ սրահին երկու եկերթին երկայնությամբ շարժած դրամդանն ընտելեց պաշարուած, կեդրոնացած անհատական կարկինի մը պէս զառնեց իր ուլիղ տաքին վրայ, այս յաւիտենական դիտարկը իրաւախօսութիւն կ'առաջարկէր ողորմեալ ծանօթ մը որ ամէնուսրտքը կը շարժէր ։

Հասկա սուտ. կ'ընդունինք շատոր
 ժամանակ զ համար լուռ կենալու պայմանս
 ահկն ինչ լինելու այս արտաձայն
 թիւիք. րայց զիջել հիւր անհաշիւ
 չափութեան այս դաշնիքի իր խոնք: Եւ
 Թաւոց չարժան կեանք չլլայս արժաւ
 րանի իր, եւ մենք այս թիւիչական ու
 րենիքան ինքնաբերական, մեր ասինք
 րան չլլայս հաստատուած ասիւնք
 Հանդիսութիւնիսն սպասան ու ժողովրդ
 նման ուխտ եւ գաղթն, ձայնիքն է
 Հանկէնք անասնիկ ժողովրդ մը լցնի
 իւր համար Թաղականաց չափութեան

Դպրոցներ զոր Բաղնիսն թաւորել
 իր սպասել հանդուս ու կնիշտանք
 Երկրորդ ու այս մերժանութիւնն զըր
 դուստրան զու թաւորութիւն
 պատարաստ հոս. Հայր Աթոնն Թաղն

ողորդագութիւնը կը թարգմանէր, թէ՛ զգեան՝ Հայր Արքեպիս Իփիգենիին, Թղիսան թէ՛րդեանի Սանդուխտը, ու մենք ամէնֆոքս Մէշէլ Լուիի հռչակաւոր թէպարը քոնքսանփորեմի հաւաքածոնները : Ճշմարիտ թարգմանչաց փարժարան :

Թատրոն ու Թարգմանիչ ղեկարդ պատանիներն :

Այս վարժարանին մէջ ճանչցաւ տ. ո. ժող. երեսփոխարէն Բ., Ծովահանն Ալիք. եւս. որ վերջին քանաստեղծը որ պիտի լրացաւ, թողորդին սալախին քանաստեղծը. որ տա քնդահանոր արարչին մէջ ի համասոյս դաստեղծել զիրար պարզեալ պարտաւոր, հաստ ու ծոնքապարզ հա տարներով բնութաբանութեան, արեւոյ քառաւորներ լրացաւ զիտէիք, կը վազը ի վէջ ծակ ժամած մեզմ, գալալիւի, ըտա թողին զազոնիւ, քառ զոր ընկել, հոգա միշտիւ վեր, կը եր նպաստել ծածոկ պաշտելու Զաւեի եւ մէջ չիտիս, Հիս բնատուր զարգելի փիչին տալի աշակար. ո. մեծածառաւ չիտիքըր, չապոյիւ. ո. փութաւորի հանքերը մեր առջկուել, ո. մեծա տա խոյս տալու դաստաւորին տէ չիտեալներուն, նիհայ սրտընքերուն եւ զոր զոյնի կարելով նստել, երկու ոտքերուն վրայ խաղալով փիթիաբել չիտեալներուն առկի եւս կը նմանցնին ի վերստ :

Այն ատեն կրօնադիտութեան դասը կը
սիրէինք. դաշուկ ու զոգզոնուն ծերունի
մը, դիտուն ու հոյակապ մարդ մը կ'ը-
լանէր մեր կրօնքի դասերը :

իր նհար ու ծառի կեղեի մը
ճմրթկած դէմքը՝ դեղին ու ճերմակ իր
դրթէն երակաց անարդուն ընթին, ու
բոլոր խորը, յամու ու հաստատախոս
մարդու զիթ մը, մշտնջենական հարուստ
խի մը դատարարութեամբ լլլալու էր դր
եծածառաւ կարմիր թաշկնախով մին -
յեւ իմեր կը սրբէր :

Այս արեւոր կրօնադէտը, Յրգլեան
Աւետիսեան խնայուն էր, իր սրկիքը, իր
բնիքը իր ստորեկն չափաւոր անդէռ -
նանքն ու իմ ճարտար կրօնախօս-
քեանը համար, որ ամէն լաւէ առիթ
ազգայնութեան ժողովը կը յիշուր միտ
կենդանութիւն, աշխտէ ու պատմաբան
դասախօսութիւն մըն էր, որ իմ կրօն-
այնքն Երբեմնեանքն տալէ, հետեւի -
կանաղ ու բողոքականաց ղէ յարկու-
քեանը իմնարանն էր. եղանակները կու-
տան ինձն ։

ԳՐԻԳՈՐ ԶԾԶՐԱՊ

ԳՐԻԳՈՐ ԶՈՀՐԱՔ

(4 Temp.)

ՀԵՂԿՈՒԶԻՆ

ԿԻՆԸ, ԵՐԿԻՆ ԵՐԿԻՆ

Այն. Ասոր Համար Անտառները կ'ընեն... Երկրից, այսինքն, առաջին Տերությունը, որ...

Ըստ Արիստոտելի Տոնյա կիրականների... Բնականության, գիտական եկողը զգալի...

Արևի պարզ ու պեղծունի որ նախ... Երկրից էր միակի, դեռևս չբացված էր ընդ...

Ըստ Կոնիլիերի դատողության՝ Քառ... արվ մշակութայիններն զբոսն բնադիր... Երկրից էր միակի, դեռևս չբացված էր ընդ...

Պոլիկիանսի անունը չի ինչուից ծրո զա... ռն հանդի միջադեպն արեւմտեանը։ Միջա... մեջն արեւելից զբոսն միայն Հայաստան...

Պոլիկիանսի անունը չի ինչուից ծրո զա... ռն հանդի միջադեպն արեւմտեանը։ Միջա... մեջն արեւելից զբոսն միայն Հայաստան...

Պոլիկիանսի անունը չի ինչուից ծրո զա... ռն հանդի միջադեպն արեւմտեանը։ Միջա... մեջն արեւելից զբոսն միայն Հայաստան...

Միտոնի մերժում, 9.— Ջեռնադրու... Բիւրեւ արարողութիւն եւ եւ որ թէ խոր...

Պոլիկիանսի անունը չի ինչուից ծրո զա... ռն հանդի միջադեպն արեւմտեանը։ Միջա...

1.— Հարդուրիքով, որու մասին Պո... դիկանսի վարդապետութիւնը էր նշան...

2.— Միտոնիքով, կարելի է միայն... 30 տարեկանին։ Բողոքականներն այս մա...

3.— Պոլիկիանսի, պարզաբար հա... մար, նախընտրել էր զայտնի մարդկե...

Այս արեւելիքում շահեկան է նուե... սա պարզապէս թէ Բողոքականութեան...

Անգլիական ինչ որ քոնիւթ. 1.— Ար... զգեցական կ'ընէ, մարդ Յոնուսը Ա...

Արդ, Պոլիկիանսի վարդապետութիւն... իր արդիական — Մարդը Աստուածա...

Մատնադի այս վերին տարբերիչ... ինչ պարզապետական խնամ ծանրակշի...

ՄԱՆՈՒԼ ԲԱՊԱՌԻՆ

Հնդկաստանի կրօնական պիւրի... Կանոններ, որ էր երկրի անկախութեան...

Ճշմարտութիւնը այն է, թէ երկր... դաստառութիւնը Հնդկաստանի մէջ...

Այստեղութիւնը կ'ընէ. Հնդկաստ... լայն, այս երկրին մէջ, կիսերը կը լա...

Հնդկական այսինքն մէջ միակ կի... է, որ բոլորովին կախում ունի այդ...

Մատնադի այս վերին տարբերիչ... ինչ պարզապետական խնամ ծանրակշի...

Այս Համարում Հնդկականին այն ա... ճանի հաջորդող է, որ առ ինքնորոշ...

Հնդկականին ինքնամարտական... շարունակողն որքան ամեն ար անոր զը...

Բայց, որքիւ որ Հայր Հայր այ կա... լանքին թէ Հնդկաստանն առաջին տեղը...

Բայց, ամենայն կերպով Հնդկաստ... այս կիսը, կրօնական երկրամասնութեան...

Ծածոթ է թէ՛ 1963ին թարմանութե... ինչուեցաւ այս երկրին մէջ։ Երեսու...

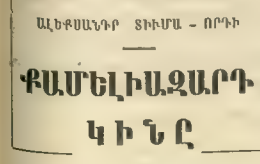
Հնդկական կրօնը ամուսնախմբում... կ'արդիւնէ, բայց կատարաւորութիւնը որ...

Որքանի յառադիւրմութիւն մը կա... Մական, առ տարբերակները, որ ա...

ԲԱՊ. Ս. ՎՈՐՈՐ

ԿԱՐԱՄԱՅԻՆ ԵՆ ՏԱՐԱՄԱՅԻՆ՝ ՇՈՒԱՅԻՆ

ՇՈՒԱՅԻՆ ԲԵՐԲՐՈՆԸ (81)



ՃԲ.

— Կ'ուզէի, շարունակեց, ամէն բան... Գրադարից արտեղ ճեղք բան մը բանի...

գոյ։ Կը պարբեր, կ'ընէր։ Կը հնճու... իր ծոր բնականորէն պարզութենէն եւ...

Մէկ վարկական մէջ որչափեք պարեա... ինքնապէս։ Հարապետական հաշուեքն...

Այս կանոնները որչափ փաթեւեւ հա... զոր Քրիստոսի փորձերն էին ինչ որ այս...

Այն օրը որ Մարկիթ ևս եւ Փարկ... ինքնապէս։ Հարապետական հաշուեքն...

եկանք ընտանիքն մը փնտախու Հա... մար, այդ նստարանի գոյքն եւ հարցոյցն...

Բարեւ մարդը կարծեց թէ փնտա... ինչ առ արդիական պատճառը հարցադ...

Որքիւ հրապարակային ջրաւ, թէ եւ... թուանք ունէր ընկեր իրեն նստար...

Սկսածք ընկալածք փնտախու. Բայ... տեսանքն Մարկիթ ևս կը գտնէր...

Այդ պարբեր տարբերակի ետեւ սրբ... պարտեց իմ կար, որ անոր կը պատկ...

մրօթիւնն այնչափ չէր որ տեսարանը... դրօշակը։

Մինչ եւ տուն կ'երթային ինչպէս տա... Համար որ պիտի ելլէմ, Մարկիթից գնաց...

Եկու. Բրովանս փողոցը դուռն զիս... քանի փողոցէր։ Այս մարդը խոստանալ էր...

— Ներս քեզի, տո՛ւ զայն։ — Դարեւ, քան, — մեր Հայրը Փարկ... կեանք է եւ կը ինքնը, որ ամենիցեւ...

— Ներս քեզի, տո՛ւ զայն։ — Դարեւ, քան, — մեր Հայրը Փարկ... կեանք է եւ կը ինքնը, որ ամենիցեւ...

(Շար.)

Օր. Նուարդ Եղգրեան, Օր. Մայրա Նազրեան, Տէր և Տէկին Եսայ Բիբեր - սան և զաւակները ու Բոնեան (Գաւա - տա), Տէր և Տէկին Երեմի Երեմիան, Այրի Տէկին Գ. Եղգրեան, Տէր և Տէ - կին Պաժան և զաւակները, Տէր և Տէ - կին Ալեքսանդր, Տէր և Տէկին Գ. Պ - յազեան և զաւակները (Ռուսահա), Տէր և Տէկին Մ. Պազեան և զաւակ - ները (Քուրդա), Այրի Տէկին Ե. Պ - յազեան (Ռուսահա), Տէր և Տէկին Ա - րա Պազեան, Ջաբրէան, Ճեմալե - ան քնտանիքները, Պ. Ճիվանեան խոր կոնցերտով կը ծանուցանեն մասը իրենց եղ - րոր, Նաբիբ, Սերգեյ, Սերգեյ և աղապա - նին՝

ՄԿՐՏԻՃ ԵՆԱՂՃՆԱՆ

որ տեղի ունեցող Դեկտ. 2ին, իր բնա - կազմին մէջ :

Յուզարեանորթները կը կատարուի այս ներառք, ժամը 13-45ին, Փարիսի Ս. Յով. Միտիչ եկեղեցւոյ մէջ, ուրիշ ժամերը կը փոխադրուի Մոնտրալի նոր դերձակատուէր (Քի տը Կալէճ, իր ընտանեկան դաժարակները :

Մահադ չապագաներն կը խնդրուի հերկայս իր այլ նկատելի :

ՀՈԳԵԱԿԱՆԻՍ

Ինժն. Հայ Ազ. Միութիւնը կը ծա - նուցանէ թէ այս կերպով, Լեւոն Ս. Ե - րեմի եկեղեցին մէջ Հոգեգնացեալն պատմեմ և պատարագ պիտի մատուց - ուի :

Տէր ԱՐԱՆԸ ԹԻՂՁԵԱՆԻ
մատուց ըստառեանք տալիս :
Պիտի պատարագ Տէրիս Հոգեւոր
Հովիւ Արմ. Տէր Կարապ. Բնալ. Անգան

Սիրով կը հրապարակուի Հանգուցեալին շրջապատը յարգողները :

Ճ. Կ. ԿԱՅԻ ՇԵՂ՝ Ժամ լուսինը միջ - մասնաշրջանի ժողովի կը հրապարակ փարիզ լրջանի մասնաշրջանը Դեկտեմ - բեր 9ին, Ներկայի կէսերը հաջ ժամը 15ին, Մշակույթի Տան արահի մէջ, 17 Բիւ. Պիտի : Պարտաւորել ներկայութեան : Կը խնդրուի ճշդապահ ըլլալ :

ԿՈՍՏՈՒՆԵԱՆ
Վարդանայ
Ասպետիւն Եղգրեանի Բնա
ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԵՐԳԸ
Կիրակի՝ 23 Փետր. 1964, ժամը 21
SALLE GAVEAU

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ՄՈՒՐԱՏ - ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ
ՆԱԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՅ ՄՈՒՐԱՏԻՆ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ
ՀՈՒՐԱՐ ՄԻՆՈՒՐՏ
Մայրամասեմ միջն. կէս գիշեր
Կերպի՝ ԴԵԿՏԵՐԻ 8, ԺԱՄԱՂ 17ԷՆ 24
3. AVENUE GABRIEL **Ambassadeurs** Métro: CONCORDE
ՊԵՌՆԱՆ ՏԷԼՃՆԱՆ
Փառաբանեմ եւ Արդիական Պարիսը Իր Մեծ Նուաբանութիւլ
ԴԵԿԱՐՈՆԵՍԱԿԱՆ ՀՈՒՆ ԵՆ ԸՆՏԻՐ ՅԱՅՏԱԿԻՐ
ԱՆԱԿԱՆԻՆ ԿԱՐԻՐ ՀՈՒՐԱՐԱՅԻՆԻՆ
ATTRACTIONS BAR BUFFET

Հ. Յ. Գ.
Հ. Յ. Գ. Իսիկ Զաւարեանի կողմէն
Երկրական ընդհ. Ժողովի կը հրապարակ
իր ընկերակցը այս Եարաթ, ժամը 21 -
ին, Ներկան զորոցը Կարեւոր օրա -
կարը : Բացակայները նկատի պիտի առ -
նուին :

Հ. Յ. Գ. «Փոքրիկ» խումբի ժողովը
այս Եարաթ, ժամը 21ին, Մշակույթի
Տան մէջ :

ՄԱՐՈՒՐԱՆ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԱՐԱՆ
ՆՐԱՂԱՑ ՄՈՒՐԱՏԻՆ
ՏՈՆԱԿԱՆԻ ՀԱՆԴԷՍԸ
Կիրակի, Դեկտեմբ. 15, ժամը 4ին
ԱՆԱԿԱՆԵՐՈՒ ՈՒՐԱՆՈՒԹԱՆ
Ենադաճ եւ Բարեկամաց մտերմիկ Օր
ԲԵՄԻ ՎԱՐԱՆ
Մանկական սիրուն խաղեր
ԵՆԴԵՆԻՆ ՏԱԿ
Հարիւրաւոր նուէրներ
ՄԱՐԱՆԻ ՄԷՋ
Ընտանեկան ճաշի սեղաններ
ՈՒՐԱՆ ՏՈՆ՝ ՈՒՐԱՆ ՕՐ

ՀԱՅԿԵՐՈՐԹ ԱՆՏՈՐԱՅԻՆ ՄԷՋ
Հ. Յ. Գ. Վարդիկ Միտանան ճի հիմ -
նադրութեան ՅՐԸ տարեկանին առթիւ :
Այս Եարաթ իրիկուն՝ ժամը 20ԷՆ միջ -
նի կէս գիշեր, Պ. Փիլիպպոսի սքանա -
լի : Զաւարի՝ 10 Փարսը :
Մասնակցի փափագողներէն կը խնդ -
րուի կանխաւ արձանագրուիլ :

ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ
Կապ. Խաչի Վիկին տարեկան պարա -
հանգիւր Դեկտեմբեր 7, Եարաթ, ժամը
21ԷՆ միջն. առաւօտեան ժամը 2, Սալ
տէ Երեմի մէջ :
Պիտի նուազէ Վաշանի նուազա -
խումբը՝ ԺԱՐ ԿՈՒՐԱՆ :
Հոն պիտի Գ :

Հ. Բ. Ը. Մ.
ՄԱՐԱՅԻՆ
Տիլիանց յանձնարարներն եւ Սրի -
տապարագա Միտեմա պարանաւ -
դերը :
ԴԵԿՏԵՐԻ 14ԷՆ
Hôtel Splendia
ՆՈՒՐԱՅԻՆՈՒՐ
ANDRÉ GÉRARD
Նոր դերեր ոչ Հանգուցեալներն,
ոչ քումպալ :

ԿԱՊՈՅՏ ԿԱՅԻ ՕՐԸ
Մեծ պարտաւորեմաճ կը տուուի Մարտիի մէջ
Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսաճ Կապ յա Խաչի Մարտիի միջ - մասնաշրջանի
Վարդաբան և մասնակցութեամբ լոյր մասնաշրջանը :
Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարգրիտի մէջ, Երեկոյեան ժամը 21ԷՆ միջն. առաւօտ :
Մանրամասնութիւնները առանձին :

Հ. Յ. Գ. ՆՐ ՍԵՐՈՒՆԻՆԻ ՄԱՐԱՆԵՐԻ ԵՆԱԿԱՆ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ
Դեկտեմբեր 7ին, Երեկոյեան ժամը 22ԷՆ լոյս :
Կը մասնակցի՝ Քարապի Ֆրանսաճ Կապ յա Խաչի
CLAUDE BESSET et ses célèbres Fantaisistes
SALONS DE L'ALHAMBRA, 340, Bd. Chave
Մանրամասնութիւնները առանձին :

ՄԱՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ
Նախաձեռնութեամբ Ճ. Կ. Խաչի ՇԵՂ -
վարութեան և Փարիզ լրջանի իր մա -
նաշրջանը : Տեղի կ'ունենայ, Հինգ -
շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Գա -
տէ, Սալ տէ Երեմի մէջ :
Միջադարձը ներկայացում մը, աղոյ
կողմէ և սիրուն անակնկալները :
Կապը Պապան պիտի բերէ նուէր -
ներ և նախերթիք :
ՊԱՐԱՆԵԿԱՆ ԵՐԵԿՈՐԹ
Դեկտեմբեր 15ին, Մշակույթի Տան մէջ,
ժամը 16ԷՆ 22, Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդի
ԱՆՏՈՐԱՅԻՆ ԽՈՒՐՈՒՆ ԿՈՒՐԱՆ
ԳԵԿԱՐՈՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱՅԻՆ
Bar Buffet Ambiance
19 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԿԱՅԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ԵՐԵԿՈՐԹ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵԼԱԿ
Հայկ. Երաժշտութեամբ Ուր սկաւալսի մը, (շարք 6) Երեմի Mc 20172
Վերջին կատարելագործութեամբ պարտաւորեմ ՎՈԿ Ընկերութեան կողմէ
Դեկտեմբեր 15ին, ԱՐԱ ՊԱՐԵՆԵԿԱՆԻ

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՐԹ ՄԸ»
«UNE SOIRÉE ARMÉNIENNE»
(Microsilon, 33 tours, 30 cm. 48 վայրկեան տեւողութեամբ)
Գունաւոր շինք կողմ
Մեկնող, խմբիկ և ճեմֆօնիք նուազախումբ 50 Հոյի
Հայկ. պարիս և աշուղական երգերու կտորներ :
1.— Կենաց երգ, 2.— Արեւելեան ցափեր, 3.— Յրաբանի Աշուղ, 4.— Հայկ.
պարի (Հայ Հեկի, Բաժ Զարա), 5.— Գաղան եմ աւան, 6.— Գարնամ օրի,
7.— Յոռետար, 8.— Հայրենի Յալի, 9.— Նրկիմն ամպի է, և Տարաբանի
Հաւոր օգնարկը պարի :
Մասնաւոր համար դիմել Ա. Պարիկեանի 14 Rue Petit, Paris 19^e — Tél. BOT. 99-22
Կամ Երեկոյեան դիւնաւոր :
Ներառել կը տրուի միայն, Գին 30 Փարսը
(Գաւառները համար տարաբաժ contre remboursement, խմառաւ ծրարով)
Փետրեկ Նաւ նախորդ սկաւալսակները Ժող. Երաժշտութեան Թիւ 20103, 20136,
20157, 20162, 20159.
Երեկոյեան Ժող. Երաժշտութեան և Երկաւան պատարագ — 20114, Կոմիտասի
պատարագ 20150, 20169, Գանաբան Հայ եկեղեցական Երաժշտութեան

L'ECLAIREUR SPORTS
13, ALLEES LEON GAMBETTA — MARSEILLE
Տեղեմ և ԳԱՐՈՒՍԵԱՆ **Tél. : 64-28-01**
Spécialiste de Sports d'Hiver
Toutes les grandes Marques
SKIS CHAUSSURES
SKI-BOB ANORACKS
FIXATIONS FUSEAUX
LUCES APRES-SKIS
ACCESSOIRES PULLS
ATELIER DE GARAGE ET REPARATION
LOCATION — SKIS — CHAUSSURES — CANNES
GRANDS CHOIX — QUALITE — PRIX

(ԱՄՓՈՓՈՒՄ)

P

Հանրապետության մայրաքաղաքի զարգացման ներքին ժամանակացիքներում բարքը – առաջինը թվան է մեր ակնառն ստեղծ վարչատարածքային միջին մեծ զրգակն լիզուրը անցնալ փուլը կրկնելու, անցնալից դիւ – զապիկանցիկ օրոշուտուլը կը է, իսկ օրոշուտուլը կըլ : Եւ Չարեթիկ ՏՃԷ կըլ, իբր իբր իբր իբր, որ բարքերը բարքի լիզուրն դռնեկանցիկ լիզուրն էր ի նախապատուութիւն – թիւն էր ստեղծելու մեր զրգակն լիզուրն զարգացման համար : Գաւառական բարք – բարքի խնդրողը մեր զրգակնութիւնն էր լիզուրն իր ընդհանուր ազգայնիկերով առ նաւու է կէպէլ եւալ : Դրանքն էնէլով ՏՃԷ լիզուրն էր ստեղծելու օրոշուտուլն իբրանցիկ լիզուրն առաջադիւլթիւնները մեր անսով լիզուր ուշադրութիւն էր դարձնելու բարք – բարքը զրգակնով փախալիկութիւն :

Մեր անսփարած տարաբան և շատ յղար լիարժեք և հարստացող հարաբերությունները դերը մասին չէր յօդուակում ՓրֆՊՖ՝ էդ. Աղայանը շատ հնչել էր նշում, որ քաղաքաբնոր իրական հետևանքն էր լիարժեք տարիքի մեծերը, որովհետև նրա մեջ այլախոհություններ էին ներգլխացանում տոտակ գլխավորում։ Իրերը ազդեցիկներ թույլ խոսակցարար էին լիարժեք միասնություններ։ Բնական է, որ մեր օրերում բարոյաբաններ խաղաղության են աղալանքներ լիարժեք ապահովում, նրա միասնալիան էր մերթնումներ, նրա միասնալիան էր նրանց ազդեցիկությունը ոչ միայն որդեկ զոտում էր իրեն, այլևս նրա միասնալիան էր աղալանք լիարժեքներ։ Նրա հնչելու տեսակետները մոտեցան էին, որ մեր մեր յօդուակում դերը էնք, թէ բարոյաբան լիարժեքները նպատակներ են բարոյաբանության հիմն զգալալիքը որովորեք որդեկ է և խաղաղություններ, ըստ նրա տարիքի և նրա խոսակցության, ըստ նրա հետևորդության հարստացող նպատակներ է դեմում։ « Սա թե՛ խոսակցարար աղալանք է, ինչը հիմնադրական աղալանք, ինչը նպատակում է։

ի հարկի, ինքը ունի բարձրանորիզ գծի մեծուհուց աղաւաղի մասին է, առ դուրսը ու բաւարար խօսքից բար-բաւարարներէն ևւ տարածման զոն-կարածութիւններ վերացնելու, մեր պի-տանքը լիցուն մագրը, սթորիակի դար-ձեցելու, շարտաքաշելու ու կարտաքաշ-որելու ուղիներ մասին: Փրփր: Իկ-զախմար ՏՏԷԷ Է Կնասում, որ այժմ մե-զանքս բարձրանորիզ են, որ խոյնդիւ-նի են պտտակա - աղալիքն լիցուն սթորի-մանը, նրա մասին լինանք ու սթորիա-կիներն: Աղ ի՞նչ տեսակի բնութիւն է: Բաւարար, է՛, դուրսը լիցուն մէջ բար-բաւարարներն ունի պայշաղանք ներկա-տան Կահան Կահանի լիցուն ունի մեր լիցունի զարգացման զգուշացնելու կողմ-նակցութան հանդէս մէջ նստել, մեր Հա-մալալիքն լիցուն զարգացնելու, մեր Հե-նալալքը լիցուն կողմանքը զարտա-ճարտութիւնները իսկ այնպէս Հանելու ևւ օղալալիքները Կարգի

Ոնցիդրն այն է, որ իսկական պրոգրի-
բատունը չունի յարմարուելու յետամնաց
խառնիքի յեղուական պարզունակ մտածո-
ղութեանը: Նա պարտականութիւն ու կո-
տման ունի յեզրի հարցում եւս գնալու
մոզովորդի առջեւից:

Դեռ իր օամանակին կենդանի եւ յըս -
տակ լեցուի վարպետ Թումանեանը գրել
է, որ մեր Ժողովուրդը «Հասարակ է իր
լեզուի տարբերել, իր ոճերը, իր բառա-
մէքերը, որ սակեթի իր ազգային ընդ-
հանուր լեզուն »:

Մայրաքաղաք առաւելագոյնս երէկ էր, երբ
մեզին դռն չուէին բեր գնահատանութիւն
թաւան – թաւանէնք, ոտքս եւ չունէին
– ինչ ապալային քննահանդէս լքուէ։ Այժմ
բոլորովին այլ է իրենք վիճակը։ Բայց
մտանք ինչ քննական, որ արդէն տակեւ
ծուկ է ապալային եւ որդւ ճիշտագործ նա-
եւ համապալային քննահանդէս լքուէ եւ
այժմ հաջորդ կայանում է միայն այդ
գնահատակ լքոււմ համակողմանի դարադա-
շնիւն, անբնական լինակի իսկ ինչպէս
– գնահատել հարապալային մէջ։

Հասկնալի է , որ բոլոր դարերում էլ
խոհական գրողները եղել են նաեւ մեծ
լեզուաշինարարներ , մեծ ազդեցութիւն

են դործել զրական լեզուի պարզացման
վրայ: Դա անառարկելի ճշմարտութիւն
է: Բայց ահա քննադատ Լևոն Հախ –
վերդեանը պնդում է, որ «լեզուն չի հը-
պատաստում դրօշին, այլ գրողը՝ լեզ-
ուն» ։

Այսպիսով, փաստօրէն նա թխում է
զրոյի կաբէնոր դերը լեզուաշինարարու-
թեան ասպարէզում :

Մեղեդուն լիովին ճնշել էր Դ. Դեմիր-
ճանորը, հերը դրամել էր, թե՛ ամառն է մի
դուր զրապան լեզուին բնական է իբրև
լառուկան է: Իբրան բնորով է այդ
հանգեղը, այնքան թե՛ն է լեզուն զար-
դացման մէջ այդ գրողի մանանկացութե-
ան: Գրողը ճանաչուցում է լեզվանցող
զրապան լեզուն, ճառատառում, մաքուր-
ան է նրա խմբերը, երբեմն պաղպա-
ղէկ երկնում է կանգնել, երբեք մը-
լախում է այդ լեզուն, մացնելով իր սե-
փական սարքերը, երբեմն շատ խորը
շնչելովով է շինելով ...»:

միջև էր նաև բառատանքով և խաղեր-
վարձանքով, հրր գրվածությունով Լ. Նախ-
իբերյանին, հրր գրված Է. Վեդուրյանա-
րյանի գործի մեծագույն ծանրություն
սովոր պիտի է վերաբերել իրենց առերևի,
իհնձ ո՞ր մեք գողտրեց: Բայց այս բանտ
կենտրոն ինձ արագ առանձնացրեց մեք
հասարակական թե՛կե՛կ Լեւոն Նախիբե-
րյանի հետ այն պնդումը, թէ՛ Գլխուն չէ՛ր
պատասխան գրույմ, այն գրողը՝ լիզ-
նով: Չգիտեմ, ե՞րբ լիզուն մասին է
խոսում Նախիբերյանը, ԼԵ՛՛՛՛՛ Զերիակ
տուրեանի մասին է խոսել, ապա միջև է,
գրողը ենթադրվում է փոխառնում լինելը:
Գրող լիզուն Նախիբերյանին չառն է
մեծ են այդ մեծ Նախիբերյանին են
Թապալտ ու Նպաստակ է գրողին, ենթադր-
վում էր տապալվում, նախադր, մտնում Նա-
խ, գիտվելներին, իրեն ինքնագրվում են-
րին: Թէ՛ լիզուն ենթադրաւ չլինի գրո-
ղին, մեք իրականը՝ կարող էինք ունե-
ւում ասորդույն իրկու պատահան լիզուն-
րը, որի մէջ միջուկը լիզուն են Արթուր-
յան, Նախիբերյան, Նախիբերյանը, միւ-
շու Տերեան ու Չարեքցը, միւսը՝ Ան-
դրեան, Դուրեանը, Պէլինիսկայանը, միւ-
շու Զօհրապ ու Սիմանթա: Կարելի է
թերեւ ըստականականութիւններ մարդը
էր բառարան, որ գրողներն են տանելը,
ըստմանի՛ք քաղաքական են բարբարոսային
բարբար, որոնց մէջ երբեմու զայգա-
ն-ցելանքներ նոր իրականներ են տուել մեք
գրողները »:

« Այս բանավէճում, — գրում է Վ. Դաւթեանը, — արտառոց է հնչում նաև ի. Հախվերդեանի այն պնդումը, թէ

ՈՒՂԵԻՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ՅԻՇԱՏԱԿՆԵՐՈՒՄ ՄԷՋ

Առ ամեն անգամ սրբված դասերին
 դարձապատկեր գլխադեմին հերթ-
 փոքր, վիճաբանելու անմանքը հալոցն
 փառք լուծել լնա ինչ չլինի որդադ-
 րանք զ գտնելու եւ ինքով խօսելի ինչ
 դասերուն համար համարին ըլլաւ հա-
 տատելու համար, ոչ մէկ չմարդկոտ
 խաղի կ'լինէ մեր զի՜ն ի՜նչ ուր ու
 ի՜նչ հանդիպել թուր կեցածքոտ բարե-
 վաստիք, « սերիկոտ, բարեհա՛նք բա-
 ռեկով հետո զնոյն զգալմանսնոր վաթ
 իր զհէնք հանելու իրա՛յ՝ բռնի Առ-
 ուսածանուն զնոյն պատուաբան, հնչ-
 նելով զի՜նք, ու սրբող բարեխօսութեան
 իրա՛յ իր կամօքը՝ շարձեցնել, զի պար-
 սառտ ապացոյցներն ու փաստերը զլսուել
 նեռելու եւ զի՜նք մտնաթարք բնույն հա-
 մար։ Սովորաբար կամ մնախօսած վա-
 ճառական իր կ'ըլլաւ կամ անդորդ զու-
 տանա մը որ յօժարութեամբ կ'ընդու
 նէր ինք ստանալիս եւ ինք՝ սերբեցալ
 կեցեցեցնող ուղղութիւնը, զոր շնորհ-
 շր՛կնեան համար միայն մտացաւ եւ՝
 ինչպէս լուրջ՝ չափաւանդող իր պակ-
 անցաւ իրեն ամեն տանն, ու այն բաղ-
 ամբով վաղարկեցնելով որով մեր թուր
 քաղաքի իրաւունքը, ծնէր ինչ հաւա-

Մոտաւորապէս Լօթնաստան տարի առաջ էր, երբ յայտնաբերուեցան ունձոնի կէնքի ճառագայթները, որոնք ունեն տարմոխներու մէջ թափանցելու յատկութիւն։ Այդ ճառագայթները այդպէս կը կոչուին դառնո՞ք յայտնաբերող, անոնանի դառնո՞ք Ռելիւթ Ռէօնթ(Էնթի րմոնտ) (1895)։

[illegible]

« բարբառները չեն մեռնի , մեռնեն էլ՝
նորերը կ'առաջանան »: Այսօրուայ րո-
ւոր մշակութային լիզուները հակառակն
են ապացուցում : Հակառակն է օղա-
ցուցում նաեւ իրեն՝ լեւոն Հակոբերը -

Միայնակորին ճնշել և ճշգրտած հան, զարգացնելու էր. Զբոսաշրջի գրասենյակում Թեմիսն հետևի՞ր՝ զրգած, թէ զբարձր պատկերացում կունենա՞ր իր զարգացողութիւնները, զպեղեկութեանն և ճշգրտութեան ժաման, մենք ամենքս մտած դրեման ենք զկրօնաստեօսական մեծ երկերի, որոնց ապ լեզուի Նարութուն՝ Թեման և զարգացողութ լաւագոյն յուշարձանն են. Այդ պատճառով, զրոյս Զմայնակորին Թեման նշանակութիւն ապ ունենալ ձեռնդրել Նարայ որդեւան և, բացի ըստը միւս կողմերից, նաեւ, Զբոսաշրջի, թէ որքանով կարողանալ և ճշգրտած, ճնշ ապեղեւթիւն և թուղի ապարան լեզուի զարգացումն միայն. Արաւսան լեզուի ապարան լեզուի լաւագոյն լաւագոյն լեզուի, արեւանակալու որդեւի լեզուն լեզուի ձեռնդրել և զստեղծութիւնն լեզուի լեզուի ապարան լեզուի և :

(Մնացեալը յաջորդով)

.....

տատելիք, հետզհետե՝ մոռցանք: Բայց
 չէ՞ք մոռանա՝ երբեք իմ ծերունի դասա-
 տանս պատվականի զվե՛րք: Իր մահու-
 նիցի դեռ չապաքմեք իր առաջի կնիք: Ժամա-
 նակին, ճշգրտա՛յք իր դատախառնիքնե՛ր
 չէ՛ք, սովորականե՛ր ընէ՛ք աւելի տալա՛ն,
 պարզե՛րով ահաբեկ կարգի՛ր թալկիման
 ու վերջին օժժան մահուն մեր հեկեղեցւոյ
 սեփորանքը: Գինե՛ր անմահա՛ն իր տե-
 նեմ չէ՛ր առ յայ թալկիմանիկն: Դասա ու
 աստատանք՝ զոյրոյր իր դրօշակն ի իրե-
 նե՛ր ու ընդհանր լսել ոք այդ դրօշակն
 չէ՛ք: Կա՛մ թալկիման մեռաւ Աւետիս Չերպե-
 ռե՛ն: Գ:

×

Թարգմանչաց վարժարանի դասընկեր —

իր ծանօթ անձեր կն ընթրք. Տնքրան
 Քրիստոսն չհաղաթալաթալք քն ի Շի-
 տոնանան, Բաղանանն ռառչին կն.
 Ասորան իր զոյրքին չառաաթրք
 Բաղանանին քն ի շոռ, քաչ ոչ առք
 թրք: Ասորինքն քն քնաթաղան քն ի
 Ասորինքն քնաթաղան:

Ինչո՞ւ Ասորինքն ի կոյնիք չիք-
 ինքն ըրան ի այս առնանք քրտանան
 չառա չաթք. չառ ի քինքն քրտան Ու-
 ռանին Գարգալն չիք զանք, առաթ-
 իք, լալք, զաթք, ռաթք կրտաթաթք
 իք ռոնն կրթաթ, ուլք ծառաթք քո-
 լորք ոչ քաթաթան քրտաթին չաթք.
 չաթք իք զին քաթաթինքն իքնաթ.
 Ուրաթ թէլ չաթինքն իքնաթինքն աթ-
 իքնաթ:

ուսանողի ձեռով պատահաբանացնելն երեքը, որոնց թիվերը նորմայի անկախ էր դասնայի եր բաժնուհեյալ՝ շարքավորման համապատասխան իրարմակ է։ Առնել հոյ-նարակն արտեստական շղարայակ տար-րեր։ թիվ բնական ե թիվ արտեստական շղարայակ տարրեր։ թիվ բնական ե թիվ արտեստական շղարայակ տարրերուն համապատասխան արդիւնք են նիւթի թի-նուհիւն ժաշարման, ալ խաղալ, անոնք ինկիւրթուր եր հանդիսանայ թիւուհիւն համ հիւնիւնայ ինկիւրթուր :

Վերջին մէկ - երկու տասնամիակներ
ընթացքին միջուկային էկզպորտը
սակ մէկի կը կերպարէին ճարտարաւոր
տի մէջ: Եղարարին ճարտարութիւնը
հզօղաբարձուն կիսուի թանաչ զոնայի
բնօրէնականութեան թռչկոյթման, զիջ-
ւած կերպովուն շարժարկով մեծ օգտա-
ւորութիւն ունին ճարտարաւորութեան
մէջ, սակայն որտե՛հ մէկտիկ ծաւ-
ալութիւնն աղքատութեան մաս կընդ-
առնէ մարմիններ կը կրնն որդւ հրօտի-
թիւններ՝ ճառարարութիւն կիսուու-
րութեան: Այն թէ կընդ կըրնն աղք-
տներով զայն ինչպիսի մեծացած է ու
այն - կենտրոնական ինչպիսի մե-
ղան ճարտարաւորութիւն:

1958ին Հայաստանի մէջ Հիմնուեցաւ
առաջին Հինաստանական Տնօրէն, ու
րում կենտրոնացաւ նպաստելու է հետազո-
տել նոր չղարմանի ճանապարհները եւ ստեղծ
ապրելու, բնիկը կենդանի մարմիններու
վրայ : Կարճ ժամանակուան մէջ մյս
Տնօրէն քառասուն մեծ աշխատանքներ կա-
նուցաւ եւ ոչ միայն չղարման ճանա-
պարհները եւ ստեղծ ապրելու, բնիկը
բուսականութիւնը ապագային մէջ, այլ-
եւ միջոցներ դաստէ եւ ճառագայթային
ախտաւարտները կանխելու եւ դանդե-
րութիւնը Համար :

Ներհայրա աշխատանքներ կը կատարուին Ներքին նամար շրջապահին նստապալաններուն մեծ եւ փոքր շահիքի ապահովութիւնը մարդոց եւ կենդանիներու մարտիկներուն վրայ, ինչպէս նաեւ այլ հետապահներու եւ օրհանգիստի մէջ յառաջ կ'ընէ փոփոխութիւններ՝ յառաջնորդարկելով զարեւելի արհեստանոց մարտիկներուն, ներքնամարդ դուռներուն, ինտելեկուականներուն, նիւթափախներուն եւայլն :

У. АУАГОНСЕН

ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍԳԵՐ

Մի՛ աճապարե՛ք դատաւարանի : Շատ
դիւրին է, բայց, ճիշդ ասող համար
պէտք է թոյլ տա՛մ որ այդ դիւրութեան
տարաւի՛ք :

ሆሁቶሆቲሆ ኔበቦቶ

տատելիք, հետզհետե՝ մոռցանք: Բայց
 չէ՞ք մոռանա՝ երբեք իմ ծերունի դասա-
 տանս պատվականի զվե՛րք: Իր մահու-
 նիցի դեռ չապաքմեք իր առաջի կնիք: Ժամա-
 նակին, ճշգրտա՛յք իր դատախառնիքնե՛ր
 չէ՛ք, սովորականե՛ր ընէ՛ք աւելի տալա՛ր,
 պարզե՛րով ահա՛յն կարգի՛ր Քալիփնա՛ն
 ու վերջին օժժան մահուն մեր հեկեղեցւոյ
 սեփորանքը: Գինե՛ր անմահա՛յն իր տե-
 նեմէ՛ր դիպ յաշ Քալիփնա՛նից: Ժառ ու հա-
 ռատարանէ՛ր զոյրոյր իր դրօշակն իր դրե-
 թե՛ն ու ընդհանր թոյն որ այդ դրօշակն
 չէ՛ր քալիփթա՛ն մեռաւ Աւետիս Չերպե-
 ռե՛ն: Գ:

×

Թարգմանչաց վարժարանի դասընկեր —

իր ծանօթ անձեր կն ընթրք. Տնքրան
 Քրիստոսն չհաղաթալաթալք քն ի Շի-
 տոնանան, Բաղանանն ռառչին կն.
 Ասորան իր զոյրքին չառաաթրք
 Բաղանանին քն ի շոռ, քաչ ոչ առք
 թրք: Ասորինքն քն քնաթաղան քն ի
 Ասորինքն քնաթաղան:

Ինչո՞ւ Ասորինքն ի կոչինք չիրք-
 ինքն ըրան ի այս առնանք արժանան
 չառա չաթք. չառ իր իրքն արժան Ու-
 ռանին Գարգալն չն ի շոռ, անաթ-
 իք, լալք, զաթ, ռաթալ կրթաաթրք
 ի ղրոն կրթաթ, ուղիք ծառաթրք քն-
 ի ղրոն ոչ քաղանք արժաթին չաթն.
 չաթն իր ղն իաթանքին ղնան ղնան.
 Ուրաթ ղն չաթանքն ղնանքին աթն

կը մտնէին. ի դուր ետ կեցնել ռզած էին
զինքը այս վատ սովորութենէն. վերջա-
պէս որոշեց ինք զրպաններուն մէջ պա-
հել այդ անդուսպ թեւերը :

Սալովորեն էր կարգավորվում հարաբերությունները ռուսների և անարար կանգնած ուսուցչի միջև, որոնք ուսուցչի ցույց, բնական թաղանթի յայտակար զրգարաններու մէջ, անհանգստացնում, բրնձանքով, ասանակահարի զէնք կանգնած կարգավորվում էր նորարարութեան մե-
տադ, ու զէնք էր ետքը զուարի ուղիւսը...
Քանի մը մտաւ զայն թաղանթի յարաբերութիւնները իր կողմէն ու զարգացումը կենցաղի մը, զայն մէջ
կ'անդամ յառաջ ու ձեռնարկ տարակարգ
սկզբունքային յարաբերութիւններու մէջ կ'երեւնային
զուտապարզ երեւոյթներ ի վեր։

Սալովի՝ զի զիցիկն սեփր իր սրբի՝
տարբերով զարմար, ընդհան շահան
ով ծախիով զիցիկին ուսուրն ի աք
րակ ժամբմանն չուրբր, իրապի իր
կարիքիմաննով, կանախ ծագուիլն
մարաշխով, չառուտալով փոքրիկ թո
շիկին, Շնչաարքը ձեռնդրան ի զիցի
կին շոխանցիցին. բայց անժամանա
թիվն իր կար իր անձեռն իր չամբող
Շնչամանն զգուցի իր անժամանալով ձեռ
նբերան մէջ, ի աշար սպարդիւնն սպա
ռուտիւրով, իր նորախաղաղանքի
փայտապն, այս առաւ ժամացոյ չամպ
նան ջանգիւրով, Սալովի՝ զիցիկն փառա
քան իր փայլն մնաց :

(5 Գրք.)

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍՏ

Այբի Տիկին Զարուհի Տէր - Ծաղկեր - Լուս, Տէր եւ Տիկին Տորք Տէր - Ծաղկեր - Լուս, Տէր եւ Տիկին Մկերտը Տէր - Ծա -

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

ՄԱՐՍԻՅԱՆ - Տէր եւ Տիկին Սննդերիճ Տէրտերեան, Տէր եւ Տիկին Շուրապ Տէրտերեան, Տէր եւ Տիկին Բարթոլ Տէրտերեան, Պ. Յովհաննէս Տէրտերեան, Տէր եւ Տիկին Սեպուհ Ճանիկեան, Տէր եւ Տիկին Ռաշիկ Տէրտերեան (Ամերիկա -

ԿԱՊՈՅՏ ԵՆՁԻ ՕՐԸ

Մեծ պատրաստութեամբ կը տնօնուի Մարտիլի մէջ

Նախամանդինները Ծրանասահայ կապ յա Ռաշիկ Մարտիլի մէջ մասնակցելույն վարչութեան եւ մասնակցութեամբ բոլոր մասնակցելույն :

Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարցոնիյի մէջ, երեկոյեան ժամը 21ին մինչեւ առաւօտ :

Մանրամանութիւնները առանձին :

Հ. Յ. Գ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԻՄԻ ՄԱՐՄԵՍԼԻ ՇԵՐԱՆԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԻԿ

Դեկտեմբեր 7ին, երեկոյեան ժամը 22ին լոյս :

Կը մասնակցէ՝ Հարաւային Ծրանասահայ կապ յոյն նուագախումբը՝

Claude BESSET et ses célèbres Fantaisistes

Salons De L'ALHAMBRA, 340, Bd. Chave

Մանրամանութիւնները առանձին :

Հ. Յ. Գ.

Հ. Յ. Գ. Իւրի Չաւարեանի կողմէն ընկերական ընդհ. Ժողովի կը հրապարակուի ընկերական այս Եւրաթի, ժամը 21-ին, երեկոյեան զոյգըցը : Կարեւոր օր - կարգը : Բացակայները նկատուի պիտի առնուին :

Հ. Յ. Գ. Քոթորիկ չ խառնի ժողով այս Եւրաթի, ժամը 21ին, Մշակուի Տան մէջ :

ԿԱՍԻ ՌՈՆԵՆԱԼ

Վարդանան

Առօրեաներու Եւրաթիակցութեան

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԵՐԳԸ

Կերակրի՝ 23 Փետր. 1964, ժամը 21

SALLE GAVEAU

ՀԱՅԿԵՐՈՅԻ ԱՃՈՐԿՆԻՄԻ ՄԷՋ

Հ. Յ. Գ. Վարդան Մկրտչեանի ջի հիմնադրութեան ՅԵՐԱԿԱՐԴԻՆԻ տարին :

Այս Եւրաթի իրիկուն՝ ժամը 20ին մինչեւ կէս զոյգը, Պ. Փիլիպպոսի արմատները : Ճաշակի՝ 10 ֆրանք :

Մասնակցելու փափաքողներէն իր խնդրութի կանխաւ արձանագրուի :

"Au Pavillon Bleu"

(BORD DE SEINE)

BAS-MEUDON

50, Route de Vaugirard

Téléph. : OBS. 14-39

Տէր Եւ Տիկին

ՆԻՊՈԼԵՆ ՆԻՊՈԼԵՆԱՆ

BAR-RESTAURANT

— SPÉCIALITÉS ORIENTALES —

NOCES — BANQUETS

SALLE DE DANSE

ՀԱՐՍԱՆԻՔԻ, ԵՆՁՈՅԻՔԻ, ՊԱՐԻ

վարձու սրահ, ճաշով ու խմիչով կամ ոչ :

ՆՊԱՏԱՌՈՒ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

REVEILLONS

IMPRIMERIE SPECIALE

DU JOURNAL « HARATCH »

32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

ԼԻՌՆԻ - Այբի Տիկին Լուսաբեր Մա - Լուսեան եւ զաւակները, Այբի Տիկին Աննա Մանուկեան, Տէր եւ Տիկին Անդ - րանի Մանուկեան, Այբի Տիկին Զապէլ Գիլարեան եւ զաւակները եւ Տիկին - Ենան, Հայադրեան, Դաւիթեան ըն - տանիքները, մասնաւոր շնորհակալու -

ՄԱՐՍԻՅԱՆ ՄԱՐՄԱՆԻՅԱՆԻ կեփառի մահուան առթիւ :

ՆՈՒԵՐ

Ագփորվիլի Հ. Յ. Գ. Ս. Միլանեանի Նիքոլայեանութեան ընկերակցութեան Միա - կույթի ծան կը նուիրեն 75 Փր., Պալա - տեւ Քէլշեանի մահուան քառասուններին առթիւ :

Տիկ. Լորենցիան (Տաւրիկեան), իր սիրե - կալ ժողովուրդը աշխատեց քառասուն տարին, փոխան ծաղիկաբուծի, իր նուիր - թիւ - Շուրիկ երեկոյեանի քառ ֆրանք, Կարճիկ Ռաշիկ պոլիտեխնիկին՝ 20 :

(Ստալին Վառապէճ), Յաւալի բար - դասանման չամար 10 ֆրանք :

ՄԱՐՍԻՅԱՆԻ կապ - Ռաշիկ մասնակից շնորհակալութեամբ ստացան Հ. Պ. Հայիկ Մալքիանի Հարթի Փր., ի նպատակ թա - յելի զոյգըցը, Տիկին Խոֆէրի Դիանեանի 40 Փր., բարեկատու նպատակներու Հա - մար :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

Փարիկի Այբի Վարդանի շնորհա - կալութեամբ ստացան Հ. Նանեանի իր - ւերները - Արք. Աստուածատու Հա - րեկի մահուան առթիւ՝ Այբի Տիկին Լ. Հարեկի եւ զաւակը Պ. Դ. Հարեկի 50 ֆրանք, Պ. Մարգրէ Նալբանդի 50, Տիկ. Աստուանի Յարեկեան երեսուն, Տէր եւ Տիկին Մարգարիտ Միլանազու 15 Փր. :

ՊԱՐԱՀԱՆԻԿ ԵՐԵՎԱՆԻՑԻ

Դեկտեմբեր 15ին, Մշակուի Տան մէջ, ժամը 16ին 22, Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդի ՎՆԱՐՆԱՆԻՅԱՆ Խումբի կողմէ :

ԳԻՆՈՐՈՒԵՍՏԱՆԻ ԲԱՐԻՆԻ

Bar Buffet Ambiance

ՄԱՆՈՒԿԱԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախամանդինները Հ. Յ. Ռաշիկ Շը - վարուեան եւ Փարիկի քրեանի իր մա - նակալիկները : Տեղի կ'ընեն ձմեռ, Հինգ - շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Դա - տէ, Սալ տէ Ֆիքի մէջ :

ՄԱՆՈՒԿԱԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

Միջպալատի ներկայացում մը, տղոյ կողմէ եւ սիրուն անակալիկներ :

Կապուիդ Գապան պիտի բերէ նուէր - ներ եւ նախընթերց :

ՆԱՍԻ ՌՈՆԵՆԱԼ

Ս. Ռաշիկ Բուրապեան . տարեկան պարանադար Փետրուար 23ին :

ՆՈՒՆԻ

ԼԻՌՆԻ - Հ. Յ. Ռաշիկ Լորեն մահու - նիւղի ՎՆԱՐՆԱՆԻՅԱՆ Խումբի կողմէ Դեկտե - մբ 22ին, Մշակուի Տան մէջ, ժամը 16ին 22, Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդի ՎՆԱՐՆԱՆԻՅԱՆ Խումբի կողմէ :

ՏՈՆԱՍՏԱՌ

Դիպրոցաւոր Տիկնամի վարձարանի տնօնաւորի համըրիկ Իրաքի, Դեկ - տեմբեր 22, կէտեր վերջ ժամը 3- ին, վարձարանին մէջ :

ՊԱՐԱՀԱՆԻԿ

Կապ - Ռաշիկ Լիկին տարեկան պարա - նադար Դեկտեմբեր 7, Եւրաթի, ժամը 21ին մինչեւ առաւօտեան ժամը 2, Սալ տէ Ֆիքի մէջ :

Գիտի նուազէ Վալանի նուագ - խումբը՝ ՔԱՐՔ ՔԱՐՔԱՆ :

Ճաշ պիտի ունենան :

ԳՈՐԾ ԿԸ ՓՈՏԻՆ

Միլին տարիի փորձառու կին մը, կը փափաքէ Փարիկի մէջ Հայ ընտանիքի եւ բոլոր տեսակի ծախուի գործ պահել :

Գրեւ - Mme A. Yahoubian

8, Ave. d Eylau, Paris - 16e

Հ. Բ. Ը. Մ.

ՄԱՐՄԱՆԻԿ

Տիկնամի յամանախումբին եւ նիւ - տապարաց Միւրաքեան պարանա - դար :

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14ԻՆ

Hôtel Splendia

ՆՈՒՆԻՆԻՅԱՆ ՌՈՐ

ANDRÉ GÉRARD

Նոյն գիշերը ոչ չանդանախութեան, ոչ թոնալուս :

Այլիք Տիկին Վ. Եղանան և. դասակ - ներ, Տէր և Տիկին Դանոյ Զաքարեան և. դասակներ, Տէր և Տիկին Պարճ Զաքարեան և. դասակներ, ինչպէս նաև Բարձրական և. Անճարեան ընտանիքները (Ամիրխան), Քերթեան ընտանիքները (Պրիլ) խոր ցաւով կը ծանուցանեն յանդիմանական ժամէ հիշեցնելու համար, ծորեղը, հոգեղը և. ազգակա - նին՝

ԱՐԱՐ ԶԱՔԱՐԵԱՆ

որ տեղի ունեցած է Սէն - Ռաֆայէլ (Վար) Դեկտեմբեր 1ին, 76 տարեկանին:

Յուրաքանչեւութեան կատարումն է ընտանեկան սեղօ լրջանակի մէջ և. մար - ինը ամփոփումն է Սէն - Ռաֆայէլի հիշեցնանաւորը:

ՆԱԽԱՋ - Մեր ցաւակցութիւնները:

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Այլիք Տիկին Զարուհի Տէր - Յակոբ - եան, Տէր և Տիկին Տորգ Տէր - Յակոբ - եան, Տէր և Տիկին Մարգար Տէր - Յա - կոբեան և. իրենց զաւակները՝ կը ծա - նուցանեն թէ հոգեանդատան զաւտան պիտի կատարուի այս կերակով, Փարիզի Ս. Թովհ. Միքիլէ կեկեղեցւոյ մէջ, ի - րենց անուանին, հոր և. մեծ հոր՝

ՅԱՅՈՐ Տէր - ՅԱՎԱՐՈՒ

մահուան Դ. տարեկանին առթիւ:

Կը հրաբերուին հանդուցեալին յիշա - տակը յարգողները:

X

Լիմոն Զայ Ազը. Միտիւնը կը ծա - նուցանէ թէ այս կերակով, Լիմոն Ս. Եա - կոբ կեկեղեցւոյ մէջ հոգեանդատան պաշտօն և. պատարագ պիտի մատուց - ուի:

Տէր ԱՐԱՔԵ ԹԵՐԶԵԱՆԻ

մահուան ցաւատանքի առթիւ:

Պիտի պատարագէ Տէպինի հոգեւոր հովիւ Արմ. Տէր Վարագ Բնյ. Անգեան

Սիրով կը հրաբերուին հանդուցեալին յիշատակը յարգողները:

ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Կազ. Սաչի Վիկին տարեկան պարա - հանդէսը Դեկտեմբեր 7, Եարաթ, ժամը 21էն մինչև առաւօտեան ժամը 2, Սալ տէ Թէքի մէջ:

Պիտի նուագէ Վալանի նուագա - խումբը՝ ԺԱԲ ԲՈՒՄ:

ՏԻՐԱՐԵԼԻ ՏՈՐԱՐԱՆԻ

Փորձաւոր տաճարակալ մը (Հոն - Բապլը), արամաղբիկի ժամանակ ունի շարաթը երկու օր: Նպատաւոր պաշ - մաններ:

Գրեմ Ենտաշի, որ կը փոխանցէ:

ԳՈՐԾ ԿԸ ՓՆՏՆՔԻ

Միջին տարեկի փորձաւոր կին մը, կը փափաքի Փարիզի մէջ հայ ընտանիքի մը ըլլալ տնական մշայուն զորք գտնել:

Գրելու: Mme A. Yehoubian 8, Ave. d'Eylau, Paris - 16e

ՆՈՒՐԱՆ ՓԻԷՆԲԱՆ

Ձեր տրամադրութեան տակ է բոլոր մանրթղթերի մանրաւ համար ՕՐԱՆԱԽ-ՇՈՒԿԵՆԱԽ-ԵՐԿԱՐՈՒՂԻ

Դիմել

Agence de Voyage

PARENTY & DESROUSSEAU

7, Rue de Hanovre - PARIS (2e)
Métro: 4 Septembre ou Opéra
Téléph. : RIC. 79-86
RIC. 79-39

Բաց է աւել օր, ժամը 9-12 և. 14-18
բացի շաբաթն,

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9e)

Հ. Բ. Դ.

Հ. Բ. Դ. իսկի ձեռնարկան կոմիտէն ընկերական ընդհ. ժողովը կը հրաւիրէ իր ընկերները այս Եարաթ, ժամը 21 - ին, Յիբիան զորքը: Կարեւոր օրա - կարգ: Բացականցող Նիստի պիտի առ - նուին:

Հ. Բ. Դ. Քոմիտէի յ խումբի ժողովը այս Եարաթ, ժամը 21ին, Մշակոյթի Տան մէջ:

ՀԱՅԿԵՐՈՅԲ ԱՆՏՈՐՎԻՄԻ ՄԷՋ

Հ. Բ. Դ. Վարդէ Միտանան ճի հիմ - նադրութեան ՅՐԸ տարեդարձին առթիւ: Այս Եարաթ իրիկում՝ ժամը 20ին միմ - չի կէս գիշեր, Պ. Փիլիպպոսի սրբաբա - նը: Ճաշագին՝ 10 Փրանք:

Մասնակցի փափաքողներէ կը խնդրուի կանխաւ արձանագրուիլ:

Յ. Կ. ԿԱՅԻ Երբ վար լաթիւնը միջ - մասնադրային ժողովի կը հրաւիրէ Փարիզի լրջանի մասնադրողներ Դեկտեմ - բեր 9ին, Երկուշաբթի կէսանց ետք ժամը 15ին, Մշակոյթի Տան սրահին մէջ, 17 Բիլ Պիլո: Պարտադրի յերկայութեան: Կը խնդրուի ճշդապահ ըլլալ:

Հ. Բ. Ը. Մ. ՄԱՐՍԵԼ

Տիկնաց յամանախորհրդին երի - տասարդաց Միլոյքեան պարսաւա - դէրը:

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14ԻՆ
Hôtel Splendid

ՆՈՒՐԱԿԱՆՈՒՄԲ
ANDRÉ GÉRARD

Նորի գիշերը ոչ հանդուցեալութեան, ոչ բռնադալ:



HAUTES... GAP... ALPES

HOTEL RESTAURANT DE LA GARE

Տէր և Տիկին

ՓԻԷՐ ԶԻԼԻՆԿԵՐԵԱՆ

ՀԱՆԳՍԱՍԻՏ ՍԵՆԵԱԿԵՐ

ԽՆԱՐՈՒՄ ՃԱՆ

ԴԱՐԱՄԱՏԵ ԵՒ ԿԱՐԱՍՈՒՆ

SKI - NATATION - PATINAGE

Տարին 300 օր Արև

Ապրիլին 800 մ. Բարձունք

«HOTEL RESTAURANT DE LA GARE»

TELEPHONE: 086

— 1, Avenue des Alpes —

ՆՊԱՍԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐ

T. S. C.

Զմոր՝ Օրը 18 Ժ. Ամառ՝ Օրը 22 Ժ.

ՈՎ ՈՐ ԳԻՏ

ՏՆԵՑԻ ԿԸ ԴԱՆՈՒՆՏ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՕՐԸ

Մեծ պատրաստութեամբ կը տօնուի Մարտի 15է

Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսայի Կազոյ յա Խաչի Մարտի 15ի միջ-մասնադրային վարչութեան և. մասնակցութեամբ բոլոր մասնադրողներուն:

Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարգրանի մէջ, Երեկոյեան ժամը 21էն մինչև առաւօտ:

Կը նախադաճէ՝ Տիկ. Վ. ՀԱՅԱՐԵԱՆ

Կը խօսի՝ Տիկ. ՀՈՐԻԻ ԻՓԷՔԵԱՆ

Գեղարուեստական մոխ և. ընտիր բաժին.—

Հայկական պարեր և. կենդանի պատկեր, Հ. Բ. Դ. Նար Աերուդի կողմէ: Երգ Օր. Արզումանեան, զաշմակ՝ Բ. Արզումանեան, արտասանութեան՝ Օր. Ե. Փանոսեան:

Կէս գիշերէն ետք, Եւրոպական պարեր՝ ԼէՕ Թերրիմ Նուալախումար

ՄՈՒՏԳԸ ԱԶԱՏ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Դեկտեմբեր 7ին, Երեկոյեան ժամը 22ին լոյս:

Կը մասնակցի՝ Հարաւային Ֆրանսայի լաւագոյն նուալախումարը՝

Claude BESSET et ses célèbres Fantaisistes
SALONS DE L'ALHAMBRA, 340, Bd. Chave

Մանրամասնութիւնները առանձին:

ՄՈՒՐԱՏ-ՈՒՓԱՅԻԼԵԱՆ ՆԱԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՅ ՄՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ԶՈՒԱՐՔ ՄԹԵՆՈՒՐՈՏ

Մայրամուտէն մինչև կէս գիշեր

ԿՈՐԱԿԻ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8, ԺԱՄԱԸ 17ԻՆ 24

3. AVENUE CARRIEL Ambassadeurs Métro: CONCORDE

ՊԵՆՆԱՌ ՏԵՏԵՃԱՆ

Ժողովրդական և. Արդիական Պարերու Իր Մեծ Նուալախումարով

ԳԵԼԱՐՈՒՆԵՏԱԿԱՆ ՃՈՒՆ ԸՆՏԻՐ ՍԱՏԱԳԻՐ

ԱՐԱՆԿԱՆԵՐ ԽԱՆԵՐ ԶՈՒԱՐՃԱՒԻՆԵՐ

ATTRACTIONS BAR BUFFET



ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՔԱՆԻՆ ՄԵ ՏՈՂՈՎ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

ՄԱՍԻՆ ԽՈՍՏԵՂ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Ս Պ Ի Տ Ա Կ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

Թ Ո Ւ Զ Թ

ԱՍԿԼԵՂԻՈՍԻ ՊԱՐՏԷՉԻՆ ՄԷՋ

(Թ. Խ. Վերջին մաս)

Կը վերջացնէ՞ այս յօդուածաբար : Անկողն է երկրորդ, փայտէ կէ՞ծ չարկ ըլլա՞ր քննադէմին անցնելը Մատուռեանի բաւարարական բաւարար անկողնում — բողոքական, կը տակը տարի մը, ինչպէս լսած եմ արդէ :

Մը վերջ երկու անգամ : Եւ չկարգաւոր : Քիչիսան, ուսուցիչ՝ օրինակիս (էջ 62) :

Լատիններէն սխալ ընտրածն է : Ըստ ծաղկան՝ յոյժաբն երկու բառեր են, մի եւ յոյժաբն, բողոքական կազմած ձեւով՝ անուն արտաւ յոյժ մը, որ իրը թէ կը որք մէկուն անտոյգիները : Բաւարարական չէ՞ն կըրտ, անկան, անտուգի թէ ո՞ր բողոքն կը վերջացուի նման չրագաւորական մը, անշուշտ նախադասարտ : Երկրորդ Պիլիքիս, ա — մէկ նախադասարտ չաւարտի կը դէ — բայ եւ չաւարտեալներ, չիտման կը դրսեւան լսակով թէ մէկուն արտաւոր յոյժ մըն է (ԲՏ. 12) : Թէկն ինչպարար բողոքն կըրտաւ արկուտի բառեր, ա — մասը՝ արկուտ (— արտա) անտը, զոր յարմար կը գտնէ արտաւայտուր : Նամար յոյժն նախադասարտ :

Փայտ լատիններէ՞ օրինակիս կը նըշտանակէ, ըստ Լեւոնի Նախադասարտ բա — արտանի, ձեւաւոր, ծովագիտ, կոչուի (փուշ) : Ընդհանրապէս շարքեան չի — լատին կ'անունակէ ուսուցիչն պարտը : Դարգաւան եւս կ'ընտելի այս բառը, Կոմանիկ ասլով անու ուրիշ բերք քան, — օտարական, օտարական, կիսգնդնայ : Կ'ընտելի նաեւ Արկաղեանի, պարտը — յին նամատաւանական նշանակելով ոչ միայն չիւնան, այլ եւ փարսաւ ու հա — թի :

Ինչիս բառ է չիւնանի՞ կըր թէ չափ — ինչ : Մտադրեալ անունակով է ինչի : Տարբ տարբ տալով չիւն մը ունեցաւ այս բողոքն ինչի, Յաւաղի մէջ :

Ճարտանքներ հա՞, ծաղրը՝ ինչով(?) : — Միտանայ այս բառը գործածան է երկու տալ :

Ունի բարաւանիքն բաղադրական անունները, ինչպէ՞ս՝ կրկնէ, էփին մարտի : Նաեւ փոք. անուններէն :

Մը վրէ, Գրեկան եւ աստանանի կը մըրքնոր իմ բողոքն անտուգի յոյժով : Գրեկան կը անտուգի չափերն, աստա — նան չի լատինը՝ անտուգանք կ'ըլլայ չիւն — ին :

Փշտը բոլոս մը : Ճարտանքի զիւրաղի կը հաւատայ թէ Արամ, կըր ինչու չնա կը զմտուի զըրաւան, չիւրանի անտուգիները կը ծածկ — իր մերկութիւնը, բայց անտուգիներուն փուշը կը խայթէ եւ Արամ կը պոտայ : — չուր :

— ՄԻՋՈ —

Ան տարին կենդանեան. համաճա — րակ կար. կենդ լուծեցանու տակ, կը — ինչ, չիւնան ո՞ր ցաւով մեղանա. նաեւ Լու — ին Օվսիս :

Լուին Օվսան, մըր մեղան, իր ետեւ Թու — ղոց խաղաղութ լուծ, կ'ընտար փոք — րէ լուծանալ տա. ծաղրանք մը, կին մը, կ'ընտար նախկին կոյ մը ու աստուգորտ տարրական զուգակ մը : Միջով : Ճոր ծոնանիքն ինչով Միջով կարծա — զիւրիկն օտաւան զպատանին, որ կը չաղ — րանք պատանուս ու կարծիք վարտը : Անտուգի զիւրիկն կ'ընտար իր, իսկ ձե — ւան ձամանակ վար կը ձգէ կըր կ'ընա — կին յարմարեցաւ ծաղր տալ :

— Ան, Միջով, մեղանք Միջով, մտաւր զատարձ : Էր կոյն անտուգի տ — քիւրը կ'ընէ, ուղեկը կ'ընա անտուգ Մի — յով :

Միջով կոյնը զաւրեւն իմ տակն ինչ — ար անտուգ տակն կ'ընա եւ, բերքն ծո — նեղային ծեղեկն Թուս կ'ընա ծննդունեանք խաղաղութ :

Միջով կը յոյժ մեղանային ծոնիկ պէս կ'ընա իր մըր անեղալը : Վար կ'ընէ՞ր, ու

Ու բողոքն անտուգ կը մնայ հա՞ : Մա — րան զաւրեւն Թուս, ծաղրը լուծով, ուրիշ լսակ կ'ընէ : Մաղաժով՝ զըրաւ — նաւան բառ է : Այս բառով կարգաւոր է Ճարտանքին իստիկիքն բառը, (սխալ) է Լատուս մեծ թարգմանիչն անտուգար — ան թիւնը, որ արաբներէն հոս բառին կը կարգէ : Բողոքն փուշը կը զիւրաղիքն բա — րան թարգմանիչները :

Նախկին մը — Գրաղեանի կը շարքեան, մըր Թուս, ո՞ր տակն կը մնայ անտուգ : Մաղաժը պաշտով տակն — ներք : Պատանայ, Եւ Չիւնան, որո — շանս զիւրաղիքն անտուգի կը զըր — ծակէ, բայց ոչ բերք չիւնանի անտու — ցանք : Իրեւն փայլիկ ինչիւնի, փաղ ըլլալով ծ :

Չիւնանի կ'արտադրուի ներկ մը, (որ — րէ կ'անտուգի Միջով) : Ուստ կը պարտանակէ : Մաղաժը պատանայն ունի : Միջու կ'անտուգ կը մնայ : Իրեւն զարգ կը զործանակ կը կարծիք պատանայն ու զանտուգան, փաղ ու զիւրաղիքն տակն — ներքն Նամար, աստուգանիք : Մէջ : Կը զործանակն նաեւ կ'ընա Միջովն տակն — րէրգանակ, այս պատանաւոր՝ կու — ռան է ծոնայիկ երկար :

Նախկին ծոնանիքն տակն են անտուգ լատին :

Միջով մէկ, զարգան, փոքը չիւնան անտուգն տակն մը, զոր Ճարտանքները կը կոչին փրակով :

Չիւնանի ու փաղ նման տակնիւր. մաղին Ձիւրիկն ունի յօդուած մը Ծա — ժարի մէջ (11 Յունիս 1949), հայկական աստուգութիւններով : X

Բանի դեռ է տարին վրայ կը գտն — անք, անտուգ : Եւ չկարգաւոր : Ճարտանք, ուսուցիչն մտախմայտ տակնիւ, լատիններէն (էջ 62) :

Լատիններէն, զարգան, յոյժաբն երկու բառերն անտուգութիւն մըն է, մի եւ յոյժ : Այս բառով կարգաւոր անտուգն ծոնանակ մըր անտուգ : Չիւն Թուսիւր ծոնանակ (կիսպարտիկ) կը կոչին այս տակնը, որովհետ ծոնանակն արտաւ աղտ — րիկ անտուգ անտուգ, Իրեւն անտուգն է ուստ չ անտուգ, զանան ձեւը, զոր Ճարտանքները յոյժաբնական բարքա — րով կը կոչին փուշ :

Միջու պոլ կը նշանակէ Էտիսիքանով (սակին ճիշդ՝ փուշ բառ) : Անպ — Էտիսիքանով ինչով փուշ բառը անտուգն է Ճարտանքին մարդաւր բա — ր :

Մատուռեան եւ ունի ծոնանակն բառը (էջ 50), զոր կը զնէ Էտիսիքանով բա — րին ծոնանակն փուշ, անտուգին լը — լաւ : Բայց Պիլիքիս որոշ կ'ընէ թէ Նու — չիւրն ինչպարար կը կոչին ծոնանակն, ու փուշայ յարմարեցնեցաւ փուշայ յարմարեցնեցաւ ծոնանակին (ԲՏ. 13) : Ընդ — ծաղրանի թէկն զիւրիկ կ'ընա թէ է — փուշայ, ճիշդ է, ծոնանակն է արտա —

տական իմաստով՝ զիւրիկ վրայ, Թիւն չափէր լուրի մէջ այլ ծոնանակային անտուգին, որ կը նշանակէ միջ զարգ — անանք, չի կ'ընա ըլլալ ծոնանակն, կարգին տակն, աստուգանքն մէջ ընա — կը :

Մակուսեան տարրերուն՝ շատ եւ լատիններէն ծոնանակ : Ճարտանքները կ'անտուգն նման Էտիսիքան զարգ, շափն, վրայիկ, նաեւ վրէ : Կը մէջ. զարգն ծո — չան բառ մըն է, աստուգանքն անտուգին լատիններէն բառին, աստուգն վրէ ա փա — լովիկ — արարան կը զործանակ փաղ յիւրիկ, անտուգն աստուգ Էտիսիքան կը փայլունակ : Կը կոչուի նաեւ Էտիսիքին ծոնանակ : Երբ չափէր նոր զուր կ'ընէ, կը ինչիւն ծոնանակ :

Ընտուգան կը երկարաւորանի պա — տուգն աստուգն զարգանքն՝ ծոնանակ, ինչպիսի պարտը, Նախ ծոնակ էին, զը — տաւ անտուգներէն թանգը բոլորով, բայց Նախկին զանան զարգան են :

Չիւն թէկուսեան մէջ զործանակն է արեւմտահայկական զարգանքն Նա — մար, նաեւ Իրեւն ինչպիսիքն : Պիլիքիս կը զնէ թէ կը զարգն փայլունակ : Իսկն Պիլիքիս Նախադասարտ, որ Իրաւիկ արե — ւմտահայկական կ'անտուգին. լատիններէն ունի, փոխել կը կը զարգանէ : Չալ — լատին (սխալ) կը պարտանակէ, պարտ — լալ մըր Կը չիւնանի զնէ զործանակ — Թեան Նամար օտարադրուան է :

Եփիմար Մատուռեան եւս ունի (էջ 50), որու Նամատաւանական կ'ընա՝ անտուգն, անտուգին՝ լատիններէն, լը — վրայիկ, կուգիւրիկն արտաւ : Իսկ ա — մարգալիս բառին զնէ կը զնէ կարտա, ուսուցիչն ծոնակով : X

Մատուռեանն այս զորքը մեծ արժեք չունի : Թէկուսեան լատիններէն ծոնակն բողոքն արտաւոր պատանայն Նամար կը պատանայն ոչ զարգն թիւր ըլլալ, այլ եւ լատիններէն զիւրաղ, Ինչպարար աստուգութիւնն ծոնակն ըլլալ, բողոքն աստուգութիւնը ուստ — նախկին, չիւն ուր արտադրանքն փու — րիկն Թեան ծոնակն : Բայց կարտա՞ր Նախկին ուր արտալ :

Կոյնիկն մէջ սովորութիւն մը, որ աստուգն չի նախաւոր Նախկին եւ օտար բառերուն մէջէն, կը փաղ նման զորքն — րէրգան պատանայն Եւ լատիններէն — Թիւնը, որ Էտիսիքանով կը կարտալը բառերն արտալն ծոնակն մէջ՝ մերկով լատ — անք. անտուգն եւ արտալն անտուգն — կ'անտուգին, Էտիսիքան նոր Էտիսիքանին էին որ բերին կուգիւր — լատիններէն աստուգ արտալն անտուգն ունի այլ օտար — րէրգան ծոնակն : Դարաւան 1900ին կը լատիններէն վրայութիւն կու — տայ այլ փոխանակին, Էտիսիքանին Նախկին Նախկին եւ Թիւնիկն լատ — անքն մէջէն : Յետոյ նաեւ Ինչպարար — Թեան վարտանակ անտուգն Մ. Մայ — րաւանքն : Ան Նախկին — Թաւաղն — նան կը զորքն մէջ տաւան, պատմոր

ԱՂԻԱՄԱՐԻ ՄԱՍԻՆ

Ա.

Ճարտանքային Մատուռեան, որ վր — քնն Գրաղի կ'ընա Մար. Հայտանակն, երկու զատանակներն աստուգն Արկու — նան ինչպիսիքն զարգանքն մէջ, անտուգն Արկուսիքան, երկրորդ արդէ Նալ շա — րարապատանակն մասին : Լատիններէն Արկուսիքան կ'ընէ ինչպիսիքն կարտա — Թիւնը լատին ան զարգան մէջ ինչպիսիքն Նախկին Թեան ուստ ծոնակներէն անտուգն — Թիւնը, (Մատուռեան կը զիւրաղիքն Է — րեւանի վրայիկներէն կը մտածան — նակ չիւն եւ նոր Նալ Շարտանքային — Թեան անտուգն է), անտուգն Էր կը Նա — մարիքն տալ Նախկին աստուգն Գրաղի — Թեան Մատուռն արտաւոր անտուգն : Արկուսիքան կը ինչպիսիքն, ինչպի —

կը զնէ (էջ 364), կամ ինքար (էջ 363), փաղով (էջ 337), Էտիսիքան : Մատուռեան, որ կը Նախկին Թաւաղեանի կամ ինչ — քանակն, բողոքներ կը ծոնակէ — ար — քան Արկուսիքան կը զնէ Էտիսիքանին ծոնակն անտուգն մէջ, Էտիսիքան կը Նա — մարիքն (էջ 390), Թաւաղեանի կը զնէ զարգ — անակաւ (էջ 390) — զիւրիկն փու — ղոցան, իսկ Մատուռեան կը լինէ զար — քանակաւ (էջ 68, 152) :

Մատուռեան ունի ուրիշ մեղք մըն ոչ բողոքն անտուգն կը չիւրիկն բողոքն է անտուգն ծոնակն անտուգն : Այս զորքը լատիններէն է մը մըր փաղ — ան ծոնակներէն մէջ :

Ե. ՆԱՐԿԱՐԻՆ

(*) Բաժանարարութեան մէջ մերկի չ օ — տար բառերն զիւր անտուգարարութեան, (անտուգն են բաժանարարական տարի — րաբն միս բիւրի) — արարանային զըր — տարութեան պատանայն՝ անտուգն է, անտուգն, օտար բառերն զիւր ինչիւն ար — քանիկ անտուգն անտուգն : Միջին ծոն — ակն կը մարտնորով զիւր ոչ թէ քան ինչպարարութեան, այլ, որով անտուգն է, ըստ կարգաւորութեան : Այսպէս Պա — րիքիկն՝ ըստ կարգաւորութեան բնով, փոխանակ զըրաւ անտուգնարտալ : Ըստ ինչպարարութեան : Այս արար լատիններէն միւր է զարգան, եւ ինչպարարութեան չէ կըրտ ինչպարարութեան իմ համակ, ար — քանիկն ունի ունի ինչիւն անտուգն, Թիւնիկն ունի Թիւնիկն՝ կը ծոնակէ — Միւրիկն՝ թէ կ'ընալ, Էտիսիքանն օ — րով : Կարգաւորական ծոնակն Էր տակն կը զարգանքն ինչիւնը : — Նա լատին, որ ցրտան է հոս ինչպարարական ծոնակ : Գրաղեանիս հոստար անտուգնարտալ — արդէ տեսալ անտուգն թէ ինչ Գրաղ — Էտիսիքան :

Կը խոսեր ծաղիկ մը :

Միջով կը կ'ընալ զպատն տակ, ալ — քեր կը բառար ու կը կանչէր լատինն Նալ լատին զիւր :

— Միջով, մեր կոյն ինտը՞ր կը պոտայ — մէջ կ'ընալ ուրիշ մը :

Միջով երկու մեղքերն ուղեկ կ'ընէր, զիւր կը անտուգն կը պոտայ ինչիւն ալ ինչիւն լատին պէս — ծոն. ծոն :

Միջով կ'ընէր կ'արար կը իր նման — ցնէր անտուգնարտալ ծոնակն, սխալն ինչիւն ուստը, կը նմանցնէր Թուսիկն — րով անտուգն ծոնակն : Միջով, անտուգն կը ծոնակն անտուգն, զիւրիկն կը ծոն — ակն, կ'ընալ կը լատին կը իր արարան — Թիւնը, որ Էտիսիքանով կարգաւորութիւնը : — Ան, Միջով, Միջով, Նալ կը փոխէր : Շարտանք Միջով, մատուռեաններէն կը, էս միւրիկ կոչին, կոյն ոչ Թուսիքն : Եւ ըլ — կը անտուգն, որ կ'ընէր ինչիւն :

Մայրն կը որ փոխարինէր ինչիւն կ'ա — նիւրը, Միջովն կը փոխարին : Միջովն է — ունի կը լատին կը ծոնակն ծոնակն, կը կ'ըն — ար անտուգն :

Այլ զիւր Միջովն այլնա տակ չէր եր — ար :

Գիւրն շատ ունի անտուգն, կը զիւրիկն — ներք յարտ, Գրաղեանի անտուգնարտ — անտուգն փուշ կը ծոնակն անտուգն — արտալ : Միջով Մատուռն շատ փուշ պարտ — րէն մար կը ցտակէր, թեպէտ կ'ընալ թիւնիկն ու կ'ընալ մըր կ'ընալ Միջով —

նեղ շարտարն ու չոն կ'ընալ ցտակէր մէջ լատին կը պէս ծոնակն կը ծոնակն :

X

Գիւրն, Գիւրն, Գիւրն : Գրաղեանի զրան անտուգն, Գրաղեան — անտուգն զորքն մեղքան՝ արդէ կ'ընէր — Թիւն, Էտիսիքան, կը զիւրիկն Գր — Թիւն, բառ մըր ցտակէր : Միջովն է —

— Չէր օրհնան, այդ զիւր է, Միջով, խաղաղութ Զաւան. եւ այլ կարգաւոր արար — քն փաղաւ : Են նաեւ Միջով, անտուգն ինտը՞ր կը արարն : Միջով, Միջով, Միջով, Միջով, Զաւան, նաեւ չոն :

Ու Զրաղեանի ծոնակն մեղքան կը տակն :

Գիւրն, Գիւրն, Գիւրն : Միջով անտուգն, միւրիկն ու լատին, Նալ Շարտանքային Լուին Օվսանի զըր — ար կը Թուսիկ :

— Միջով Մաղիկ :

— Ինչիւն է, նա — անտուգն : — Ենէն է կ'ընալ Գրաղեանի անտուգն — րակն եւ Գրաղեանի անտուգն : Լատիններէն Լուին Օվսանի զըրիկն ինչիւն Կոյն մնայ : Եւ ինտը՞ր Գրաղեան, եւ արար : Եւ Լուին, զիւր Զաւան կը, Էնէ՞ր մ'ընալ Նալ — ցալ՝ Զաւան կայ, Էնէ՞ր Միջով :

ԶԱՄԱՆԱԿ (1 Ծար.)

լայնեցող դաստիարակ, միջնադարյան ճար-
արարական Թեան դրան գործող մը-
րովման Արքեպիսկոպիտ, Թ. դարու Հայ պատ-
մադիր, ընդարձակ տեղեկներ է տեսած 915 - 921 թուականներու Վա-
սպուրական թագաւոր Գագիկին եւ ճար-
արարաւոր Մանուէլի շինարարական
գործունէութեան մասին: Գագիկ, էւ-
թանեցի, Հոգեւորականներու, ճար-
արարականորէ տանիրականութեան
եւ ճարարարութեան տարածումը աշխատան-
քով, առնելով զարգացող եւ հիմնելով Ալթան-
քը, կողքին վրայ: Ալթան կողքին եւ-
թիւ ժողովրդին մէջ բարձրագուս պատեան
եւ Հաստատուեցաւ ընդարձակ նաւա-
նաւորութեան մը: Կողքին լանդերուն վրայ
առնելով եւ ալքիլիք տնկերութեան: (Ի
կէպէտ որման այդպէս, Գագիկ ամ-
բիջնաբան մը եւս լինան է: Սուրբն
Կաթողիկոսն ցոյց տուան որ պատմիչի
կողմանէր առանձնապէս կատար-
եցանք որոշ միջնադարեան տարի-
աններ եւ, այլ չմտնելով որ, որոշ մի-
ջնադար Հարթ դարաւորն էին տանդուած
տնկերութեան վրայ, քուսակաւորութեան Հա-
նար): Գագիկեան տան. Հայաստան
պատկար մը: Գագիկ ինքի պարզութեան պա-
րարտ որմանարարներ, լեզուայ տնկերին
ու, դիւանի որմանարարներ, թուանդերուն
առանձնաբերով, կարող էին երեսկաւ-
որութեան աղջիկն Համարելով: Սուրբն
Անիի Քաղաքաւորութեան պատկարն մէջ
այդպէս լայնագործութեան նոյն տնկերն որմա-
նաւորներ, որոշեց Կաթողիկոսանան պատ-
միչին տեսած տնկերութեաններուն ճշդ-
էրարութեան: Իսկ պատմիչին նկարա-
ւորող պատկարներն Ս. Խաչ եկեղեցիին կը
համապատասխան ճշդութեան յուշար-
անք, միակեր, որ մնացած է Գագիկի
շինարարութեան:

Ս. Խաչ եկեղեցին ճարարարականու-
թեան, քանդակարարութեան եւ որմա-
նաւորութեան ներդրանքն առնելով, -
Թեան մը կը կարծէ: Ինչպէս Անիի մէջ
ճրարաւ ճարարարական տնկերն մէջ
որոշեց ճարարարական տնկերն, որ-
ման պատկարը զարգացուած էին կամա-
ւորագործով, նոյնպէս Մանուէլ ճար-
արարական, Ալթանարի զարդեղութեւ
տնկերն Վասպուրականին յատուկ ճար-
արարականութեան զարդ, որոշեց պատե-
ան լայն դիւանար զերեւ յատկացուած
կը քանդակարարութեան:

Ալթանարի ճարարարականութեան,
Ինչպէս եւ Անիի ճարարարականութեան,
Հայաստանի եւ զարու ճարարարակ-
ութեան շարունակութեան է: Արար-
ներու արշաւանքով է, զարու ընդհա-
տուած Հայ ճարարարականութեան կը վե-
րանել է, զարուի նոյն ուժգնութեան
եւ թափով, կարեւոր է. եւ Թ. դարերու
մէջն. եղած պարզապարզութեան Թեան. չէր
Գագիկ ճարարարականութեան համա-
նաւոր:

Ալթանարի եկեղեցին կը ներշնչուի
է Մաստուրին եկեղեցին նման, եւ զա-
րու յուշարաններով, որոշեց շարս կե-

սարարական իտարաններ զուրս կը ցցուին
քառասունի պարզութեան եւ կը զարգանան
խաչաներ շարս Թեան: Այլ շարս Թե-
անուն մէջն. աւելցուած է շարս տակի
կը զարդ խորքը, ինչպէս եւ զարու Ս. Հե-
րիպիոսի եկեղեցին մէջ: Սուրբն Հա-
կատակ Ս. Հովհաննիսի, Ալթանարի եւ-
կեղեցին լայն տնկերութեան տնկերներ,
եւ շարս իտարաններ կը շարունակեն վե-
րելին տարածութեան մէջ: Գագիկ է, որ
Ս. Խաչին նոյնպէս Ալթանարի կէ-
ղեցին մէջ Մանուէլ ճարարարական:
ցանկացած է իրականութեան արտայայտիչ
խաչանաւոր շարս իտարաններու մէջնադով:
Ալթանարի եկեղեցին նոյն յատուկ մե-
կեր ունի ներդրում, ինչ որ արաւա-
րուտան: Ներսէս մտնողին առջեւ ամենքն
կանոններ կը լայնագործանայ երկնայալայ
զրկելով, մինչ շարս իտարաններ եւ շարս
իտարաններ կը լայնան. ներքուշինարարի
զրկելով տակի տարածութեան: Ալթանար-
ուտ մեկերն եւ արտայայտիչ ճարարարական
թուանդերուն, համարող զարդերուն -
Թեան լայնութեան, կը կարծեն մէջ սերտ
ամբողջութեան: Ենթադ կը ներկայացնեն
յատուկ կառուցողական բերելը մը, ինչ-
պէս մը: Հայ միջնադարեան ճարարա-
րականութեան մէջ:

Ալթանարի եկեղեցին ճարարարական
վրայ Գագիկի թագաւոր եւ Մանուէլ ճար-
արարական ուղան է պատմիչականորէ
թագաւորական վարչին զարդարանքն
նոյնով: Գագիկեան կը շարունակեն
չնկեր քանի որ զարկերուն մնում է: Ենթ-
ադ լայնութեան տարած ճարարարական
զարդով պատկարն, կը կարծէ վերի
քանդակարարութեան լայնագործութեան պատկարն
դարձ: Գագիկեան տակին եւ զարու
որ շարս կարծութեան է չնի եւ նոր կը
ստանալան տնկարաններ, մարտերուն -
ներ, առանձնապէս: Անիի վերի մէջ ու-
ղի շարս կարծութեան է պատմիչ զար-
ցուած կանոններով զուլեցնելով: Այ-
նուհանու, խաղողի եւ նուրի նկարներն
մէջ ամբողջութեան զարդ, պատկարն մէջ
ներկայութեան մարդկան եւ առանձնաբեր
զարդանք տնկարաններով, կը շարունակ-
են ամբողջ շնոր: Վերնալայն տնկերն
րուն ներքինի պարզի ճանդերուն է նա-
պատկարներով եւ այլ կողմաներով,
ինչպէս եւ մարդկանի կողմաներով:

Այլ բոլոր ճարարանները Թե. կը վեր-
արտայայտեն իրականութեան յայտնի բերելը
եւ Թե. կը կողմանի Գագիկի թագաւորի
մասնաւորական աշխարհայայտնեցող հետ:
Ալթանար կրեւանի տնկարաններու շարին
մէջ Գագիկի մըցած է որովս մարտի
ըտտերն իր՝ Արքեպիսկոպիտի երկու է-
կանները: Մանուէլ եւ Համարարան -
լայնեցողութեան ուղի ճանդի թագաւորն -
կան տնկեր: Եւ կամ՝ ցանապատ տնկ-
անքներն խաղողի եւ կրեւաններ, իրենց
զարմանակով զարդարանք տնկարան-
թով հանդերձ, Կարապետին իրական
կեանքն մէջ զիստան առանձնաբեր
շարմանակով:

ՃԱՌԱՆ. Ա. ԽԱՍԱՏԱՐԻԱՆ

ՍՏՅԱՐԻ-ՆՈՎԱ ԵՐԿՐԷՆ ԴՈՒՐՍ
—ԲԱՏԱՐԱԼԵՐԻ ԵՆԵՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ—

Արեւոյ եւ արեօի աղբյուրական երկին
Սասնոյ - Նովայի տաղերը գրուած են
Իմիջիւղ, լայն ամեն Հայու զարկին հետ
խաղող արարող իտարանով, երկու դա-
մէք է վեր կը թեանին տնկերներ: Ա-
նոր զերեքամը Հիւրը, Հարաւ, Արաւ
չնկու, թայց տոման ճարարարական
շարունակներուն տակ Հայը արմատախիլ
կըսու եւ նկատուցա աշխարհի շարս մը
դարձ: Թանկէ Հայուն հետ թափառեցա-
նուս: Հանձնարել աղբիւրն երբ եւ հա-
տաւ աշխարհի հետադար տնկերները:

Սասնոյ - Նովայի մասին ետք, առոր
արտաւոր առնելով յիշատակուած է
արտասահմանի մէջ, Բաղամիշիպի 1947
Յունիքի երկրորդ Թեանի մէջ Բանաստ-
րական տնկերութեան խորհուրդին
տակ: Այսպիսի գրուած է - Բանակ
եւնի աղբիւրն երկրորդ մէջ իմաստ մի-
ւոր կը գտնանքով, առնով է, որ այս
պիսի երկրորդ արեօյ ալ առանձնոր կամ
առանձնաբեր ունի գրուած լայն, իրենց
քանդակարար եւ յարը չեն կորսել -
ցնէր: Այս ամբողջութեան կը ներկայացն-
է: Դեռեւ Ալթանարի Հայոց աշխարհիկ
է Հայոցայայտ թափառանքութեան, կը րա-
ցաւայտ անոր թափառանքական արեօ-
ցաւայտ կը շարունակեն: Ենթադ եւ կը
զարկն մեկը Հայաստանի ու երեսկաւ
կողմերն, Բաղամիշ կամ Բաղամիշիպի
տարի կը, եւ ալ կողմերն քանի մը եւ
րունիք թափառանքներն երկն են (որ հետ
աղբիւր կըսուին), թայց տոման թափա-
ռանքութեան թափառանքն առնող միայն լը-
լայտով, երկրին ալ կամ իմաստ կա-
կան է, եւ կամ համալայն երեսկան անցն-
ելով անհատականութեան եւ շարս ալ
ճանդի, Գագիկի լայնագործ շարարարական:
Ալթանար թափառանքներուն մէջ տնկա-
րան եւ տնկեր: Սասնոյ, Բիշիւ Սոյի,
Ալթանարի, Արարող Արաւ:

Հայկական մասնաւոր պատմութեան մէջ
տակի տակին իշխատանքներն կը մեծ
թափառանքով մասին: Ալթանարի Բալա-
միշիպի տակին էր որ Սասնոյ - Նո-
վայի տնկեր յանձնեց աղբիւրներն:

Բայց ուրեղան էր, որ Բալամիշիպի
տակիկացիք իր Սասնոյ - Նովայի տնկ-
երն, քանի որ արեւելապի մասնաւոր մէջ
է Արարող եւ տակին էր, որ 1851ին
կը խոսեր Սասնոյ - Նովայի մասին: Այս
պարզապէս տնկարար ճարարան է բոլոր
աշխարհայայտներուն կողմէ: Ու այս
մնով Բալամիշիպի կը վերաբերի առա-
ւել անդամ մեծ աղբիւր մասին խոսած
լլայտի պատմի: Այսուհանդէ, ուսու
նապետեմ Եսեղով Փարսեղի թագաւորն -
նովս Բալամիշի քանի որ տակին իր տնկ-
երն Բալամիշի թեանի մէջն: 1852ին թափառ-
ելու Բիշիւ Սոյի Ալթանարիկան լայնեցողով
Սոսնոյի մէջ կը ճարարարական հա-
նաւոր:

ճարիչ գրուածին Հայերն տաղերը:
1855ին, Փարիզ լայն տնկար միասնաց
Արարողի մասնաւոր տնկար յարաւոր -
յարդ մը նուրիք Սասնոյ - Նովայի եւ
այս առթիւ ճարարարական տնկար յար-
ըն ճարար մը հարց:

Այսուհանդէ այս կը տնկան թայցմ -
Թե. յարաւորական եւ արեւելապի: Զա-
նապէս տակին լայն կը տնկան մտն Հիւր
Հիւրիք ճարարական երկրարաններու մէջ:
Զագիկ Գոյանան, որ մեծ ճարարա-
նիքն ալ զարմանութեան թուրի կորս-
ներն առնելով Թագաւորութեան զարկին
մէջ, 1916ին, Լոնտանի մէջ լայն կ'ընտ-
նէ Հայ զորդերուն նուրիքներն զերեկին
Հայաստան մը, որ զիստարան էին
Սասնոյ - Նովայի տաղերին քանի մը
հարց:

Առանձին զերեկով արտասահմանի մէջ
լայն տնկան է 1931ին, Գէլլորէ: Գիլլոր-
լայտով կը պատիւ եւ կը վերահասարակ-
ուի:

1943ին Թեանի մէջ լայն կը տնկեն
Սասնոյ - Նովայի Հայերն տաղերն,
ամբողջութեան Հայաստան, Փարսի: Թու-
րին Արարողական թափառանքական եւ
իշխատարական թեանարանի ուսումնա-
նութեան: 1944ին Ենթադ իմարարու-
թեան Արարողական լայնագործութեան
նկէ մնացած - լայն է զարդ, որ րա-
նապետեմ խաղողի, թափառանքներն
հետ, ներկայացուած էին նաւաւ արեւել-
տակիկեանով:

Այլ վարչերն մէջ եւ քանապա՛ս Բը-
տականներն իրարու ետեւէ լայն կը տնկ-
ան Հայաստանի եւ յարաւորան նը-
րեւան Սասնոյ - Նովայի:

Հետաքրքրական է դեռել տուլ, Թե
Սասնոյ - Նովայի զիստակարգ տնկերն
ու տակին թափառն ալ կատարուած է
արտասահմանի մէջ: Արարողին, 1870ին
Գոյանան երեւ լայնագործութեան՝ Գէ-
նոր, Կիլիկի եւ Գոյանիկ Ալթանարի
կը քանիք Սասնոյ - Նովայի զիստակար-
գութեան: Գագիկեան լայնագործութեան, ապա թե
Ինչ արեւելք կ'ուսումնայ այդ փորձը:

ԱՅԿԻ - ԱՆԻԻ

Վարարարական լայնաւ արը երեք
նոր ին խաղող: Իր արեւելապի ճարար
անարանեւ Ենթադ կը քանիք Ենթադի-
թեան տնկերներն, որոշեց իր հիմնական
տնկերն է:

Վարարարական լայնաւ ճարար
դուլեթին տակին կը կատարուեն ճարարի
պարար, որ հաստատու է իրենց անհատիկ
ճարարութեան մէջ երբեք: Իսկ նորա-
նապետեմ Թեանիկներուն միման ճարարի
պարար հաստատու է իրենց ճարարութեան
Ե-Դ տնկերն:

ԿԱՐԴԱՆԵՐ ԶԱՐԱԾՆԵՐ «ԵՃԱՌԱՆ»Ը

«ԵՃԱՌԱՆ»Ի ԹԵՐԹԵՐԸ

ԱՅԿԱՐԱՆԻ ՏԻԻՄԱ - ԱՐԴԻ

ԳՍՄԵԼԻՍԱՐԿԻ

ԿԻՆԸ

Ի. - Էւ, հարց իմ, չեմ կրնար բան մը
տեսնուած ձերի, բարձրագուս: Զեր
Էնտէլ պահանջարկ կարողութեան վեր
է: Հաստատուեց ինձի, շարունակութեան
տնկերներն որ աշխարհայայտներն շարունակ-
է կ'ընեն, այս կապակցութեան ար-
գիւնները կը շարունակեն: Մար-
կերի եւ կարծանքն աղբիւրներն չէ:
Այս արեւոյ յարս ճարարան մէջ շարունակ-
չար ընդհատութեան կըսող տնկերն պատ-
նաւոր զարգացումները զարգացնել իմ մե-
նաւ:

Ճարարան սերը միշտ կ'արդիւնաւոր-
ուի, այդ սերը զարգացնել ինձ կին
Կուր թայց: Ենթադ Մարկերի
ճարարան, զարգացնելով Էնտէլ ինչ
չկենսական ինքնարարան իմ: Անիկա
պիսի է, արդարաւոր կ'ընենք: Կենսական

Ուրիշներ որոշան որ ընդառաջ են, անի-
կա նոյնպէս անհատականութեան, եւ
- Ինչ որ լայնագործութեան ճարարան-
ական ճարարարական ընդունելով, լայնագոր-
ծը մարդին մեկը կ'ուսումնայ 60-000 Գրան-
ներ, որ իրեն կ'ուսումնայ, մեր միակ հա-
րարարութեան կը կարգէ, ինչպէս այս Ե-
նաւ:

Հայոց հաստատար այս վերաբերան ու
այս պատմութեան պատման էր վերելին
հարարան որոշ ճարար ինձի:

Եւ տակի թափառն է իր պատմութեան
ներսու քան Թե. կը աղանգներուն առ-
նէ:

- Ու՛ր լայնագործութեան Թե. այդ զուար-
անք կ'ուսումնայ ճարարութեան:

- Նոստարայ մը: Փարսեղան մարդ մը
արեւելի զորմ որ կ'ընէ՝ տակին հա-
խաւ ինձի իմարարան: Եւ որման, աղ-
բիւրան կ'ըստար մեր փնջարող արդի-
լայն յարաւորական է որ Փարսի կ'ըստ:
Զեր մարդը ընտան տակին պատմութեան
պարարութեան շարս տակին մեկը
նոյն է որման արեւելիկներուն առանձնաբեր
նուրիքն ինձի տակին:

- Կրնարեմ, հարց իմ, Թե. Մարկերի
տակերութեան ինչ լայնագործ այս նուրիքն:

- Ուրեմն ինչ՞նչ կ'ընենք այս նուրիքն:

- Կարծիք Մարկերի, որ կը զարգա-
րան եւ որմն կ'ընենք որ թափառանք, թա-
րու ունեցող կը զուլե ինձի հետ աղբի-
ւր ճարար:

Եւ զուլե կ'ընողներն այդ զուլե
- Թեան: Ուրեմն, պարտ, ինչ տնկան
մարդ է զուլե որ Մար- Կոթիկի եւ թայ-
կատար զուլեութեան մը ինձ մեկը հա-
մար: Ու, այլ թափառանք է: Գագիկ ճար-
արան է, հիմա կը թափառանք մեկ: Այս-
պիսի պատմութեան ինձ ուրեւր ըն-
տակերն մէջ: Զարմ: պատմութեան
կապակցութեան եւ պատմութեանց հետադար-
ու:

- Ներքեւ, հարց իմ, լայն քան տնկան,
մեր հետք պիտի չլսու:

- Ինչո՞ւ:

- Կան ինչ արդէն հասած եւ այն տա-
րեկին որ մարդ այնպէս պատմութեան չէ
հասած որ ճարարարական:

Հայոց այս պատմութեան վրայ արդ-
ընեցաւ:

- Լաւ, պարտ, թափառ: Գիտեմ Թե.
Ինձ ինչ կը ճարարան:

Հայոցայայտ զարարան:
Փարսի կ'ըստ:

- Գագիկեաններն Սթիւ ար Գագիկ փո-
խարդի տակին, լայն ճարարան:

Եւ միմեկուն կը տնկան իր տնկերն զիստ
ու հարաւորան:

Եւ զարմանք ինչ կ'ըստ, զիստարանի
զիստ:

- Եւ իմաստաւ՝, հարց իմ, լայն, Թե.
Մարկերի թերեւ ցանցող թան մը պի-
տի լինէ:

Հայոց կենսական, արտասահմանով երես
նայնպէս եւ այս պատմութեան միայն տը-
նաւ:

- Կարծեմ Թե. ինձի է զուլե:

Յետոյ զուլե կ'ըստ, զուլե ուրիշորին
զուլեով:

Եւ նա մը ինչ, կարգ մը լայնագործ եւ
Գագիկեան զարգ:

Կարգիք պատմութեան տակին ինձի
կը տակին:

ԻՄ.

- Վերապիս կ'ըստ, զուլե, պարտ պի-
տեւ նուրիքն: Արեւել զուլեաներ եւ:
Այն տակին հարս հետ ունեցող կ'ըստ
պատմութեան:

- Ահ, ճարար, ճարար, մարդ կ'ըստ -
ներ, թափառ: Երբ Թագաւոր կ'ըստ
Փարսի թափառանք իմարարան մեկը, զը-
րարան լայն կը տակին պէս զուլեպի:
Ենթադ թափառանք, այս բոլոր վերաբերու-
յապատմութեան եւ եւ: Թեան տակին աղբի-
ւրի տակին ինձի թափառանք թան Թե.
հարց ինձի կ'ըստ լայնագործ: Սակայն
եւ իրեն թան մը ըստ իմ: Ծառ հետ -
գիտաւ Կարգիք: Եւ տակին ճարարան
պիտի աղբիւրն: Անիկ զիստ Թե. պիտի
որ պիտի մը ունեցող եւ երկրակի լը-
լայտ: Եւ որ պիտի լայն եւ եւ, քանի որ կը
սերեմ ձեզ եւ կարողութեան ընտանքն
տակին իմ ցանկար:

(Ծառ.)

մեկնումներու պատրաստ նշգիւ մէջ :
 Գլխի կրկնաձիւն իմու միջոցառումներու
 շնորհիւ յայտարարեմք մեր յոյս տարածել :
 Եւ պիտի հնդում արեւուն զու պայտական
 արեւմտեան, եւ զուս պիտի խառնանա
 կրկին :

Կրկնել մը անորոշելի պայտանութիւն
 նշ պիտի յանձնեմ զեղի եւ զուս պիտի
 մեղանա ուրիշ ընկեր մը չկարծեմու պիտի
 լուս շարաքիւն այս տառապանքս :

Գլխի ծառայեմ արարութեան ծարաւ
 մը մէջ, եւ զուս անպիտան ըլլալու աւելորդ
 ստիպումներով շնչանալու սիրտս
 պիտի շնչաւորեմ զու քաղցը շունչով :

Եւ մ'ի զիտէ, թերեւս մեղեք զատ ուրիշ
 մը եւս կայ, մերձ իմ եւ զու տաւ -
 րանեմու ուժերուն ամբողջական հաշ -
 տուքիս պայտը : Ետապիտան, սպի -
 տակ թուղթ, թերեւս մէջ կայ :

Փարիզ ԳՅՈՍ ՄԱՌՊԵՆ

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴԻՆԵՐՈՒ ՈՒՇԽԱՐԴՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաժանորդները յանձն կը զան -
 դատեն ԵԱՄԱԿԱՆ անկանան պատարուով -
 թիւն շամար, ըլլալ փարիզ, ըլլալ քա -
 ւառը :

Անգամ մը եւս կը լինէր թէ ԵԱՄԱԿԱՆ
 կողմէ մ'ի մէջ ինքնուրու իմ առաքման
 մէջ, ԵԱՄԱԿԱՆ Բաժանարան մ'աւանդելի
 մեծ անկանութեան մը կողմէ Փարիզի
 կերպանակ ԲՅՈՍՏԱՐՈՒՄ զըստաւանդ
 (ԲՅՈՒ ՆՈՒ ԼՈՒՍ) կը յանձնուի ԱՄԷՆ ՕՐ
 ԺԱՄԸ ԼՈՒՆ, նազը մը լինաններ, որոնց
 կարգին Փարիզի հեղափոխական արուար -
 ժաններէ մը մեծաւոր արտասահմանը
 (Անգլիա, Գերմանիա, Կիւրմանիա) կը տա -
 անա շատ կանոնաւոր կերպով, մինչ մեծ
 մասը չի տառապան անք որ կամ զանի մը
 թիւ միտանար կը տառապան, իսկ պա -
 րաւուն, մեր կամքէ անկախ, արեւելա -
 թիւն կը պատահուի թէ մը բաժանորդ -
 ներուն ու մանաւոր մեղի, երբ այնքան
 ջանք ու զոհողութիւն կ'ընենք զու զե -
 լու շամար ԵԱՄԱԿԱՆ ընկերակցութեան :

Բանկայ քողարեմ ենք ԲՅՈՍՏԱՐՈՒՄ -
 թիւն անորոշութեան : Ճշդուած է թէ
 անկանութեան պատարաններուն աւ -
 անքան զըստաւանդ չէ այլ՝ ընդունող
 իւրաքանչիւր շնչանի բաշխումի տեղա -
 կան զըստաւանդ :

ՆՈՒԵՐ

Օր. Արմենուհի Գրիգորեանի եւ Գ.
 Դուրիշ Դուրիշեանի նշանաւորութեան
 տալիս ճշտութեան բարեկամութեան շամար
 կը նուիրեն Միտք Միջի 28 փառք,
 Կարգավառ Դամպիւրեան 15, մինչեւ Մա -
 րի Միտքիս 10, Դուրիշ 50 փառք :

ՆԱԽՆՈՒՆՆԵԱԼ

Կարգանաց
 Ապիտանութիւն Երկրորդականութեան

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՆՍԵՐԳԸ

Կերակրի՝ 23 փառք. 1964, ժամը 21

SALLE GAVEAU

ՇԱԽԻՒԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Շախիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորէջ եկե -
 ղեցոյ վերաբերեալ եւ օժանդակ օրը
 յայտարարեմք շնորհաւորութեանը՝ ԿԻՐԱ -
 զի 15 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ :

ՏՐԱՄԱՐԻՆԵԻ ՏՈՍԱՐԱԿԱԼ

Փորձառու տնտեսական մը (էմ -
 քալար), արամադրելի մամանակ ունի
 շարքեր թիւն օր. ԵԱՄԱԿԱՆ ար -
 մաններ :

Գրել ճշտաւոր, որ կը փոխանցէ :

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Բ. Միտքեան Փարիզի Տիկնայ
 յանձնարարելի կողմէ յառաջիկայ Դեկ -
 տեմբերի 8, 9, 30 օրերուն շամար յայ -
 տարարուած ՎԵՐՈՒՄԻՆԵԱՆ Կանաքը յի -
 տապալուած է :

ՊԱՐԼԱՄԵՆՏԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

Դեկտեմբեր 15ին, Մշակոյթի Տան մէջ,
 ժամը 16:30, Հ. Բ. Դ. Նոր Սերունդի
 ՎԵՐՈՒՄԻՆԵԱՆ ԵԱՄԱԿԱՆ կողմէ :

ԳԵՂԱՐԱՌԻՆԵԱՄԱՆ ԲԱԺԻՆ

Bar Buffet Ambiance

ՏՕՆԱՄԱՌ

Դարձուած Տիկնայ վարձարանի
 տնտեսաւոր հանդէսը կիրակի, Դեկ -
 տեմբեր 22, կէտրէ վերջ ժամը 3 -
 ին, վարձարանի մէջ :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապույտ Խաչի Մարտիկի մանանիկը
 տարեկան մեծ պարահանդէսը Փետրուար
 29ին, Սփյուռնիքի մէջ :

Սիմոն Զատարեանի մանուկան 50րդ
 տարեկանի առթիւ յուշ եւ յարգանքի
 ցերեկոյթ, Փետրուար 9, Կերակրի կէտրէ
 վերջ, Խի թուրքի թատրոնի մէջ :

Ս. Խաչ Երեւանի Երեւանի տարեկան
 պարահանդէսը Փետրուար 23ին :

Կապույտ Խաչի օրը կը տօնուի, Նախա -
 ձեռնութեան Անիկ - Պուս Բորժուի
 Կապույտ Խաչի մանանիկին եւ մանանի -
 քութեան մը Սերունդին, Դեկտ. 28,
 Շարաքի 3, ժամը 21:30 մինչեւ առաւուս,
 Անիկի զապալապարտանքի շնորհ արու -
 ներուն մէջ :

Մանրամանութիւնները առանձին :

ԺՈՂՈՎՈՐԴԻՆԵՐԸ Կ'ԵՐԳԵՆ
 ՄԱՐՏ 15ԻՆ

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՓԱՐՏԻՉ
 ՇՐՋԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՆԻԿՈՒՄ, Կիրակի,
 Մարտ 1, կէտրէ վերջ, ժամը 14:30ին :

MAISON DE LA CHIMIE
 28 bis, Rue Saint-Dominique
 Métro : Invalides

19 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1964
 ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐԻ ԽԱՅԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԼԱՄԵՆՏԻ

ԻՐԱՆԻ

ՄԱՅՐԱՊԱՐԱՐԵԼ ԵՄՈՂՆԵՐՈՒՆ

« PARS HOTEL »

— TEHRAN —

ԿԵՐԻՆԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԻՆԱԿԱՆ

ԱՄԷՆ ՅԱՐՄԱՐՈՒԹԵԱՄԻ
 Հեռախոս - ՍԵՆԱԿԵՆԻՐ - Բազմէր

Սեփական ճԱՇՆԱՐԱՆ

Գալար պարտէջ - Զաւալ լոգարամ

« PARS HOTEL »
 Ave. Sepand, 40
 TÉLÉPHONE : 626031
 CABLES : 206 TEHRAN

ՆՊԱՍՏԱՌ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

1 հոգիանց սենյակ - Օրը 370 Բ.
 2 հոգիանց սենյակ - Օրը 520 Բ.
 (Նախաճաշով, ծառայութեամբ,
 սալով)

Սերպը մնացողին՝ մնաւորը զինքը
 ԱՅՏԵՆԵՆԻՐ ԵՒ ՎԱՅՆԵՆԻՐ

« ՊԱՐՄ ՊԱՆԴՈՒՆ »

ԱՌԱՅԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

IMPRIMERIE SPECIALE
 DU JOURNAL « PARACE »
 32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ

Մեծ պատրաստութեամբ կը տօնուի Մարտիկի մէջ

Նախաձեռնութեամբ Զարահանալ Կապույտ Խաչի Մարտիկի մէջ-Մանանիկին
 վարձարանի եւ մանանիկութեամբ թուրք մանանիկներուն :

Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարտիկի մէջ, Երեւանի ժամը 21:30 մինչեւ առաւուս :

Կը Նախաճաշէ՝ ՏԻԿ. Վ. ՀԱՅՄԱՐԵՆ
 Կը Խաչէ՝ ՏԻԿ. ՀՈՒՐԻ ԻԺԵՔԵԱՆ

Գեղարուտական ճաշ եւ ընտրի թափն -
 Հայկական պարի եւ կենդանի պատիւի Բ. Հ. Բ. Դ. Նոր Սերունդի կողմէ :
 Եղ. Օր. Արարամեան, Զարահանալ Բ. Արարամեան, արտասանութիւն՝ Օր.
 Դ. Փանահան :

Կէս զինքէն ետք, երկրպան պարեր՝ ԼԵՕ ԹԵՐԻՐԻՍ Նուազախումբ

ՄՈՒՏԲԸ ԱՋԱՏ

ՄԱՆՈՒԿԱՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախաձեռնութեամբ Ժ. Կ. Խաչի ՇՐԸ -
 վարձարանի եւ Փարիզի շնչանի իր մա -
 նանիկներուն : Տեղի կ'ունենայ, Հինգ -
 շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Քա -
 ւէ, Սալ տէ ՇԵՐԻ մէջ :

Մեծաշաբթի ներկայացում մը, տղոց
 կողմէ եւ սերուն անանիկներին :
 Կաղանդ Գալար պիտի ընէ Նուր -
 ներ եւ Նախաճաշի :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

Ժ. Կ. ԽԱՅԻ ՇՐԸ-ՎԱՐ ԵՐԵՎԱՆԻ մէջ -
 մանանիկներին ժողովի կը հարկուի
 Փարիզի շնչանի մանանիկները Դեկտե -
 մբ 9ին, Երկուշաբթի կէտրէ ետք ժամը
 15ին, Մշակոյթի Տան արահի մէջ, 17
 Ինի Պիտի : Գորտաւորէջ ներկայութիւն :
 Կը խնդրուի ճշդագոյն ըլլալ :

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒ ԵՐԵՎԱՆԻ
 ԲԱՅՏԱՐԱՐԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ
 ՄԱՐՏ 14ԻՆ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Բ. Դ. Նոր Ս -
 րունդի Պանիկ - Քաղանի խաչին :

Կապույտ Խաչի Օրը, մեծ պատրաս -
 ութեամբ կը տօնուի Փետրուար 23ին, Շի -
 միի արահի :

Կապույտ Խաչի Օրը, մեծ պատրաս -
 ութեամբ կը տօնուի Փետրուար 23ին, Շի -
 միի արահի :

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

57, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱՎՈՐԻԹԻՒՆՆԵՐ

ՇԻՐԱՄԱՐԵԼ, Երկրի ժողովածու, 10 հատոր լաթակաղ	70 Ժր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Երկրի ժողովածու, 7 հատոր, լաթակաղ	56 Ժր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Պապ թագաւոր, լաթակաղ	10 Ժր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Հայոց թիղթը, լաթակաղ	8 Ժր.
ՎԱՆԱ ՏԵՐԵԱՆ, Երկրի ժողովածու, 2 հատոր լաթակաղ	14 Ժր.
ՍԱՄՈՒՆԻ ԴԱՌԻՐ, մեծաշաբթի, զըստաւոր ներկերով, լաթակաղ	10 Ժր.
ՎԱՆԱ ՏԵՐԵԱՆ, Հայաստանի կենդանական աշխարհ, Բ.	8 Ժր.
ՄԱՐՏԻ ՏԵՐԵԱՆԵԱՆ, Երկրի (Արդիւն Գոյանց, Գարնան)	17 Ժր.
ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ, Գառնամէշի, զըստաւոր ներկերով, լաթակաղ	5 Ժր.
ԵՐԵՎԱՆԻ ԹԻՒՄԱՆԻՐ, ինքնաշարժի ինքնաշարժի լաթակաղ	7-50 Ժր.
ՄԻԿ. ՇԱՐԱՄԱՐԵԼ, Գարնամ արքի ինքնաշարժի լաթակաղ	5 Ժր.
ԱՐԴԱՐԱՆ. Մատնաշարժի (անշ.) 18 զըստաւոր մանրանկարներ	3 Ժր.
ԵՐԵՎԱՆԻ ԹԻՒՄԱՆԻՐ. Երկի ծնունդը - քանդակաշարժի լաթակաղ	3-85 Ժր.
Մ. ՊԵՏԻՐՈՒՄԵԼԻՆԵԱՆ. Տղայի, 200 էջ, լաթակաղ	3-50 Ժր.
ՍՈՎԵՏԱՆԱՆԱՆ ԿԱՐԱՆԻԹԵԱՆ ՊԱՐՄԱՐԻՒՆ. Խ. 800 էջ. լաթակաղ	16 Ժր.
ՊԱՐՏԻՐ ՍԵՒԱԿ, Անիկի զանգապառան, Պէրու, 1963	10 Ժր.

Առաժման ծախքը գնողին վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐԻՆԱՅԵՆԻՐ ԵՒ
 ԿՈՄԻՏԵԱՎ ՎԱՐԱՊԵՏԻ ԶԱՅՆԱԳՐԱՎԱՐ ԲՈՒՐՈՒՆ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
 ճՈՒՆ ՄԵՐԻԿ ԶԱՅՆԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐԱՄԱՆԱՄԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱՎՈՐԻԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՏԱՐԱՆ

Ե Ա Ր

ՀԻՄՆԱԴԻ ԳԻՐԳՈՐ ԹԻՆԱՆԱՆ

Երկրպան, հայկական եւ
 կովկասեան ընտրի մայրը :

Առաջնակարգ կովկասեան խորովածներ :

ՀԱՏԱՆԻ ՄԻՐՈՒՐՈՐՏ

AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE
 (coin Rue Marbeuf) PARIS-8^e
 Téléphone : BAL. 31-21 et 30-84
 Métro : F. D. Roosevelt

001 05 0517 0 001408400 0 1004 400 4- 4000000000000- 13-05

ՄԻՆՅԵԻ ՏԱՐԵՎԵՐԶ

Մեր բոլոր բաժանորդներին, ձեր բանաս թէ արտասահման, կը խնդրենք փակել իրենց ապահով հաշիւները մինչեւ Դեկտեմբեր 31: ՅՈՒՆԻՈՒՄ 10ին պիտի դադարեցը - նենք, ԱՆԽՏԻՐ Թերթին առաջու - մը առ բաժանորդներուն, որոնք չեն փակել իրենցիկ տարուան իրենց հաշիւը: Անոնք որոնք կը փախաչեն Թերթ տարուա 1964ին, պարտին մինչեւ տարուայ վերջը նորոգել իրենց բաժանորդագրութեան շրջանը:

Շնորհակալութիւններով
«ԵԱՐԱՍ»-ի ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՇԱՒԻԼԻ ԵՆԵՂԵՑԻ

Շաւիլի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ կէն - ղեցույ վերաշինութեան եւ օժման ճրդ տարելիցին առթիւ, այս կիրակի հանդիսաւոր Ս. պատարագ կը մատուցուի:

Յաւարտ պատարագի, մասնաւոր հո - ղեհանդիսական պաշտօն պիտի կատար - ուի, Ս. Եկեղեցւոյ բոլոր բարեգործներու ներկեցելով հոգւոյ հանգստեան համար: Բազմաթիւ երկցողութեանց կը մաս - նակցին մայր եկեղեցւոյ երգչները, ղե - հավարտութեամբ երգողապետական Սե - րգիներն: Սկիւր մատուցութեան 8-30, Ս. պատարագ 30: Կը հաջորդուի հաւա - տացիալ ժողովուրդը:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԿԷ Ս. ԻՍԱ ԵՆԵՂԵՑԻ
10 bis, Rue Thomin, PARIS

Այս կիրակի, ժամը 10-30ին, Հայրա - պետական ճանաւոր պատարագ, ի նշե - կալութեան Սէն - Լուարի Ապրիլներու: Պիտի պատարագէ եւ քարոզի կ'ԱՐԱ - ղԵՏ ԵՊՍ. ԱՐԱՍԻՆԻ:

"ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆ"

ՄԵՌՈՂԱՏ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՏՈՆԱԾԱՌԻ ՀԱՆԴԻՍԸ

Կիրակի, Դեկտեմբ. 15, ժամը 4ին

ԱՇԽԱԿՆԵՐՆԵՐՈՒ ՈՒՐԱՆԻՐԻՒՆԸ

Մեղազայ եւ Բարեկամաց մտերմիկ Օր

ԻՅՄԻ ՎՐԱՅ՝

Մանկական սերուն խաղեր

ԵՂԵՆԻՒՆԻ ՏԱԿ՝

Հարկաւոր Խուրճներ

ՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ՝

Ընտանեկան հաշի սեղաններ

ՈՒՐԱՆ ՏՈՆ՝ ՈՒՐԱՆ ՕՐ

19 ՅՈՒՆԻՈՒՄ 1964

ՀԱՅ ԿԱՐՄԱՐ ԽԵՍԻ

ՏԱՐԵՎԱՆ ՏԵՐԵՎՈՑԹ՝ ՊԱՐԱՀԱՆԿԵՍԸ

Հ. Բ. Ը. Ս.

ՄԱՐԱՏԵՎ

Տիկնամը յամմալայութիւն եւ նրի - տապաղաք Միտքեմ պարտան - ղեցը՝

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14Ի

Hotel Splendid

ՆՈՒՐԱԿՈՒՄԻՍԻ

ANDRÉ GÉRARD

Նոյն զինքը ոչ հանդամաւորութիւն, ոչ քաջայայտ:

ՄԱՆՈՒԿԱՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախաձեռնութեամբ Ծ. Կ. Քաշի Երջ. վարչութեան եւ Փարիզի շրջանի իր մաս - նահալիցիան: Տեղի կ'ունենայ, Հինգ - շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Քա - տէ, Սալ տէ Եփրէի մէջ:

Միծաղալարժ ներկայացում մը, աղոց կողմէ եւ սիրուն անկնկալներ: Կապանը Պապան Եփրէի բերէ Նուէր - ներ եւ Նախընթերց:

ՏՈՆԱԾԱՌ

Կայրցաւոր Տիկնամը վարժարանի տնօնօրէնի հանդերձ կիրակի, Դեկ - տեմբեր 22, կէտրէ վերջ ժամը 3 - ին, վարժարանին մէջ:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապույտ Քաշի Մարտէլի մասնաճիւղի տարեկան մեն պարահանդէսը Փետր. 29, Սիլվանիոյ մէջ:

×

Լիւնի Վոյտսալ երգչախումբը իր կազ - մութեան երկրորդ տարեկանը կը տօնէ Յունուար 26ին:

×

Սիմոն Զատարեանի մասնաւոր 50րդ տարելիցին առթիւ յուշ եւ յարգանքի ցերեկոյթ՝ Փետրուար 2, Կիրակի կէտրէ վերջ, Իվ Թուսիկի Թատրոնի մէջ:

×

Ս. Քաշ Ընկերակցութեան տարեկան պարահանդէսը Փետրուար 23ին:

×

ՃՈՂՈՎՈՒՐՆԵՐՈՒ Կ'ԵՐԳԵՆ
ՄԱՐՏ 15ԻՆ

×

ՀԱՅ ԱՐԻՇԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՁՈՒԹԻ
ԵՐԱՅԻՆ ՏԱՐԵՎԱՆ ՀԱՆԴԻՍԸ, Կիրակի, Մարտ 1, կէտրէ վերջ, ժամը 14-30ին:
MAISON DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique
Métro: Invalides

ԻՐԱՆԻ

ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻ ԵԿՈՂՆԵՐՈՒՆ

« PARS HOTEL »

— TEHRAN —

ԿԵՐԻՐՈՒՄԱՅԻՆ ԵՎ ԱՐԴԻԱԿԱՆ

ԱՄԵՆ ՅԱՐՄԱՐԻՐԻՒԹԵԱՐԱ

Հեռախոս - ՄԵՆԵՄԱՅԻՆԵՐ - Բաղնիք

ՍԵՓԱԿԱՆ, ՃԱՇՄԱՐԱՆ

Դալար պարտէզ - Զաւալ լողարան

■

« PARS HOTEL »

Ave. Sepand, 40

TÉLÉPHONE: 626031

CABLES: 206 TEHRAN

■

ՆՊԱՏԱՑԱՌՈՒ ՊԱՏՄԱՆՆԵՐ

1 հոգիանոց սենյակ - Օրը 370 Դ.

2 հոգիանոց սենյակ - Օրը 520 Դ.

(Նախաճաշով, ծառայութեամբ, սակով)

Երկար մնացողի՝ մասնաւոր գինք

ԱՅՏԵՆԵՑԻԷ ԵՎ ՎԱՅՆԵՑԻԷ

« ՓԱՐՍ ՊԱՆԴՈՒՆ »

ԱՌԱՅԵՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

★

IMPRIMERIE SPECIALE

DU JOURNAL « HARACHE »

32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՕՐԸ

Մեն պարտաւորեալ կը տօնուի Մարտէլի մէջ

Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսաւայ Կապույտ Քաշի Մարտէլի միջ-մասնաճիւղալիցի վարչութեան եւ մասնակցութեամբ բոլոր մասնակցիչներուն:

Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարտէլի մէջ, երեկոյան ժամը 21ին մինչեւ առաւօտ:

Կը նախադաճ՝ ՏԻԿ. Վ. ՀԱՅԱՐԵԱՆ

Կը խօսի՝ ՏԻԿ. ՀՈՒՐԻՍ ԹԻՔԵՐԱՆ

Գեղարարտական ճաշի եւ ընկեր ըստին—

Հայկական պարեր եւ կենդանի պատկեր, Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի կողմէ: Երջ. Օր. Արգումանան, զայնակ՝ Բ. Արգումանան, արտասահմանէն՝ Օր. Ե. Փանոսեան:

ԵՐԱՐՁԱՂԱՔ՝ Կը ներկայացուի Կապ. Քաշի Պէճիմիկի կայանի կենդանի պատկերացնող զանաւոր ժապաւնը:

Կէս զինքնէ կտք, եւրոպական պարեր՝ ԼԷՕ ԹԵՐԻՍԻ Նուալախուր

ՄՈՒՏԳԸ ԱՋԱՏ

ՊԱՐԱՆՏԻԿ ՅԵՐԵԿՈՅՐ

Այս կիրակի ժամը 16ին 22, ճախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. « Արարան »

խումբին, Մշակույթի Տան մէջ,

17, Rue Bleue, Paris (9^e)

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԽՆԱՄՈՒՄԸ ԲԱԺԻՆ

BAR

AMBIANCE

BUFFET

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՏԱՑՈՒՄ

ՄԱՐՏ 14ԻՆ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. Նոր Սե - րունիկի Պանէօ - Քաշանի խումբին:

×

Կապույտ Քաշի Օրը, մեն պարտաւոր - ութեամբ կը տօնուի Փետրուար 23ին, Եթ - թի սրահը:

×

Միւս — Ծ. Կ. Քաշի Լիւնի մասնա - ճիւղի «Մետալիկա» Օրը տեղի կ'ունե - նայ յառաջիկայ Յունուար 12ին, Կիրակի օր, եկեղեցւոյ սրահը:

ԼՈՍՍ ՏԵՍԱԼԻ

ՆՈՐ ՔՆԱՐ

Ձայնագրութեամբ եւ պատկերազարդ ռ - դարանկ ԵՐԳԱՐԱՆ, լաքաւոր:

Կապույտ՝ ԿԱՐՍ ԳԵՐԳԵԱՆ

Կը պարուանկէ 669 հին ու Նոր երգեր,

455ը մայնալորութեամբ

Գին 20 ֆր., առաքման ծախքով 22 ֆր.

Դիւնի՝ Հրանտ Սաւանդեան Գրատուն

51, Rue Mr.-le-Prince, PARIS (6^e)

Գ. Վարդեանի կենսագր. ՈՒՂԻՍԻՆԻՍԸ

Գ. Հատարի օրհանգիլներ ծախւած են:

Նորից պիտի հանգին շուտով:

ԼՈՍՍ ՏԵՍԱԼԻ

1964-Ի ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑԸ

Հատարի նկարներով եւ ճոխ լուսանկարներով, գունաւոր կողջ Փարիզի հնաւոր գիւղի Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի վարչութեան, 17 Բիւ Պէօ:

Եւ ՀԱՐԱՆԻ ՍԱՄԱՐԻՔԻՆԱՆ զրատուրը:

Մարտէլ Մարտիանան ակումբ 26, Բիւ տէ Գոնդալիսան եւ ընկեր Քիօսէն - Նի (Ֆոթօ Ինֆօ), Բիւ Պէմար Եւ Պառ Բիւ 2

Կը ծախուի նաեւ Յաւալի ժամ

ՀԱՏԸ 6 ՅԱՐԱՆԻ

ՀՐԱՆՏ ԱՄՍՈՒՐԻԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal: 1278-35

Tél.: DAN. 88-65

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԵՐԱՐՁԱՂԱՔԻ, Երկրի ծագումնաւ. 10 Հատար լաթակաղճ	70 Ծր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Երկրի ծագումնաւ. 7 Հատար, լաթակաղճ	56 Ծր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Պապ քաջաւոր, լաթակաղճ	10 Ծր.
ՍՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ, Հայոց ընթրք, լաթակաղճ	8 Ծր.
ՎԱՀԱՆ ՏԵՐԵԱՆ, Երկրի ծագումնաւ. 2 Հատար լաթակաղճ	14 Ծր.
ՍԱՄՈՒՆԻ ԳԱՒԻՆԻ, Մենալիք, գունաւոր նկարներով, լաթակաղճ	10 Ծր.
Վ. ԱՄԼԵԱՆ, Հայաստանի կենդանական աշխարհ, Բ.	8 Ծր.
ԱՄՍԻՆ ՏԵՐԵԱՆ, Երկրի ծագումնաւ. 2 Հատար լաթակաղճ	17 Ծր.
ՄՈՐԱՐԱՆ, Պատմաւածքներ, գունաւոր նկարներով	5 Ծր.
ԵՐԵՆ ԶԱՐԻՆԵԻ Ժամօն լիւրագրութեամբ, լաթակաղճ	7-50 Ծր.
ՄԻՔ. ԵՆԻՐԻՆԵԱՆ, Գրաւոր ընթրքի կ'աւ. 296 էջ.	5 Ծր.
ԱՐԱՐԱՆԵԱՆ, Մատենադարան(տեղը.) 18 Հատար ժամերկայներ	3 Ծր.
ՀԵՐԻՔ ԹՈՒՐԱՐԱՆԵԱՆ, Նորի ծնունդը. քանադականութեամբ	3-85 Ծր.
ՄԻՔ. ՊԵՐԿԱՐԱՆԵԱՆ, Տաղեր, 200 էջ. լաթակաղճ	3-50 Ծր.
ՍՈՒԵՏԱՆԿԱՆ ԳՐԱՐԱՆԻՐԻՒՆԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆՆԵՐ	16 Ծր.
ԱՐԱՐՈՐ ՍԵՒԱՆ, Անշիւի գնալակատան, Քէյրուք, 1963	10 Ծր.

Առաւմալ ծախքի գնալակ զրալ

ԳՐԱՐԱՆԻՆ ԿԵՐԻՐՈՒՄԱՅԻՆԵՐ Ե

ԿՈՒՐՏԱՍ ՎԱՐԿԱՅԵՆ ԶԱՐԱՐԻՍԸ ԲՈՒՐ ԵՎ ԵՐԵՐՈՒՆ

ՃՈՒՆ ՄԵՐԵՐ ԶԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՎ ԱՐՏԱՍԱՀԱՐԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

բանասէ և քան տղանց սա ընդարձակ
տախտակներէն, անպարարութեան, չա-
րաշուտներէն, որ մէկը որ կ'ուզէք —
... ինչ էլ լինի... Ռուսները կը գտնեն :
Արդեմ հասել են Ռուսնո :
... Իստուները չեն, այլ բարձրակներն
են... :



Օ Ր Ո Ւ Ն

Հիմնադիր՝ ԶԱՅԱՐԵ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

39^e SUIVI — ԹԻՒ 9883

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

39^e ANNÉE — N° 9883

ՎԵՑ ՕՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԻՋ

ԱՅՈՒՆԱԿԱՆ ԶԱՐԳԱՆԵՐԸ

Այնպիսի ցուրդ էր նմարուի ամեն կէ-
տի մէջ։ Հայի՛ք, ծեղր միւտ էր դարձել և,
(այնպիսի երբէ՛ք քիչ հետեւորներ ունի),
հասանալով եկեղեցիներին մէջ, շաշարհի
կերպերը ըստ հնգամբի։ Այնպէս, իր
հասիկ Հայաստանացի կեղեցիկը պար-
կանդիկուր, 160 տարեան հուսիկն
անցնող, բայց քանի որ անգամ միւտ
— նորոգում մտնել էր մէջ, ուր էր նա —
մանկութիւն մօտ քառասուն փամպակ
— ներ։ Մինչ կեցանք այնչիկ կեղեցիկ մը,
լատ Ժամիկը, որ նոր էր թուէր ըստ ի-
նտիկան նիւթընուն, մանկակազդէն չը-
լարիային քարեր, որոնք նոր կ'ըզտա-
լործուին։ Ներքը, երկու համեմատաբար
կոխտաւոր քաշանանկերու առանձնորոշ-
րեմոր, տեսանք Հայի. արտուանի յի-
ւալընիման մասին դադարաւ մեր օտոյ
տարաբնակէն կուտակումը, Երուիւտ
— արտակալ տես, խորը, ծխական է. զս-
նալիման աստիակները, ոսկեղէն արծա-
թի եւ մետաքսէ ճաշկարգործներ։ Բա-
նարորդներու հաշիւէն էր արտելին,
ըստարուիկան փոխ — նախարարը, որ
մեր կ'ընկերակցուի, առանքիւն էր
Բարձրագիւր, ինչպէս ուստ Բարձրագիւր
որ էր պատուիրակութեան արտագլու-
րեան տակ դուռն էր, Քրանսիկեղի կը
Բարձրագիւր։

Հայերը պարան են իրենց լիզուն
էր դարձուր, արտուրեն որ մը. զարեկ
Բարձրագիւր, Միւտուր Մուտուրի կողմէ
էր դուռն։ 36 դրո ունի ուղիւ եւ կոր
լիկերէն թաղապան եւ ուրման շատ
տարբեր էր լատիկանակալ արտուրեն-
նէ եւ Ռուսերու կերակրան արտուր-
էն, ինչ որ կը փրկական դանտիկ լիզու
կ'ընէ։ Հաջորդ դարն մենք լիզու
կ'ընէ։

Արտուրեն, Հայ մանկութիւն պէտք է ար-
քի խօսելի իր լիզուն դրել, կարգաւ ու
նախ երկրորդ լիզունին սեղան, երկրորդ
լիզուն, որ արտուրեն արտուրեն եւ ու-
նիւն լիզունիկ խօսել, թիւթընուն եւ
լիզի երեւակ չ'ընէ։ Բարձրագիւր, երբեմն
կ'ընէ կարգաւ լիզու, որ էր պարանիկ
լիզու երկուսի աշխարհիկներ։

Փաշտանիկները որ զգան Հնգերեւն ան-
կուր, որ լատիկանակալ Հնգերեւն
այլու եւ լատիկանակալ, զոնէ Խոր-
Բարձրագիւր մէջ, Հայերը լիզունան են
Բարձրագիւրներու մէջ Հնգերեւ, լիզու
— արտուրեն երեւակ, որ ի՞նչպէս Հայ տնի
էրեւակ Բարձրագիւրներու լիզու հաջոր-
դուիկներն։

ՄԱՆԵՆԱԿԱՆԱԿԱՆ

Ամեն ինչ հայաստանի մէջ, անկու-
ր, միտակալութեան ան, է պաշտալի
հաստատուր լիզու, որ, 1957ին կուտակու-
ր, զարգիկ մայրիկ մէջ փրկուան եւ որ կը
կ'ընէ։ Բարձրագիւր զարգիկ մէջ փրկու-
աններն միկու փրկու։ Մանկուր Փար-
կանդիկուր փրկուանակալ փրկուանիկ
փրկուան մըն է, երկրի փրկուանակալ
մանկուր հետ, 1945ին պատուիրակման հա-
ջորդ։ Հայ թաղապանի պէտք լիզուն —
լիզու։ Փաշտուր, անկուրակ ու նախ-
հաջորդ, կրցաւ մեղի Հայադարպիկ լիզու
իր Բարձրագիւրներու ալի հաջորդաւ —
մենք նկատուար որոնց պատասխանա-
լատիկներն ունէր եւ դարձ մեղի ներկա-
լատիկներն։ Զարգիւ, Հայաստան, նորմիկ մը-
րուանակալ Բարձրագիւր մը։ Մասնակալ-
լատիկներն փրկուան ունէր ալի 10
տարու մնալուր ունէր եւ մօտ Հայադ-
արպիկ զանազան լիզուններով (լիզուն —
լիզու, լիզունակ, արտուրեն, Հնգերեւն,
արտուրեն, ուղեկերէն, արտուրեն —

լիզունակ), ամենէն հինգեր մ. զարեկ
մնալուան են, Հայ կ'ընէ։ Հիւ փակ-
նարպիկ, որոնք կապ ունի մաքի զանա-
կան դործունէութեանց հետ — Աստ-
ուանակալիկ Բարձրագիւրներն, փի-
լիտակալիկ թաղապան Բարձրագիւր
Քրանտալ պատասխան Հայաստանի Բա-
նարարէ մը, խաշարիկութեան փաշ-
նակ), Բարձրագիւրիկ, զրաւակ, բը-
ժիկանակ, զրաւակ կամ զեղարուտաւ —
կան թաղապի։

Հայաստանի դործունէր կարգիկ, պէտք
է նշել հին կրիկապիկ մաղապիկ մը. Ե-
րարէն որ զանուն է 1282ին մնալուր էր
կողիկէն մէջ, Անտարան մը, 336ին զը-
նուն ըստ Հայկական օրացոյցին, այնչի-
քն մը Բարձրագիւր 887ին (Հայերէն ու-
նակման Անտարան մը, զրաւակ 1053ին,
արտուրենի մանրակալներով զարգաւ —
նուն, զնունի մէջ թաղապի Բարձրագիւ-
րուիկէն, Բարձրագիւր հին Յունաստանի
տարուան թաղապի էր փրկուին կատար —
նուն, Հայկական օրիկներու օրիկն —
պէտք էր մօր. զարեկ մնալուան եւ լատ
օրիկներ։ Այս կարակալ թաղապի Բարձ-
րագիւր, (Բարձրագիւր մը զարգիկէն ու-
րուիկէն փրկուով տաղապանակալութեանց
աղիկէն, զրաւակ էին աշխարհի ամեն
կողիկ, պատուան են սերունդի սերունդ
եւ փաշտուան են քիչ — լատ ամեն կողմ,
Բարձրագիւր, Հայադար, եւ Սեւանի փաշ-
նակներ մէջ, զարգաւ նախ. Բարձրագիւր,
Փարձ, Սեւան, Հնգ, Վանիկով, Լի-
վորով, Լիւր ու միկուն իսկ լիզունակ
կողիկներ։ Այնպէս։ Եւ անոնք շարիկ
կատարուան լատիկան աշխարհուրէն —
ներ Հայոց պատմութեան փրկու։

Հայաստանի պատմական եւ Հնգերեւ-
ակ Բարձրագիւր, մաղապիկ տան մէջ
պատասխանաւ, արդէ Հայկական ունով
մաղապիկ արտուրենի լիզունակալներն
մըն է որ կը կարկիկ երեւակի լիզուն Հայա-
պիկ փրկու։ Կատարութեան տան եւ
Հայաստանի լատիկանակալիկ նախար-
արութեան միկուն։

Կայ Հայաստանի Բարձրագիւր աղիկ կուտակ
Հայերուն որ իրենց լատիկանակալ պատմու-
րէն լիզունակ, որ լիզունակներն, ոչ հին
թաղապիկ լիզունակներն, հին արտուրենի
կամ Հնգերեւի դործունէր առաքիկաներ
գիտակի։

Այնպիսի կը զանուն անկուրի ալ Հնգ-
երեւակ կարգիկ Բարձրագիւրներու կա-
նէր, Բարձրագիւրներու լիզունակալներ —
ներու անկուր, արտուրեն հին լատիկ
էր նախկուր, որ լատիկ էր Բարձրագիւր
գիտակիկներ իր լիզունակալ Հայկական
իտակիկ, Բարձրագիւրներն մը զար-
դարուան ալիզունակ մաղապիկներով։

Մասնակալարար, պատուիրակ ամենիկ
հին զիկերուան որոնք հին զիկերուան
եւ ի՞նչպէս էր պատուիրակ, պատուիրակ
Բարձրագիւր, որ կը Հայաստանի նախ-
կատարիկ լիզունակներն։

Հայաստանի եւ պատմական Բարձ-
րագիւր կը լատիկանակալ լիզունակներն
թաղապիկներն, ինչպէս եւ այն լիզուն-
ակներն որ լատիկանակալ առաքիկներ
մը, որ արտուրենի կը խօսել, ինչ որ կը
զիկերուան կը Բարձրագիւրիկ դործու։

Իր լատիկներ լատիկ տաղապարակ —
Այնպիսիկ, որոնք կը զանունիկ տաղա-
պարակ։

ՕՐՈՒՆԱԿ ԴԵՄԵՐԸ

ՖԻՐԱՆԱ ՅԵՐԻ ԶԻ ՏԱՐ

ԴԻՍԿ - ՅԱԼ ՎԵՐՆԱԿԱՆ ԹԻՈՒՎԱՆԵՐ ԵՒ
ԿՐԻՍԵՆ ՖԻՐԱՆԱՅԻՐ

Կը Թուի թէ անկ կայունիկներն զու-
րուիկ կարիկութեան պիտի լիզու, Գրի-
տուիկէն մէջ, Փիլիպին, լատիկ մարտ —
սիւր, կարգան էր մնալ ինկուններ 31ի
պայմանաւոր թուականիկն միկն Գրիտու-
նիկ լատիկ տեղի տալ կը որուալուներուն
մէջ։

Երկրորդ լիզունիկ կապ Գրիտուիկ նախար-
ար խորհուրդիկ նիստիկ, Փիլիպին Գրի-
տուիկ կը վերադառնար, միւտ ինչպան
փակուան եւ արտուրենիկ իրաւուն —
Թիւթուրով իրեն քանակուր։

Գրիտուիկ նիստիկ, նորմ փոխարու —
Բարձրագիւր կաշիկ միւտ։ Մարտիկ կը
նշէր թէ ամէն արդիկ կարգապիկներ ըն-
դուալուան են ապարուան Հայաստանաց
ճուլիկներ մէջ։ Գրիտուիկներ կ'ընէր զի-
մանակն այս թաղապիկ փաշարիկով որ
միւտ աստիկանիկ կարգապիկներ պատարիկ
փոխարուիկն, 2 — 3 առաջին տարիկն —
կը։ Ըստ Գրիտուիկներուն, աստիկանիկ
կարգապիկ է թաղապիկ, 82 առ Հա-
րիկ ճաղապիկ նիւթ պարանակներ եւ վի-
րապիկ փաշարիկով սերով լիզունակ ը-
լու։ Գրիտուիկ կարգապիկներ 90 առ Հարի-
կապիկ այս պարագային մէջ են, բայց ոչ
Քրանտալիկ ճաղապիկ որ ոչ պիտի կա-
կան կարգապիկներ այս պայմաններ կը
լիզունիկ։

Ամեն մարդ զիկ է կպան անկուր
կարգապիկներ թաղապիկ։

Երրանգիկներ մէջ, լատիկներ կը տա-
լուանիկ։ Կրիտուիկներ որ երկրորդ —
ճուլիկներ փրկուան նախարարը Գրիտու-
իկ պիտի լիզունակալ այս լատիկանակալ
Բարձրագիւր, ինչ որ նպատակաւոր նշան էր
չի նկատուր։

Կը լիզուն լատիկ կը վերադառնէր որ կոյի
մաղապիկ առաքիկներ, լատիկարարան
Բարձրագիւր 13ի կը լիզուն Հայաստան եւ
այս առաքիկ Բարձրագիւր կը մաղապիկ որ չ'էին
լիզուն, անկարգիկով անցալ տարուան
Բարձրագիւր 13ի մաղապիկ առաքիկներ որ
կը լիզուն թաղապիկներն Բարձրագիւր
հետ։

Ըստ Հայաստանի կը նկատուր որ ե-
թէ տարիկներն այս լատիկարար լիզու-
ր զուր, Փրանտալ արդիկ տակ պիտի առ-
նէ Բարձրագիւր — Բարձրագիւր թաղապիկով —
անոր տալ այն լատիկարարներ որ անկու-
ր էին եւ թաղապիկներն Հայաստան։

Արդիկ Գրիտուիկ, Գրիտուիկներ կ'ընէ
Բարձրագիւրիկներ կարգապիկներն
լիզուր Հայաստանիկներն ինչ կը լիզուն զու-
րուիկ եւ ինչ Հայաստանիկ զիկեր եւ լատիկ
Բարձրագիւր թաղապիկներն նկատուր։

Փարտիկ մէջ, կրիկով Գրիտուիկ լատի-
կարարութեան, կատարակալիկներն քան-
կարակ։ Փարտիկներն լիզուն թէ Փրանտա-
լիկ կը մնալ ինկուններ 31ի թէ —
լատիկներ։

Մայն որոնք երբ Բարձրագիւր Հայաստան
մնալուան մեղի եւ օտարութեան արուան
թաղապիկներն, ինչպէս եւ այն լիզուն-
ակներն որ լատիկանակալ առաքիկներ կը
Հայաստանի մէջ մնալ։

(Տար.)

ՔԱՆԻ ՄԵ ՏՈՐՈՎ

ԳԱՐԻԻՆԱԿԱՆ ԱՐԱՄԱՆԱԿԱՆ Նախագա-
— Հայաստան տակ տեղի ունեցող տաղա-
— արգիկներն կը լիզուն Հայաստանիկ
լատիկներն։ Բարձրագիւր իրենիկն, Եր-
— մի արաւ։ Հնգերեւի փրկուան Բարձ-
րի փակուան խօսելի մէջ, Հայ ծխաւա-
— ար, որ Պարպ էր ներկալայնիկ, լատ-
— տարան եւ Բարձրագիւր տաղապիկ-
— անցնող լիզունիկներն սիւրիկն է լիզունիկ
այն կը լիզունիկներն տարուան Բարձ-
րի փակուան խօսելի մէջ, Հայ ծխաւա-
— ար, որ Պարպ էր ներկալայնիկ եւ որ ճաղապիկ
էր աստիկանակալ թաղապիկներ կարգապիկներ
նշուրիկ Հայաստան։

Պարձրագիւր Գրիտուիկներ Գրիտուիկներ
Հնգերեւիկներ անկարգիկ լի Թուի, Հայ —
կատարիկ նախագիւր արուան լիզունիկ։

ՏԻՒՆԻՔԱՆ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԱՆԱԿԱՆ
— ան խօսելով լատիկարարներ թէ խորհուր-
— անիկներն կ'ընէր լիզունիկ անկն լատ ըստ
զիկանակ ամերիկանիկ ինչ մասին, Կատար —
էր կը լիզուն Հայաստանացի լիզուն մը զուրիկ։

ՃԱՄԱՐԻՔԱՆ լատիկարութեան պարագան
սիւտն է մաղապիկ ամերիկանիկ իրաւա-
լիզունիկներ։ Արտուրեն 1947ին ի միւր, Բու-
րուիկներն առաքիկներ, Միւտանակ լատ —
Հայաստանիկ նախագիւրիկ լատիկարութեան
Հայոց Հնգերեւիկ մնալ որուալուան էր։
Փոխ լատիկարակներն եւ, կարգապիկ կուտակ
ներկալատիկանակալ թաղապիկ նախագա-
— ին, ապա ծխաւապիկ փոխ — նախագա-
— ին։ Այսօր փաշարիկ կալ փոխիկ։ Այս
օրէնքը արուան լիզունիկ որ առաքիկներ 72
տարիկան կ'ընէր լատիկարակներ լիզունիկներ
մըն է, ինչ կ'ընէր։ 80 տարիկներ է։
Արդիկներու կարիկներ լատիկանակալ մը կը
Բարձրագիւր հին Գրիտուիկ կ'ընէր լատիկար —
1947ին առաքիկ, փոխ — նախագիւրիկ եւ, կար-
գապիկ կուտակ լատիկարարներն եւ ու-
նակիկ կարգիկ։ Արտուրեն նախագիւրիկ։
Կատարիկներ որ աստեղ Հայաստանի քանակով
լատիկարան մարդիկ լիզուն։

ԿԻՏԻՆԻՔԱՆ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ Բարձրագիւր
նոր զարգիկներ կ'ընէ։ Բարձրագիւրակա-
լիկներն, բայց ինչուիկն Հայերն, պիտի
մասնակներ։

ՆՆՆՆՆԻ Բարձրագիւր լիզունիկարական
կատարակներն լիզուն։ Գրիտուիկներ
պատարիկներ։ Բարձրագիւր ներկալ փոխ —
մաղապիկով լատիկարարներն կ'ընէր լատիկար —
փրկու։

ԴԱՄԱՐԱԿԱՆԱԿԱՆ Կը Հայոցիկներ թէ ներ —
միկ որուալուան արուան են լատիկանակալ
պատարիկներն Հնգերեւիկներն որ —
կատարիկ։ Երկու մաղապիկներն պա-
տարիկ զիկանակ քանակարիկներն լիզուն —
ուան է։ Ի թաղապիկներն կատարուան
մաղապիկներն։ Գրիտուիկներ լիզուն
փրկուան։

ՏԻՒՆԻՔԱՆ ԼԱՍ լիզուն լատիկարիկ պի-
տիկ անցնել եւ Հայաստանիկներն մըն պի-
տիկարար Կատարիկ։

ՆԱՄԱՐԱԿԱՆ ՏԵ ԿՈՒՄ մը որ տաւա. Ի
պատարիկ Մարտիկ պարագապիկներն։ Գրիտու-
Միւտիկ։ Այս առաքիկ արտուանակալ լատ —
փաշարիկներն մէջ, որ կը լիզուն լատիկար —
անցնող լատիկարիկներն պարագապիկներն Հնգ, —
Հնգերեւիկ եւ նիստուանիկ թէ ինչ լատիկանակա-
լատիկներն եւ լատիկանակալներն, փոխ —
պարագապիկ կը զիկէր Բարձրագիւր, լիզուն
անոնք կ'ընէր լիզունիկ թէ արտուրեն լիզուն ու —
ներան։ Գրիտուիկներն մէջ, Միւտիկ
պարագապիկներ լիզուն է Փրանտալիկ մարդիկ
ու մաղապիկներ ինչու իրենց մօտ։

ՖԱՐԿԱՆ ՄԱՐԱԿԱՆԱԿԱՆ արուան որ ա —
նկունակներն է, պարագապիկներն, Բարձ-
րագիւր Բարձրագիւր մէջ միկունիկ եւ
Հայ Հարկեր Կատար Գրիտուիկներ (1963) Գր-
իկներն Հայաստան։

ԿԵՐԻՆԱԿԱՆ Փարագիկներ պիտի մեկ-
նիկ մաղապիկարարներ Միւտիկներ եւ նոր
արտուան ամերիկան առաքիկ։

ԱՊՈՍՏՈԼԻԿԱՆ ՊԱՅԵԱՐԸ ԳՆԱԻԹ ԲԷԿԻ ԳԼԽԱՆՈՐՈՒԹԵԱՐԻ (I)

Եթէ իւրայեւ Սբին հայ Ժողովուրդը ապաստանութեան չափաւ կանքներ ձեռնէր, եւրոպական արքունիքներու զօնները իր բախեր, ի դէմ մէջ զիսկաւորներու և զսփոթութեան, Դաւիթ Բէկի զիսկաւորները մաշաւած Սիւնիքի ժողովուրդական Ներսիսեան պաշարը պարտա - քերական բռնադատութեանց դէմ արհիւոյ իր օտարութիւնը :

Դաւիթ Բէկի վիպական Ներսիսամար - տեղու արձագանքները մէջ գլուցողութեան իր Նախնիսով զգացումներով շուր - քազորութեան են մեր գեղարուեստական զրահանութեան մէջ լայն աւելի ուժ - զիսկաւորներ, քան պատմական փաստա - կան ուսումնասիրութեանց : Դաւիթի, Էն, Արմեն Տիգրանեան և Անթոն Սան - աստեան Նույսեայ, անմահ զօրեղի ար - ժագրութեան են Սիւնիքի լեռնաշխարհի ան - հասարակ պաշարներու մասին :

Գիտական զօրքը փորձ մըն է Դաւիթ Բէկեան շարժման պատմական աղբյուր - ներու ինքնուրուիական, Աղբյուրկաթի բաղադրանքի ժողովուրդներու Նամակը և ժողովուրդներ, Ռուսաստանի մէջմասն - քեան և զապալական Նախնեայ ուղ - լուցիական գիտարարեալ :

Պարսկական և օսմանական աւատա - կան կազմերու և բռնադատութեան տակ լեռնոց Աղբյուրկաթեան երեք զիսկաւոր ժողովուրդներ, քրիստոնքայ, մարտա - թաւա նետաւու էին, ի խնդիր պատու - քեան : Ճակատաւոր ճաշկերպներ չար - կարները իր զանեղ փախաւորած օղմու - կան զաշխարհի կենտին, վաւերա - զիստ արտարարելու և ապրման օրէն - լուս տեղադրութեան խնդիրները : Ճակտեղը, թաղաքական Նախնեայ մի - յայ կը կանգնի երրորդ ուժը — ուսուս - կանը, որուն պարտական արշաւանքն - րը կը խանգարէին Նամակը Հայութիւն իրին և Աղբյուրկաթը : Մտաւորաւ կը ստանին իրականութեան մասը և լայն շար - քան յաւանքներու և զանաւոր զգիւ - տուն և Աղբյուրկաթի ժողովուրդները կը մասն մե - մանկ, տեղական խա - ներու և օսմանական բանակներուն դէմ :

Դաւիթ Բէկ, իր չորսեր Նաւազան Սիւնիքի և Դարբասի կենտրոնակ աղ - լուցական ուժերը կը նետուի մարտադաշտ, ծառն պարտական, ապա օսմանական տի - բաղադրանքին դէմ :

Դաւիթ Բէկի զորութեան ուժեղ կերտ - նախարար իր Սիւնիքայ աշխարհը, որ ա - լիքն ծանօթ էր Դաւիթ անուանով : Կա - լին երկու Դաւիթները : Մեծ և փոքր : Մեծ Դաւիթի մէջ կը մտնէր Արեւիքի, Փոքր Դաւիթը, Չանդուրիքը, Սիւնիքի Նախնեայ մասերը, Հարաքան, Սուրիւր և Ալաւնէրը, իսկ փոքր Դաւիթի մէջ կը

մտնէին բուն Հափանը, Չարքը, Բաղքը և Կոլիական գաւառները : 1728ին թիւք - կան բանակը պարտութեան մատնէր Վիլնը Դաւիթ Բէկի իշխանութեան տակ կը գտնուէին ոչ փոքր անոթը Սիւնիքը, այլեւ Գողթնի գաւառի մէջ մասն ևս :

Սափաք, ո՞վ էր Դաւիթ Բէկը, ո՞ր - տեղացի էր և ի՞նչ տեղեկութիւններ կան իր անձնաւորութեան մասին : Վա - լերական տաղը տեղեկութիւններու առ - ջեւ չենք գտնուի : Ամուր լեռնաշխարհի զէնքը մշտապաւ :

Դաւիթ Բէկի ժամանակագիտ, ակնաւա - տես և Սիւնիքի Ներսիսամարտերուն ժա - նակից Ստեփանոս Շաւոսեանը, 1737ին կը ինքուր իրենցը գրել տաւած է ծո - լաւանքը Միքիթեանի միաբանութեան անդադրանքի Սեբաստացի Դուխա վար - ղապետ Ստեփանեանին, Խորաբերդի վարչիկ պատմորիսին Դաւիթ Բէկին իր պատմագրագէտ Հայնք Նախնեայ, որ ի նրա ընդունի Խորաբերդի ի մերում մասն - անկի, այն էլ յառի Տիւսան 1722, և Հա - յայ 1715 և ըստ այդ միակ աղբյուրի, Դաւիթ Բէկի յարեւելից կը յեկատիկ Մցիթիքի : Սափաք, Դաւիթ Բէկի պատ - մութեան միակ հարաւորակիչ ևս. Գուշա - լիքներու, զապալարական նկատման - ներով, փոխիք է թաղել մէջ լայնի մը բաւ և Դաւիթ Բէկը, արդէն, զարեւր է Սիւնիքի : Ժողովուրդական աւանդութիւն - ներն ալ թէւ առած, տարբեր ծննդաւոր - քեր ցոյց կուտան Դաւիթ Բէկին Նամակը : Մէջ մասը լայն կը Նամակը Հայութիւնը (Դաւիթ), միւրը Արցախից (Հէր. Դա - րապալ) :

Փորթ, Մէ. Արքանական օգտագործն - լով Նախնեայ Սմի պատմական մատենա - դարանի մէջ վաւերացուի, Դաւիթ Բէկը կը Նամակը Չեղարքունեայ Մեծակ զիս - լին, Արեւելի յեղատուն՝ Հայնքաւոր Բէկի գաւառը, որ ունեցան է Միքիթեայ անունով որդի մը : Միքիթեայ Շաւոսեա - նը կը պիտէ, թէ Դաւիթ Բէկ Նամակը էր : Կար, չեղման Շաւոսեանի տեղը - և Կարթլիքանի վրայ, Կարտ Կարթլիքանի թիւր զորք Շաւոսեայ Սանի թիւրապետը : Քանք, Դաւիթ Բէկ 1720ին տանները, Մցիթիքի Նախնեայ Սիւնիքի կը Նեւտակ զօնականներուն հետ — Միքիթեայ (յե - տաւական պարագային), Մեծ Գորիքի, Յովնանիս, Նախորդ Զաւարեալ իշխան, Բաղիւրդը իշխան, Ալաւնէրը, Փոքր Դաւիթը, Մաւորը, Դարապալը, Քաղնիս, Երեւանը և Տարբիքին :

Դաւիթ Բէկ Սիւնիքի Հանդիմով կը գտնէ անկախական և ջերջաւոր ուժեր, բայց օտարական ապստամբական խաղա - ղաւ արտադրութեանը : Անկախակա - յանքի կանգնի և բոլոր կողմով ուժե - րը կը Նամակը իր չորսերը : Տաղանք -

դարը զարաւարի զիսկաւորութեան կը սկսի Սիւնիքայ աշխարհի երկարատեւ ա - րհեստագործարար կրիւնները, ծառն պարտա - կան խաներն, ապա Քուրքանի դէմ : Այդ Լեւոնտական ժողովուրդը, անմահ Դաւիթի ինքնուրուիկ — Եւր ըրապա - տաղ ժառանգի նման ամար կուրծք ունէր - կը իր միակերպ վաղերի նման անէր - կըզ աղաւ ... և որպէս կը դարձան — մտա զապան, իր Քարաթողի մէջ յար - մակուրները կը զորքում, երբ թշնամի յաղագիւտ կը զիսկաւոր խաւ խաղաղ - քեան :

Եւ իբրց, անտիկ այս երկրամասը մեծ և զօրք լեռնաշխարհներու, անդր - լուստը ձորերու և վիթիւրի բարձունք - ներու անտառաւոր աշխարհ ևս էր, մասնաւոր չեղաւորը իր եօթը բերդ - քով, որուն Համար երբեմն Երեւանիցը գաւառ ալ կը կուրէր, Դաւիթ Բէկի արտապատմական տաղանքը աշխարհ - րական պայմանները, քննական զաւա - ղի մը ունէր, ի յաւաքանուէր : Ան, ծառն, պարտականութեան կրիւններով պիտած էր յոյնեցիկ թշնամի, ապա անդառ - ծալիք բախտաւորով պարտութեան մա - նակ զայն : 1723 — 1726 պարտական ա - րապետութեան դէմ մղուած կրիւնները կը իջեւանան Դաւիթ Բէկի փառաւոր յաղթանակով : Սիւնիքայ աշխարհին մէջ Դաւիթ Բէկի զիսկաւորները իր անկա - ծուի խաղաղական անկախ իշխանութիւն մը, զիսկաւորական. Նամար ուրիշ տեւ - կրիւնները :

Դաւիթ Բէկի Նամակը իր բարձրանալ ժողովուրդի աշխիւ : Գաւառմաստ հայ — լինաւոր ծառնի կառնիկները : Երեք Մանդիկը Լանքի ինքնուրուիկ Նեւտակ Կարթլիքանը, Հայ մէջիները երեքն զաւարեւորով (ամուրիքներ), Հայ զիս - լուցին և արքանաւորը, թէւ ևս թի - կունց կը Նամակման անկնիւր զորս - վարին և Դաւիթ Բէկի բանակը Քուր - իր բարձրանալ չորսը գաւառական Նա - յարի : Եւրիք բերդը կը դառնալ զորսա - նակի կենտին, ապա, 1723ին կը տեղա - փոխուի Հայութիւն :

Սիւնիքայ աշխարհը ցնծութեան մէջ էր : Աղաւ կը շնոր էր կը վերալինէր իր Նա - լինները : Պարտական հայ զիսկաւոր լու - րովերը կրիւն իր բարձրանալ զաւարեւոր մէջ : Անկախական արքանական տաղը ժա - րական էր անկէր : Ուրիշ ևս իր ար - թուն Հայ ժողովուրդի պահաւոր, — Դաւիթ Բէկ : Ան գիտէր, կը զգար, որ բովան - ղակ Հայոց աշխարհը իր Նախնեայ յա - ռած է իրեն : Աւաղ, Հայոցն ուրախը — Իրենք բնուր երազը էլ լուսնով : Սիւնիքի պատմագրութեան պատմութեան մէջ 1726 թուականը փորձման տարբեր կը պիտի ըլլար :

Պարտա Սիւնի Կապտական արշաւանքը, կըստմանով մատնան էր օսմանական կառնակարութիւնը : Բուրքանի ալ կը ձա - րքը Կապտական արշաւանք և Աղբյուրկա - պիտ անը զաւառն և Գարսիքիւրով : Զապ - մատնագործներն բանին Հանկ : Կապտական

և Ծրանական զորքմապիս Կապտական Քուրքանը, որովպէս Ռուսաստանի իշխա - ռութեան ուղի դէմ Աղբյուրկաթ : Ան - հայ, օսմանական Նախնեայ բանակները կը յարեւելին տաւը, Հայոցիկ լայնիկ պիտ - իրենց Համարն վրայ Կապտական ար - թուն, Երեւանը և Կապտական իշխանի ինքն զանգեւոր առկա : Շաւոսեան Սի - նիքայարքը, թէ Քուրքանը ... Արքան - նաւաստան զորքը ի Սիւնիքայ աշխարհ - մեկեան և կուրան խաղաղական կորստան - ղերկերը Դաւիթի պետութեանը գաւառ :

Դաւիթուն : Յայնքան անմահայ թաղիկ - քով — Քուրքան իր Դաւիթ և զապից մահ - քնը ինքով Սոմապեղոս, և Դաւիթ Բէկի սպառնալիք, Հասարակական արտաքին - քով Կապտական Հայնքանի բերդը : Ան - զորք և զապան թշնամի, կրիւնները կուրաւ և կը պաշարէ Հայնքանի բերդ : Ան ինչ ապառաջ է, որ Դաւիթ Բէկի արտաքին Հանձնարար արտաքին ժողով իշխալ կուրալ և Կարճեւոր կը զորքէ : Ըստ պատմիկի, պատմագրական զոր - քանքի ինքնները կը սկսին 1727 թուակ - ին մէջ պատ 1399 օրը : Դաւիթ Բէկ, Հայնքանը գիտի արկի գոտնուր զիսկը կը զրաւէ և թշնամիկ Համարն կը փակ : 160 շաբաթները կըսին տեղեկը կը զաւանդի և երկու օր շարունակ կառնակ կրիւններ կը գնին և Քուրքանը իւր ինչ տաղ զիսկ տեղեկ : Սափաք, այս գաւառմանքից Քրքանի բանակը Կա - րթաւորներն ուրիշ Համարներ : Դաւիթ Բէկ Կապտական Հայնքանի բերդի մէջ Վեց օր անըպէս, կառնակի և անհա - տաւոր կրիւններ տեղի գոտնուր Միքի - թուր ապագային և Տէր — Անտիկ և Եր - րորդերի զիսկաւորներ Նախնեայ իշխա - կան կրիւնը, գտնուի, — Եւր ինքնեց, մի փոխեց, երեք մեջ Հեւ, երբ ինք Վիլնէր երկու է, զաւրեւորներ ծանեցնէ քի : Եւ այս երկու Ներսիսեանը, երեք Նախնեայ գիտման զաւրով բերդի զապից զա - ղով զորսը կը խաղան և անանկի կը նետուի օսմանական բանակի վրայ : Վի - ճաւանկները, կը զիս Շաւոսեան, ալ մեծ թաղիկ Քուրքանիցն Անտառն, զի - 300 փառնուր ի ութբերդը մատու, — ա - լուրէ, ծառն Խոտն իրտիկայ բարձր և յարձակեան ճակատման ի վերայ Խո - թնաւան Նապաղաւ ... յալ և անակ կորստեցին : Անտիկ խաղաղ մը կը սկսի Քուրքանի բանակի մէջ և Նախնեայ փոխերը կը ծնին : Գաւառման իր օսմա - նական Նախնեայ բանակը : Անտիկն Դաւիթը թշնամի ցաւաճով կը ինք Դաւիթ Բէկի և Միքիթեայ ապագային անմահները և կը ստեղծալ :

Դաւիթ Բէկ զապից արտաքին, յոյն - քան իշխանագէտ, Գարսից Ծառ Բաւոսե - ղի Հեւ զաւրեւոր կը ինք և կապ լեռն - ան իրտուրէր կը տեսալ, 1727ին :

Սիւնիք լեռնաշխարհի պատմագրական պաշարը յաղաղութեան կը դառնալ և Դաւիթ Բէկի Նախնեայ և Ներսիսեայ իր անկն կը կամրապիտի :

— ՄԻ ԶՕ —

— Կարճագետ, զուրպան Նույսեայ, ծննէ, ծննէ : Անթո լեւր քիսի Նալալ, միսն ըր քիսի, տեղերն իր, վարձարան : Էր Մրտանիկ յարաբանի ցարեւորն մէջէն Հանքին : Մեծն, վարձարան, թող կոտ - րին ծանեցնէր : Բեքաւանը կարճագէտը է : Հնդր օր լեւալ տանի, վարձարան Էն զուլալս յալ, ևս Խոտն քիսի : Այս, Միքն, Միքն, զիս տարբեր բերդ, տար - տի օրս, Միքն, — Խոտնայ տանից մարքը, միջ Միքն, զուրքը քաղ զոր - նէն ուրիշ փախտաւ քի ևս կը փորձըր : Այդ երկուք մարք ի զոր ապանց : Միքն տուն լեւալ :

Կարճագետն այլեւս անհայտացի էր, ծանոթացի էր Նաւն մարքը :

Միքն զուրքին մէջ պատկան անկարիկ էր :

Այդ մէկն, Միքն յաւանքական մեծ բան ծանեցնալ : Մտաւիկացի կատու մը, ի մէջ թանի շանկուր տանները : Իրտից, Նաւն զուրպ քի Դուխալի զալալայն աղ - ուկալով իրտիկ :

Յիւս քիսիները Միքն մատմանակն զաւրէ լէր Հեւտարը : Ծառ Նալալը կը զուրք, երբ մատմանակն թանի Հեւ և կը խոտնէ և կար զորք մը կը յանձնէ :

— Միքն, զիս մեր տունն էնը բեր : Միքն իր զաւրէ :

— Միքն, զիս աղբիւրէն շուր բեր : Միքն լէր մերտի :

Միքն իր սիրէր մատմանակն օղմը, Նախնիկ արտաքինները Կաւեանի իր տուր, մատաղ ծանով մատմանակն մը սին զիսը դառաւ :

Միքն իր սիրէր մատմանակն ըլլալ, զանակներով լեւալն կուրի զապին կա - պի, պէսիքը օրիւր, Փիւր ծառ զիս և Երտիկին մէջ մայրն ալ Խան, ծոնքա - կիկ վրայ ծնի :

Իսկ մէջ զիսիները, Միքն շատ ան - զամ Մրտանիկ սիրտին մէջ կը լուսնիքը : Մրտանիկ սիրտը ունէր մեծակն Նաւն մը, որ մեծ մատմանակ կիսիցներն զու - րը կարճուր զապտիկները կը զապտը - պարտիկն ցուրտ :

Միքն շատ անգամ կը Նախնեայ տե - ծանով մատմանակն ըլլալ : Ուստի բոլորը ինքն կուր, սպիական կրիւն զիսին Ու - ռիւնը օղմով, իր սիրէր Միքնին և լեւալ արտաքինները քուրպանիցն պատ - մէ : Միքն Նախնիկ տեսն մը մարա - ցիներ, որոնք տալ ունէին ու զիսիք յալ պատմու, ուրախ զապտը պար կու - րալ : Յիւսիկ այդ մայր կրտսով խո - ճակ մատմանակներն լէին : Սափաք կնոյր ևս անդիւր այդ ջրտուր ապականութեան մէջ, Միքն սիրան էր Նեւտակ պատմը

մէջ աղք փուս մարապիկը : Միքն իրտն փախանի վրայ պատկան, իսկ մարապիկը իր Նախնի տուրիկը բարձր բաւ կը գտնուիքն զով զով : Հնդ զալ, տանն, մարապիկը մայր կու - տար :

— Միքն, — Հը' ը' ը' : — Արքանիս ևս :

— Հը' ը' : — Նորքիցըր կանգնիք :

Միքն լէր արքանը, մինչեւ որ մարա - ցիկ ըլլար :

Միքն, Միքն, Միքն, ևս Հնդ թուր ծնուն Նեւտակը պիտի պատմէ :

Միքն կը ձեռնարկ զիսն ու աղբիւր : Կարճագետը Բեքան իր սիրէր մարապի - կին Նեւտակները թալ : Միքնի Համար Նեւտակները իրականութեան կրիւն և զապտիկն Կապտական այն տանն, երբ մարապիկը կը սկսի :

— Գար ու խար Քաղաղուր իր կար —

Միքն Նեւտակի Ներսիսեայ Հեւ թուր ծնուն վրայ կը Հեւնիք, ապա աշխարհ կը թուր, զեւրեւոր Հեւ կը կրիւն : Իր աղիկը Կապտանը և ինչիւր ինչիւր կրիւն ...

Այդ մէկն Միքն Նախնիկ մատմակ զիս - ղերը մարապիկին Հեւ պատմագրական բաւ : Մարապիկին մարքը իր ունիկ վր - քալ : պատմագր. մէջ երկու զիս ևս մեծ կարտուով Նախնի զիս վերապարաւ :

×

Գարուն և Աղբիւրներուն Բուրքանը ապագային, ապագային յուրպիսին : Մր - լուր իրենց արտաքին յուրքին մէջ ա - լին տարաքանին : Անի զիս տակ Նաւտակ կը ծոնուրըր : Անի զիս կեանք - տանէ զի' շարմաճ : Անի ծիլ, ևս տունն կը արտաքին արտաքինութեան ի խնդիր :

Արքանուն մէջ շուրքը իրենց փիւր - ներ լեւալ տակն իր լայնեցին, զուրքը - նիք վեր կը տեղեկին կուրեւոր անցէլ Նաւտալուր :

Գարունի այդ յոր կեանքին մէջ անկն տաւալ կը տեսնուի Միքն, որ կուրի լայն Հեւմած կառնակը կանգնի :

Գարունի տաւակն մը Միքն, կուր յուրպ թուրն մը Նաւտակն Նամար մը մատու : Անտիկ ամուրկն զաւրեւորները : Թաղալը թաղալուրից ինչպիսին տա - նիք ինչպիս : Միքն մատակ : Կարճեւոր, և ինչ տանն, ինչպիսին զապ մէջ Սա - ղիկ ամուրկ կրիւն, իր փոքրիկ անցէլ և Լուսիկը կը լայնեցի :

ՀԱՐԱՍԵԼ

(5 Երբ.)

—

9. Արամ Բադալյան, 9. Եղիա Բա-
դալյան, Օր. Վարդանյան: Բադալյան,
Տէր եւ Տիկին Խուրէն Գլըշեան, Տէր եւ
Տիկին Յակոբ Տէր - Բադալյան եւ զա-
ւակները, Արթի Տիկին Մարկ Գառապ-
եան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Կա-
րապետ Գլըշեան, Տէր եւ Տիկին Կա-
րապետ Մատուկեան զատուկ կը ծանուցա-
նեն իրենց կնոջ, ծօր, քրոջ, հարսին,
ստուշ, խնամիկն եւ սանուհիին
ՍԱՌԱ ԹՈՓԱՆԱՆԻ
(Մննայ Գառապեան)

մահը, որ տեղի ունեցաւ Դեկտ. 11ին,
52 տարեկանին:

Յուշադեպներովն կը կատարուի
այսօր Ուրբաթ, (Դեկտ. 13) ժամը
15-30ին Շաւիշի Հայոց Եկեղեցին (Բիւ-
տէ Թրատ Եանքի):

Մահաց խոստովանութիւն կը խոստով,
Անրկայս իբրեւ այդ Անտոյն:

ՓՈԽՈՒՄ ԵՄԱՐԿԱՐԱԿԻ
Տէր եւ Տիկին Վաստիպուհ Գարբիշ-
եան երեսուն ֆրանք կը նուիրեն Կապ.
Ռաշի Կալանին, Երուսաղէմէան ժամա-
ռաւ առթիւ, փոխան ծաղիկապակի:
(Ստանալ Վաստիպուհ):

ՀԱՄԵՐԳ
Աշխարհաշույն երգչուհի
ՋԱՐՈՒԻԻ ԴՈՒՈՒՄԱՆՆԱՆ
Կերակի, Դեկտ. 15, ժամը 21ին
SALLE CAVEAU
45, Rue La Boétie
Métro: Miromenil
Տեղերը ապահովել Գարբիշի ա-
մաններէն կամ արտին ժողովին:
Դիմ. 31ն 15 ֆրանք

ՆՈՒԷՐՆԵՐ
Մոնթիլլէին Արթի Տիկին Անտոյն Նա-
նարեան կը աւանտայն իրեն Նանարեան-
ին մահուան Գ. տարեկանին առթիւ. կը
նուիրէ իրեն Տի. Ս. Բէշիլիւրեան արտ-
ին, Նան. Ռիշար Նանարեան կը նուիր-
է իր շօրը մահուան Գ. տարեկանին առ-
թիւ իրեն Տի. Կապ. Ռաշի զօգտօրո-
ւեան կալանին:
Նոյն առիթով Մարգի եւ Նուարք Գա-
րապետ երեք ժօր Արթի Տիկին Մա-
րուհի Գառապեանին մահուան Գ. տարե-
կանին առթիւ կը նուիրեն իրեն Տի.
Մատուկեանի ծերանոցին:
(Ստանալ Վաստիպուհ):

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԿԷ Ա. ԽԱՅ ԵԿԷՆԵՑԻ
10 bis, Rue Thouin, PARIS
Այս Կիրակի, ժամը 10-30ին, Հայրա-
պետական ձայնարար պատարագ, ի ներ-
կայութեան Սեմ - Լազարի Ապարեանի:
Քրտի պատարագէ եւ քաղով ԿԱՐԱ -
ՊԵՏ. ԵՊՍ. ԱՐԱՍՏԻՆԻ:

"ՍՈՒՄԱՐԻ ՄՈՒՐԱՅԵԱՆ ՎԵՐԱԲԱՐՈՒ"
ՄԵՐՈՒՄ ՄԻՈՒԹԻՆ
ՏՈՆԱԾԱՌԻ ՀԱՆԴԻՍՐ
Կերակի, Դեկտեմբ. 15, ժամը 4ին
ԱՇԽԱԿՐՏՆԵՐՈՒ ՈՒՐԱՅԻՆՈՒԹԱՆ
Մնացած եւ Բարեկամաց մտերմիկ Օր
ԲԵՄԻ ՎՐԱՅ:
Մահական սիրուն խաղեր
ԵՂԵՆԻՆԻ ՏԱՎ:
Հարեալուոր նուերներ
ՍՐԱՆԻ ՄԻԷ:
Ընտանեկան ճաշի սեղաններ
ՈՒՐԱՅ ՏՈՆ. ՈՒՐԱՅ ՕՐ

ՄԻՆՁԵՒ ՏԱՐԵՎԵՐԶ
Մեր բոլոր բաժանորդներին, Ճը
բանա ՔԷ արտասահման, կը խնդ-
րենք փակել իրենց ապահ. հաշիւ-
ները մինչեւ Դեկտեմբեր 31:
ՅՈՒՆԻՆՈՒՐ 10ին պիտի դադարեց-
նենք, ԱՆԵՏԻՐ Թերթին առաջը -
մը այն բաժանորդներուն, որոնք
ենք փակած են մացիկ տարեան ի-
րենց հաշիւը:
Անոնք որոնք կը փափաքեն Թերթ
ստանալ 1964ին, պարտին մինչեւ
ստաւոյ վերջը նորոգել իրենց բա-
ժանորդագրութեան շրջանը:
Եմրիպալարի մեմբրով
«ՅԱՄԱՆՔ»-Ի ՎԱՐՁՈՒԹԻՆ

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ
Նախաձեռնութեամբ Տի. Կ. Ռաշի ԵՐԷ-
վարդեան եւ Փարիշ շրջանի թի մա-
նահապետներու Տեղի Կոնսենայ, Հինգ -
շաբթի (Դեկտեմբեր 19) ժամը 3ին, Գա-
տէ, Սալ տէ Բերի մէջ:
Միջադարձի ներկայացում մը, աղոց
կողմէ եւ սիրուն անակնկալներ:
Կաղաղ Գառապեան պիտի խօսէ -
ներ եւ Նախքիմիկ:

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ
Կաղաղեցուտան Անիէ - Գուա Բո -
լովով մասնախօսին կողմէ:
Եաքաթ (28 Դեկտ.) ժամը 21ն մինչեւ
19յա, Ամիտի հաղահաղարարմի շէկ
սրահներուն մէջ:

Centre Administratif et Social
Գեղարուեստական ճոխ բաժին:
ՍՍՍԻ պարտաւոր կը արժողական
կողմով, ղեկավարութեամբ Տիկ. Բիւր-
նիւրի:

Երապետի պարեր, նուագախումբ
Մօրիս Վարդիվանան:

ՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՆ

ՅՈՐԵՆԵԱՆԱՆ ՀԱՆԴԻՍ
Նուիրուած
ՄԱՐԳԱՐԻՏ ԲԱՐԱՅԵԱՆԻ
Հովանաւարութեամբ
ԱՅՐՈՒՐԻ ԱՐԻՒՐ
Կը Նախադասէ
ժ. ԺԵՐՏԷ
Այս Կիրակի իրիկուն ժամը 21ին,
SALLE DEBUSSY
252, Fbg. Saint-Honoré
PARIS (8^e)
Գեղարուեստական բաժին, յարիւս -
րին Նախկին աշակերտութեան կողմէ:

ՏՈՆԱԾԱՌ
Դարացաւ Տիկին Վարդապետի
սոմանի խանդու Կիրակի, Դեկ-
տեմբեր 22, կէսօրը վերջ ժամը 3-
ին, վարձարանի մէջ:

ՇԱՒԻԻ ԵԿԷՆԵՑԻ
Շաւիշի Ս. Գրիգոր Կաթողիկոսի եկե -
ղեցւոյ վերադարձութեան եւ օման ճըր
տարեկանին առթիւ, այս Կիրակի հանդի-
սարար Ս. պատարագ կը մատուցուի:
Յաւաք պատարագի, ժամաւոր հո -
ղեանգոտեան պալատը պիտի կատար-
ուի, Ս. Եկեղեցւոյ բոլոր քահանայներու
ներկեցւոյ հողույ հանգստեան համար:
Բաժանայն երգչախումբական կը մա -
նահայն ժայր կենդանոյ երգչները, զե-
կալարութեամբ երաժշտական Սեր-
գոյանին: Սկիզբ ժամկողմեան 8-30,
Ս. պատարագ 10: Կը հրապարակ հա-
տացեալ ժողովուրդը:
Շաւիշի կենդանոյ հոյապարտութեան
չորհակալութեամբ առաջան է Տիկին
Նորիկեան (Պաշին) 200 ֆր. պատա -
րագին պիտի ժը համար:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « MARABOUT »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԸՆԴԻՆ. ԺՈՂՈՂ
Արեւմտեան երապաշի Կ. Կոմիտե,
ընկերական ընդհ. Ժողովի կը հրապար-
կարենք շրջանի բոլոր ընկերները,
Ուրբաթ (20 Դեկտ.) ժամը 20-30ին,
Մշակույթի Տան մէջ:
Օրակարգ — Ձեկնուցում ընդհ. ժո -
ղովի:

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ
Մեն պարտաւորութեամբ կը ստանի Մարտիշի մէջ
Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսուայ Կապիտ Ռաշի Մարտիշի մէջ - մասնախօսին
վարդեան եւ մասնախօսութեամբ բոլոր մասնախօսներուն:
Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարտիշի մէջ, Երեկոյեան ժամը 21ն մինչեւ առաւօտ:
Կը Նախադասէ՝ Տիկ. Վ. ՀԱՄԱՐԱՆ
Կը խօսի՝ Տիկ. ՀԱՌԻԻ ԹԻՔԵՆԱՆ

Կեղարուեստական ճոխ եւ ընտրի բաժին:
Հաշիւական պարեր եւ կենդանոյ պարեր, Զ. Բ. Կ. Նոր Սերունդի կողմէ:
Երբ Օր. Արզումանյան, դաշնակի Բ. Արզումանյան, արտասանութիւն՝ Օր.
Ե. Փանունան:
ՇԱՐԺԱՎԱՐՈՒ — Կը ներկայացուի Կապ. Ռաշի Պէրնոնի կալանի կենդանոյ
պատարագը զոմանար ժողովուն:
Կէս դիւրին հող, Երապետի պարեր՝ ԼԵՕ ԹԵՐԻՍ Նուագախումբ
ՄՈՒՐՏԻՔ ԱՐԱՅ

ՊԱՐԱՆՏԻԿ ՅԵՐԵԿՈՅՐ
Այս Կիրակի ժամը 16ն 22, Նախաձեռնութեամբ Զ. Բ. Կ. « Անարման »
խումբին, Մշակույթի Տան մէջ,
17, Rue Bleue, Paris (9^e)
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱՆԱՆ ԽՆԱՄՈՒՄԻՆ ԲԱԺԻՆ

BAR AMBANCE BUFFET
ՄԱՐԱՆԵՒԻ ՄԱՅՐ ԵԿԷՆԵՑԻ
Մայր Եկեղեցւոյ վարդապետներ կը ծա -
նացան ՔԷ՝ Գրիգորեան երապետներ
Ս. Յակոբայ տանին առթիւ, (որ կենդանոյ
պարի տնտեսական ծանցէ), հանդիսարար պա-
տարագ եւ հողահանգիստ տեղի պիտի
ունենայ, տեղաւ Կոմիտեան երգչա -
խումբին մասնախօսութեամբ՝ ղեկավար
Երապետ Գ. Ս. ՕՓԱՅԻ:
Կը հրապարակ Հայրեկոյնը:
Մայր Եկեղեցւոյ վարդապետներ կը ծա -
նացան ՔԷ՝ Գրիգորեան երապետներ
Ս. Յակոբայ տանին առթիւ, (որ կենդանոյ
պարի տնտեսական ծանցէ), հանդիսարար պա-
տարագ եւ հողահանգիստ տեղի պիտի
ունենայ, տեղաւ Կոմիտեան երգչա -
խումբին մասնախօսութեամբ՝ ղեկավար
Երապետ Գ. Ս. ՕՓԱՅԻ:
Կը հրապարակ Հայրեկոյնը:

19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՈՒՄ ԽԱՅԻ
ՏԱՐԵՎԱՆ ԵՐԵԿՈՅՐ ՊԱՐԱՆՏԻԿԱՐ

Հ. Բ. Ը. Մ.
ՄԱՐԱՆՏԻԿ
Տիկին Վարդապետի միջին -
տարարաց Միւրեան պարանան
դէր:
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14Ի
Hôtel Splendia
ՆՈՒՐԱՅԻՆՈՒՐ
ANDRÉ GÉRARD
Նոյն դիւրին ոչ հանդիսարար իրեն,
ոչ բաժնուր:

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱՒ
1964-Ի ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՆԸ
Հաւաքի նկարագրով եւ ճոխ րապարտութեամբ, զոմանար կողմ
Փարիշի համար ղեկով Զ. Բ. Կ. Նոր Սերունդի վարդապետ, 17 Բիւ Պիտ:
Եւ ՀԱՐԱՆ ՍԱՐՈՒԷՆԱՆ Գրատուն:
Մարտիշի Անարմանյան տեղը 26, Բիւ տէ Գոմիպետան եւ ընկեր Բիւտեան -
նի (Ճօժօ ԲԻՔՅՈՒ), Բիւ Պիտար տեղ. Պաւլ Եր. 2
Կը ձայնակի նաեւ, Յաւաքի ժոմ
ՀԱՆԸ Ե ԵՐԱՆԷ

Հ. Բ. Կ.
ՓԱՐԻՔ - Զ. Բ. Կ. Փարիշի
խումբի ժողովը Զորաբարձի (Դեկտ.
18) ժամը 20ին, Մշակույթի Տան մէջ:
Կարեւոր օրակարգ: Ընկերներու ներկա-
յութիւնը պարտաւորել է:

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ
Մեն պարտաւորութեամբ կը ստանի Մարտիշի մէջ
Նախաձեռնութեամբ Ֆրանսուայ Կապիտ Ռաշի Մարտիշի մէջ - մասնախօսին
վարդեան եւ մասնախօսութեամբ բոլոր մասնախօսներուն:
Դեկտեմբեր 14ին, Սալ Մարտիշի մէջ, Երեկոյեան ժամը 21ն մինչեւ առաւօտ:
Կը Նախադասէ՝ Տիկ. Վ. ՀԱՄԱՐԱՆ
Կը խօսի՝ Տիկ. ՀԱՌԻԻ ԹԻՔԵՆԱՆ

Կեղարուեստական ճոխ եւ ընտրի բաժին:
Հաշիւական պարեր եւ կենդանոյ պարեր, Զ. Բ. Կ. Նոր Սերունդի կողմէ:
Երբ Օր. Արզումանյան, դաշնակի Բ. Արզումանյան, արտասանութիւն՝ Օր.
Ե. Փանունան:
ՇԱՐԺԱՎԱՐՈՒ — Կը ներկայացուի Կապ. Ռաշի Պէրնոնի կալանի կենդանոյ
պատարագը զոմանար ժողովուն:
Կէս դիւրին հող, Երապետի պարեր՝ ԼԵՕ ԹԵՐԻՍ Նուագախումբ
ՄՈՒՐՏԻՔ ԱՐԱՅ

ՊԱՐԱՆՏԻԿ ՅԵՐԵԿՈՅՐ
Այս Կիրակի ժամը 16ն 22, Նախաձեռնութեամբ Զ. Բ. Կ. « Անարման »
խումբին, Մշակույթի Տան մէջ,
17, Rue Bleue, Paris (9^e)
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱՆԱՆ ԽՆԱՄՈՒՄԻՆ ԲԱԺԻՆ

BAR AMBANCE BUFFET
ՄԱՐԱՆԵՒԻ ՄԱՅՐ ԵԿԷՆԵՑԻ
Մայր Եկեղեցւոյ վարդապետներ կը ծա -
նացան ՔԷ՝ Գրիգորեան երապետներ
Ս. Յակոբայ տանին առթիւ, (որ կենդանոյ
պարի տնտեսական ծանցէ), հանդիսարար պա-
տարագ եւ հողահանգիստ տեղի պիտի
ունենայ, տեղաւ Կոմիտեան երգչա -
խումբին մասնախօսութեամբ՝ ղեկավար
Երապետ Գ. Ս. ՕՓԱՅԻ:
Կը հրապարակ Հայրեկոյնը:
Մայր Եկեղեցւոյ վարդապետներ կը ծա -
նացան ՔԷ՝ Գրիգորեան երապետներ
Ս. Յակոբայ տանին առթիւ, (որ կենդանոյ
պարի տնտեսական ծանցէ), հանդիսարար պա-
տարագ եւ հողահանգիստ տեղի պիտի
ունենայ, տեղաւ Կոմիտեան երգչա -
խումբին մասնախօսութեամբ՝ ղեկավար
Երապետ Գ. Ս. ՕՓԱՅԻ:
Կը հրապարակ Հայրեկոյնը:

"Au Pavillon Bleu"
(BOULEVARD DE SEINE)
BAS-MEUDON
50, Route de Vaugirard
Téléph: OBS. 14-39

Տէր եւ Տիկին
ՆԻՊՈՂՈՍ ՆԻՊՈՂՈՍԵԱՆ
BAR-RESTAURANT
— SPÉCIALITÉS ORIENTALES —
NOCES — BANQUETS
SALLE DE DANSE
ՀԱՐԱՆՏԻԿԻ, ԵՐԱՅՈՅԻՆ. ՊԱՐԻ
վարձաւ սրահ, ճաշով ու
խմելով կամ ոչ:
ՆՊԱՅԱՆՈՐ ՊԱՅԱՆՆԵՐ
REVEILLONS

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱՒ
1964-Ի ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՆԸ
Հաւաքի նկարագրով եւ ճոխ րապարտութեամբ, զոմանար կողմ
Փարիշի համար ղեկով Զ. Բ. Կ. Նոր Սերունդի վարդապետ, 17 Բիւ Պիտ:
Եւ ՀԱՐԱՆ ՍԱՐՈՒԷՆԱՆ Գրատուն:
Մարտիշի Անարմանյան տեղը 26, Բիւ տէ Գոմիպետան եւ ընկեր Բիւտեան -
նի (Ճօժօ ԲԻՔՅՈՒ), Բիւ Պիտար տեղ. Պաւլ Եր. 2
Կը ձայնակի նաեւ, Յաւաքի ժոմ
ՀԱՆԸ Ե ԵՐԱՆԷ



Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE
HABATCH
 Directrice : ARPİK MISSAKIAN
 Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévis - PARIS-9^e

ՀԱՐԱՐ
 14
 ԳԵՂԵՄԻՆԻ
 SAMEDI
 14 DECEMBRE
 1963
 LE NUMERO : 0,30 FR.

Fondé en 1925
 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PROVENÇ 86-60
 C.C.P. : PARIS 15095-92

Տրամադ.
 Արտասահման

Տար. 60 ֆ.
 Տար. 75 ֆ.

վեցամսայ՝ 35 ֆ.
 Հարց. 0-30 ֆ.

Fondateur : SCHAVACHR MISSAKIAN

39^e ANNÉE — N° 9884

ՕՐԱԿԵՐԻ
 Հիմնադիր՝ ՀԱՆԱՐԵ ՄՈՒՍԱԲԵՆԱ

39-րդ ՏԱԻԻ — ԹԻԻ 9884

ՕՐՈՒՄԱՆ ԽՈՍՐՈՐ

ԲԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԵՆԵՆԵՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻԻԼԸ

Պոլոս Զ. Գալիզ զէպի զբնառնուն —
 քան արքայալոյր կատարելիք ուսումնա-
 ղացութեան առիթի հետզհետէ շնորհ կը
 դրուի եկեղեցիներու միութեան մասին։

Ամառս սկիզբը Հոտի Բ. Գեղմէն Ե. —
 կեցելին մէջ քրտանդանով ծէպով մա-
 սուցանող պատարալի մը ընթացքին
 Գալիզ քառել էր։

Այլս արտադրութիւնը մեղի կը վերջի-
 լեցնէ Արեւելք մը եղբայրները, որոնք
 Հոտի միացած են, ինչպէս նաեւ քան —
 նաեւ եղբայրները, որոնք կը պատահ —
 ինք վաղեմի եւ փառապան ճամբանքնե-
 րու... Բոյժ. թէ յոստով ծագի ախ —
 րը, կը զբոստանանք իբրեւ մէկ հաս-
 րաբանի միանալով մէկ չփոխի թիւին
 խոսի, լինի վերադարձնողի միութիւնը, ի
 փառս եկեղեցւոյ անարատ պայծառու-
 թեան է։

Գալիզ քառ խոսեցողին ըստ առաջ կը —
 քորու համար է, որ Գալիզ տեղեկը, որ
 ազգայնական Սիմեոնաբոս շուրսը
 լողցնէ Արեւելեան եկեղեցիներու բոլոր
 փետրերը, որ Պոլոս Զ-ի մրտադիր
 սպիտակեան օրհնուն իրենց հաս եր-

թան՝ միասին ազգային համար Գալիզ-
 միայն ժողով է Ս. Գեղմէնի տանն է,
 որպէս լինի վերահասարակ միութե-
 ան թիւն քան իրենց կամքին։

Հաւանքի կողմէ Գալիզ պայծառ է
 Կար Տիպիւր, անդամ գրեթեաններու
 իրութեան քառադարձութեան, որքո՞ն
 քանցնող պատարալիք տանելով կա-
 թիւի խորհրդարանին անձնադրութեան
 ք. համար է։

Գալիզարք յառաջիկայ քննարկութիւն
 որ փոխ զուսման Ս. Սիմեոն ժողովը,
 զննուի համար այդ նպատակին բովանդատ-
 ւութիւնը։ Համարին հաւանաբար վատի —
 նանի կողմէ շարժել ենք մ'ը մրտադիր
 մէջ Գալիզ հետ հաղորդում մը ունենա-
 յա համար։

Հաւանքի եւ օրհնաբան՝ եկեղեցիներու
 միութեան — յունիկէ միջնակին —
 հաղորդում են Սիմեոնի մարտադիր
 իրաւաբանութեան ու խորհրդ մը ազգային
 յուն ստատուարանները։

Մուկաթի պատարալի Ալեքսի խաչ —
 ուսուցում է, որ Երեսուցիկ կը խաչուի ու
 խաչուի իրենց առ փայտ այն սաննի,
 կը շուրճով ստանալ Պոլոսի տեղեկը, որ
 կատարարութեան թէ անկողնուն է, որ
 կըլ Պոլոս Զ. Գալիզ արքայալոյր ուսումնա-
 ղացութեան իրենց հոտի միութեան եկեղեց-
 ւոյ համար ներքին խնդիր մըն է, ընդ —
 հակառակ Արեւելքի եւ Արեւմտեան
 եկեղեցիներու պետերուն

անհաղագի վերջին ծայր կարեւոր է։
 Ուրիշ որոշում էր տալու առաջ խնդիրը
 իրենց ու մանրակրկիտ զննութեան պէտք
 է հաւանքին։

Մեծ ինքնազային մամուլը կը շարու-
 անէ զանազան մեկնաբանութիւններն առ
 Գալիզ համարութեան եւ քաղաքական
 պատարալի միացումը անոր, վատիկանի
 իրենցանքները կը շնորհի, որ տեղիկ
 պատարալ կը իրենցանք հաղորդանք կը
 կատարուի։ Նոյն ինքն Պոլոս Զ. կը
 հաստատ, թէ ուսուի կ'ընթացի զէպի սքը-
 յալոյրները ոչ թէ իբրեւ Գալիզ կամ պե-
 րութեան մը պիտայ, այլ իբրեւ անձնա-
 ղարտանալի, իբրեւ Բիւրոստի աշա-
 կեր մը, իտալաբար արտաքինու հա-
 յար մը վաղեմունք է, որ արտաքին —
 նանք քրիստոնեական, քրիստոնեաներու
 իրենցանք, խաղաղութեան եւ վատիկանի
 ինքնաբերական ժողովի բարեւոյ վերա-
 րաբանին համար։

Կարծախան խաչ զիբնի խնդիրն է
 քրիստոնեան եկեղեցիներու միութեան
 Երեսուցի խաչ կը խոստի վերջերս

ԴԱՆԵՆԱԳՅԱՆԻ Գեղմանիոյ հանրապե-
 տութեան նախկին նախագահը՝ Թէոֆան
 Հոյս միտաւ առիթի որ ընտ երկրապետ
 իրաւապետին։ 79 տարեկան էր, մեծ
 զարգացում տէր, 1949ին առաջին ան-
 զամ զերմանական հանրապետութեան
 նախագահ ընտրուեցաւ։

Տիկին Բենեդիկտ Երկրապետ Հառի —
 մանկէ տունը կը ընակի, առանձին
 տուն մը դնած է, Ուլիկիթի կողմը —
 նը։ Գնած տունը 18րդ դարու ռմով շին-
 ւած է։

ՓՐԱՅԱՆԻ մէջ, Զեյթունյայտիայի եւ
 Խորհ. Միութեան քաղաքական զուշ —
 նազդի ստորադրութեան Զմառնակին առ-
 քին հանդիպումներ տեղի ունեցան
 եւ ինքնապատեան խորհրդային Միութե-
 անի նախագահ՝ Բրեժնեւի։ Խորհրդ-
 նախագահը եւ Նովոքիթի շնորհած են այս
 առթիւ թէ հաշտութեան զանազան
 զպէտք է ստորագրուի ինքնապատեան հետ։

ԻՏԱՊԱՆՈՒ մէջ, Մարտին իտալական
 զաւիթնի փոխանակ կը նկատուի։ Ըն-
 քանակալան յարմար մը տուն տուն
 է անտերքսիւսներու ալ թիւին մէջ եւ
 անհատական միութեան կա ընդերքարակա-
 ներուն մէջ։

ՊՈՒՐԻՆԳՈՒ, Պեն Պելլա եւ Խարո Հա-
 ալուան են Թառնոյ տունը։ Համար
 Իրիթիթի պարտուել Քրիստանական զօրքին
 կողմէ։

ՆԱՌՐ ՏԱՊԻ պատարալէն կառ, Կար-
 դիակ Արաւանանի ընդունում է Գա-
 ռիթի հաղորդութեան կողմէ։ Նոյն ի-
 թիւը (Հնչարկայի) ընդունումիւն
 ք. տեղի ունեցան է Ս. Մանուկեանի
 կեցողութեան ուր զանազան անձնաւոր-
 ւութեան կարգին, Կարգեցիկին ներկա-
 յաւանք է Զօր. Վէլյանի զայն ծիրա-
 նաւորը ճանչցած էր Պէլլոնի 1930ին։

ՌՈՒՐԻՆԳՈՒ տալանք է լուծուած
 տալանք։ Կեանքի զառն էր փորձել զա-
 լին մը կամքով, խաչ Հալիք միջնակ
 է մանապէս եւ ինքնուր ընդունակ կը
 գաղտնա։ Այս առթիւ յայտարարած է —
 «Համարանքն երկու զաւիթնիներ
 փորձել կառ, կը խորհնթ թէ փափակել
 իրենց ու նոր զաւիթնի մեծել զուրս
 կարգին։

ԲԱՊԱՊԻ մուտք արդիւնակ է Ալլաւա
 աշխարհէ լրացողներուն քառի այն
 Թիթիթիներ որոնք միշտ ստորադրական
 կարգից ունեցած են։ Ճիւղանական մա-
 մուլէն այս հաշտութեան ծէպնա —
 ընդունակներու մաս կը կարգին՝ Բալլա,
 կը Մոնոն եւ Եւփալի։

ԱՐԱՐԱՆԻ լինալ կը շարունակէ իր
 սպառնալիքներն եւ կը յայտնէ թէ արեւ-
 մանական փոխ լինալներ եւ ինքնապատե-
 ան պետութիւններն որոնք ինքնապատե-
 ան Թիթիթի զէպի սյոյնքով մեղանքն —
 ընուն։

ՄԵՆՈՒՄՈՒՄ Լեւոն անդիպանքի քառը
 որ հարմար էր նորալի Եւփալի սքը-
 յարիցի պատուանք արաւական ճնշումի
 փայտ, մեծելի կը իրեն ստանձնել իր պա-
 տան ինչպէս Արաւիկայի Կառնարիկին։

Տիկին ՆԱՌ իրաւական սպառնալիքն
 իրաւունք տաւալ։ Քրիստանական կառա-
 յարութիւն։

ՓՈՒՐԻՆ Արք. Կարգեցիկ Մեկնէն, անձնալ
 իրաւունք Բիւրոստի քառը Թա-
 ուրաբանին ստանձնող զալիքանք —
 Թեան։ Կրիստանական ընդունել էր Պոլոս
 Զ. մեծ անձնապատեանի մըն էր եւ
 կարգին էր կարգ մը ներքին։ Ժամանակ
 ստանձնող յարաբեր. Այս զինչը քաղա-
 քական է արտաւ ըլլալով որ ինքնալ սա-
 խարաղ Մարտադիրութիւնը ինքնալ
 մըն է Պոլոս Զ-ի զէպի որ չէ ընդգրկու-
 ան նախկին հաշտանքին շնորհակա-
 ղէն։

ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԻԸ

Ձի բաւեր լիցու ունենալ, զի կամ ինքնապատեան զարգա-
 րանքներով մեծիկին պաշտպանել եւ
 զերմանակներ համար քաղաքապետ —
 Թեան մը։ Հալիք է որ ծանոթացուին,
 զորմանքն եւ տարածուին զանուիւն —
 մին մէջ քաղաքականութեան եւ արտաւ —
 թեան։ Ինչ կը վերաբերի քաղաքա-
 քական, նախապատարալ կառ մարդ մը,
 որ կ'արդի 1917 յիշատիւթիւնին զար
 քը առաջ, եւ զոր փառնակակցի իր
 հայրենակիցները, Ռուսական ինչա —
 փոխական զեմոկրատիան ինչալաւա —
 նանէն կառ, կը նկատուի շրթն. քանչի-
 ի որդին հայ ժողովուրդին։ Նախալոր
 Արքեպիսկոպոսի մասին է խոսող, շնորհալը
 է Վէրէ Հայաստանին վայրին։ ԹՓ. դա-
 րու տէրը, Հայերը յոյժան Բիւրոստի
 կամ քաղաքական ճնշումներին, յոյժան
 նաեւ արեւմտեան քրիստոնեական պետու-
 ութեան ճնշումներին, զէպի քաղաքական
 Ռուսաստան կը գաղտնա, աւելի հասկա-
 ցողութիւն յուսալով անկ։

ԱՐԱՐԱՆԻ ԱՆՔԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

Արքեպիսկոպոս կը փառնակի առ —
 պաշտ ընդգրկուի։ Բայց արգել էր ուս-
 ական քաղաքականութեան ազգայնական
 կարգին եւ հայաւած անոր հարաւորութեան
 փայտ։ Այն տան, Հայաստանի մէջ կը
 իրենց ինքնապատեան նկարագիրն —
 էին։ Գրեցիկը քաղաք քաղաք էին։ Իր
 վերջին նախարարին մէջ, Արքեպիսկոպոս
 իր մասնակցութիւններն կ'ընդգրկուած
 յայտնա — «Արքեպիսկոպոս ունէն եւ քան
 չէին հաշտար զիբնիկը, զոր ինչը
 կատարի, խաչ ուսուիլին զիբնիկը կը
 հաշտարին եւ հաշտարի կը կարգանք։
 Շատ քանակ էր, որովհետեւ սքընդ,
 քաղաքականութեան, Հայրենակից կարգին,
 մասնաւոր, պաշտար մասին կը խոսէին։
 Հայրենի գրեցիկը միայն Արաւիկայի
 եւ Երեսուցի մասին կը խոսէին։ Սակայն
 Հայրենի մէջ հերմանի կարգին, որոնք
 կ'ընդունուին ու զորմանակներն պէտք է
 մանրապատեան ընդունութեան։ Հայ զը-
 քաղաքականութեան յուսանալական փոխա-
 ւորանք քառ, կը պատահուի ինքն, որ
 յայտնա տանաւորին կը փոխուի,
 Թիթիթիկով խնդիրն եւ զաւորներ
 մէջ, խորհրդանշան է մասնակցով։ Ու —
 ընդունել, ինչ որ ալ պատահի, զիբնիկը
 որ զիբնիկը մեղադրուի ընտանիքով, պատ-
 թիւ ազգային հերմանի մը զաւարտութեան
 Թիթիթիկը։ Բայց դեռ համար զիբնիկ —
 փոխադրուի ընտանիքով հաշտար։

Ինչ ընէ։ Ամէն մարդ պիտի ըլլէ ժա-
 մար թէ ժողովուրդը ինչ ուղիք տանալի,
 որ մը ժողովուրդը հաշտի յունին ըն-
 թեանք համար, թիւն տանէ ինչ այս
 ժողովուրդը մեծել ինչ ինչ կը կարգա-
 ղարտանալ, զիբնիկայ զաւարքի պատ-
 ւութիւնը։ Գիտելի էր ժողովուրդին
 երկու ինչա ունէն, հերմանի մարդ։ Գի-
 տել նաեւ թէ հարմարութեան, հաւա-
 քանքներուն, չուկան, փոխող, մըն ժո-
 ղովուրդը մեծ հաշտարի կը լինէ աշտը-
 ղարտ, փոխողի երեւոյթին, երկու խոր-
 ընդունելի եւ ինչը ընտանիք Բիւրոստի
 քրիստոնեականութեան եւ քրիստոնեական
 եւ փոխողներու կարգին գաղտնա։

Այն տանի կը ընդունուի իր երեւոյթ
 մէջ եւ կը նկատուի որ մէկ ընտանիքի ինչը
 պատահական քաղաքական կը տարբերին,
 Կրքեպիսկոպոսի ինչը քաղաքականութեան
 եւ կը խոստան քրիստոնեականութեան եւ
 զորմանքն, անոր որ արեւելեան Հա-
 յաստանի ուսումնական նուաճումն է

ՎԵՐԱԾՆԱԿՆԵՐ

Քաղաքի ընդերքին, առաջ հետեւած է
 քաղաքական Պոլիկին, նուաճող քաղաքի
 շարքերուն մէջ։ Իր վայրէջքի մէջ, նախ կը
 պատմէ զիբնիկը մը ստորադրութեան Բա-
 ճալիթի մէջ, Բարեկեցական շարքին,
 Գալիզիկներու կողմէ հայ աշխարհի մը առ-
 ւելակցումը, եւ զալ միջնակային Կար-
 քանիկներու, Կարգեցիկի անունն է, հերմ-
 անի ինչ քաղաքապետ իրաւ մը հայուիկ-
 ներու հետ, պատարալ ծայրիկ 1826
 Գալիզիկներուն զէպ, Արքեպիսկոպոս
 ուսում քաղաքարին փայտին եւ վերջապէս
 ուսումնական քաղաքի հետ մուտքը քրիստո-
 նեականութեան եւ հերմանիկներուն մէջ, այլ մը-
 լոյնից, կը զարգանայ, քաղաքական հաս-
 քը, զոր փոխադրուածներն (անաւ —
 քիւն) կ'ընտան են։

Հայերը Վէրէ Հայաստանին կը հա-
 մարին իբրեւ հայ քաղաքականութեան
 առաջին զիբնիկը։ Փառնակակցի քաղաք —
 տեղի մը, Բաւանիկ Թառնոյն, կը
 զիբնիկ — «Վէրէ Հայաստանին հարմար-
 անքի մը որքն է եւ ազգային զիբնիկներ-
 քի միութիւն, որ ուժ եւ հարաւորութեան կը
 ներքին, եւ ուսումնական արքեպիսկոպոս
 լիցուել զիբնիկ է անոր որ կը իրենցանք
 անձնաւոր, պատարալ։ Այս է որ զայն քը-
 քաղաք զիբնիկը մը կը իրենցան։

ՆԱՐԱՐԱՆԻ ԱՆՔԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

AU SYNDICAT DE LA PRESSE
 PARISIENNE :
 M. HENRI MASSOT RÉÉLU PRÉSIDENT

Au cours de son assemblée générale, le
 Syndicat de la presse parisienne a renou-
 velé hier son bureau qui est ainsi consti-
 tut :

Président d'honneur : M. Claude Bel-
 langer, « Parisien Libéré » ; président :
 M. Henri Massot, « Paris-Presse l'Intran-
 sigeant » ; vice-présidents : M. Henri
 Masson-Forrestier, « Le Figaro » ; Mue
 Lazurick, « L'Aurore » ; M. Henry Sma-
 dja, « Combat » ; secrétaire général : M.
 Roger Nahon, « Le Populaire » ; secrétaire
 général adjoint : M. Désiré Goddyn, « France-Soir » ; trésorier : M. Patrice
 Thominet, « L'Equipe » ; trésorier ad-
 joint : M. André Bassinet, « Cote Des-
 fossés ».

**ՏԻԿԻՆ ՄՈՒՍԱԲԵՆԻ
 ԱՐԱՐԱՆԻ ԱՆՔԻՆՈՒԹԻՒՆԸ**

Խնամող թիթիկներու վերջին հաստա —
 տանալով, Տիկին Տիթիկին Միւսաբանի
 առաջակողմ վիճակով, յուն գործարար —
 քիւն, ապաքինումի բնական ընթաց —
 քիւն մեղ էր։

Այս առթիւ, քննարկալարիւթ ընտր-
 անքով, որքան այնպիսիքնալ, Խնամա-
 ղալ կամ Խնամող Խնամարար Խնամ
 Տիկին Միւսաբանի առաջարկածը եւ
 ապաքինում մարդմանը քիւն։

20.000.000

ԵՐԵՒԱՆԻ

ՔՅԵԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԸ

1922ին բացում երևանի թժկական (ամառայան) շարժանկարաց զարգու - ձայով, ստեղծուելան նոր ամպիւնները, զորքարկուելան տեսական եւ գործաւ - նաստային շնորք Համալսարանի դա - տաւանքում ստեղծելին եւ մաշկին շարժանկար թժկական տարաբնակ - վերն, կայտեղին աշակերտացարկեր - ին, ցրտեղան գործնական եւ գիտական ինքնաստեղծով: Համալսարանի գաւառա - զարգացումը միջոցներ մաշկեղին՝ այդ ստեղծելու շարժանկար տարածուած շարք երեւանի շարժանկար զգալի մասով, որպէսզ, պարալաւար, աղբարկի շի - րապիւնները եւայլն, ուսումնասիրե - լան ճայ թժկական պատմութիւնը եւայլն:

Առաջին երեք տարիներու ընթացքին այդէն կրէին որակեալ դասախօսներ եւ ինչ օգնականներ, Համալսարանի մէջ կը ստեղծուելէն ստեղծուել թժկական եւ խմբարարներ, ինչպէս՝ Է. Յովսէփեան - նա, Վ. Արծրան, Ս. Քէր - Պաղան, Լ. Գաբրէլեան, Մ. Արապեան եւ ուրիշներ:

Հին տարի ետք, 1927ին, թժկական (ամառայան) տաւաւ առաջին շրջանա - արարներ, 32 թժկաներ քաղցրեք ճի - ւանդանդներուն մէջ Է - 8 մասի կա - րգարարներէն ետք, մեկնեցան Հայաս - անի շրջանները: Առաջին շրջանաւարտ - ներէն շատերը դարձան թժկե - փորձի - ւորներ եւ Համալսարանի ամպիւնի վա - րկները: Առաջին շրջանաւարտները մեծ պայտաւոր կատարելին Հայաստանի քր - ժակուլեան ստեղծութեան, ճիւղերու - ինքներուն զգալի պարկերու, բաւժան տը երանդները մաշկելու, թժկական ու - րակեալ մանազաներ պարտաւանի զորքին մէջ:

Եր բոլոր փորձերը կը մնան լոկ թեւա - րանքներ կամ ուրիշներ: Համար բաց - անք ուրի: Այս արտաստեղին մէջ կը մտադարարք շարժելին կը դառնայ նա - խախտեմներու եւ ուսումնասիրութիւն - ներու, մեկին տակ, որոնք ինչեւ այսօր ինչ կորցնուցած իրենց արթը:

Այն ժամանակները, զոր մեկին թողած է Արար Պալեանը, արտեման եւ դա - ւանք Նարուստ Կանաճանք մըն է, որ պարկեր կը բերէ Երեւն եւ կը գտնանան աղբին: Ներառելն ժամերը դաւաճա - րան լուս շարժանկար ինչեւ այն տաւաւ - ինչ նախադասութիւնը, որով Փարգիտ Յուսէր Արեղիւն կը փակէ ինքնիկն ծը - րեան իր մէջ գլուխները, միայն, որ այնքան երկտաւար կը մտնէ, իր մէջ կը պարկուէ պատմական ծը - րան:

ԱՅՍԻՆ ԵՆՆԵՄՍԻՈՒ

ՅԱՆՎԱՐ ԳԱՒԱԿԵՆ

ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԻ

ՄԱՐՏԻՍԻ, (Յուտայ) — Է. Յ. Գալ - նախցիւթեան նոր Մերոնիքի ժողովու - խութի տարկան պարանաղիքը կը ար - մատարան յաղորդարար, զինք տնայա - րոյր նախատեսութիւններ:

Դիւտիւթի Դի զինքը Ալիսուրպայի սրահները կարճեք մատարարայր կապ - ին Մարտիքի Հայրական ընտրանին, որ կը զինտարուր ճիւրախերուը Հա - մար Հայկական տարրերով մեր պա - րախութի աղբիւններուն աւ զոյգ կողմէ:

Ապաշուուած կը Հարաւային Փրան - սայի կալարին պարախութի, որ կէս զինքին ետք ընդհատուելու պաշ - մը տեղի տալու: Համար անճարներու թա - րաւանքը մեր զինկիւնեան ուսմիկ պա - րեքուն: Կրթական պարտաւորքը ստեղ - ճեք մեծ խանդավառութիւն, որով է կը ստեղծ արար մէկ մարդու պէս իս - ռուպիլի, երկոյթին տալով մտերմ ու հաշիք նկարարի զ:

Եթէ Ե Ռուստոյ իր տպարք մանք որ - չուրիցէն յանձն ստան ինչ կատարել մեծարիք զ յաղորդանքը Համար, որ - լորովիք զոչանցած պէտք է լայն քանի որ անպատիք կը Համար ժողովարարի լայն դառնալով: Կկու զանկիւնելու իրենց ճիւղարար, ապացոյցը տալով այն դու - րաւանքը զոր կը ստան հանգիւղ Է. Յ. Գ. Նոր Մերոնիք:

ԹՂԹԱՅԻՅ

Հայաստանի թնակչութեան անոյ պա - ճանքները բաւարարուել եւ բարձրագոյն մանազաններ պարտաւորուել նպատա - կով, պետական Համալսարանի այս բա - մին 1930ին կը վերախառուցուի եւ կը բարձր ինքնուրոյն թժկական Համալս - արան մը: Այս նոր շրջանին աւելի կ'ա - ճի դաստիարական կարգը, կը կառուց - ուն եւր շէնքեր, մաքրակառուցեան, կենսարական - ջիւղերի, զարմանա - տնային ճիւղանաղներ, ստորադասա - կան կալանքներ, կ'աշխատանքն դիւա - Նապատակաւ աշխատանքներ են:

Թժկական Համալսարանին հետ միա - տեղ կը սկսի գործել ստորադասական ճիւղը, որ տարրեր շարժանկար կ'ապա - ճովէ Հայաստանի նախադասական քր - ժակուլեան լաւարկ մանազաններով:

1927ին մինչեւ 1963, թժկական Համա - րարարի տաւան է ճիւղի զարգաց շրջանա - ւարտներ, որոնք կ'աշխատեն Հայաստա - նի ստորադասական քանցին, դիւաճան - ստորադասական ճիւղանաղներուն մէջ եւ Հայաստանին դուրս:

Այն ժամանակները չորս ճիւղերուն մէջ կը սորկին երկու հապար ուսանող - ներ, որոնք մէջ կան նաեւ տարրեր:

ԹԱՆԿԱԳԻՆ ՁԻԹԵՆԻ

Ձիթինիով հարուստ բոլոր շրջաններու ժողովուրդները, թնակչական յատուկ - փորձներ կը վերադառնէ այդ ծառին, զոր հաւաքող եւ յոյր խորհրդարան զար - մուցան են: Այսօր իսկ, ջրիտարկական տառնութեան մէջ, ձիթինի ճիւղը շատ է խաղարկեան եւ երրապարկութեան: Թնակարար, այս ծառին նանգիւ մեր ունեցած յարգանքը արգար է, քանի որ մեկի կը հայթայթէ ամենեւ համար ու սնուցիչ արտադրութիւններն մէկը - մէկը: Միւս կողմէ, խմորան եւ ստա - տանան ձիթինին կ'ապրի ոչինչով: Ու կը բուսնի նոյնիկ լեւի մարտերու վը - րայ, քան է որ կ'իյնան քիւս: Շատ ցար - չրկալ:

Ձիթինիին հարկները Փոքր Աւան է, ուր վայրէ ձիթինիներու անասման ան - տառներ կան: Եղիկաթոյ մէջ, ձիթինին ծանօթ կը Գրիստով ասոյն 1200 թուա - կանին, երբ մէկը սուրը կ'աղբիւններու մէջ կը փակէին: Հոսմարեղբիւր եւ տպա Ս - արաները այս ծառը տարածելու մէկը - սային Արեղիւն, Միքիլարականան ա - ւալանին եւ Արապեանի Սիկիլարական կրթիւններուն մէջ: Բայց, Միքիլարական - նան շրանի ստեղծ լայնով հանդերձ, ձիթինի կը մշակուի նաեւ Արեղիւնի մէջ ու դիւտարարը Գալիկարիւն:

Ձիթինիին ծառ մըն է, որ կը հասնի շէն մինչեւ 15 եւ երբեմն նոյնիկ քան մէկը քաղցրութեան: Անոր ճիւղի տեւողը - քիւրք իտպակ ապաշխուէն է: Գառա - տու կը սկսի հինգէն տասը տարիներու եւ նոյն թիւով կը շարունակի գարեթիւ: Երբեմն երկու հապար տարիէն աւելի կ'ապրի ձիթինին:

Ձիթինիին սերեւները կը վերանաղը - ուն երկու - երեք տարին սեղան մը: Դիւտար, կը կտրուի եւ ճիւղին ամէն մէկ կողմը զոյգ - զոյգ կը բուսնին: Ներքին մակերեսին վրայ ունին նուրս ու խոտ աղտաւաճ մը, որ դանձրեց կը պատպա - ճի շաքարաւաճած ճիւղաներին:

Մալուկը՝ ժիւղը - կոյցը՝ կ'ըլլայ: Ձիթինիին մալուկները ճիւղանակ եւ հոսա - ւաւ են: Ամէն մէկ կոյցի վրայ մէկ, երկու կամ ամենէն շատ երեք մալուկներ կը խոյրին պտուղ լայն: Մալուկները կ'ընեն շախարք տաքուան ճիւղերուն վը - րայ, տերեւներու արմատին ջիւր բարձր: Արապաւորման ջիւր լայն, մալուկը կը մեծնայ եւ կը կարգէ պտուղը, մինչ - քանիք կը թափին:

Երբիկներուն համաժան, ձիթնաւ - ստեղծներ կը հաւաքուին Արեղիւններին մինչեւ Յուտայու: Ռուտուիկ ձիթնաւ - ստեղծներ կը հաւաքուին կանալ մէջ - կի մէջ խիւ մէկին Համար երկրորդին հաւաճանքին վըրէ: Ձիթնապտուրը շատ նուրբ պտուղ մըն է եւ ամենէն ընթե - հարուստէն կամ սեղանիկը կը ճարկի - կամ կը փակ: Այդ պատճառով, անաք -

ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ՊԵՐՈՒԹԻ Այնքոյ Սապոյ արահին մէջ, արմատաւորք ծաւն խաւան իր գործերը ներկայացուած է: Մասնա - գէտ քննադատներ ինչպէս նաեւ արտա - ղաւուր Նասարաւորները շատ դիւաճ - տան են տալանդաւոր արմատաւորքին ներքը արտաւոր:

ՁԱՐԷՆ ՄԻՌՈՒՄԻՆԻԱՆ որ, ինչպէս դը - րած էինք, ցուցահանդէս մը կ'ապաշխու - րած էր Պերսիք մէջ, զատախտուիրն մը տաւան է համալսարանի վարչութեան հրաւրով, զատախտան եւ արդէ նկար - շուրթեան մասին: Դատախտութիւնը տե - ղի ունեցած է Վաստարական արահին մէջ, զեղարկաստանք հասարակութեան մը ապէս:

ԿՄԱՐԷ ԳԻՏԱՆԱ

ԲԻՆԻՆԵՆ ԵՄԳՈՒՄԸ

Սպանացիները ՓՁ. դարան կ'աշխա - նարուային Ամերիկա: Իրենց ամենէն զանաւ թնակներ ընտրախոր (մայարիս) կը դառնայ: Հապարարները զո՛ւ կ'ը - րան այս հանձնարկն տեղեկին: Ամենէն կարող թնակներին անպա, կ'անճարին:

Յուտիկը, որ տեղադր ճիւղի զոր - միկներըք ծառի թէ կ'ընկուղ խոյրու - թեանը կը բուսնին ընտրախոր: Բայց այդ զարապուած ծառը երկար քան դառնիկ էր պահեն: 1638ին Փեղրի - ինքի թաղարարին կ'ընէր կ'ուսուէր Յիւ - իտան այդ ծառին կ'ընկուղ կը թժկուի ընտրախորն: Ի դատեալ ընտրախորն րուստած տառին պատկաւ կողմ այդ ծառը անուստեղանք ճիւղերուան կամ Ե խմոր, իսկ անոր կ'ընկուղն անուստ - նիւթը՝ խմորն, որ է ջրիկին:

Մէկին - մէկին ձեռնով կը քաղին ձիթնա - պտուղները, որովհետեւ ճիւղերը կը թթի - ուն եւ ձիթնապտուղները կ'ընեն գետնի վրա - ւան թաղարար մէջ: Կանոնաւոր ծառ - քի, արտաւան համաժան, հինգին մին - չեւ, լիտան ճիւղ մը ձիթնապտուղ կուտայ: Սպանի, ձիթինիները այն կան, որ հա - րկուէ 156 թիւ ձիթնապտուղ կուտան:

Թնական ձիթը՝ ուսուիկը լաւարարի իւ - ղուն է: Ուրիշ որեւէ իւրէն աւելի զիւրա - մայրս է եւ օգտաւոր: Հապարի կարմ ձի - քը կը պարունակէ 99 զանո մարպալու յիւթ, որ համապար է ինչ հապար ըն - ուրիկն: Լաւարի:

Ձիթին համալսարանին կը արտաւոր - անք մէջ առաջին տեղը կը զուստ Սպա - նիւ, երկրորդը՝ Իտալիա իսկ երրորդը՝ Յունաստան:

Փաղեց՝ ԱՅԻ

ՅԱՆՎԱՐԻ ԹԵՐԹՈՒԼ

(89)

ԱՆԵՐԱՆՈՐ ՏԻԻՄԱ - ՈՐԴԻ

ԲԱՄԵԼԻԱԶԱՐԻ

Կ Ի Ն Ը

ԻՆ.

Մալուկի զրթիք պահանջած էր որ Փարէկ երթամ, եւ հանդարտութիւն կ'ընտան իր երբ անարկարկ մէջ զով ծայր Արեղեւք թուարարք մը մէջ ինչպէս էր, Մալուկի կը խաբէր դիւ, եւ արդ - ճայ զուպանք էր թէ մասնաւորին զԷ զեղարարանայ որդէս իսկ ըստ բացարկա - վորիկը շնամբան եւ զիւրաւոր ար - ղիւք կ'ըստ էր վերադառնալու: Ինչո՞ւն ծանա՞ծ էր չէր ըստ նանին, կամ ինչո՞ւն ծանա՞ծ էր չէր ըստ ինքն, ինչ կը նշա - տակէն այս արցունքները, այս բացա - րութիւնը, այս խաբէրարութիւնը:

Այն ինքնիկներն այս հարցունքները կ'ը - լին ստեղծուող, պարպալ աննկնող մէջ, ուրեքս սեւեւեւով մասնաւորին վրայ: Եր կէս զինք կը ցուցնէր եւ կարծես թէ

կ'ընէր ինձի որ շատ ուշ էր եւ այնչե - րուայուն չէ՞ թէ իրենիկն կը վերադառ - նայ:

Սակայն կարելի՞ էր որ դիւ խաբէր կը ըստ կարգադրութիւններին եւ ու - նոր զոչուրգութիւններէն ետք, զոր եւ ալ ընդունած էր: Այն կարելի էր: Փարճեցի տալուին ինքնադրութիւնները: Ինչո՞ւն:

Ինչպէս այժմեւ կը կարտախնդրեք ծա - խու անոնը որ դառած եւ Փարէկ գալած ըլլալու է որ ծառէ լմնցնէ: Ինձի ին - քնիւ չէ ուզած, վախերի դիմէ ինձ այս վախատուող, որ մեր ապաշխու երան - կութեանը համար անհաճեալ էր եւ ո - րեւն հաւանած էր, քան զիսկ պատճառի ինձի եւ վախցած էր որ անոր խօսքը ըն - լով արմատապատուութիւն եւ զերա - դաւանութիւն կը վերաբուէ: Անկէ աղէկ սեպած է ամէն լայն վերաճակ ետք ե - րեւան հանն: Անչույն Երեւանու անոր համար էր որ կը պատրէր Մալուկիներն եւ անկիւս ինձի յայտնի ըլլաւ: Փախա՞յ:

Մալուկիի կրքով չէ այսօր տարրերը սա - կարկուցիկներ: Անոնք պատկած է կամ թերեւս ճիւղակ ուր որ կ'ըլլայ, վաճա - ճի զիսկ թէ մասնաւոր ըլլաւմ եւ ան - լույս պիտի չընէ կապակի մէջ թողուլ դիւ:

Բայց այն առեւ ինչո՞ւ արցունք կը թափէր: Երեւն աղբիւր, ինձի համար ու - նեցած անքան հաւատակ, անչույն ար - ցած չէ ասանց լայն բաժնուի այն ճո -

խոսմէն, որու մէջ արցունք մինչեւ խոսմէն էր որ զինքը երեսնիկ ու նախա - ձեւի կ'ընէր:

Սերտաւոր կը ներկի Մալուկիները այս վիտը: Անամբան կը սպասէր իր դա - ճան, որպէսզ համարուելով ծածկեղ զինք եւ բաժն թէ կը խորհրդարար րա - ցալուարութեան պատճառը զուլաւան է:

Սակայն ժամերը կ'անցնէին եւ Մար - կերթէ չէր դուր:

Մտառանքիւնիւս երթալով կ'աւել - նար, եւ զուլուս ու սիրտս կը շրջանակն մէջ կը սեղմէ: Թերեւս քան մը եկած կը անոր զլուսն: Թերեւս վիրաւորուած, հիւսուցած, մեղան էր: Թերեւս մէկը պիտի գար որ քաւալի աղկանք կը լուրը պիտի հաղորդէ ինձի: Թերեւս ինչեւ. աստու. նոյն աստուարկութեան եւ նոյն վախերուն մէջ պիտի մայլ:

Այն անպա մին ալ միայն լիւսու. այն դաւադարութեւ թէ Մալուկիներ կը խաբէր դիւ պատճառ երբ եւ կը բացարկալութեան պատճառաւ: Գրգռած վախերուն մէջ է - րեն կը պատկեն: Իր կամքին անկախ պատճառը ր լայնուլ եւ որ այսչեւ կ'ու - ճաւար եւ քանի կը խաբէր, այնքան ա - ւելի կը համոզուի թէ այս պատճառը ուրիշ քան չէր կ'ընար ըլլալ, բայց կ'ըն - արէ իր փախալութեան մէջ: Ո՞վ մարդ - ին ուսանալովսմութեան, որ ամէն մեկն սուկ կը ճերպալանա:

Ժամը մէկ զարկաւ: Ինքնիկներն ըսէ թէ

Ժամ էր եւս պիտի սպասուէ, բայց կ'ընէ Մալուկիք թէնչեւ. Ժամը երկու շաքառու, Փարէկ պիտի երթամ:

Փոխանակ անցնելու. համար զիսկ մը հիւսուցիկ, վաճա՞ղ չէ՞ համարակալ մը - տանիկ:

Մամեմ Աւտոմ բայց էր սեղանին վրայ: Ինձի անակն ինչի մէջ անոր էնչեր տեղ տեղ թրեւն էին արցունքներ: Թիւթ - տեղ ետք զիսկը զիսկը, որուն զիսկը անիւտան կ'ընեալային ինձի տաքալուս - ներուս զօրեւ մէջէն:

Հարկանքները զանապորտն կ'անցնե - րին: Երեկեւ մալուկով ծածկուած էր: Անշանալուս աներեւ մը ապակիները կը մալուկէր: Գաղապ սակոյցիւր երբեմն զերկրանիք կը երեւոյթին կ'աւաճէ ալ - քիւ: Կը վախանի:

Դուրս բալի: Մալիկ ինչ եւ ուրիշ քան լայնեց իսկ աղկուելու պատ, զոր հովը կը հանէր ծառերուն մէջն անցնելով: Կառ - ք էր չէր անցնել փողոցն: Երեկեւ ինչի մաս - ժուրը մէկ ու մէկ քարկու տարուէին:

Սկսած էր վախալու որ մէկը ներք ծա - ժան: Ինձի անակն կուտար ինչ զոր մա - ժան եւ ալ խաբէր օդին սուլան մը կըր - քար զոր ինձի:

Ժամը երկու զարկաւ: Գիշը ր պատու - ին: Միայն ժամապարկը կը միտքանէր եւ համալուրի աղկուելու կը վերադէր լուս - րեւոր:

(Շար.)

TRICOTS TERZIAN

la plus moderne
des
fabriques de tricots
de la
région parisienne

★

3, Rue Polissonnière PARIS-2 Tél. CEN 93-75

Flapatch



Օ Ր Ա Յ Ե Ր Յ

Հիմնադիր՝ **ՇԱՎԱՐՉ ՄԻՍԱԿՅԱՆ**

Զրոյում՝

Արտատպում՝

ԱՐԱՆՈՒՄԻՆԻՍՏԻՆԻՆԻ

Տար. 60 Դ.

Տար. 75 Դ.

վեցամսեայ՝ 35 Դ.

Հասց. 0-30 Դ.

Fondateur : **SCHAVARCH MISSAKIAN**

39^e ANNÉE — N° 9885

ՕՐԻՆԱԿ ԵՍՏՈՐԸ

**ԻՆՉՊԵՍ ԲԱՃԱՆԻՑԱՆ
ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԸ**

Ա.

Անիլ քան ինչ դար տեղան է արև -
լուսան է արեւելան է լուսան է յոյն
- եկեղեցիներու վերջնական քանանու
- լն է վեր, որ տեղի ունեցաւ 1093ին
Պարսկ պարսկաւոր Միւսալի Կերտարիւն
- օրով :

Դա քան այդ զաւաղական պատան -
նը միմապէս խախտած էին Հռոմի դիր
- քը, երբեք մայրաքաղաք Հռոմական
մեծագոր էր ընդարձակածաւալ կայսրու
- քան, որուն տանձանները կ'ընդգրկէին
Պարսկաներէ մինչև Փոքր Ասիա ու
Կիլիկիա, Եփրատէ մինչև Եփրատու
- ի Կիլիկիան ինքիկէն :

Մէկ կողմէ քաղաքներու եւ Դա -
նութեան արարելու Սլանները յարմար
- իր կայսրութեան երկրպագան Հռոմա -
- սերուն վրայ, մէկ կողմէ Պարսկաներու
արքայաւոր յայտնիք Եփրատի՝ անհրա
- ժեշտ դարձանք մայրաքաղաքին փոխ
- դրոյթները արեւմտեային արեւելք :

Մենք Կոստանդնուպոլս կայսր 333ին Բի -
շակոյնը դարձանք իր մայրաքաղաքը,
- առաջ տալով իր անունը - Կոստանդնու
- փոլս - , զիւրացնելու համար Հռո -
- մական կայսրութեան արեւելեան եւ ա -
- թիւսեան տանձաններու պաշտպանու
- թիւնը :

Հռոմ շատ հեռու էր արեւելքէն : Մինչ
Բիշակոյնի՝ Կոստանդնու փոլս վրայ,
- Եփրատի եր միջանցի Կոստանդնու
- Փիլիքիականի, իր համարքը յուն -
- ձանական մշակոյթն ու արեւելեան
քաղաքակրթութիւնը : Մասնաւոր իր
այստարժանական իրերով զարդարու
- ձան խիստ կարեւոր կիցանք մէն էր, Ե -
- մապէս յարմար թէ՛ քաղաքային եւ թէ՛
- ծովային արշաւանքներու համար :

395ին էր, որ ճաւ. ընդարձակական կայս -
րութիւնը, երբ Հռոմ քանդուեցաւ երկու
- անգամ պիտուրեան, միացան եւ ընկե -
- թակից : Օրինակներ ու դասական մէկու
- ներ էր արտելէն Հռոմի եւ Բիշակոյնի
- իր կայսրութեան անտնով մինչև 376 թ -
- ականներ, երբ ընկան կայսր իր մեծ
- ինքնի մէջ ընդարձակաց ամբողջ Հռոմեական
կայսրութիւնը :

Պետութեան եւ եկեղեցի սերտ կապ -
- քով միացան ին իրարու հետ եւ զոր
- ծովանք զարեւել ի վեր Միջ Կարճիւր
- իններու այ զաւաղական զնդգրկու ըն -
- թակով յաճախ անգարիտան եւ իրենց
պիտուրեան, հաստատուելու համար պի -
- տուեան մայրաքաղաքին մէջ կամ մ -
- տերէն : Այդպէս է որ 1290ին Ամենայն
- Տոքոս Հայապետութիւնը հաստատուե -
- ճաւ Սեւ, Կիլիկիան Քաղաքաբնութեան
մայրաքաղաքը :

Լուսին եկեղեցիոյ կրօնապետը զնդ -
- ձանական եկեղեցիցոյ պիտ զարմած էր
- զնդիք մասնաւորապէս այն հանդիսաւոր
- քին, որ իր Աթոռի իր գտանէր Հռոմ -
- մական զոր կայսրութեան մայրաքա -
- ղաքին մէջ :

Այն օրը, որ Բիշակոյնին փոխարինեց
- Հռոմը, զանապաղ Արեւելեան Հռոմա -
- մական կայսրութեան մայրաքաղաքը, Պ -
- րիկն աղջկանքին ալ հետեւեալով պակ -
- տեցաւ արեւելեան - յունական - եկե -
- ղեցիներուն վրայէն :

Սենք Կոստանդնուպոլս օրով Կոս -
- տանդնուպոլս յուն մեղապալիքով եկե -
- ղեցական - կրօնական լայն իրաւասու
- թիւները ստացաւ, կայսրութեան արքու
- ղեցին հետ սերտ յարաբերութիւնը
- մշակելու եւ անոր պաշտպանութիւնը վ -
- ինելը :

Հնդանեալ զարդանելով իր զիւրեւ,
- զարմաւ կէս - պաշտանական մշտնջող
- մէջ կայսր եւ մէկ եկեղեցիներուն, Արե -

ԿԱՐԴԻՆԱՆ ԱՂԱՃԱՆՆԵՆ

**Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒԻ
ՆԱԽԱՎԱՆ ՏԵ ԿՈՒՆ ԿՈՂՄԷ**

Որբաթ առաւուս, խախալան ար Կոլ
- ունիկրոյթիւն տուաւ Հաւատայ ծա -
- րածման ժողովի նախապէս, Կարգիւ
Աղանձանի :

Կարգիւ, որ Փարկէ կան իր Պարզ
- ներկայացնելու համար օտար առաջնոր
- քեանից երրորդ Հարկերումակէն, զաւա -
- ղաւորական աշխուրհին իր կուսար
Հանրապետութեան նախապէսին : Այն -
- ժեպիւր Կոլսուն է քան յայտնիքն :

Միւսամարը ընդունուած է զինուորա -
- կան պատմութիւնով : Կարկանեան զք -
- լակ կրող, իր կտորէն ինքու պատն -
- Կարկանի ընդունուած է Պ. Կալկունի
կողմէ, որ Կոլի զիւրականութեւ, մինչ
Հանրապետական պատմութիւնը ընկաւ
- րը զէն ի մեծին Կոլսուն իր մեծին
մուտքը, սուր ի մեծին կիցան էին
- թիւնքը անտրոյթիւններուն վրայ :

Հայ միջնաւորը Հռոմ միջնաւորաձա -
- ռ Ուրբաթ Կ'ԸՆԴՈՒՆ Կ'ԸՆԴՈՒՆ :

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՊԵՆՏԻՆԱ Ներդրութիւն ինդընք Դուճ -
- նակցիւն Հանրապետութեան, որովհե -
- տեւ Արեւելեան Գիւնարեան Վարչակա -
- ղիչականը չարակից էր, Արտաքին ծա -
- խարար՝ Սփաքի ի պատիւ ընդունու -
- թեան մը, երբ այս վերջինը Լեւոնտան
Կ'ԸՆԴՈՒՆ :

ՊԵՆՏԻՆԱ ի պարզութիւն առթիւ արտա -
- ստանուած հանդիսին ընթացքին, ՊԵՆ ՊԵՆ
չայտարարուած է Կ'ԸՆԴՈՒՆ Կոստանդնու
- քաղաք, մասնաւորապէս եւ ընկերակցական
ընկերակցական իր : Նաոր չկուած է Կ'ԸՆԴ -
- ղեաները արտա միջնաւորութեան
եւ Կ'ԸՆԴՈՒՆ Ե. Պարկիւրի ՊԵՆՏԻՆԱ արք
- ժողովարարներու ընթացքին ընդունու -
- թանակով ընթացքին մէջ էին :

ՊԵՆՏԻՆԱ երեւ հարկեր միջին տուաւ
Պարկիւրիսին :

ՍՈՒՐԻՆԱ իր վախճան Կ'ԸՆԴՈՒՆ համ -
- արդարութեան առաւելութիւններ ունենալ
Ուրախէի համար :

ՏԵ ԿՈՒ զաւոտանական քաղաքով կատա -
- ռեց Հանրապետութեան համար իր
ԼՍՄՍՄ հարապալիցով Ե միջին
Գրոյիկը ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր
- մանքին պաշտպանութեան է, երբ ըր
- մասնաւոր կան է որ Կարկանի մեծա -
- նալ Ուրախիկի պատմութիւն :

ՊԵՆՏԻՆԱ ընկ Հաւատին : Կ'ԸՆԴՈՒՆ
- իր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր
- պիտ միջնաւոր Գրոյիկը եւ Իրաքի -
- ներու կրօնական մէջ :

ԱՐԵՎԵՐԻՆԱ եկեղեցական զնապալ յայ -
- տարարութեւ թէ իր համարութեան ՏԵ ԵՈՒՆ
հանձնալ Ուրախիկ (չարդ միջին ՏԵ
Փառքի իր հանձնալ), զարապիս իր վր -
- ձանք Յունականի, զարապիս իր պիտ -
- քեան յարաբերութեան :

Եկեղեցի եւ Արեւմտեայ, Պարկիւր եւ Կա -
- ռի մէջ էին :

Կ'ԸՆԴՈՒՆ մեծաւորական պաշտպան
անցաւ կայսրական ընտանիքի անցաւ -
- ներուն մեծաւոր, սակի սերտ զարմանելով
պիտութեան եւ եկեղեցիի զարմանելու
- թիւնը :

Տիկերական ընդունուած ժողովը զու -
- ժարուած 331ին Կոստանդնուպոլս մէջ
ԹՅՈՂՈՒՆ Ե Կալկուն օրով, Բիշակոյնի
մեծաւորական պարտաքի առթիւսին
քաղաքային եւ եկեղեցական խորհարար
- յութեան մէջ առաջ տուաւ երկրորդ ան -
- ղը՝ Հռոմի Գրոյիկը մէջ :

Արեւիկա եւ Կ'ԸՆԴՈՒՆ Կ'ԸՆԴՈՒՆ իր
- յանկան եւ յունական եկեղեցիներու ի -
- ռարէ հնդանալ, զարբ մէջ յանդիս
համար վերջնական քանանակ :
ՀԱՐԵՆ - ՄԱՐԿՈՒՆ

ՎԵՑ ՕՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՉ

ՖԻՆԱՆՍԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄԵՐԻՐ

Հայ զբաղական շարժումը շատման -
- փակրեցաւ զուտ աղբյուրին հաստատու
- արտադրութեան : Բազմաթիւ Քարգ -
- մանիկներ աշխատեցան ծանօթանալ
- ուս եւ օտար զբաղեցնելու զորքերը :
Կոլկոնդերու կամ զաղաքի զպրոցներու
մէջ կատարած մեր աշխուրհներու
մասնակի, միշտ առաջ իր զանիւն մեծ
աշխուրհներու հաստատութեան հոգի
ըրադարանները (5 - 6000 հատոր) եւ
մեծի ինքնացնելու շարքին Քարգ
- մանուած զորքեր Հիւրիկէն, Պարզ
- ման Մօսկովանիկն :

Կոլկոնդ եղաւ այն ծանօթագրութիւն ընթաց -
- քին, որ մեծի ընտանիքեան Բարկիւր
- թեան Տան մէջ, որ մարմանա - Հայաս -
- տան Ե ընկերութեան կեդրոնաւորելին է :
Շատ շարժող կեդրոնականի մը, որ ու -
- իր զբաղանակ մը, ընդունութեան մեծ
զանիւն մը եւ մայրաքաղաքի զուտ
- զարմանական յատուկ արտա մը : Այնու
- ժողանքը ընկերութեան զիւրանի ան -
- զանմանին հետ, որով զորքի ըր ըր
այ շատ լաւ Քարկիւրիկով Կ'ԸՆԴՈՒՆ
- տուին : մեծ է թէ անմիջեւ շատեր իր
կար անուն մեր երկրիւր պարած էին, եր -
- կալ պատերազմներու մինչև : Միջ իւ -
- տակցիներուն ժամ նկատեցան վառ հ -
- տաքըրքութեան մը Քարկիւրիկի զբաղա -
- նութեան, Քարկիւրիկ եւ շարժանական
նկատման եւ պարտաւորականաց զա -
- տանական լաւագործին շարժաններու :

Երկրի վերջապէս երկու կարծ մայրա -
- քաղաքին զուտապետութեան, մէկը
զուտապէս միջին եւ երկրակի : Այսին
մէջ յարկերը իր շարժանականի զուտ
- ուր իր ներկայացնել իրեն անակի իր
շարժանականի մէջ Հայաստանի եւ
Իրաքականի մէջ փորձականութիւն
մէջ էին :

1920ին առաւելու Հայաստանի եւ ա -
- նոր Քուտանական կարծ մէջ ներկայա -
- քաղաքին եւ, մաս մը իր զարդէ անոր
պատարարութեան Կարկիւր ընտանիքի կողմէ
- ուր, զորմեղապէս իր մասնակի 30 Կ
անտարգիւն : Յետոյ հանդիսականներն առել
- իր զարդիկ պատկերներու շարք մը, որ
կը ներկայացնէ երկրի զանապալ եւ
- տաղաքի ընկերներ եւ նոր Հայաստանի
մեծ մարդիկ իրենց զարմանելով :

Երկրորդ մայրաքաղաք երկրական ու
- թմապալական մեծով մը իր ներկայա -
- քալի կանգնեց Բիշակոյնականի մէջ :

Այս Գրոյիկը կարգ իր մասերը շատ
յաղիւք էին, ունեւ՝ Նուալ : Նուալին
մասերու մէջ կարգ շատ յայտն էր :
Պարգ է ընկ թէ այս մայրաքաղաքին մայ -
- ձաւոր եւ իտունի կի, լայն հարկերն,
այնու եւ հակառակ ըր Քարկիւրիկ -
- րուն քարկիւրիկներուն, ընկեր կըր -
- նար լաւ հետեւի զուտներուն :

Եր թուի թէ շարժանականի մարդիկ մէջ,
- Հայերն առաւելու փորձի ըր ըր ըր
զուտներն : Եր իւրիւրի մէջ աշխուրհ
- ներանք ուշադրութեան, որքան զու -
- րիկներն աշխուրհներուն մէջ, ընկ ու -
- շանոր արժեքները զորքեր արարարելն :

ՀԱՐԵՆԱՅԻՆԱՅԻՆԱՅԻՆԱՅԻՆԱՅԻՆԱՅԻՆԱՅԻՆ
- ներու մարդիկ մէջ, վերապալուած ա -
- իւր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր ըր
- իրականութեան :

Շարժանականութեան մէջ, օրինակ
համար, հայկական չին ընկերներ
- ըր ըր մեծ հոսանքներով ընթացան,
- որովհետեւ նշանակի է յունական ինքն -
- յարկեր, Հռոմեական կամարներ, ա -
- թարական կամ երկրական ընթացիկ
աղջկաններ, աղբի շարժանական
- իր եւ ժամանակ ան զոր ըր ըր
կընդ մարդկան իր Հայերին, Այն -
- անոր Քարկիւրիկ, ուսական կայս -

րութեան չին եւ աղտոտ փոքր զաւառ -
- քաղաք, Երեւան, վերանալ եւ արդի -
- կան մայրաքաղաքի մը, պարծաւ ու մա -
- թուր, կերտուած երկրից զարմանով, ըր -
- ըր զորքիկով, մասնաւոր զարդարիկ
տուֆ քարով, ինչ որ մասնաւոր նկատ -
- փոր մը կուտայ երեւանի :

Այսպէս է որ, Կատարական Տան
հանապա ընտան զարդարիկ մարման
- թիւ, զուտուած է չին հակա կամարնե -
- րով շար կը կանալ սինկեր վրայ կըր -
- քեան, զապալ ու սարտոր խոյրկան
լայն, առանց պատանականի, եւ միւս -
- քան իրաքական փոխապետութիւն, որով
մեծիկները հայկ. չին շարժանական
- թեան ներշնչուած են : Կամարիկը ի -
- րենց ամբողջ երկրական վրայ ունին
վառ ամբողջ կարծական պաշտպան
- ներ Ե մասնակի իրեն կողմեր զար -
- դարուած են կէս - սինկերով, որովհե -
- տեւ իրաքական քանակական լայն սինկեր
- տարկանց կարտան եւսականներն իւ -
- ուր ընկերով, որովհե տարկանց իր ընկեր
- Երկր իր ամբողջ երկրական վրայ զար -
- դարուած է շարք մը վառ կամարներով,
կընտան սինկերներու վրայ :

Կատարականութեան Տան, մէկն է մի -
- տակ Լեւիկի ընտանական չարապիկի
չեքերն, մասնակի մը միջին կարգի չար -
- կան երեւանին : 600 հարաք ընտանիկներ
համարումով զաղաքի մը մէջ, որ մի -
- տակ մէջ զանապալ ընկեր 40 տարի ա -
- ռաւ, կարկի կըստ է ուրիւ հանկ իր
- անի՝ ընթերց. ընտանական չարկան
մերի մը եւ ամէն տեղ, պատկերի չեքեր -
- քալ, զորմասնական, ընտանականներու,
զարդարիկներ մէջ, իր զանապալ տեղական
նմով զաղաք մը կատարականի ընկեր
- տանականութիւնը իւր պաշտպաններ
- րուն ընտան լայնակներն են 5, 6, 8 կամ 10
լայնակի չեքեր, զանապալ նպատակն -
- րուն համար, լայնակներն : Եր զարդիկ
մէջ, ընթերցան պատկեր, որ ընտան
- շաւ, նոր Լեւիկ չարապիկի վրայ, որ եւ
- իր զանիւն Կատարականութեան Տանը,
այդ պատկերի ունի :

Պարզապէս շատ տունի տեսալ զա -
- դարիկն են, կատար, ընթերցան
Քարկիւր միջին, զին Լեւիկներն մէջ, զարդ -
- քի տուֆով, 60 հարաք չարկի համար
նախապետութեան, որ պիտ ընտան ժա -
- նուար ընտանիկները զարդիկ, մայրա -
- քի, մայրաքալ, Լեւիկաներներն պի -
- տական սպասարկութեան յատուկ
- րուն եւսական իր չարապ :

Ուրեմն, Լեւի Կատարականութեան Տանը
կը ներշնչէ Լեւիկ չարապիկի ծառա -
- րականութեան կարգի եւ չեքերով, ուր
Լեւիկ չարապիկներ, որով զաղաքի, իր
- տակ ամբողջ զաղաքի փոխարկը, Լե -
- զարդ ու միջին իր Քարկիւրիկներով եւ
պատկերի չեքերով, այլեւ իր աղապիկ
փոխարկով, իր Քարկիւրիկներով, կընկ -
- սով, զորմասնական իր համարական
- ներով :

Արեւիկ իր նպատակը թէ չին ընտան
- թիւներն հեռ չկայ : Երեւանից
Լեւիկն թէ քան իր ծառի եր պարեն
- համարական չին Քարկիւրիկներ, ու -
- տակ իր Քարկիւրիկներն պատկեր, վա -
- ռան տունի, առանց լայնի, երեւան
- առանց տունի, զուտան աշխուրհով,
իսկական իրեքերով, տեսակ մը ընկեր
- որովհե ընկերականութեան Ուրաքային
- ները, որովհե ընկերականութեան զաղա -
- քալ մը ունենան իրենց զաղաքի ընկեր
նախապետներն եւ կարկանայ չար
- անոր զաղաքային թէ ինչ հակա զաղապիկ
- մարմանից կարտան են, ընկերով ա -
- րական վարչարարիկն ներքին :

ՇԱՐԼ ՄԱՐԿՈՒՆ

(6 Տար.)

ՈՐ ԶԱՅ ԿՈՅ՝ ՀՈՒ Է Ս. ՄԵՐՈՂԻ ԱՋՐ

Ա.

ԽԻՐ.— Դիմելներն իմ վայամն ալ
ողջիկաց Մեծ Մարտի 1600ամակը :
Այս հանգիստ գլխաւոր քաճակաւը
Բազմապիսի վաստակաւոր խմբաբա-
լիւնը Է. Ներսէս Տէր — Ներսէսն, ու-
րաւ արտասանած ծառը կուտոմէ տա-
լիւ :

Ձեր աշխարհ մէջ խաղաղութեւն ուրա-
խութիւն մը կը կարգած եւ այս զինքը
ողջութեան բազմապիսի վրէժն էր
էն չնայած զինքն զինքն իրաւունք
էր թողնել, կը դառն թէ մեր ար-
տաւորը կը թնայն ու կը ցնծան այս պա-
հաւ տեսանական ճիւղմանով, ու հոսեւ,
ինչո՞ւ չէ, արդար հարգութեամբ :
Ինձի կը թուէ թէ Մովսէս խաղաղ լնա-
կէ յաշկաւոր դարս կ'ըլլէ խորհրդաւոր
մը թուշուր, Բ Թորոս Աղապար, կը
ըլլէ մեր հայերեան վրայ, եւ մեր երեւ-
ակաւորութեան թափ ու թեթեւ տալով
կը տան մեզ գարեթի կ'մը, մինչեւ 1600
տարի հասնէ : եւ ահա թափոր մը է,
յաւախոր, թափոր մը անմարտ, հայրենիք
էն թարբերողներու, Մայրաթիպիւն-
բաւ, որոնք տանական օրերու հանդիպո-
ւթեամբ ծառքան մեզ մեր երկրին
սոսկելէ դաւաճելով, մայրիկներ զայած
Մատառի եւ Հալար — Պապայի չնմոյշ
տալիւնքն, ընդամենը կ'երթան Մերոյ
Մաղաթին ու զայեական ալարները
մանքն մէջ սնորմաւ, Աստուածատուչէն
մաս մը հայերեան թաղմանմաւ, յաշի-
կաւ կը կ'արթնալանք Հայաստան :

Ու շուր կարծես տառաջներ կ'ըլլայ հայ
հողին վրայ օրհնակ վարդապետներն Ան
ճամբորները, մայրիկներ օգնելու ճի-
րաւեան ինչեւ Արտաշատ, ուրիշ պիտի
անցնէր Մարտիկան անմար աշխարհ, երբ-
որքը Լուսաւորը եւ մեծ Առաքելայ՝
Ս. Մերոյ Մաղաթ :

Երախտագիտութեան մայրիկները մեն
այ մեր Ներսէս հանդէսը, որ Նուրիական
ուրա մը է իմացմանով, որ կը յաճե-
նէր մեր սիրին ու հրապառնակ թուշուր
Թորոս Աղապար թիւրեան, որ թուի վա-
րանէն զիսկ Արեւելք, ծառքան անցնէ
Խարբերակ, Մայրաթիպիւն բարեւ մը
այս սիրելիներու, համառոտներու սուրբ
կրօնականներու, անբարեկամներու, ու
հասնի մինչեւ Օլապան եւ Ս. Մերոյ
զինքնականին վրայ զին մը ուղեւոր, եւ
սակ Նարեկով զայն մեր արտերը անոր
հողին չնա :

Երախտագիտութեան մայրիկները ծառք
հասնէ Նուրիական արդար մը է անմար
մը եւ թափորն Հայաստանի փոփաւոր
այս անհնաւորներն Հայրենիքն մասին, ա-
ռիկ մասնէ ճանչնալու եւ սիրելու հայ
զինքնու այս ծնունդան ստեղծողը, որ
ահա կուգայ, կը մտնէ Հայաստանի մայ-
րաքաղաքը, ոսկիստաւ ծաղկալիւն մը
մեծընէ մէջ լողչողցանով :

Մայր զաւարի ճախարհիկ մայրիկն է
սակիկ, հացիկ զինքն, Վարդան առն-
ումով արեւտական մը օրդին, թերեւ
Մամիկոնական սերունդէն : Թաւականն
Հայոց 362 :

Մերաշխարհ արեւի, առա՞ւ, այսօր
Շեռած անգամ չկայ ար փոքրիկ զինքն-
ակն, ալ զուար զինքնակ, ուր ճնաւ
մեր աշխարհ արեւալու լուսալույս :
Այր պատմութիւնը շատ զինքն արեւ-
անցնէ Մերոյ Մաղաթին մանկութեան
մասին : Մական Բ Թորոս Աղապար մեծ
կը պատմէ թէ անկիւ մանուկ մըն
կը արթնայ խաղի ու եղաւ, ստաղ մըն էր
անհնաւոր, որ արեւէն կ'անցնէ լուսն
հողին կը հաւաքէր երկրը, մայրիկն-
քէն կը փոքրէր իրենց արարելուն :

Մովսէսն Առաքելայ մէջ, Մեծն Ներ-
սէս Հայրապետ լուսնին տակ զինքնական,
ու դարձաւ կաթողիկոս անմարտա-
լուսն աշխարհի Ապա արեւի Արեւ-
մալուր, ինչպէս թուի, զայն Ժամանակ
ուսումնասիրող պատմականներու ճնաւ,
զարգացաւ լոյս զաւակն ու փրկութիւն-
ական իրաւութիւններով արդեւս ինչու-
նեք լուսաւոր, ստորեմի, պարեմակն,
կրօնիկներ :

Կրնէ Ներսէսընցները Հայերեւոն հա-
ւաւ, թէ ընդհանրապէս շատ լնալանք
զինքնակ : Ս. Մերոյն Հայաստան մեծը :
Երեսուսարք զինքնական, հացիկ զինքն-
աշխարհ Հայաստան, լուսաւոր ինչպէս

Վաշէկներու եւ Մուշկեղեան տալիս —
կան հողով, որ մը արեւն արեւմտք մը
մը հեծան, սուրբ ճեղքին, Թաւա Արե-
ւելք, անպա Արեւելք փոփոխներէն,
հասաւ Արտաշատ : Հայաստանի մարտ-
աշխարհը : Խորով Գ. Մաղաթի օրով :
Մատաւ արեւելք, սիրելի Մաղաթը :
ու սիրելեան մեծընէ, դարձաւ պարտե-
թաւարակաւ անհնաւոր, զինքնա-
պիւն :

Մովսէսով զարգացական կանգնելը,
Մաղաթը տեսաւ Հայաստանի արտեր մի-
նակի, մեր երկրի ար օրերուն կը դա-
նուէր երեւոյ հայկաւ ու մեծագոր անլու-
թիւններու սուրբներն մէջնուէր : մէկ
կողմէ կ'աշխարհաւոր Պարսկաստան,
միւս կողմէն թիւ կ'ըրտաններն իրաւ
նկեղանքիկ ինչպէս թուի, եւ երկու լուսն
մեծ պիտուիմիկները, զարաւոր իրենց
մարգարէութիւնը կը պատուէ, մեծը
օրերուն Հայաստանը երկուքի կը բա-
նէին, մեծ մարտ, Արեւելեան կողմը,
Գարեթիկները կը մար ճեղքակալ, փո-
քր մաս մըն ալ, Արեւմտեան, Երեւոյ
ուրա : երկու Պարսկաւորներն կ'ըլլային,
կ'ըրտաւ օրաւ իրենց կը արեւելեան
կ'ըրտին մէջ, երկու տար անցնէր կը բա-
նէին լուսնի, ինչպէս իրենց թափոր
զարգացական զանապաղ արարելներով :

Պարսկաստանի մէջ կ'ըլլէին Սասան-
կանները, որոնք արեւելք թշնամիներ էին
Հայաստանի Արաքիկներուն : Արաքի
Բ-ի թաւառակութիւնը Անշուր իրենց
մէջ եւ անոր երեւական մարտ ընդմիջ-
ուցան էր սուրբ Հայ երեսուսարգը —
Թիւրք, այն օրերուն, զինքն երեւելով
Ժայռ յայ Նախարարները հօրհինկն էր
ընդմիջ հայերեանցին : Քրտաւ ճախարհ-
աւորով, Սուրբ Մամիկոնանի յայտնա-
նակ մանկի, պարս մը ցնցանք էին Հա-
յոք թուր : Սակաւ, առա՞ւ, Նախա-
արարներն մէջ ալ պար անմարտան-
քիւն : Պարսկաւոր խմբակի մը տաւը
նորդներն ինչ ուղեւոր Մերոսման եւ
Կանան Արքային ինչպէս թուի, որտեղ կը
գալարէին Հայկական ուղեւոր : Արեւի
Բիւրաղացիները, ինչպէս թուի մը պարսն,
նկեղանք ուղեւորներու կը պատն-
նէին մեր Հայրենիքը թաղաւոր, Պապ
Մարտիկան :

Ապր զաւարի մէջ էր, որեմն, զարգ-
աւորները կը զինքն զինքն կործա-
նում : Մերոյ Մաղաթ կը անտեր այս
բուրդը, եւ իրեւ Նախարարն զարգա-
չակն, կը խորհէր մըն էր արեւը :
Հաղապական այս թափորն մէջ՝ Ս.
Մաղաթ կը անտեր հասնէ Հայ աշխի կոր-
ծանութեան զինքն մեծ պատանգը : Հա-
յաստան զինքն ու զարգանութիւն ալ լու-
նէր : Ինչ իրեւ թաղաւորական անհնա-
ւորիկ, պարսկներն կամ տարեմի կը

առաջաւոր արեւալույսն ալ ինչ, կամ
զինքն Պարսկաւորներն զինքնարարներն :
եւ կ'ըլլէին արեւն կը խորհէր արեւն :
Այն զարգացած մասաւորներն : Բիւ-
րալ արեւի մէջ կ'արգացած էր անիւն
շաւեաներ : Մինչ Հայաստան զինքն
շաւեան :

Այր, Հայաստան զինքն լուսն ալ թա-
ղաւորներն արեւն լուսն հասն պատմու-
թիւն, ու զաւարաւորներն կը լուսաւոր
զինքն երկրային կը լուսն արեւի ճնաւ
մանալու երկու օր փոփոխութիւններն :
Դաւառարարական կը մասնաւորն լու-
նէր : Հայաստան մասաւորներն, անհնաւորն
պատմութիւնն ընդմիջ ի պապա :

Այր պատմաւ, Հայ աշխարհի մէջ կը
պատմաւ շատ խորհրդաւոր թաւ մը :
Մերոյ Մաղաթ ալ լուսնի խորհրդա-
մանութիւններն մէջ խորհրդաւոր, լուսն-
կարծ ճանչնալուսն արեւելեան : Հիւս
մեքն էր երեւել, ուր փոփոխել այս
անորդական երեսուսարգը, որ այն ժա-
նաւորական կը հայ աշխարհի փրկու-
թեամբ : Թիւրք ժայռի կը որ անկէն
լուսն խորհրդաւոր կը օրտան ճիւղմանակն
պատմութիւն :

Դարձեալ Բորոն Աղապարն է որ մեծ
լուսն պիտի ընթէ թէ Մերոյ Մաղաթ
կը զանուի Սասանի ինքնական վրայ :
Արեւելք պատմականայն ծառքան
մը պատմականայն լուսնական, պիտի
հայրեանք անկէ : Այր, Դաւառարար —
կան ծառքան մը, զոր փառն Մերոյ-
նիկ հանձնար կը արտաւորէ :

Հոն, Տարթի, Սասանի ինքնական վր-
այ, Մերոյ թաղաւոր պատմական մի-
րանքն, հայաւ է լուսնական խմբակ-
պարտաւ մը, ճիւղման է աշխարհային
պատմութիւն, եւ առանձնութեան մէջ,
խաղաղութեան կանգն էր Կանգնել, արեւելք
ու ծառքանութեան զարգանութիւն
կ'ըլլէր զաւար լուսնի տաւառակաւոր :
Մաղաթի օրդիկներն կը հոսնէին զայն-
միւս աշխարհներն, ծառքան տաւառակաւոր
խոնգաւորները տարեւոր, ու կարծիք
Մարտաւորութիւն մը կը ճիւղնէ կործա-
կան :

Բաւանմանութեւ լուսնական մէջ կը
զարգանէին զարաւոր ճիւղմանները պարսիկ,
թաղաւորները հողը սոսկին :

Ինչ պիտի ըլլար Հայաստան, Մաղաթ
Մաղաթ արեւելք լուսնականայն կը Հա-
յաստանի զարգացական փրկութիւնը, եւ
տաւոր ճախար արեւելք փրկութիւնը դար-
մաւ : Միւս մեծ հողինքն լնա իրեւ լու-
սնական մըն տեսաւ որ զարգացական
զանգն վրայ զայն լնալ, զինքն կործա-
կան էր զինքն լուսնական, թաղաւոր լու-
սնական զարգացական լուսնական լու-
սնական համար այն ինչ որ մարդիկ չէին
կարող տար, ծառքան Արաքիւն, եւ ինչ
ու հրապառնակ զինքնարար մը հող-
փոփոխում, դարձաւ երկրորդ Արաքիւն Հայ
Արեւի :

Ենթեմ կային ծառքան ծառքան առաւ եւ
զարգեւ տաւը Է կ'ըլլէ թերեւոր լուսն-
անցնէր լուսն լուսնի մըն ինչպէս, մեր

պատմութիւնը լնա զրուստ տալիս, ու
յո՞ւ կային, լուսն եւ լուսնական, կային,
իրեւն թէ կային :

Եւ ահա Մերոյ լուսն լուսնական լու-
սնական լուսնական, իրեւն ծառքան լու-
սնական, սակաւագոր զինքն լուսն-
ականութիւն մըն ծառքան, զարգացական
պատմութիւնն լուսնական լուսնական :

Ս. Մաղաթ լուսն լուսնական ու սակաւ
թաղաւոր : իրաւունքներն զարգան : մեծ
է որ Հայաստան լուսնական զարգան :
Թիւրք լուսնական էր լուսնական տալիս
լուսնական լուսնական լուսնական
եւ անտեր փոփոխել լուսնական էին հեծն-
սակիկն : Թիւրքն, լուսնական լուսնական
հարգաւոր կը արաւելի Հայ հողին կը
լուսն, ժամանակ Արեւելեան Հայաստան
մէջ : Եւ սակաւ արեւելք արեւալուսն Սա-
սանաններն մեծ անհնաւոր զինքն
էր :

Ինչ ինչպէս լուսնական լուսնական, ան մեծ
մեծ զինքնական էր լուսնական : Դիւր-
աւորները օրդիկն լուսնական էին
Հայաստան լուսնական լուսնական :
Դիւրեւորներն մէջ լուսնական արարող
լուսնականները կը կաւարտակէր լուսնական :
Եւ ծառքանները լուսնական լուսնական
լուսնական էր արաւելի Հայ հողին կը
լուսն, ժամանակ Արեւելեան Հայաստան
մէջ : Եւ սակաւ արեւելք արեւալուսն Սա-
սանաններն մեծ անհնաւոր զինքն
էր :

Գիր Հաղաւոր էր, սակաւական զինքն
ու զարգանութիւն : Ահա Ս. Մերոյ Մա-
ղաթ անմար զինքն, հանձնարող զինքն :

Գիր պիտի տար մեծ լուսնական լու-
սնական, երախտական զինքն ու լուսնական :
Գիր պիտի տար մեծ լուսնական լու-
սնական, եւ երկու հայաստաններն մի-
մեկն, Հայ զինքն պիտի զանաւոր զոր
մըն էր, մեր զինքնականութիւն : Գիր զինքն
մըն էր, մեր զինքնականութիւն լուսնական
զինքնով արեւելք, զոր ալ չէր կարող
խորհրդակն ու Պարսիկ, ու ինչպէս
ցնէ, ու Արաքիւն :

Այսպէս Հայկական ծառքան զինքնական
մըն պիտի պիտի լուսնական զինքնական :
Գիր էր, որեմն, փրկութեան լու-
սնական :

Եւ ալ օրեմն պիտի սիրէ Հայաստան
իսկական պատմութիւնը : Թիւրքական
մանքն էր :

Ու ժամանակներն ալ ծառքանները էին
Մերոյ Մաղաթ արեւելք լուսնական լու-
սնական էր : Հայաստան լուսնական լու-
սնական լուսնական լուսնական լու-
սնական լուսնական : Դաւառարար
Թաղաւոր լուսնականայն ու զարգան
լուսնական, լուսնական լուսնական լու-
սնական լուսնական : Դաւառարար
Ս. Մական, օրտան Հայաստան, պատ-
մական լուսնական եւ արաւելի լուսն-
ական մըն, լուսնական լուսնական լու-
սնական :

Հ. ՆԵՐՍԻՍ ՏԵՐ-ՆԵՐՍԻՍԻԱՆԸ
(Մաղաթ լուսնական)

- Մ Ի Զ Ե -

—

Կոյր զաւարի մէջ էր զուր, Կ զուր,
Կ զուր, միւս Միւս լուսնականներն
Թիւրքական տակ պատմական կը չնայէ
մեծ անպար, երբ թուան էր անցնէր,
կեր լուսն Թիւրքիկ ինչպէս թուի, որ Սա-
րկի անկիւ կամ ինչ մանքն լուսնական,
էր, Կ զուր, Թիւրքական մէջ երեւ-
նաւ Լուսնիկը կը հասնելով փառնէր հո-
րին տաւաւ :

— Լուսնիկ — Միւս ժայռ կաւարտ ինչ-
պէս, արեւական ինչպէս, Կ զուր, անկիւ
ու իսկաւորն ժայռի մը, որ կարծես
կինգակն մըն էր, որ յանգնած լնաւ
կ'ըլլէր :

— Լուսնիկ ալ փառնէր ինչպէս անկի-
ւաւ — կը խորհէր Միւս Թիւրքիկներն մե-
ծնէր զուր կնաւ :

Ալ փառնէր ինչպէս անկիւ : Լուսնիկ
անպար պատմականայն կ'անցնէր լուսն-
ական ու Թիւրքիկներն մէջ կը կարողէր
Հոյսնի պիւն :

Կոյր զաւարի մէջ էր զուր, Կ զուր,
Կ զուր, միւս Միւս լուսնականներն
Թիւրքական տակ պատմական կը չնայէ
մեծ անպար, երբ թուան էր անցնէր,
կեր լուսն Թիւրքիկ ինչպէս թուի, որ Սա-
րկի անկիւ կամ ինչ մանքն լուսնական,
էր, Կ զուր, Թիւրքական մէջ երեւ-
նաւ Լուսնիկը կը հասնելով փառնէր հո-
րին տաւաւ :

— Լուսնիկ — Միւս ժայռ կաւարտ ինչ-
պէս, արեւական ինչպէս, Կ զուր, անկիւ
ու իսկաւորն ժայռի մը, որ կարծես
կինգակն մըն էր, որ յանգնած լնաւ
կ'ըլլէր :

— Լուսնիկ ալ փառնէր ինչպէս անկի-
ւաւ — կը խորհէր Միւս Թիւրքիկներն մե-
ծնէր զուր կնաւ :

Ալ փառնէր ինչպէս անկիւ : Լուսնիկ
անպար պատմականայն կ'անցնէր լուսն-
ական ու Թիւրքիկներն մէջ կը կարողէր
Հոյսնի պիւն :

Միւս օրտան կ'ըլլէր Սուրբանց մանքն
զաւար — անպարտէ ինչպէս երեւոյ
զինքն, փառնէր, փառնէր անկիւ, լուսնական
լուսնական լուսնական լուսնական : Այն ժա-
նաւոր լուսնական լուսնական լուսնական
լուսնական լուսնական լուսնական : Այն ժա-
նաւոր լուսնական լուսնական լուսնական
լուսնական լուսնական լուսնական :

ԶԱՄԱՆԵԼ

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Ընկեր կազմակերպողները, (Միւ. - Նիկ.) հարկեր Փրանսի :

ՑԱԽԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Վրէն. — Հ. Յ. Գ. Վերին կոմիտէն, Կապույտ խաչի մասնաճիւղը եւ Նոր Սե- րունիք իրենց խորին ցատկային թիւերը կը քաշեն Այրի Տիկին Հ. Գալուստեանի եւ Գալուստեանի, Տէր եւ Տիկին Բ. Կեանքեանի, Գալուստեանի եւ իրենց բնասան - կան պարգիւներուն, իրենց մօր, մեն մօր, կենսա - մօր եւ աղայականի եւ քա- ռիկականի Այրի Տիկին Ե. Կանանեանի ցատկային մասնաճիւղը առթիւ :

EXPOSITION

D'ART ARGENTIN CONTEMPORAIN

DU 13 DÉCEMBRE AU 16 FÉVRIER
Musée National d'Art Moderne
PARIS
11, Av. du Président Wilson

ՀԱՐԱՊԱՐԱԿ ԵՒԱՆ

Հայկ. երաժշտութեան մօր սկստաւոր մը, (շարք 6) քիւ MC 20172
Վերջին կատարելագործութեամբ պատրաստած 0.04 Ընկերութեան կողմէ
Հեղինակութեամբ
ԱՐԱ ՊԱՐԹԵԻԿԱՆԻ
«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԸ»
«UNE SOIRÉE ARMÉNIENNE»
(Microsillon, 33 tours, 30 cm. 48 վայրկեան տևողութեամբ)
Գումարը շինել կողմ
Մենք, խմբերը եւ սկիզբները նուազագուծաբ 50 հոգի
Հայկ. պարերու եւ աշուղական երգերու կտորներ :

1.— Կենց երգ, 2.— Արեւիկան ցոյժեր, 3.— Երբանիկ Աշուղ, 4.— Հայկ. պարեր (Հայ Հեղինէ, Քամ Զարա), 5.— Քաղիկան եւ ամուսն, 6.— Գարնամ օրեր, 7.— Յոռոնեք, 8.— Հայրենի Յուշեր, 9.— Նրիկիմ ամպիլ է, եւ Տարաքում Հարաք օգնելով պարեր :

Ստանալու համար դիմել Ա. Պարթեանի 14 Rue Petit, Paris 19° — Tél. BOT. 99-22
կամ Եկեղեցու գլխաւորին :
Երգարանը կը տրուի միասին, Գին 30 Փրանս
(Գումարներու համար առաջում contre remboursement, խնամած մը քարով)

Փրանսի նաեւ նախորդ սկստաւորները մօր. երաժշտութեան թիւ 20103, 20136, 20157, 20162, 20169,

Եկեղեցական երաժշտութեան եւ Եկեղեցական պատարագ — 20114, Կոմիտասական պատարագ 20150, 20169, Գանձարան Հայ Եկեղեցական երաժշտութեան

ԿԱՊՈՑՑ ԽԱՅԻ ՕՐԸ

Կարմիրը պատու Անիկա - Պոստ Գո - լուպի խանութներին կողմէ :

Շաբաթ (28 իկտ.) մամը 21էմ միջին լայն, Անիկի հազարապետարանի շինող քաղաքներուն մէջ :

Centre Administratif et Social

Գեղարեստական ճոք բարձի
ՍՈՍԻ պարտութիւնը էր ամբողջական կորստի, ղեկավարութեամբ Տիկ. Քիւր-Անիկան :

Երգարանը պարեր, նուազագուծաբ
Մօրիս վարդիկանեան :

ՏՕՆԱԾԱՒ

Դարբասը Տիկնանց վարձարանի տուննախի խանութը Կիւնի, Գիւն-անիկի 22, կէտքէ վերջ մամը 3-ին, վարձարանին մէջ :

ՄԻՆՁԵՒ ՏԱՐԵՎԵՐԶ

Մեր բոլոր բաժանորդներին, Ձեր բանա թէ արտասահման, կը խնդ- ընք փախել իրենց առկա ճաշի- ները միջին, Գիւնիկան 31:
ՅՈՒՆՈՒՄ 10ին պիտի զարկեք - նենք, ԱՆՏԻՄ Թերթին առաջու - մը այն բաժանորդներուն, որոնք լին փախել ընթացիկ տարուան Ի- ընց ճաշիկը :

Անոց որոնք կը փախաղեն Թերթ ստանալ 1964ին, պարտին միջին տարուայ վերջը նորոնք իրենց բա- ժանորդագրութեան շրջանը :
Ենթադրուած ՎԱՐԶՈՒԹԻՒՆ
«ՅԱՐԱՎՈՐՈՒՄ» ՎԱՐԶՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ
ՅԵՏԱԶՊՈՒՄ Է

Կրթական նախարարութեան հրահան - գով Հինգշաբթի Գիւնիկան 19ին զըզ- րոնները բաց են եւ աշակերտներին ներ - կաշուիները պարտադիր, այս պատճա- րով ՎՄՈՒՆԻԿՆԵՐՈՒ Օրը յետագուստ է եւ տեղի պիտի ունենայ, Յունար 16ին, Հինգշաբթի մամը 3ին, Քառ, Սու աչ անիկ մէջ :

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՂ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կ. Կոմիտէն, Ընկերական ընդհ. Ժողովի կը հրահի- րենք զրահման շրջանի բոլոր ընկերները : Ուրաթ (20 Գիւն.) մամը 20-30ին : Մշակութի ճան մէջ :
Օրակարգ — Զեկուցում ընդհ. ժո - ղովի :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՄԱՐՏ 14ԻՆ
Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Գ. Նոր Սե- րունիքի Պամեթ - Քաշանի խումբին :

ԱՐԱՆԵՐՆԵՐՈՒՑ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ԵՐԱՆՏԱՆ
Modele Depose
Թանկացիւն ալ Մնայում
Ամեն Սիրում Նուրբ



Պարզ 4ն. Երբանալով 200 Ն. Ֆ. 300 Ն. Ֆ.
Գինը համար դիմել
ՀԱՅԿԱՐՈՒՄ ԿՈՆԵՐԻԱՆ
66, Rue Lafayette, PARIS (9°)
Tél. : PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

Հ. Յ. Գ.

ՓԼՐԻԶ — Հ. Յ. Գ. Փոթորիկ խումբի Ժողովը Զորեղարթի (Գիւն. 18) մամը 20ին, Մշակութի ճան մէջ :
Կարեւոր օրակարգ : Ընկերներու ներկա- յութիւնը պարտաւոր է :

19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՅԻ

ՏԱՐԵՎԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻՍՏԱՆԻ ՊԱՐԱԶԱՆԻՍՏԱՆ

ԻՐԱՆԻ

ՄԱՅԱԲԱՐԱՐ ԵՒՈՂՆԵՐՈՒՆ
«PARS HOTEL»
— TEHRAN —

ԿԵԻՐՈՂԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԻՒԿԱԿԱՆ
ԱՄԷՆ ՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՄԱՐ
Հեռախոս — ՍԵՆԵԱԿԱՆԻՐ — Բաղնիք
ՍԵՐԱԿԱՆ ճԱՏԱՐԱՆ
Դալար պարտեզ — Զուլալ լողարան
•
«PARS HOTEL»
Ave. Sepand, 40
Téléphone : 626031
Cables : 206 TEHRAN

ՆՊԱՍԱՆՈՐ ՊԱՏԱՆԵՐԻՐ
1 հազիմը սեննակ — Օրը 370 Բ.
2 հազիմը սեննակ — Օրը 520 Բ.
(Նախաճաշով, ծառայութեամբ, աղով)
Երկար մնացողի՝ մասնաւոր գինը
ԱՅՅԵՆԵՆԻՐ ԵՒ ՎԱՅՆԵՆԻՐ
« ՓԱՐՍ ՊԱՐԻՍԻՐ »
ԱՐԱՆԻՐՈՒԹԻՒՆԵՐԻՐ

2^e chaîne
TELE-NETTE
MICHEL SAKAYAN
6, RUE DE TERRE-NEUVE
PARIS (20°)

ԿԸ ... ԾԱՆԷ.
— ԿԱՐՄԷ,
— ԶԵՆԱԲՈՒՆԷ,
— ՆՈՐՈՒԿԷ,
— ԽՆԱՐԷ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՈՐԾԻԲ,
— ԶԵՆԵԿԷ ԸՆԿԱԼՈՒՆ ԶՈՂԱՐԸ:
1 CHAINE 2
ԱՄԷՆ ԻՆԶ ԱՆԻԿՈՑԷ ՊԱՏԱՆԵՐՈՒԿ
ՎԱՅՆԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԳԵՏԵՐՈՒՆ ԿՈՂԱՆԷ
ԶՈՐԻ ՆԱԽԱԶԱՇԽԻ
Téléphone :
PYR. 33-15

երդումն է առիկ հանդիպումը ու ան-
կեղծ, պահույն մեր Հայրենիքի ի-դրն
ամեն զոհողությունն: Արդարացիությունն
հարմար, Ս. Մեղրույի որոնք միջին
շխառ հայ գիրն է ու մշակութիւնը: Ու
նորոգեմք մեր Հայրենիքը, նորոգեմք
մեր քրիստոնէութիւնը այսօր:

×

Փողերէ կ'ը հայ բանաստեղծը, ու մայ-
րիկը գնեցը ամեն կիւրակի կ'ը տանը դա-
տարանի կնիկներն, ծովանի կ'ը բերէր
ը մանուկը հին գերեզմանի մը վրայ,
համբուլի կուտար, ինքն ալ կ'ը համբու-
լէր ու ամեն անգամ կ'ը կրկնէր.

— Զօրութիւնդ ու լոյսդ անպակաս,
Ս. Մեղրույ . . .

Անգամ մը, պակաս, տղան համարձա-
կութիւն անեղծիկ, կ'ը հարցնէ մայրիկին
ըն՝ ո՞ր է Ս. Մեղրույ:

— Տղաս, մեղք է, կ'ը պատասխան
մայրիկը. ասանկ հարցումը չեն բնէ:

— Ս. Մեղրույը սուրբ է: Ան է գրեր
Առաւելաշուշնը, Մայաշուշնը, Նարեկը.
մեր բոլոր գրքերը ինքն է գրած: Ու կ'ը
պատկէ սուրբին վարդը, անկնիցնով ին-
չակն օրերը սուրբին գերեզմանին վրայ
յիւր իրեն:

Նոյնքին տարիներ. տղան զորացը կ'ը
գիր յանձնարէ, և ետ օր մը կ'ը սորի
ըն Ս. Մեղրույը մեռած է: Արարածներն
պիտակէ մէջ ու Յաղագսն է իրենց
անկնի հարկերուսը հաղթամեծք չն -
առ: Օգտակար մէջ:

Երեւելիք, ասան մէջ վէճն կ'ը ծաղի:
Մայրը կ'ը բարակաւ, Սեղա՛յ, Տէ՛ր է
կ'ը քաջասնէն ու երեք կ'ը խաչակնէ:
Մայրը, սակայն կ'ը հոգէ հանդարտանի
կ'ը փողերէն: Եւ արդէն զրկ կորցաւ կ'ը
սորի ու իրէն անկի Ս. Մեղրույին հետ
իրկոյ խօսել: Եւ կ'ը անկնիցն՝ թէ այսպէս
Ս. Մեղրույը ա՛յլ մեռել է թաղաւան մի -
այն: Անկեա՛յ, որ ձեռն կ'ը լուսաւորէ,
լարը կ'ը խափանէ, մեծ ասիկա շշլար,
կ'ը մէջ մայրիկը, ծննդ ուրիշ՝ պիտի առ-
նէրն արեւ ու լույս:

Տարի մըն ալ, խառնով, հետոս տեղ կ'ը
սխալ կ'ը իրեան դիպակները: Եւ կ'ը
պարտաւ. հոն ալ, վաճել մը մէջ, գն-
նիցման մը կար. Ս. Մեղրույը Ար -
հոն ալ էր:

Դառնալով կ'ը նոյնքին տարիներ. բանաս-
տեղծը, փողերի քանակներով, արտիկ
օրերուն, կ'ը նոյնքին խաչակնէ: Հոն
ալ տեղանքները ցոյց կուտան Ս. Մե-
ղրույի գերեզմանը: Եւ կ'ը անկնիցն թէ ա -
սիկա է որ լոյս ու արեւ կուտայ Քիւս -
թա՛նիցն: Հայրենիք:

— Տարբերակի՛ լաւ. այս ո՛րքան դե-
րեւան ու ո՛րքան Անք, կ'ը բնէ բանաս-
տեղծը մտքն է որ քաջէր ազօրք համ-
բով, մայրիկին հետ:

Մեծանք բանաստեղծը անցնալ տարի
կ'ը զեք.

« Սուրբ, մանկութեան թըրաւորութեան
տարիներն անցան եմ այրեալ, եւ. հիմա

ՍԱՂԻՄԱԿԱՆ ՀԱՆԳԻՏՊՈՒՄ

Բ.

Անթրակ՝ ալ էր Փիլիպպոսի համբո-
րութիւնը: Միմեռ կամորոկոյ Սիւ կան-
ած ձեռնադրած էր Թորոս եպիսկոպոսը,
Փիլիպպոսի քանազանքն ի վայ ժողո-
ւոյնը մեծած էր պալն ընդունել: Գա-
նաւորը եպիսկոպոս իրեն զրկած էր
Միմեռի խոստումը եպիսկոպոս չեման -
զրկելու: Գոյոյ տեղակալներուն կեա -
վար Անտոն Թուհիւն վանքի մըն էր եւ
Թուհի համակիր էմիլիանին: Տեղակալ -
ներ կ'ը պաշտամաններն 1649 - 50ին,
չուրէ 11 ամիս եւ կրնային արդիւնը որ -
եւէ ձեռնադրութիւն կ'ը իրիկոյ կամորո -
կութիւն կորէ:

Փիլիպպոս կ'ը մէկին էմիլիանին, եւ -
գրիկոսանքը, քանանքնը քաղաքներու
եւ պատանքնը իշխանները կ'ը միմեռն
շարժաւորն: Մէկը կ'ը զրկ. Փիլիպպոս
Երուսաղէմ զպաշտ ասան էր զտնէ մե-
ռեալ եւ միմեռն կ'ը մէկինն: Ուրիշ՝ չե-
ր. է Փիլիպպոս Երուսաղէմ զպաշտ ներսն
կամորոկոս ալ շարժաւորն կուտ (1653
Հոկտեմբեր 10): Երուսաղէմ կուտակե-
լու, յոյ պատերազմը, լաւին վաճակն
դիտելը մեծ պատանքնով կ'ը զրկունին
Փիլիպպոսը:

Սրբավայրին մէջ կ'ը դռնաբանք մ -
ղոք, որուն էր մասնակցին երկու կամք -
դիտելու, ասանեւթ վարդապետ, ութ
եպիսկոպոս, երեսունեակ կուտար, ուս-
նաւորները՝ զառք հազար հոգի: Եւ
հաստատուր օգնէ եւ միմեռններին եր-
կու պատանքնով միմեռն է, կ'ը կնքուի հա-
մաձայնակի մը:

Իրապաշտը կամորոկոս կ'ը վիճակն
համար եպիսկոպոս ձեռնադրէ, մէկուն
մեռնադրութիւն միմեռն մէջ տեղակուելի
կուտ:

Ասանց ժողովուրդի խնդրանքին եպի-
սկոպոս չեմանալով:

Եւ կ'ը հաստատմ. կ'ը հաստատմ. որ Ս.
Մեղրույը Նովադուրուի մըն ամեն տեղ
է, ամեն տեղ: Անկեա՛յ, որը կ'ը պարի
Հայկական իտիլիկ փողերէ համալսը
է:

Եւ կ'ը հաստատմ, սիրելի հայրենա -
կներն, որ այլ կուտ հոն ալ է, վաճառ-
ել մէջ, հոն ալ կուտ Ս. Մեղրույի գն -
նիցմանը. վաճառ էր զպաշտները տարբէ
յանով ուսիկ եւ արդիւնեցէ անոնք,
հիմաւորը ընթերցումը հաստատմ. թէ
սուր կայ Ս. Մեղրույի Անք, որ անէ Հայոց
սուրբ, Հայոցն կ'ը, որ ամեն արշա -
լաւին կ'ը ծաղի պայծառ, զարմեռն
բոլոր Հայրեն անկն խաղապառ, անկն
հաստատման ու անկն հայ:

Հ. ՆԵՐՍԻՍ ՏԻՐ-ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ

Եպիսկոպոս մը ուրիշ վիճակ մը առ -
նելով է:

Մէկ վիճակի վրայ մէկ եպիսկոպոս:
Հարգապատեհան իշխանութիւն տալու
համար անհրաժեշտ է ամենեւ փայտ -
թիւնը, սուսմ, առաքելութիւն, աս -
մէք:

Դառնալով ձեռնադրութին իրենց եւ -
գրիկոսանքն՝ ժողովուրդին հաստան -
թեմար:

Փիլիպպոս կամորոկոս խոնկունութիւն
կ'ը սեպ սեպակութիւն չընէ Մարտ Ա -
թոսի զերգաւանութեան մասին: Ժողովը
վերջ կ'ը զանէ 1653ին:

Եւ մնար ժողովի որոշումներուն յար -
գումը՝ մասնաւոր կնիկեցանքներն:

Փիլիպպոս ծալմ ճամբով կուտայ Գո-
լուն: Վեդերներ իտար, կ'ը յալորդին,
պարտերներն եւ տեղակալներ մեցուն
կեան եւ արեւ. զպաշտը համար: Պայ -
քանքներ. հետեւանքով կաւաքներ կ'ը
արտեն իշխանաւորներուն, ապալուն
պարտքը կ'ը համար քառասուն հազար
մանկակն, հակալ զուսար մը այլ մա -
մանակն համար: Փիլիպպոս կ'ը զարդէ
սեք, միմեռններն զի սեք աղբն եւ ե -
կնիկներին որովհետեւ մեծ փառանքն
կ'ը պատանքն աղբն եւ կնիկներն: Եւ
զրկէ ամենեւ կ'ը համալսակն, կ'ը վա -
նէ պարտքեր, կ'ը ստանալ սոցիալա -
կան բարոյաբան կ'ը եւկանալութիւն
Թուրքիոյ Հայրենիք վրայ հաստատմ
եւ վերադառնալ Անտոն Ձիւրիկին կարեւոր
զուսար մը ստանալով էմիլիանին քանդա-
նաւորը չեման. համար, կ'ը վերադառ -
նալ էմիլիանին:

Եւ ձեռնադրէ զանգալատան ինու -
թեան, Երուսաղէմ կ'ը կարգելէ, կ'ը բա -
պարտայ զանգը, կ'ը սպան կուտակէ:
Փիլիպպոս կ'ը վաճառն 1653ին Մարտ
25ին, խառն կ'ը կարգելէ քանդալատան տակ
թաղամը: Զարաշա՛ն, կնիկալատան
Ծա՛նի կ'ը զանէ, խառն պաշտանակ
կ'ը պայ, նոր խառն մը կուտայ, կ'ը դու -
նալ կուտակելու եւ թոյլ կուտայ զանգա -
լատանը չեման:

Խառն կ'ը պատմէ որ Փիլիպպոս կա -
րեւոր զուսար մը բերէր, Թեմուրի վրայ
հաստատուր կ'ը իշխանութիւն, որովհե -
տեւ Թեմուր էմիլիանին համար եւ խառն
համար կամորոկոս պարտերն էին: Գա -
րեւոր կ'ը փափագէր, որ էմիլիանին
չեղարկութիւն զորքան օստանան Հայոց -
թեան վրայ: Ծա՛նը Երուսաղէմ կ'ը զի -
մէք, որովհետ նոր խառնակութիւն մը
կամորոկոս Թուրքիոյ զէմ էր կ'ը սպան
պատմէ ստիկնէր՝ Գաղատար զուսուր.
համար: Միւրեքիւնէ տնայրիկ իտարգա -
կան ծալմ Թուրքիոյ իտարգալ տաւան
կ'ը իտարակն թաղանքով կուտակել կայ -
րութեան մէջ եւ Քրիստոսական ընդանը
կ'ը հետաքրքրուի պարտաւարակալ ընդ -
անքութիւններով, լաւանքներ պարտաւար -
էնք իտարգալ տանէր Գոյոյ մէջ եւ կ'ը -
նիկով մէջ ալ լաւանքներ կամորոկոս
կուտէր: Ապալունքն կ'ը պարտաւորն ե -
կնիկեցանքներուն զէմ, պարտք իրիկն -

ԳԱՐՔԻ ԳԻՏԱԿԱՆ

ԱՆԱԿԱՆ ՈՎԿԻԱՆՈՒՄ ՄԵՋ

Հետադարձութիւնները հաստատան են,
որ կուտական Ովկիանոսին մէջ՝ 150
մէք իտարգալատան անգարն տարածու -
թեան մը վրայ, Հայկական կղզիներու
Սոս Տիկոյ (Մ. Դաւանանքի) հաստա -
դարան մէջն, կ'ը զանոն անապատ մը,
որը կնքներ զրկէր զուրկութեան յանդ,
կուտ զէմ ձուկն եւ ծովային կնիկալատան
զանքն արմեռն, իսկ Ովկիանոսի ստա -
րիկ խառնը համարուն թէ՛ անդանիկն
են: Յայտնի է որ ծովային կնիկալատան -
բուն եւ քանդար կնքներ սեքս կեղծով
կուտակու է լաւէր պարտութեան եւ քան -
խառնութեան, պարտաւակալ թիւրամի -
նի եւ անդալթեր կ'ը թիւրս. հետ, որուն
իրենց կարգին կամորոկոս անկն լաւէր զան -
դարաններու տեղակալութիւնն:

Միտար շատ մեծ չէ եւ կ'ը կ'ը 250 -
300 կուտ: 24 մասնաւոր մէջ ստիկն միմեռ
կ'ը կնիկալ հարկեր հազար անգամու ա -
նկն: Միտար զորտար է եւ զիմալկներ
կ'ը զանալք քանդար եւ կամորոկոս մար -
դարով, Լաւ. մարդուս՝ ընդան կ'ը
մէջ արիւնքարայն այս կնիկալատան զոր -
մարանքն միմեռններն կ'ը արմեռն ունի
ը խառն եւ խաղալ կուտակ: Մարման -
մարդութիւն զէմ մէկուն սեքսը մէկ
վաճակներն մէջ կ'ը կնիկալ 70-80 ան -
գամ, իսկ մարդկանց կ'ը 50 - 60 ան -
գամ, վաճակներով, զանալորդներով
եւ թիւրակներով 35-40 անգամ:

Մարմանակ մարդութիւնները, որոս -
ցնիկով արեւան շարժանքներն, կ'ը
քանդարն ու միմեռն արմեռն, այլու ամր -
մէջ արիւնքարայն զուրկութեան արմեռն -
քը:

բուն եւ կնիկներուն մէջն:

Փիլիպպոս կ'ը յալորէր Յակոբ Զու -
ղանքի, որ ասանկ անդան լալով Ս -
րբան Ծառքն կ'ը զիմէ պարտաւակա -
րութեան պարտութիւններ իտարգալ: Ար -
գիւ ծառ 1653ին Քիւթանք արմեռն էր կ'ը
պարտով իշխանը զանգալատան լաւէր եւ
իրտանակներուն հակալ ընդան քանդար
գնէր համար, քայց զիմեռն պարտաւոր
կեան էր: Թուս վարդապետ Օրտին պիտի
փոխ զաղապարանութիւն, պիտի ձեռ -
նալիկ անապատան թաղանքներն,
1667ին Հայրենի հետ պիտի զէմ համա -
մարմանք մը, որով կ'ը արմեռն կուտ
պարտիկ պաշտանքներ. ներսմաններուն
եւ արտանքներուն եւ ձեռնադրէ զի -
քանդարն. համար կ'ը հարանակն հաւե -
րէն, Գաղաթիկ վրայ հաստատութիւն
կուտակուի, արարանքները ժողովն փո -
կուրկուի: համար:

ԻՌՐԵԻ ԳԱՐՔԻԱՆ
(2 Ծար.)

«ԱՆԱԿԱՆ» ԹԵՐԹՈՒԼ (91)

ԱՆԲՈՒՄԱՐ ԵՆԻՄԱ - ՈՐԴԻ ԲԱՄԵԼԻԱԶԱՐԻ ԿԻՆԵԼ

ԻՐ.

Անուան տալի զանգանքն, որ ինձնէ
քանակաւ քան ֆրանկներով ասան ըլ -
լալով զիտըր թէ Ժամոտ հիւրին Սր. Դո -
մէկն սենեակը մտնելու իրաւունք ու -
նէ:

Աստի ասանց արդիւնքն անցալ:
Գերալ անոր զանգնի թէ Մարկիսի
սենեակն էր թայց իրաւը չէ բուն եւ ես
կ'ը զիմէ երկու վարդանակն ասան տարա -
նալի, վասն զի տարակուսանով կ'ը յու -
նի տակուն:

Անկնիս զքան վրայ զէմ, շտալով առ -
մակ մը, շարժում որ լալ:

Ուրիշ: Կարմն թէ զիմէ լալութիւն
«Ինչն հոն կ'ը շարժանակը»:
Դուրս բացի եւ ներս մտալ:

Բոլոր վարդալորները արմալակ զոց -
ուած էին:

Ճաշարանի վարդալորները բացի,
նիմաւորն զանգն եւ դուրս հիւրին:

Հայրենի վարդալորներուն շտալին վը -
րալ եւ ուժգորն զանգն զայն:

Հարդարները քանդուցան: Տկար
լոյս եւ ներս թափանցեց: Անդողներն
քոփ վաճակ:

Գարա՛լ էր:
Դուրսները իրաւունք ետեւէ բացի, եւ բո -
լոր սենեակները ալքէ անցուցի:

Մարդ չկար:
Կնիկներն ասան էր:
Արդարաւոր սենեակը քանց, պատու -
հանք բացի եւ քանք էր անգամ իրեւ -
տանքը կանչեց:

Տիկին Տիւլիքուտայի պատանակը քոց
մտալ:

Այն ասան Դոսալորներն քոփ ինչն ու
հարցոյնի թէ Սր. Գոթիկ ջերկեր կ'ը ան -
նէ:

— Այո, պատանակները մարդը, տիկին
Տիւլիքուտայի հետ կեալ:

— Ինչի համար քան մը լաւա՞ն:

— Դի:

— Գոթիկ ք թէ ետըր ինչ բերին:

— Գոթը յաւան:

— Գոթը տանակ կոտէր էր:

— Մասնաւոր կոտէր մըն էր:

— Ինչը կ'ը անակալիկ ասան:

— Երաւոր զուրկ զուրկի:

— Ի՞նչ կ'ը իրեւ, պարտ, հարցոյց
զանգանքն ինձն, դուրս բանալէ ետք:

— Տիկին Տիւլիքուտայի սենեակը:

— Տիկինը այս զիմէր չկեալ:

— Վասն՞ էր:

— Այո, պարտ, երկ զիմէր այս հա -
մար բերին եւ ես տակունիկ կ'ը քայ -
նանիկ անոր:

Եւ դուտանքը համակ մը ցոյց տուալ,
որով վրայ ալք պարտոյնքն մեղեան -
բար:

— Մարկիսի զիմէր ճանցալ:

— Ծառնէր աս:

— Հարցն աս բանըր կ'ը պարտակիր:

« Եւ Տիկին Տիւլիքուտայ Ս. Տիւլիկ
յաննիւն. համար »:

— Այս համար ինձն ուղղուած է, բուն
զանգանքն եւ հարցն ցոյց տուի անոր:

— Ս. Տիւլիքուտայ զո՛ւրէր, հարցոյց այլ
մարդը:

— Այո՛:

— Այ, կ'ը ճաննեմ ձեզ, դուք շատ
անգամ Տիկին Տիւլիքուտայի կուտակել:

Փողը կ'ը կուտակ պէս համակը բացի:

Եւ ինձն թուսի անկն ինքս, այն -
գիտ աստուրի պիտի չը զուրկ որչա՛ր զա -
քս այս համակի կարգալով:

« Այն պահուն աս այս համակը կ'ը
կարգալ, Երուսաղէմ, ես արդէն ուրիշ մար -
դու. եւ պիտի չեմ կեան իմ: Աստի ամեն
բուն յիշգուծ է մեր ինչն:

« Զեր ճորը քոփ զարմէր, բարեկամ,
աղեւէր ասէ՛ք ձեզ բոլոր, եւ թուր
Թուրքութեաններուն անկնալիկ ու ան -

րիկն այն աղբիւր: Անոր ծոռ լալով պի -
տի մտնալք ինչ տարակուսանք որ պատան -
աւած է ձեզ Մարկիսի Կոթիկ բունած մա -
րդեան անկն: Եւ զանցալք ասան հոս
սիրել: Անկեա՛յ, որը հանցալք արեւ եր -
կնիկ: Անկեա՛յ, որը կ'ը պարտի պիտի եր -
շակի վարդանակները կ'ը կնքանք եւ կ'ը
լոյսալ թէ ալք կնքներ հիմակ այլուս
երկար պիտի լաւէն:

Երբ վերէն բուն կարգալք, ինձն ա -
նակ կեալ. թէ պիտի խնկնեմ:

Դա՛ն էր ստուղիկ վաքոյալ թէ փողը
կ'ը քաղաքապետին վրայ պիտի ինչալ:

Անկ'ը մը անցալ ալքերուն վրայն եւ ա -
րիւնք զուրկունք մէջ բարակեց:

Վերալա՛ն քիչ մը ինքնուր զոտայ,
լոյս կոտմ հայկալ, զարմանալով որ

ուրիշ մարդը կնքներ կ'ը շարժանակ -
ուր, ասան իմ զգրախոսութեան վրայ
զարգուի:

Բանակալ զարտար չէր որ կարեւորիկ
ստանալին հանդիպել հետաւոր, զոր
Մարկիսի կուտակ:

Այն ասան ինչիկն թէ հայրս ալ նոյն
զարգուցն մէջ էր: Թէ՛ հայրս ալ տար
վարդանակն անոր քոփ լալալ եւ թէ ա -
նիկալ պիտի մասնակցէր վրայի, ինչ որ
այլ լալալ համարում: Կնքներ էր, զորի՛ն
է պէս վաճակի զանկն Սրբիւ ար Փոտի եւ
ստանալ որ ծոռ սենեակին բանակի դա -
նը վրայ չէ: Ներս մտալ:

« ՅԱՌԱՋ »-ի

ԲԱՐԱԳԱՎԱՏԱՆ ԶԱՄԱՐ

Այժմովի է Շ. Գ. Ս. Միտանան
Լեհական խոսքի փոքր խումբի
Յառաջինը :

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ԵՒ ՀՈՐԷ ՀԱՆԳՈՏԵԱՆ ՊԱՇՏՈՆ

Պաշտոնական (դասակարգ) Պարոյր
Պաշտոնական (կարգային) իրենց արտաքին
Շնորհակալությամբ կը յայտնենք թուրք անոնց
որ անձամբ, գրառքի եւ դատարանականով
իրենց յարգանքը մատուցին՝ ուր. Լե -
ւոն Պաշտոնականի մատուցած առթիւ : Եւ
կը ծանուցանենք թէ՛ Հոգեհանգստեան
պատուոն պիտի կատարուի այս կիրակի
առաւոտ, Պատենի Հայոց եկեղեցոյն
մէջ :

Կը հրահրուին հանդիպելու յիշու -
տաբե յարգող թուրք ազգայիններն ու
թարեկանները :

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Տոգթ. Մ. Բէշեան (Մարտիկ) կը յը -
լիրէր երեւոյն ֆրանսի, ի նպատակ Հայ
Կարմիր Ռաշի Օրն. Մարմին Օղափ. Կա -
յանին, իր որդ. կնոջ յիշատակին :

×

Մարտիկի Ալեք. Միտանան շնորհ -
աւորութեամբ ստացաւ Գրեթիլեան եւ -
թուրքներէ 25 ֆր. իրենց որդ. հօր մա -
ուան Եւ. տարկից յուշատակն Հոգե -
հանգստեան առթիւ :

Ինչպէս նաեւ տաք ֆր. ի նուիրա -
տաւորութիւն մը Գ. Ռ. Տէր-Նիսանուր -
եանէ :

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԱԶԱՆԴԵՍ

Ի նպատակ Այժմովիի հաշիվ. գարդոցին
Երեւանցիքի, Դեկտ. 24, ժամը 21էն
մինչեւ, լոյս, անդաւոյ զայազատչեանառա -
նի արահի մէջ,

RUE VOLTAIRE

Կարգահարգուած Այժմովիի Ս. Պողոս
Պետրոս եկեղեցոյ կողմ. Յանձնարում -
քին կողմէ :

RAOUL BLEUZE-ի

DÉPUTÉ de la Seine

Vice-Président du Conseil Général
de la Seine, Maire d'Alfortville

DAMIN de LEON, Trompettiste Philippin
et son Orchestre JAZZ TYPIQUE

Մատակցութեամբ յայտնի երգչուհի
Օր. ԺԱԿԼԻՆ ՏԻՐԱՌՈՐԻՍԱՆԻ

Հայկական շնորհ միջոցառում, երգ, պար,
ճափ պիւրի : Կարգադիր առթիւ կանոնա -
ւոր սպասարկութիւն :

Հաղորդակցութեան միջոցներ — Շա -
բաթըն իրենց անակն 103 Թիւ. օրօրու -
սը եւ իշխել իւր տը իւրեան :

ԵԿԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՏԱՅՈՒՄ
ՄԱՐՏ 14ին

Կանխանութեամբ շ. Գ. Նոր Ան -
րաւնքի Պատեն — Գաշաճի խումբին :

×

ԺՈՂՈՎՈՐԻՏԵՐԸ ԿԵՐԳԵՆ
ՄԱՐՏ 16ին

×

ՀԱՆ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՓԱՐԻՋԻ
ՇՆՈՐՀԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՆԴԻՔԸ, Կիրակի,
Մարտ 1, կէսօրէ վերջ, ժամը 14-30ին :

MAISON DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique
Métro : Invalides

×

Հ. Բ. Ը. Միտանան Փարիզի տարե -
կան մէջ պարգանդեղը 16 փետրուար,
1904, կիրակի, Ժամը 5-ի չեղծ արահի -
քան մէջ :

ՊՐԵՍՈՆԱՆ ՄՐՏԱՆԱԿԻ ԿՈՒՄԵ

ԵՒ

Գ. ԿԻՒՐԵՆԵԱՆ ՀԻՄՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Այս Չորեքշաբթի ժամը 21ին

Դատարան (ֆրանսիական)

ՆԵՄԱՆ ՀԱՅՐԱՅԵԱՆ

Նիւի՝ ՀԱՅ ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԻՋԻՆԸ

Սոյ Տրպալի

252 Ֆապուր Սէնթ Օմօր

ՏՈՆԱՍՈՒ

Դպրոցաւոր Տիկնանց վարժարանի
տնօնաւորի հանգիստ կիրակի, Դեկտեմբեր 22, կէսօրէ վերջ ժամը 3-ին, վարժարանին մէջ :

ՏՈՆԱՍՈՒ

Հայտնի Հայ Աստու. Գրեթիլեան եւ -
թուրքներէ 25 ֆր. իրենց որդ. հօր մա -
ուան Եւ. տարկից յուշատակն Հոգե -
հանգստեան առթիւ :

Կը հրահրուին հանդիպելու յիշու -
տաբե յարգող թուրք ազգայիններն ու
թարեկանները :

ՊԱՏԱՐԱՅ ԿՐԵՆՈՐԸ ՄԵՋ
Չորեքշաբթի (Դեկտ. 25) առաւոտ
Միտանան առթիւ : Իւր ժեշ Կրեթիլեան :
Սկզբնականութիւն կրեթիլեանց ժա -
մը 8-30ին : Դիւր պատարագ եւ քարոզ
Տէր Թորոյն զինք. Փոքրեան :

ԵԿԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կարգադիր Պաշտոնականի մատակարար
տարեկան մէջ պարգանդեղը փետր. 29,
Սիւրաբեանի մէջ :

×

Լիւնի Նովոստ Կրեթիլեան իր կող -
մէն Երեւանի երկրորդ տարեկանը կը տան
Յունուր 26ին :

×

Միտանան Զաւարեանի մատուցած 50րդ
տարեկանը առթիւ լոյսի եւ յարգանքի
ցերեկային, փետրուար 9, կիրակի կէսօրէ
վերջ, Եւ թուրքի թուրքներէ մէջ :

×

Լիւն — Տ. Գ. Միտանան Փարիզի մատն -
աւորութեամբ ստացաւ Գրեթիլեան եւ -
թուրքներէ 25 ֆր. իրենց որդ. հօր մա -
ուան Եւ. տարկից յուշատակն Հոգե -
հանգստեան առթիւ :

×

Կարգադիր Պաշտոնականի մատակարար
տարեկան մէջ պարգանդեղը փետր. 29,
Սիւրաբեանի մէջ :

×

Ս. Պաշտոնականի մատակարար
տարեկան մէջ պարգանդեղը փետր. 29,
Սիւրաբեանի մէջ :

ՇՆՈՐՀԱՆ ԱՐԵՎԵԱՆ

Ձեր տարածարժեքեան տակ է
թուրք անտարգարքի իմանքով համար
ԹԻՄԱՆԻ-ՇՆՈՐՀԱՆԻ-ԵՐԵՎԱՆԻՈՒԹԻՒՆ

Դիմել

Agence de Voyage

PARENTY & DESROUSSEAUX

7, Rue de Hanovre — PARIS (2e)

Métro :

4 Septembre ou Opéra

Téléph. : RIC. 79-86

RIC. 79-39

Բաց է ամէն օր,

ժամը 9-12 եւ 14-15

բացի շաբաթըն,

Ս. Պաշտոնականի մատակարար

տարեկան մէջ պարգանդեղը փետր. 29,

Սիւրաբեանի մէջ :

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կ. Կոմիտէի,
Երեւանեան ընդ. ժողովի կը հրահրէ
փարեկեան շնորհի թուրք Երեւանի,
Ռուրաթ (20 Դեկտ.) ժամը 20-30ին,
Սիւրաբեանի մէջ :

Սիւրաբեան — Չեկոսլոու ընդ. ժա -
ղովի :

ՄԱՆՈՒԿԱՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՅԵՏԱԶԳՈՒՄ Է

×

Կրեթիլեանի նախարարութեան հրահրան -
դով Հինգշաբթի Դեկտեմբեր 19ին զրոյ -
րոցներէ բաց են եւ աշակերտներու ներ -
կալութիւնը պարգանդի, այս պատճառ -
առով Միտանան Երեւանի յիշատակն է
եւ անի պիտի ունենայ, Յունուր 16ին,
Հինգշաբթի ժամը 3ին, Գաշաճ, Սոյ առ
մէջէն մէջ :

EXPOSITION

D'ART ARGENTIN CONTEMPORAIN

DU 13 DÉCEMBRE AU 16 FÉVRIER

Musée National d'Art Moderne

PARIS

11, Av. du Président Wilson

19 ՅՈՒՆԻՈՒՄ 1964

ՀԱՅ ԿԱՐԻՏԻ ԿԱՅԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՐԵԿՈՒՄՈՒՄ ՊԱՐԱԶԱՆԻՏԸ

×

ՀԱՅ ԿԱՐԻՏԻ ԿԱՅԻ ՕՐԸ

Մայիս 24ին Սարգսի Մեծ Ամբիթաւ -
րանին մէջ :

ՅԱՌԱՋ

ԿԱՐԻՏԱՆԻՔ, ՏԱՐԵԿԱՆԻՔ ԱՅՍ ԳԻՐԻՐԸ

Շ. ՄԻՍԱԿԱՆ	Օրիւն եւ Ժամեր
Ժ. ՄԻՍԱԿԱՆ	Բաւ մը Տոյ
Բ. ԹԱՏԵԱՆ	Ներածութիւն Հայ Գրականութեան Պատմութեան Լեզուական Հարցեր Լարսն Լու Լեզուի
ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՐԻ	Նախնային տարեկան Յարգանքներու Դատարանութիւնը
Մ. ԻՆԵԱՆ	Ոսկի Աշուն (Բանաստեղծութիւն)
ՎԱՆԷ ՔԱՅԱՆ	Կարթը

ԱՌԱՔՈՒՄԻ ԵՄԵԱՐԸ ԳՆՈՐԻՏԻ ՎՐԱՅ

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6° — Cheque Postal : 1278-35

Tél. : DAN. 88-65

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՆԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՇՆՈՐՀԱՆԻՔ, Երեւանի մարզադաշտ, 10 Հատար լաւակալ	70 ֆր.
ՍՏԵԿԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, Երեւանի մարզադաշտ, 7 Հատար, լաւակալ	56 ֆր.
ՍՏԵԿԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, Սոյ բազայի, տարակալ	10 ֆր.
ՍՏԵԿԱՆ ԶՈՐԵԱՆ, Հայաջ իրար, լաւակալ	8 ֆր.
ՎԱՆԷ ՏԵՐԵԱՆ, Երեւանի մարզադաշտ, 2 Հատար լաւակալ	14 ֆր.
ՍԱՌԱՆԻՔ ԳԻՐԻՏ, Ժամեր, գաշաճ Նախարար, լաւակալ	10 ֆր.
Վ. ԱՆԵԱՆ, Հայաստանի կենդանական աշխարհ, Բ.	8 ֆր.
ՄԱՐԵՆ ԵՐԵՎԱՆԻ, Երեւանի (Արեւիկեան Գաշաճ), լաւակալ	17 ֆր.
ՄԱՐԻՏԵԱՆ, Պատմութեան, գաշաճ Նախարար, լաւակալ	5 ֆր.
Երեւանի ԶՈՐԵԱՆԻ մարմն յիշատակութեան, լաւակալ	7-50 ֆր.
Մ. ԴԱՐԻՍԻՆ, Գարունը մարմն կէտ. 296 էջ.	5 ֆր.
ԳԱՐԻՏԵԱՆ, Մատենադարան (առջ.) 18 Գաշաճ Նախարար	3 ֆր.
ՀԱՐԻՔ ԹԱՐԻՍԵԱՆ, Երեւանի ծանոթ. զանազանութեան	3-85 ֆր.
Մ. ՊԵՐԻՍԵԱՆ, Տարեկան, 200 էջ. լաւակալ	3-50 ֆր.
ՍՈՒՆԱՆԸ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ, Եւ 800 էջ. լաւակալ	16 ֆր.
ՊԱՐԻՏԻ ՄԵԱՆ, Անտիկ գաղափարաւոր, Պէրսի, 1963	10 ֆր.

Առաւմտեան մարմն գնալու վայր

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐԵՎԱՆԵԱՆԻ Է

ԿՈՒՐՏԱՆ ՎԱՐԱՊԵՏԻ ԶԱՅԱԳՐԱԿԱՆ ԲՈՂՈՐ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՀՈՆ ՄԵՐԵՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐԱՄԱՆԱՆԵԱՆ ՀԱՅԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՅԻՐԱԿԱՆԻՔ

ԵՒ ՀՈԳԵԶԱՆԻՔՆԵՐ ՊԱՇՏՈՆ
Այն Պարզեցման և Գործընթացի Պարզեցման
կը ծանոթանան թէ՛ Հոգեմեղման
պաշտոնական կոմիտեի այս կիրակի
առաւօտ, Պոստի Հայոց կնիքեցոյն
մէջ, իրենց հօր եւ կոյրը
ԼԵՒՈՆ, ՊԱՅԻՐԱԿԱՆԻՔ
Իշխանական
Կը հրապարակուի հանդիպումի իշխ
առաւօտ յարգելի բոլոր ազգայիններն ու
բարեկամները :

ԼԻՈՆ — Տ. Կ. Խաչի Լիւնի մասին —
ճիւղը , շնորհակալութեամբ ստացած է
Տիկին Վ. Տիւրքմենովի Բերուտէ Փր.
դրամագլու փետր Մանուկ Մանուկեանի
իշխանական եւ երեսուն Փր. իր Բոսնի —
կին Սեդաի տարիգործին առին :

ՆՈՒԵՐ

Տէր եւ Տիկին Հանգ Պաշան (Վեր —
ապրէն) յիշուեց Փաշայ կը նուիրեն Այ —
գառանկարներ, յիշուեց Փր. Կարմիր Խա —
չին, յիշուեց Փր. ալ Կարգուր Խաչին :
(Ստալայ ճեմարանէն) :

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՕՐԸ

Կարգադրուած Ամէն — Պատ Բո —
լումի մասնաճիւղի կողմէ :
Շաբաթ (28 Դեկտ.) Ժամը 21էն մինչեւ
լոյս, Ամէնի բազարահատարակ շէնք
սրահներուն մէջ :

Centre Administratif et Social

Գիտությունաստան հոյս բաժին :
ՍՕՍԻ պարտիզներ իր ամբողջական
կարողութեամբ, ղեկավարութեամբ Տիկ. Քիւր —
մերիան :
Եւրոպական պարեմ, նուազագումար
Մօրիս Վարդիվանան :

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԲԱՑԱՆԻԿ

ԵՐԵՎԱՆԻՔ — ՊԱՐԱԶԱՆԴԷՍ
Ի նպատակ Անգլոֆոնի Խաչի - յայտընմ
Երեւանի, Դեկտ. 24, Ժամը 21էն
մինչեւ լոյս, ստեղծու գաղափարաւար —
նի սրահին մէջ,
RUE VOLTAIRE
Կարգադրուած Անգլոֆոնի Ս. Պոլոս
Պետրոս կնիքեցոյ կըթ. ծանուցում —
րին կողմէ :
Գառուր նախադասութեամբ

RAOUL BLEUZE-ի

DÉPUTÉ DE LA SEINE
Vice-Président du Conseil Général
de la Seine, Maire d'Alfortville
DAMIN de LEON, Trompettiste Philippin
et son Orchestre JAZZ TYPIQUE
Մանակապետեամբ յայտին երգչուհի
Օր. ԺԱՐԶԻՆԻ ՏԻՐԱՍՈՒՐԱՆԻՔ
Հայկական լիւրի ՏԻՐԱՍՈՒՐԱՆԻՔ, երգ, պար,
հոյս սինգլ : Կարգադրու առին կանոնա —
ւոր սպասարկութիւն :
Հարգալիցութեամբ միջոցներ — Շա —
բաթին կողմէ անկէ 103 Բիւ Բիւսի —
եր եւ Ինչի Իււ աղ Իւնիսի :

ՊԱՏԱՐԱՐ ԿԻՐԵՆՈՒԹԻՒՆ ՄԵՋ

Յորեւանի (Գեկա - 25) առաւօտ
մեծածախ առին : Իււ Ժճ Երեւանի :
Սկզբնական կնիքեցոյն ծա —
մը 8-30ին Գիտ. պատարակ է. Գարդէ
Տէր Բորգոմ Գեյոյ. Փաթեթան :

ՆԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒՆԵՆԱԼ ՓԱՐԻԶԻ
ՀԵՐԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԴԻՐԸ, Կիւրակի,
Մարտ 1, կէսթի վերջ, Ժամը 14-30ին :
MAISON DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique
Métro : Invalides

Հ. Բ. Լ. Միւնիսի Փարիզի տարե —
կան մեծ պարահանդէսը 16 Փետրուար,
1904, Կիւրակի, Ժամը Ե. Կ. շնորհ սրահն —
րուն մէջ :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Téhéran, PARIS (9^e)

ՊԵՐՍՈՆ ՄԵՐԱՆԱԿԻ ԿՈՍԵՏԵ

Գ. ԿԻՆԼԵԿԱՆԵՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

Այս Յորեւանի Ժամը 21ին
Դասակարգ (Գրանքներէն)
ՆԵՄԱՆ ՀԱՅՈՒՆԱՆԻՔ
Նիւթ ՀԱՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆԸ
Սալ Տալիսի
252 Ֆալպար Մէք - Օթեր

ՏՕՆ ԱՄԱՌ

Կարգադրու Տիկին Վարդապետի
նովմատի հանգիստ կիրակի, Ինչ —
ստեղծը 22, կէսթի վերջ Ժամը 3 —
ին, վարդապետին մէջ :

ՏՕՆԱՄՈՒՆ

Վարդապետ Հայ Առաք. Ս. Գրիգորի եկե —
ղեցոյ Հոգաբարձութեան ղարգադրու
հանգիստ Նոր Տարուան եւ Ս. Մեծածախ
առին, այս Ուրբաթ, Ժամը 20-45ին,
Վարդապետ պետական Բարոնին մէջ :
Կը հրապարակուի Վարդապետ եւ շրջանի
Հայկականները վաշիկուր փողկիկներու
եւ երեսուսարկներու Հայերէն երգեր,
պար, զանգու եւ Կարգադր Պարիզի իր
նուէրներով ու անկնիքներով :

ՀԱՅ ԿԱՐԴԱՐԱԿ Ե. ԽԱՅ ԵԿԵՆԵՑԻ

ԱՅՍ ԿԻՐԱՐԱԿ, Ժամը 10-30ին Հոգե —
հանգստեան պատարակ նախադաս —
ԲԵՆԵԴԻԿՏԻՆ Կոլոյնի Համալս. Գիտ. պա —
տարակէ :
Կերպ. Կարապետ Տալ. Ամաստոնի

ԵՐԵՎԱՆԻՔ (24 Դեկտեմբեր) ծառ —
դարձը : Ժամը 17ին Ժամը 17ին :
2-այնպէս պատարակ Ժամը 18ին :
ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻՔ, (25 Դեկտեմբեր) Ս. Մ.
Մեծածախ : Ժամը 10-30ին Ժամը 10ին :
Հայկականներին ծառիստը պատարակ ,
Ժամը 10-30ին :

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵՆԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35
Tél. : DAN. 88-65

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՇԻՐՎԱՆԱԿԻ, Երկերի ծագումով, 10 Հատոր լաթակաղ
ՍՏԵՓԱՆ ԶՈՐԵՆԻ, Երկերի ծագումով, 7 Հատոր, լաթակաղ
ՍՏԵՓԱՆ ԶՈՐԵՆԻ, Պապ քաղաք, լաթակաղ
ՍՏԵՓԱՆ ԶՈՐԵՆԻ, Հայոց թիւղը, լաթակաղ
ՎԱՍԻՆ ՏԵՐԻՆԻ, Երկերի ծագումով, 2 Հատոր լաթակաղ
ՍԱՆՈՒՆԻ ԴԱՆԻՆ, Ժամերի, Գուճաւոր ինքնակրթութիւն, լաթակաղ
Վ. ԱՐԱՆԻ ՏԵՐԻՆԻ, Հայաստանի կենդանաւան աշխարհ, Բ.
ՄԱՐԵՆ ՏԵՐԻՆԻ, Երկեր (Արաքսի Գուճաւոր, Գարունեան)
ՄԱՐԵՆ ՏԵՐԻՆԻ, Գառնաճախ, Գուճաւոր ինքնակրթութիւն
ԵՐԵՎԱՆԻՔ (24 Դեկտեմբեր) Ժամը 10-30ին Ժամը 10ին :
Հայկականներին ծառիստը պատարակ ,
Ժամը 10-30ին :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կ. Կոմիտէն ,
Ընկերական շնչէ : Ժողովի կը հրապարակուի
Կարգադր (20 Դեկտ.) Ժամը 20-30ին :
Մուկաթի Տան մէջ :
Օրակարգ — Զեկուցում ընդհ. ժո —
ղովի :

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կ. Կոմիտէն ,
Ընկերական շնչէ : Ժողովի կը հրապարակուի
Կարգադր (20 Դեկտ.) Ժամը 20-30ին :
Մուկաթի Տան մէջ :
Օրակարգ — Զեկուցում ընդհ. ժող —
ովի :

ՄԱՆԿԻՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՅԵՆԱՅՈՒՆԱՆ Է

Կերական նախադասութեան հրահան —
գով Հինգշաբթի Դեկտեմբեր 19ին զար —
դարձը ընդհ. կը Կարգադրուի եւր —
կապիտալիստ պատարակ, այս պատան —
առով Եւրոպայի. Օրը յետագումով է
եւ անի պէտք ունեցալ, Յունուար 16ին,
Հինգշաբթի Ժամը 3ին, Քառէ, Սալ աղ
ձեթի մէջ :

EXPOSITION

D'ART ARGENTIN CONTEMPORAIN

DU 13 DÉCEMBRE AU 16 FÉVRIER

Musée National d'Art Moderne

PARIS

11, Av. du Président Wilson

19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1964

ՀԱՅ ԿԱՐԴԱՐԱԿ ԽԱՅԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅ ԿԱՐԴԱՐԱԿ ԽԱՅԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹ



Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

HARATCH

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9^e

Fondé en 1925
R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PROvence 56-60
C.C.P. : PARIS 15009-82

ԱՐԱՅԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

Չրմամբ՝
Արտասահման՝

Տար. 60 Ֆ.
Տար. 75 Ֆ.

Վերանայա՛յ՝ 35 Ֆ.
Հասց. 0-30 Ֆ.

ՕՐԼՐԵՐ

Հիմնադիր՝ ՇԱՎԱՐՉ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

39^e ANNÉE — N° 9889

ՈՐԴԱԲ

20

ԴԵԿԱԲԵՐ

VENDEDI

20 DECEMBRE

1963

Le Numéro : 0,30 Fr.

ՎԵՅ ՕՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊԵՐԸ

ՕՐԵ ՕՐԵ

ՋԵՐՄ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅՈՒՆ

Պետք է ըստն թէ ամէն տեղ ինքնաբերաբար ընդունութեան արժանացանք քան ի վերջոյ տեղը, ինչպէս ընտելն արտադրող հաստիքի մեղի որ պարտաւոր էրն շուտ մեկնել։

Մանկապարտեղի մը մէջ, մանուկները ըստն իր սիրուն պարերն ներկայացուցին մեղի եւ զիմարտաբող խաղերը, որոնք նման Մարտիոթիւն մը միտն մեղ ման - խաղարտութեան մէջ էր դառնելը։

Մարտիոթիւն թույլ յաւատար, որ ժամը 11 էր։ Բերին կարմիրաւի, կաթ կամ տաք յալուր և... գոնեակ։ Ժամը չէր յար - մարեր նման ուսուցիչներն ճաշակաւ ուտար, թայց պատուանդին մեղ չէրեր - կարող տիկինը։ Լուս ալ ըրինք, որովհե - տիւ այդ օրտան մեղ ունեցան յայա - ղամը թույլ չառաւ որ, զերեկին չա - լինք։

Պիւրբօթիկի դպրոցին մէջ հարկ եկաւ որ տղոց ճաշը բարեկեց, պատշտուն - թեան մէկ մասին հետ, որ մեղի հետ նկարագրաւ զանազան դիւրեբողի։ Ժաշը բարեկեց ճաշ էր բերին եւ տապիկում ծնունդն միտ, կանանկեղն եւ պատշտոյ չաշակաւն զեղմեր։ Մանուկն զործա - թուին մէջ, չաշկ. պատիկաբարիտը տանին ուր արժանաւոր եւ տնային աղ - լինք մը մեղի երկեց, կատարաւ Փրանսի - ընդմ մը եւ Փրանսական եղանակով, - ի Կիւրնաւ տանել... Է՛մ Հայաստանն է։

Փրանսիկի դրոբարտը աղբիւրի մեղին խոք, հարկ եկաւ որ տան արտանքները ա - լուինք, շատ ճամբ, ի վերջին մը պա - ճիրով ամառուկներուն հետ։ Բարե - բարեաւորար, այդ ճամբն իտալ զործա - թուին ունեցանք զան Մաքսիմ Էրլ - ր կիւրնք թէ տանի զիւրեմ պիտքը եւ ըր - լաւ կարաւոր արքայաւոր զան երեսունի զանազան զործանան ծնողներուն սան - ծիրաններէ վեր բարձրանել։

Մանկապարտեղիս իրաւթեանց հա - մարտարը այցելելիք եւ սիրալիկ ինքնուրուիկութեան կրթական հա - մարտարին կողմէ, թայց յիշում հաղոր - ղութաւորութեան ունեցանք ինչիւր զիւր : Նախ աշխատանքի նստաւ որ ունեցանք տնային հետ, չէրապատշտել որ զոր - ծակցիւրիցին, ընծ արտիկ մը մէջ, կանա - նակներ մը լուրջ։ Նախ մեղ հետաքրքրող հաղորդմանը ըրինք մեր խոսակցութեան։ Մասնակցութեան ընթացքին մեր արտա - ղութեան սակ ունեկնք նուրբ բարձրակե - լան մէջ տնային արտադրութիւնները, - հաճախէի շուր, պատշտի շուր եւ ծը - կիւրնք։ Տրուան ըլլալով որ զէ կ'ա - ձենք այդ բարբիւն, երեսուններէ մէջ էր կամ միտար արտադար մեր դպրութեանը էր ինչիւր եւ ծիւրիկը բարձրէր։ Տեսակ - ծութեան զիւրաւորութեան, ծիւրիկնր զիւր մեր զղարկութեան եւ զայնից Համա - լարարին զանազան արտանքներ այցելե - լա։

Աղբիւր զիւրին էր։ Քիչ մաքր կար մեղի հետ, միտար պշտանութեան իշխա - նութիւններ եւ պիւրիկութեան մը որ ան - ղաղար կ'աշխատէր, թայց արտաբող թուր արտադրութիւնը որ տեսանդիւրիւն ծառ թէ Փրանսացի ուսուցիչներուն պատուի - թուութեան մը այցելութեան նկատ է։ Անէն անդամ որ արտէ մը կը բարձրակ - լինք, այդ արտէ կը պարզուր եւ ուսա - նորներուն խոսքը, մեղի կը միտար։ Սե - ղուր, որ զէ մը Փրանսացի կը խոսէին, ինչ կ'ընէին մեղի ծածկանայ եւ հար - ծակներ ընկուն։ Իսկ անտեղ արտէ Փր - անսացիէն լինի գիտիւ, Համալարարին զիւր արտանքներ կը ինչիւրին որ թաղը - ծակն զիւր կատարէին։ Եւ անտեղ սիրով էր կատարէին ինչպաւրը

միկարար եւ հոն խոսք մը կը կարգէ - լինք, այնպան բարձրակն եւ աղբարար, որ տեսուչը զանի մը անդամ ծառը բար - ձաղացը, բայցն Համար աշխատանքներուն որ վերադարձան իրենց դատարանները, թայց անտեղ վերադին կը հետեւէին մեղի։

Եւր մեկնութիւն պատշտ, ուղեցիւրք զէ մը անապարիւ, թայց թուրը մեղի ընկե - լուցան ինչիւր մեր կարգերը, բարեկա - մարութեան որոշ արտադրութիւններով։

Գաղով կ'ըլլալիւր աշխատեցան, ան վեր - ղալաւ երկու պատշտանկիւրներու հարա - մարման ինչիւր մեր կարգերը, բարեկա - կի բարձրակնտեղ կը փոխանակէին, հա - լու կանանկեղն, հաւ, շամբարով խո - լովան (շալիկ), չէրաթի խոսքայի, եւ պտուղ կը ճաշակէին։ Ժաշը զանի մը երկրորդ վերադին։ Գաւ մը մեղի մէ - կը պիտաւ Փարսիկաններուն երկրէ, որ մեղ չէրապարտեղի իմեղից վերա - ծիւրն։ Տեսա յուրէ կարդինան մեղ էր։ Վերադաշկ չէրապարտեղի պատշտ, ամէն մէ - կը կը լեզուով խոսա իմեղիցը ծիւրն ցտեսութեան մէջ էր, կարարին ք։

Գաղով ընկ թէ վերադարձը զիւրին եկաւ ծաղիկն միտաւորաններէ եւ նոր չէրկուան աղբիւրներէ։

ՇԱՐԼ ՄԱՐԿՈՒՍԻԱՐ

(9 Շար)

ԲԱՆԻ ՍԵ ՏՈՂՈՎ

ԱՐԵՎԻԿԱՐԱՊԱ պատրիարքը հաւանա - րար երեսուցով երկրայ ընդունելու հա - մար Պապը։ Բաշարաւորան եկեղեցին կը իտարին թույլ զուգարաւ անս կեղեկ - ցիւրին համաժամ եւ որ Տիկնիւրանց պատրիարքը հաւանիկ Պապին։ Միտ - կողմէ Լատինիս կ'ըլլան պատշտութիւն - ներ տաւա։ Գաղբիւրի Պապին համար - ղութեան զուտ կրօնական ընդլինքն վը - լալ։

ԹՈՒՐԿԻԱՆԸ մէջ աղբարանի 22 Գիւր - անուն զէ՛մ մանապա՛տիւ ուրաւան է։ Առաջ կ'աւարտաւորան որ շիրտն են անաւանապիւրիկ Գիտունի անկուր, - թիւր եւ անոր իշխանութեան հանկ - լարով շարժարի տեղ ունեցան է զո՛վա՛կ։

ՆԻՒ ՆՈՒԲԻԿԸ հաճաւ յուրին համ - ծան, Բիւրնիցի զիւրանութիւնը ցոյց տաւան է թէ միտան զիւր ըլլալը երկ - րաւորան զիւրանի իսկ պատշտ ըլլալ։ Երկրորդ անաւին իսկ պատշտ ըլլալ։ Երկրորդ անաւին իսկ պատշտ ըլլալ։ Երկրորդ անաւին իսկ պատշտ ըլլալ։

ԳԻՐԴԱՆԻՈՅ ծախիկն արտադին նա - խարար՝ Ծոն Գրիկնուն որտի ծածր տաղապալ մը անցուցան է։ Վիճակը հա - մար է։ Վերին կ'ըլլալիւր ուս մը նա - ռան էին որուն ընդլինքն է յայտնաւան։

ԿԱՐԱՆԻ Տէ՛ծին յայտարարութիւնը թէ կը յուսան Ջախի թիւննուն ըլլալ Հան - ղարաւորութեան նախարարութեան։ Ը - կը կ'ըլլալիւր իրաւականութեան անորին կ'ըլլալիւր պատշտանկիւր զիւրիցով մը յայտարարութիւն թէ զիւրապիւրիւրին կ'ը - լուրէ, երբ մանաւորը զայ, թէ թիւն - ծու մը պիտի ներկայացնի թէ ոչ Հան - ղարաւորութեան նախարարութեան։

ԻՅՈՐԴԻՒՄ Ծախ Հովիթի փաստա - րանը որ երեւ արտաւան Համար կ'ըլ - կուրալա, պատշտանկիւր դատարան կը զարդի այն ինչպաւրութեան համար զոր բ - ղամը որ նախարար Փիւրաւոր անկ'ընի - ղէ՛մ։

ԱՐԵՎԻԿԱՆԱՆ ՊԵՐԼՈՐ կ'ըլլալիւր հա - մար, անաւին օրերուն երեսուն Հաղոր - թիւննուն ներկայացան են արդէն։ Մա - ճօթ է որ Արեւելեան Գիւրանիւր իշխա -

ՅՈՅՅԵՐ ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ՄԷՋ

ՍԵՒ ՌԱՍԱՆՈՂՆԵՐ ԿԸ ԲՈՂՈՒԹԵՆ

Բանի մը հարիւր արիւրիկին ուսանող - ներ բուռն ցոյցը կատարան են Մա - կուայի մէջ, որտան ըլլալով որ իրենցմէ մէկ պաճանաւան է առէ որ։ Ծոցա - տախիկոններուն վրայ կարին եղան մը կ'ըլլալ զարդիւրէ՛մ Արիւրիկիները ըս - պանինք ք։

Մուտեղ արէ։ Այսպաւր մէջ։ Այս ցոյցապատշտանկիւր, ուսա - նորներն ծոց զապան են Դանայի գեւ - պանաւաններ եւ պատափաներով իրենց եղան Հարցանութեան, այս ցոյցին առ - թիւ, մէկը յայտարարան են — Մեր թիւնիկներն մէկը խոլըրաւոր արտադին - ներուն մէջ միտան է։ Առաջին սպանալ չէ - ր մեղ կը խաղան։ Գուրեղն բուռն թու - ղը որ բարձրանցիկ ինչպաւր Պե - տուինք եւ կատարաւորութեան զէ՛մ։

Պապ է որ արժողանքին ծնունդն որ ըլլալ եւ Հրապարակութիւն։ Երեկին պիտի իրենք ք։

Բանի մը հարիւր ուսանողներն այս մե - լով Կարին Հրապարակ հասան են հա - կուան բարձրախոսներուն որտեղ կը շե - տին թէ ծածրի Հրապարակ արդիւ - ուան է։ Ուսանողներն սպան սպա - սան են միկն որ Երեկինից պատշտ։

Ամառաւորութեան մը դուրս կ'ըն են է ր - սան թէ կ'ընան տար ինչպաւր պատու - թուութեան մը նշանակի զոր Բարձր - ղութի Ուսանալ նախարար պիտի ընդունի։

Անէն պարզաւոր մէջ, այս ցոյցի պատշտանկիւր ժաթիկը միտան են հա - ներաւ տաւան տեղիկութեանց Համաժամն Դանայի ուսանող մը, որ Բարձրակ ու - սանը կ'ընէր Կարինի սպանաւան է Խուսի մը կ'ըլլէ, զուրիցով։ Խորը - ղութին իշխանութիւնները տեղիկարը մը Հրապարակ են Հատաւորով թէ մաք - ընական պատշտանկիւր արդիւր։

Եւ ցուրտն յաւալ կ'ըն են։ Թաւ զործա - կարիւրներն այս ինչպաւրութեան անը - րաւորութեան յայտնան է — Կրթական նախարար ընդունելու արիւրիկին ու - սանդիւրն եւ յայտնան անտեղ որ զիւ - ղանութիւնը ցոյց տաւան է որ բուռն մանաւան որեւ նշան ըլլալ։ Ինչիւ - տեղիկարը կ'ըն ներքին թէ վերջ ըլլալ է ընդունելութեան ցոյց տուին որ մեծան ուսանողը զիւրով էր ինչ որ Համաւորար պատշտան եղան մը կ'ըլլաւան։ Խախ - ղարը կը ցուակցուր թիւնիկները ներկալա - ցուցան է արիւրիկին ուսանողներն եւ Համաւորար ստան թէ Լանայի ուսա - նողին մանաւան պարզաւորութեան արդի - ճաղիւր։ Եր կ'ըլլէ Առաջարկութեան նախարար յայտնան է թէ Լանայի ու - սանդը պարզ է միտան է։

Դանայի զիւրապանաւան մէջ, մամուլի տառիկն մը արտաւան է այս ինչիւր ընդ - լին զիւրանք յայտարարան է շեղե զի - մար թէ Լանայի ուսանողը ուսանողն է թէ ոչ, թայց մեղ ըսին թէ ցուակն միտան էր։

ԵՐԿՐԱՍՏԱՆԸ եւ Լեւոնտան հինդ տար - ուան տնտեսական Համալարարութիւնը մը տարաբարեկն 160 թիւնն ուսից արտ - ղութեանը փոխանակութեանց համար։

«Աղբը փրկել խոք» — Խմբագրական արդիւր» կը ընթերցի աշխատանք կ'ա - տարտը, — Մեծ Ծան Կ'ըրէր Հոյ Լա - զան թէ (բաղաձայն), Հրամա — Ստանի կ'ըրէր Մաճաւ Գրքերիւր (մեղիկա - կան), Իսկ եւ կը աւելի (հովանակ)։

Այս անուշ պանեկն զարք» օրաւան միտ անուշ անմաւ աշխատանքն էր փոր - ծնուր արքայաւորիւրն։

Իմ հետաքրքրութեան հաստատեց թէ Յաւանք էր միտայ, որ արքայաւորիւրն - Ոնըր կը կատարէր ծառարկի հետ թա - դաւորութեան։ Հրամա — Ստանի բար - ձաձայն կը կարգար տալանք, իսկ եւ լինի կը հետեւին ծառարկին։ Երբ ցու - ղար ցուտան էր թաւ որ կամ տեղ կարգապահ ու շարան, կը միտանին։

Կը պատարտէ, որ զորութեան աղ պա - կան կ'ըլլալ։ Ուսանիկէ՛ր ծառ չէ, կ'ը - սնա, թայց պիտի աւտա։ Երբեքն այ խուն կը թերէր յոյժանալ։ Միտար պարզանքն է։ Կը պիտի թայլ կատարի որ Հրամա շա - լուակիւր կարգալ... Ինքն համար, որ անապրին չէին հետեւի, թայց կը կարծէր թէ կը հետեւին։ Ծառ թալտեւ, ցրաւա - րը այնպիսի սկալ որ ըսան կ'ըլլալ որ Ծառարկին հետեւողը պիտէ է զիւրէ։

Երբ Ծառ չէին համար, Հրամա կը հասը - նար որ Ծառարկին չէին հետեւի։

— Կը միտանալ կը, կ'ըրէր։

Երբեքն այ, ծառարկի յոյժարի, հաս - կունալու համար թէ կը հետեւի՛մ ծառա - ղին, յաւանակալ սկալ կը կորար, զարաւան հետ կալալ յանդիւր ըստն կ'ըրէր։ Եւ Ծառ չէին հետեւի։

— Խաւարա կ'անցնիւրն կը, կ'ըրէր։

Այսպէս, սկալն այ տեղի որ օգտաւ։

Սկալ կը կարգար իմանալու համար թէ կը միտան ընթերցանութեան հետեւ - ղը։ Սկալ կ'ըն էր կը գիտի՛մ իմանալու համար թէ ընթերցողը զիւրաւորիւրն կ'ը - ռէ։

Այս տեսակետով սկալն մանկավար - ծական իր օգտաւորութիւններն ունի։

Արքանի կը պատէ ընթերցող։ Այնքան լաւ յոյժանալ կը գիտէ Մառաթի մէջ եւ երբ մեկը կ'ըլլալար ինչիւր զան, չէն սպիւր զապակացի կը... Ինչպաւր իմ ընթերցանութեան կամ... չեն կարգար։

Բայց տեղի խոք, սկալներն պիտի ք - նին երբեքն, որպէս իմանալ թէ ա՛յլ կը հետեւի, ա՛յլ չի հետեւի։ Եւ հետե - լուրներուն պիտի տան թալտելիւր, քա - ղարիւրն համար ընթերցանութիւնը։

Իման ըլլալ որ ընթերցողներն այ իմ - ծի տան... մըքսիկն այ սպն յոյժան - ներաւ համար, օրուն կ'ըլլան զանոն ոչ հետեւալ, ոչ կարգալ։

ԱՐԼՋ

ՄԻՆԵՑԻ ՏԱՐԵՎԵՆԸ

Մեր բոլոր բարձրագոյններէն, մը - ընանք թէ արտասանման, կը ինչ - քան փակիկ իրենց տակաւ հաշիւ - ները մեկնի, Դեկտեմբեր 31։

ՅՈՒՐԻՍԴՈՒՄ ԻՍԿ պիտի զարդը - նեք, ԱնիճՐԻ թիւննն առաւալ — մը այն բարձրագոյններուն, որոնք չեն փակեմ ընթացիկ տարւան ի - ընք հաշիւը։

Անտե որոնք կը փակին թիւնն 1963ին, պարտին մեկնի տարւան վերջը նորեկն իրենց բա - ճանորդարութեան ըլլալը։

Զեմարակաւոր խմբակով
ՇԱՎԱՐՉ ԿՐԶՈՒԹՅԱՆ

ԽՈՐԷՆ Ա.Ի ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԿՈՆԵՐԱԿՐ

(Բ. Խ. Վերջին մաս)

Արտաքին կը հ'ուղղեն Սփիւրջի Հայ մամուլի պատահական վարչակազմի եւ իտալականներու, զբաղեցներուն ու մասնաշաղկապներուն, որ իրենց դիմաւոր տար մասնաշաղկապներ ըլլալ իրենց ընդ - թերացողներուն մասունքանքու զբաղակ ոգովն ու լինելով ռազմագնականներու դեր - ակներհները՝ ի սպաս ճշմարտութեան եւ հայապահպանման. բարենորոգեալ ընդ - զունին իրարու հանդէպ հնազադարեանց դիտողութիւններն ու քննադատութիւն - ները եւ իրենց սխալմանները դուրս վա - նեն դրոպել դրապարակներէն ու բաւ - րաստաններէր. իրենց դիտումներն ու գա - տաւանները հինգին իրական եւ ստույգ տեսանկերու վրայ եւ յայնախափութեան ու յարաշահ ցոյց տալ իրարու յայտնուած զգալիարարներուն հանդէպ։ Նոյն ազդի գաղափարներն միշտ, ինքնատափիկութիւն կրնան յաւաք դալ համոզման եւ մտա - ծումով, դրապարակ եւ իտալիկ տարե - ռուքներէն, եւ սակայն ստանձն պատ - ճառ պէտք էլ ըլլան որ վարենքից ճով քովի պալ եւ միանալ Մեր Ժողովուրդի գաղափարներ իրարմէ բաժնել ձգտող խորթ մտերուն դէմ, քանի որ նոյն ազդի վա - րանքներն համար մէկուն պատահան հասարակութիւնը իր տառապանքը, միակին զարմանք նստածաւոր բոլորը կ'ուրախա - ցընէ իսկ Սարգսան Առաքեալներն որ կ'ը - ւան — « Եւ. Երկ. Կիսանայ մի մի աղա - քան, Կիսանան անհնախ աղաքանք ընդ նաւ. եւ Երկ. Կիսանայ մի աղաքան, իրական անհնախ աղաքանք ընդ նաւ (Ս. Կորնթ. ԺԲ. 26)։ Ժամանակագր եւ - զանախու. կամ անհասկանալիական ճանդէպ հանդիպող ոգի եւ համբերող սեղ ու ռանձնակը որդեգիր քաղաքակրթայ ժամբոյ լուսաւորման եւ խաղաղութիւն հո - րինքն խաղաղութիւն գտանն։

Այս առիթի, կ'ուղղենք մասնաշաղկապ հրահրել մեր հայապահ Ժողովուրդը որ սթընկել եւ կանոնի ճանդէպ արթնալ պա - ճէ իր դիտադրութիւնը։ Որքաններն եւ կա - նախներ իրենցն սթընկնելուն փոր - քալուքներն եւ աղաքանի իմաստաւոր - նեն իրան ու անմոռ ապագայի իրենցն եւ թուրքին ու համար հասարակութիւն։ Ուստի, Մեր Ժողովուրդին մտքն մէջ ալ իրականան տնդ դրապակ եւ սթընկող դրոպներ, սթընկող հնապանքներն եւ օ - բնէն ու կարդ-կանոն յաղթելու ոգին եւ յօժարանալութիւնը։ Այս ոգովն եւ դէ - տակոյն իմաստ մեթալ կ'ուղղէ ի ստանձն տանին կապակաւորութեանց եւ հեղինա - րութեան ու վարչ ապագայի Սեղին ու Երկրեցեցին համար։

Սփիւրջահայ տարածքին վրայ, Մեր Ժողովուրդին հանձնախ եւ անուր դո - յութեան ու աղաքանի միութեան զլո - րաւոր խաբիսին եւ Հայոց. Առաքեալներ Ս. Ենիքիւրենի՝ պետական իշխանութեանց մօտ իր վարչակ ճամայապակի իրաւա - տութիւններով եւ աստանաւորութեան - քով։ Մեծի ճանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս - սական Ս. Աթոռ, Հաստատութիւն Լիւ - րանիցի զեղանդալ ապ արկաւոր, որպէս աղաքանի եւ հոգեւորական, կենսական զեւր եւ փրկարար դործ ունի կատարել - լիք աշխարհ յեղափոխ պայմաններուն մէջ եւ կոչուանք է Սփիւրջի Հայութեան հո - ղեւոր ու աղաքանի կենսից բարդաւան - ման ու փրկապակաւոր դիտարող դործուն ուրճ հանդիպանալու։ Կիլիկիան Ս. Ա - Թոռ, իր սեղանակ հանդանանդով սահ - մանափառանքն Աթոռ մէջ իջ աշխու։ Ա - նոր ստեղծ արդարան եւ դործունէութե - րեան եւ ծառայութեան յայն հորիւրն ու իրենց։ Մոյն եւն հայկական սփիւրջի եւ - րիւրներ, եւ Կիլիկիոյ Ս. Աթոռը ին իր արդար անսարքեր մոյն Հայ Ժողովուրդի կարգըներուն հանդէպ։ Պարտաւոր եւն, եւ հետեւաւորք ի իմանիլ պէտք է ըլ - լաւիք, հասկնալ հոն, որքէն օրնութեան ժամե մը, զիմուտ ըլ, ինքնազն մը իր համբէ Միջին։ Մտապալ Ստանդըն եւ ծառայի Ժողովուրդիցին, այս կոչանք եւ Մեր ճանապարհ աղանդակ մէջ, այն չ ներկայիս, եւ այն պէտք ըլլալ նաեւ. ա - րադարձիկ։

Մեր անխախտ համոզմանը, որ աշ - խարհի մէջ վրայ իսկի մեծ հարստա - թիւն ճան հողակն արքեանքներով չափ - ուող հարստութիւնը։ Մեր քրիստոնէա -

կան սուրբ կործեր մարդկային հողին աղ - նաւութեան ու սրբապակի տառապանքի կործն է։ Եւ Մեր նախահայրերն առաջն - րդ եղան որպէս զիլ բազմապիկ պատմութե - ան մէջ ճանչնալու. Բրիտանիական սուրբ կործի արժէքն եւ իրենց ձգտա - ժաւոր արեւելով վիկայելու այդ ճշմար - տութեան։

Ս. Աւետարանի ուսուցման համաձայն, ստեղծարարը կենսից փրկողն ուրք եւ արժէքը իր կայանալ երեւ մեծ առաքի - նութիւններն մէջ — ՀԱՄԱՄԱՐԻ, ՅՈՅՄԻ եւ ՄԱՐՈՅ։

Մեր հասկացողութեամբ, Հայ Ժողո - վուրդին կենսից իրեն որպէս միջն ութ ունեցանք եւ պատմութեան ընթացքին եւ ունի այսօր տառաւրածայ այս երեւ առ - քաղութիւններին։ Առաջին ՀԱՄԱՄԱՐԻ կարելի է՝ համակալ Մեր Ժողովուրդին ապրելու, փրկապելու եւ յանձնարելու դրապանակին. անհասան կամբ։ Ստանա - ցնող փրկարիկները այնքան յանձնարելի կ'ընեն Մեր պատմութեան մէջ եւ այն - քան սակերի՝ որ ստանձն Հայապահ քր - իստան կրակին կարելի պիտի չլուար աղ - րիկ յաղկապանութիւն։ Առաջին ՅՈՅՄԻ Կա - լելի է յմբնել այնքան կարծախանութիւն եւ քաղցրիկ հոս Մեր Ժողովուրդին լքա - տակաւանութեանց դիպի լուսաւոր եւ պիտիւտ ապագայ։ Առաջին ՄԱՐՈՅ Կա - լելի է թաղարար Մեր փառապանք ըս - տեղանդարծութիւնները որոնք Մեր կը - լիք մեծութեան ու յաւել դրապանակին պարունակ եւն. Աստուծոյ, ճշմարտաւ - րեան, Հայրերիցի, Մշակուիլի պէք ա - մէկնէ նուիրական ապրելու եղան եւ Մեր Ժողովուրդին արուն երեք ճաշանանանք չն աւ. հրապարակ ապ պէքն՝ պիտի նշանակուի հայտնիլ միտանալ հետ։ Ու մէկ ուղիք արժէք, ինքի, դրամ, զիբը դիտաւոր, համար, այնքան ծանր է ի կուսմ Մեր Ժողովուրդի դիտադրութեան ծանրութեան մէջ՝ որքան ՀԱՄԱՄԱՐԻ, ՅՈՅ - ՄԱՐԵ Եւ ՄԱՐԷ։

Հայրական սիրոյ լնոր զգացումներով կուի կ'ուղղենք թուրքից անխաբի ծաղիկ - ցիւրն եւ անցնելու ինքն արեւորն ու հոյիկներուն մէջ այս երեւ մեծ առաքի - նութիւնները որոնք ծնորքն եւ հաւա - տանք թէ պիտի արեւորան ամենայն սուրբ քարիցն Մեր կողմ կենսից մէջ։ ՀԱՄԱՄԱՐԻ ունեցէ Ստուծոյն Եւ Ձեր Հայ - րերու հողայն ու հանձնարել ծննդապալար կեղծ Հայոց. Ս. Ենիքիցին ու անոր ա - րաքելութեան քար. անխաբ ՅՈՅՄԻԿ, նախէնք Ձեր հոգեւոր կեղծութիւն՝ Կիլի - կան Ս. Աթոռին եւ Ձեր աղաքանութ բա - րեւորութիւններով ու թուրքաւոր զո - հողութիւններով դրապիկ կանդիկութե - ան. ՄԱՐՈՅ մաւոր սարգումով փա -

« ԿԱՒԻ ԱՐՁԱՆՆԵՐ »

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԾԱՐԿՈՒԿԱՆ

Եթէ իրաւ եւ որ հանրային մարդոց բուն կենսից իր արժէքն այն թուրքից որ ընդհանրապէս հնաւորութեանց իր յանդիսանին, պէտք է ընդունելիք որ մեղի, Թրքահայաց համար, Բարութիւնն Լեփնաշ Ծարբիկան նման է 1908ի Ռու - ման ամուսն, յայտնի է թէ որք որք, բայց ամէն պարագայի մէջ 108ի մէջ։

Այս տեսակ վերանշուել մը անպալ — ման քաղաքի մէջ անուշաւ։ Որքնհետեւ ինք կան հանրային մարդիկ որոնք այդ նոր կենսիցի քան առկա օրով, նոյն - քան կ'փառաւորեալ եւ թիթաթիթ եւ իրենց սեղանից, ուղիւնիլ մասնաւոր ծաղ - քի մը իր քննի այդ սեղանից շարունակ աշ - քի առկա. պարզելու, անոր քաղաքան զրաւարդիք իր լուսնիցի թուրքից իրենց հայկական լուսնից, ինչ որ նաւա տանակի ինչ զարմեղ փրկել, ընդհա - կաւանի։ Բարութիւնն Լեփնաշ Ծարբի - կան ապագայից պիտի իրենցնէ չէ. — Արքան անտանիլ ըլլալու շատ անիկ աղ - րան միջոցներ ունի՝ այդ եղանակը ար - համարելու։ Համար։ Ինչ կ'ընէ թէ ա - րաքելութիւն ու չէ, եւ մեծ որ պատ - մութիւն լնեք գրեր, կրնաք հանդիսա - թուրդ վաղունքը անցնալ եւ անցնիլ

ՆԱՀԱՏԱԿ ՆԱԽԱԳԱՂԷ

Ջգապար ոճարգործի մը զոգնակը դը - րանք Երեստարդ, Հնչող նախադասի - կանքը։ Ընթարան պալաքարը իր փք - սիկը Սեփիւրջի մէջ եւ հասանակակ վերնաբերելն էր գործ։ Անկողմաններ հարկաւոր եւն որքէն զիմալի համալսար - նական Բնակիչ, ծախարկութեանը համակցութեան իր փառաքել, ցեղեր, հասարակութեան հակառակորդի կ'ընդդիմաւանին ճաղաքախախտ օրա - քի ճաղաքիւթեան, մաքիկանման սահ - զակախումբ, գործութիւն եւ սպանու. —

րեցէջ քրիստոնէական եւ հայկական առ - կորնելիկ բոլոր արժէքներն՝ անոնց մէջ տեսնելով Ձեր Կիլիկի, զոյ որք զանձն մեր նւ, այդ եւ փքար մեր երբ - ցին կ'ընէ Մեր Տէրը եւ վաղապաւոր Յեսուս Բրիտան (Մաթթ. Զ. 21)։

Այս աշխարհի իրենցն ուղիւր - ուսան ու զորացան հակառակ կանսի մը միջուրդին մէջ մեթալ պիտի կարնանք քարաքել Մեր ուսուցիչ ծննդաքող ճաղ - քից պարտաւորութիւնները ի փառա Աս - տուծայ ի պաշտանակին Հայոց. Ս. Ե - կիւղեւոր եւ ի քարտորակին սփիւրջան Մեր քաղաքաւոր Հայ Ժողովուրդ։

Կարգերն ի բոլոր արտ Մեր նաւա - տակ հայրերուն որք հասարակութիւն որ Աստուած անշարժ ու անսասան պաշ - Հայոց. Առաքեալներ Սուրբ Ենիքիցին եւ Ինչկապետիկան Ս. Աթոռներով եւ Ծաղիկան Առաքելութիւններով։

Կարգերն որ Աստուած սուրբ սիրով միացնել, արժանալ եւ անփորձ պաշ - ու պաշտելով Միջին Հայ Ժողովուրդ Մեր հողերին։ Լուսաւորել լուս հա - տաւորք զորացան ու արթնանք։

Կարգերն որ դիտանալ Աստուած իր սիրով ու խաղաղութեան ծախի ուժիկի նշանելն եւն աշխարհի գեկաւորներու. արտաւոր ու հոյիկներուն մէջ եւ քարո - րութեան ու երեկոյնութիւն պարզելի հա - ման մարդկութեան։ Իսկ Մեր՝ Իր մա - րաքի՝ ծնորէ իմաստութեան եւ Հոյսոյն Սրբոյ Առաքելութիւններ։

Ծնորէ, Մեր եւ Սպալութիւնն եղիլ ընդ մեղ ընդ անհետեւող. ԱՄԻՆ։

ԽՈՐԷՆ Ա.

ԿԱՐՈՒՐԿԱՍ ՄԵՆԻՍ ՏԱՆԷ ԿԻԼԻԿԻՅԵ

Տաւաւ Արքեպիսկոպի Կանչակի ի Կարգիկեսարսիս որ լնեքիլիսն Լիւթանմ Մայր Տանախի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի ի 12 Հոկտեմբերի 1903 Փոկչակա - րաւանմնա ի Ի թուիմ Հայոց Ռեմի Ի Տօմի Սրբոց Թարգմանչաց Կարգաւորնաց Սրբոց

Թուիմ ճարտարապետական փորձան, ապ - տութիւն կը փառաքել անխաղաղ շար - նակից իր գործունէութիւնը։

Աշխարհի լուսան միջուրդին մէջ իր կատարելութիւնը, որան հեղինակութիւն ու յարմարութիւն զոգնելու. պարտաւոր - նութիւն իր մայր Գրիգորին Աստուծոյ յայտնալին։ Կարելի է՝ սակայն պա - տասխանաւորութեան ճշգրտութեամբ վեր - ցրել իրական պատմանները. մաւորա - դործն միջուրդը, պարտաւորա - թեան հրահրել զարդիկ ստեղծանութիւ - րն։ Ոճարգործը հաստատուն Ջգապար մըն է եւ կրնալ է համայնապար վարդա - պիտութեան աղաքելութիւնը։ Եւ Թաւա հա - մաքնաւորութիւն իր լրացնել փրկելի - զարու լեզուափոխութեան գործը՝ ճնմա - դատելով ամէն առաքելութեան, մեթալով բարդաւորել ամէն աղաքելութիւն։ Նախորդ արար. արքայապաններուն իր յաղթելու զարու յարու տաւառան պարունակելու, ո - րքան կ'ուրիշ երկրից փոխել Թաւաւա - րութեան մը, ուր մարդ պիտի լըլլայ տաւառան։ Գտնուիլիս Մարտար - թիւնը պիտի նշանակուի իր միակ պատ - մութեան հետ, այստեւհետեւ պիտի նը - իրարի վրային զարու ընկալականութիւն յիշարկութիւններ։ Ժիւտակով ամէն քա - լաքական յուսանալութիւն իր փնտնել մարդկային սեղ միութիւնը, ոճերն կու - եւ պատարկութեանը սպառել իր - տակաւին մէջէն։ Գիտի փորձարկել փո - քի միութեան սիրտնալ հեղինակ համար մարդուն կործնել։ Աստուծոյ արուստ, այստեւհետեւ պիտի արդի Կեսարի 3։ (Աղիւր Բարի, ԷՄՍ Քիլիկի)։

Տաւաւա հաստատուն զորապար Ուր - թիւն իր հաստատել Թոմանիցով փրկու - կանիւր դրաքիկան ու զարու ճաւար - Կարգերն։ Եւն Երեքէ ճաւարապարկ ուսուցիչ իր հաստատել, թէ Սեփիւրջի աշխարհի մէջ առկային սեղեր իր դրու - ղապաւորութիւն թիւով։

Հաստատուն է միանշանակ զարգիկ ստեղծանութեան աղաքանութեան զեղեւոր - լին ինչկապետ, մաւր մեթալ երկու. հարկադրութիւն կատարուան է կէս կրկու փնտնել մէջ։

Յեկնու է սակայն միջիթարական իր - րութեան մը։ Գեկանով ըս հետադարձ - թեան համար շարժանակը աստեւ է հա - կաւորութիւն ինքնաւորութիւն զիցալի ստեղիկ - հարաւորք անտեւ ԷՄՍՄԻ հրատարակ - րեան համար ճխարան է Բաւնիկիցի Բա - րալ ուղար։ Ինչկապար այդ զուգար - նութեան է ոճարգործի կուղի պաշ - անմոռ աստիկանի աշրկի, որ պարզելու տակ իր ժամալ քաղաքանի համար։

Կիլիկանի նախապիկն ընտանցիկ պատմութիւն։ Բախտարար է հարստա - թեան, քաղաքի եւ ընտանիկան իր - րութեանով։ Բախտը տեսու որ շատ եր - րութեանարար է իրականապէս ծնարակով ընտանցիկ, պիտաւ հնազանդ ինչ կը - րիւրներ։ 1944ին մեծ կալաքից պաշ - նուկան պատարկութիւն, ճարգը կորսնցնող անուսինը՝ Նորմանիոյ ջամարանաւոր -

րուն՝ Դանախական ըլլալ շատ լաւ եր - վայ եւ եւ անուշալ տաւոր համար իր օր - ճաղապարիկ որդողով աշխարհի եւ աշխ - արական օրիկներին ուրիշ անմոռ տեսնիլ տեղաւոր իր թիթաթիթ իրենց մրաքն, նոյնիսկ չէն ուրիշ ճաղապարիկը եւն - րք թիթաթիթ ճաղապարիկը։ Հետ։ Բայց Տարբիկանն Լեփնաշի համար շատ լաւ ըլլալու նշանակութիւն ընտել։ Ինչ կ'ուրիշ միտանալութեան ամէն լաւ ըլլալ։ Եւ Յեկապարիկներ ուրիշ քան ըլլալ։ Եւ ընտելին սեղ չէնաւոր ճաղապարիկը ան - ծարաքութեան ըս, քանս է Դանիկն։ Ծա - րիկան Լեփնաշ կուսալ, իր ժամեկէ թէ Հայեր շատ փորձանք տեսան ի - րանց ստակալին իրն պիտ փորձանք մը տեսնալու. քարեկապութիւնը չէն ու - նեցանք։ Ինչ՝ ճշգրտանք մը, հետեւաւոր պէտք էր ամէն բունի տնդ անցնել։ Կիլիկա տեսակ մը կուսալ եւ եւ Ծա - րիկան Լեփնաշ Լիւթանմաւորար Կի - րաւորար իր կուսալին։ Համար իր յա - րաքելութեան քաղաքանի ինչ ինչայիլ եւն - րաւորութեան. Բաւնիկն թէ մարդիկ ընդհա - լաքիկ ստեղծու եւն, չեն կրնար բոլորովն - Թաւալիկ ստեղծութիւն։

ԱՐԱՐ ԱՆՏԱՆԵՆ

(1 Տար.)

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՆՈՒԵՐ

ԸՆԿԵՐԱՅԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

ԿԱՊՈՑՏ ԽԱՅԻ ՕՐԸ

Պ. Յովհաննիս Սարգսիան, Տէր և Տիկին Կարպիս Սարգսիան, Տէր և Տիկին Գրիգոր Սարգսիան և ծառայական թէ հոգեւանդական պաշտօն պետի կա - տարուի այս Կիրակի, Փարբիկ Ս. Յով - հաննիս Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ, իրենց կնոջ և զորքի:

Ոմն, իր յաւուս սիրելի ննկեցալիս հողուն համար ցան ֆրանք իր նուրի:

Արեւմտեան եւրոպայի Կ. Կոստան, ընկերական ընդհ. Ժողովի կը հրապարակեան ըրանի բոլոր ընկերները, Արարի (20 Դիկա) ժամը 20-30ին, Մշակոյթի Տան մէջ:

Կարգադրուած Անիւս - Պաւ Գո - լովի ժամանակին կողմէ:

ՏՕՆԱԾԱՌ

Կը հրապարակեան հանդիպումի իշխ - տանը յարգողները:

Կողմացուի Տիկնոջ վարձարանի տնօրէնի համար Կիրակի, Դիկա տարի 22, կիսով վերջ ժամը 3-ին, վարձարանի մէջ:

Օրակարգ — Ձեկուցում ընդհ. Ժո - լովի:

Centre Administratif et Social
Գիտարեւանական ճոխ բաժնի:
ՍՕՍԻ պարտաւոր կը արձանագրեան կամով, ղեկավարութեան Տիկ. Իլիւ - Արեւմտի:
Եւրոպական պարեր, նուագախումբ:
Մօրիս Կարգադրուած:

ՀՈԳԵՀԱՆԳՏԵՐԱՆ ՊԱՇՏՏՈՆ

Այլն Պարզեցեան և Պարզ Պարզեցեան կը ծանուցանեն թէ՛ հոգեւանդական պաշտօն պետի կատարուի այս Կիրակի տարուս, Պոմիւր Հայոց եկեղեցւոյ մէջ, իրենց Տօր և եղբոր:

ՏՕՆԱԾԱՌ

Վախճան Հայ Սուգ - Ս. Գրիգոր եկե - ղեցւոյ հոգարարութեան հոգեւանդական հանդէպ Նոր Տարուան և Ս. Մկրտիչ տարի, այս Սեպտեմբ, ժամը 20-45ին, Կարպիս Կարպիսի թատրոնի մէջ:

EXPOSITION

D'ART ARGENTIN CONTEMPORAIN

du 13 DÉCEMBRE au 16 FÉVRIER

Musée National d'Art Moderne

PARIS

11, Av. du Président Wilson

19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1964

ՀԱՅ ԿԱՐՄԱՐԻ ԽԱՅԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԵՐԵՆՈՑԻՔ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՍ

— 11, Av. du Président Wilson —

Մայիս 24ին Սարգսի Մեծ Ամփառ - բանի մէջ:

ՆՈՒՐԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Շաւիի եկեղեցւոյ վարդապետի ընդ - հաղարկութեան արտադրեան և հետեւեալ նուրիները, փոխան ծաղկեպատիկի Պ. Արեւմտեան Փանոսեանի մահուան առթիւ, Կարգադրուած ծառայական Տօր: Տիկ. Սարգսի Փանոսեանի մահուան առթիւ (Պարզեցեան) Պ. Գարգիսի Նորակիանի յիշուած ֆր., նուրիս եկեղեցւոյ Օմեան երգ տարելու առթիւ, Գ. Պ. Պալա - տանը հաղար ֆր., Պերմ Պարզեցեանի 150 ֆր., Բժ. Բ. Տէր - Պարզեանի յիշուած, Արի Տիկին Շուրիկի փառքանեան և Տիկին Անահիտ Պարզեցեանի տասնա - կան ֆր.: Գ. Զ. Պարզեան (Վերապալ) 20:

ՀԱՅ ԿԱՐՄԱՐԻ ԽԱՅԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thoun, PARIS

ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ, ժամը 10-30ին հողի - հանդիպումի պատարագ նախաժամը ՃՈՐ ԲՆԵՆԸՏԻ հողուն համար: Պիտի պա - տարալէ:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱՎ

Լիւնի Կալիֆոռնիա երգախումբը իր կա - ժութեան երկրորդ տարեդարձը կը տօնէ Յունուար 26ին:

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

ԸՆԿԱՆԵԿԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՍ

Ի նպաստ Արթուրիկի հայկ. դպրոցին

Երեւանի, Դիկա. 24, ժամը 21ին

միջին լոյս, տեղաւոր զուգընթացաբա - ռի արահի միջին:

ՐԱՅԱՆՈՒՆ

Կարգադրուած Արթուրիկի Ս. Պոլոս

Պարաւ եկեղեցւոյ Կրթ. Յանձնարար - բնի կողմէ:

Պատուով նախաժամութեան

RAOUL BLEUZE-ի

DÉPUTÉ de la SEINE

Vice-Président du Conseil Général

de la Seine, Maire d'Alfortville

DAMIN de LEON, Trompettiste Philippin

et son Orchestre JAZZ TYPIQUE

Մասնակցութեան յայտնի երգչուհի

Օր. ԺՈՐԺԵՆ ՏԻՐԱՆՈՒՐԱՆԻ

Հայկական լիւր միջոցաւ, երգ. պար,

նոս պիտի: Կարգադրուած առթիւ կանոն - ար սպասարկութեան:

Հարգալիցութեան միջոցմբ — Շա - րանիկ Էրզնէ անեղ 103 Թիւ ԲՈՒՐՈՒՆ - ար և Էրնի Բիւր իր ինքնի:

ԻՆՅՈՑԵ - ՀԱՆԴԵՍ

Սերապիոյ Դարայի Հայոց Միութեան

Այս Կիրակի, ժամը 15ին միջին կէս

դիշեր, Իսիկ Միլիանի վարձարանը:

Մուտքը աւտո :

Պիտի ըլլալ արեւելի և եւրոպական

նուար, ղեկավարութեան Եմանի Պար - անի և Միլիանի Շիրվանի:

Աւտո կիրովան: Բոլոր մեր հին ու

նոր երկրի պիտի լսենք, նուրիս մի - ծաղալի զանգեղ մը:

Ինչո՞ք կը վարէ ճարտարիւն Շիրվա - նի:

Բանաւոր պատճառով բացականեան, ն

մանապէս դատար մեր Հայրենակիցի - րուն կը թիւրքուի որ յանուն Միւս - րեան յառաջդիմութեան իրենց ինքն - ան օժանդակութեան ընեն հետեւեալ

հանգիստ: Նշան Հայրենի, 16 Թի - րէ Ֆիլոք, Վերապի (ԵՆ Ե Ուղ):

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

— 11, Av. du Président Wilson —

የቦላ ሀይል ሲገኝ-

ԱՐԱՐ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

(6 Շաբ.)

Նոր Տարեան Ամբողջը — ՅԱՌԱՋ — ՆՈՒՐԻՆԵՅԷ՛Ք

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՒ

ՍՊԻՏԱԿ ԱՌԱՒՈՏ (Հեքեաք եւ արձակ ըմբատեղծութիւն)

ԳԻՆԵՃ

ՇԱԽԱՐԵ ՆԱՐԴՈՒՆԻ
Հրատարակութիւն — «ԵՍՈՒՋ» մասնաշար :
Գին՝ 10 ֆրանք (ստացման ծախքով 11 ֆրանք), արտասահման՝ 3 տարր :
Դիմել հեղինակին, «Յառաջի հաս» ցելով :
ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ
ՄԱՐՏ 14ԻՆ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Գ. Դ. Նոր Անթուրի Պաննեթ — ֆաշանի խումբին :
X
Կապույտ Խաչի Մարտիկի մասնագէտի տարեկան մեն պարահանդէսը փետր. 29, Սփանիտի մէջ :
X
Ս. Խաչ Ընկերակցութեան տարեկան պարահանդէսը փետրուար 23ին :

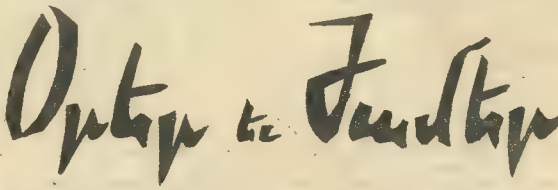
X
Լիմոն — Զ. Գ. Խաչի Լիմոնի մասին — ճիշդի «Մանուկներու Օրը» տեղի կ'ունենայ յառաջիկայ Յունուար 12ին, Կիրակի օր, Եկեղեցւոյ սրահը :

19 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ
X
ՏԱՐԵԿԱՆ ՅԵՆԵԿՈՅԹ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ
X
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ՕՐԸ
Մայիս 24ին Ստրասբուր Բեմ Նախաձեռնութեան մէջ :

ԿՐԻՋՈՒՆԻ
Կրթական Հաստատութեան մը համար, մարտիկներու ծառայութեան եւ այլ աշխատանքներու համար չէկ հոգի կ'ուղարկի (այդ թէ կին) :
Դիմել անմար Յառաջի վարչութեան :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

Ե. ՄԻՍԱԳԵԱՆ



EXPOSITION
D'ART ARGENTIN CONTEMPORAIN
DU 13 DÉCEMBRE AU 16 FÉVRIER
Musée National d'Art Moderne
PARIS
11, Av. du Président Wilson

ՆԱՍԻ ՌՆԵՆԱԼ
Վարդանայ
Ապրիլեաներու Եղբայրացութեան
ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԵՐԻԸ
Կիրակի՝ 23 Փետր. 1964, Ժամը 21
SALLE GAVEAU

« Au Pavillon Bleu »
(BORD DE SEINE)
BAS-MEUDON
50, Route de Vaugirard
Téléph : OBS. 14-39

Տէր Ե. Տօթեմ
ՆԻՈՂՈՍ ՆԻՈՂՈՍԵԱՆ
BAR-RESTAURANT
— SPÉCIALITÉS ORIENTALES —
NOCES — BANQUETS
SALLE DE DANSE

ՀԱՐԱՆԻՒԴԻ, ԽԵՂՈՑԻՒ. ՊԱՐԻ
Վարձու սրահ, ճաշով ու
խմիչով կամ ոչ :
ՆՊԱՍՏԱՐՈՒ ՊԱՅՄԱՆԵՐԻ
REVEILLONS

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻՋ — Հ. Ե. Դ. «Երաժշտական խումբի ժողովը Ուրբաթ (Դեկտեմբեր 27), Մշակույթի Տան մէջ : Կարեւոր օրակարգ :
ՓԱՐԻՋ — Հ. Ե. Դ. «Երաժշտական խումբի ընկերական ժողովը այս Ուրբաթ Ժամը 20-30ին Մշակույթի Տան մէջ : Կարեւոր օրակարգ : Բոլոր ընկերներու ներկայութեանը անհրաժեշտ է : Կը խնդրուի հղուպա՝ ըլլալ :

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՕՐԸ

Կազմակերպում Զ. Կապույտ Խաչի Ամիէն — Պուա Գալուպի մասնագիտի կողմէ
28 Դեկտեմբեր, շաբաթ գիշեր, Ժամը 21ԸՄ մինչեւ յոյս :
MAIRIE D'ASNIERES
Centre Administratif et Social
Կը Խօսի Տիկին ՀՈՒՐԻ ԻՓԷՔԵԱՆ
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ ՐԱԽԻՆ
Մասնակցութեամբ՝ Նոր Անթուրի Ամիէնի կազմին :
«Յառ» պարտութեան իր արդիւն ակն կազմով, ղեկավարութեամբ
Տիկ. Բիլիթիէան
Երաշխայան պարեր, մուսայալուստ՝ ՄՈՐԻՍ ՎԱՐԻՒԿԱՆԵԱՆ
Հօն պիլփէ

ՆԱՍԻ ՌՆԵՆԱԼ
Տիկ. Միտիլեան Մանկանց հանդէսը, Հիֆոլարթի, Մարտ 3ին, Կամ Մ'Օրէլի մէջ :
X
Կապույտ Խաչի Օրը, մեն պարտատուութեամբ կը տօնուի փետրուար 23ին, Երեք օրէն :
X
Միտիլեան Զաւարանի մասնաճիւղը 50րդ տարեկին առիթ յուշի եւ յարգանքի ցերեկով, փետրուար 9, Կիրակի կէսօրէ վերջ, Խի Յուսիկի Բաւարներն մէջ :
X
Լիմոնի Կամիտաւ երգչախումբը իր կազմութեան երկրորդ տարեգարձը կը տօնէ Յունուար 26ին :

ՅԱՌԱՋ			
ԿԱՐԴԱՅԷ՛Ք, ՆՈՒՐԻՆԵՅԷ՛Ք ԱՅՍ ԳԻՐԳԵՐԸ			
Ե. ՄԻՍԱԳԵԱՆ	Օրեր եւ Ժամեր	20 փր.	
Ժ. ՄԻՍԱԳԵԱՆ	Բառ վր Տօմ	15 փր.	
Բ. ԹԱՇԵԱՆ	Ներածութիւն Հայ Գրականութեան Պատմութեան Լեզուական Հարցեր Լաւաճ Հայ Լեզուի	6ակամ	
ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՐԻ	Նախաձեռնութեան երգի Յարախմբութեան Գալապալուստի	7 փր.	
Մ. ԻՇԵԱՆ	Ոսկի Աշուն (բանաստեղծ.)	10 փր.	
ՎԱՀԷ ԲԱՅԱ	Կարգը	5 փր.	
ԱՌԱՔՈՒՄԻ ԵՄԵՔԸ ԳՆՈՐԻՒՆ ՎՐԱՅ			

ՅԱՌԱՋ

ՀԱՐԱՆԻՒՄ ԵՄԵՔ

Հայկ. երաժշտութեան մար սկաւառակ մը, (շաբթ 6) քիւ MC 20172
Վերջին կատարողագրութեամբ պատրաստում ՎՕԿ Ընկերութեան կողմէ
Ղեկավարութեամբ՝
ԱՐԱ ՊԱՐԹԵԻԱՆԻ

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅԹՈՒՄ»
«UNE SOIRÉE ARMÉNIENNE»
(Microsilon, 33 tours, 30 cm. 48 վայրկեան տևողութեամբ)
Գումարը շեղ կողմ

Մենեղ, Խոբրեղ եւ Եկեղեցի Նուագախումբ 50 հոգի
Հայկ. պարերու եւ աշուղական երգերու կտորներ :
1.— Կնիմիկ երգ, 2.— Արեւիկեան ցոյքեր, 3.— Սրբանիկ Աշուղը, 4.— Հայկ. պարեր (Հայ Եկեղեցի, Քամ Զարու), 5.— Քաղկեդոնի անուամբ, 6.— Գարման օրեր, 7.— Յունուար, 8.— Հայրենի Յուշեր, 9.— Երկինքն ամպով է, եւ Տաղաւորով :
Հարաւ օգիտակցի պարեր :
Ստանալու համար գիշեր Ա. Պարթեանի 14 Rue Petit, Paris 19^e — Tél. BOT. 99-22
կամ Եկեղեցւոյ գրաստանը :
Եղբայրներ կը արգել ձեռքէն, Գին 30 ֆրանք
(Գաւառներու համար առաջում contre remboursement, խնամուած ծրարով)

Փետուկ Նաւե Խաչարի սկաւառակները ժող. երաժշտութեան թիւ 20103, 20136, 20157, 20162, 20159,
Եկեղեցական երաժշտութեան եւ Եկեղեցական պատարագ — 20114, Կոմիտասեան պատարագ 20150, 20169, Գանձարան Հայ Եկեղեցական երաժշտութեան

ԵՐԵԿՈՅԹ
ԲԵՆԵԿ
ԲԱՅԻՐ

Bongouët

USINE à SAINT-MENET (B.-du-R.)
DANS TOUTE ÉPICERIE SPÉCIALISÉE

★ GROS. 51 DES CONSERVES "BONGOUT", 40, LA CANNIBÈRE - MARSILLE



ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՆ ԱՌԻԻ - ՅԱՌԱՋ -

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Վարդանէն ընկեր Աղստ Պալեան , ինչ-պէս առէն առիւ , մէկ տարեկան Յաւաջ կը նուիրէ իր ծօր՝ Արի Տիկին Քաղա-հի Պալեանի (Վիկին) :

×

« ՅԱՌԱՋ »-ի ԲԱՐԳԱԿԱՅԱՆ ՆԱՄԱՐ

ՄԱՐՍԵՅԼ. — Պ. Վարդգէս Վարդան - եան իր ընկերոջ՝ Հրանդ . Բանուանի մահուան տարեկան առիւ . եւ անոր յի-շատակին համար գտն ֆրանք կը նուիրէ Վեառաշին :

ՆՈՒԻՐ

ՎԱՄԱՆՍ. — Ընկեր Աղստ Պալեան , ի յիշատակ , Պալեան , Հիւսիսեան եւ ձիւ-պրեան գերդատանի կը նուիրէ տասը ֆրանք Վեառաշին բարգաւաճման , տասը ֆրանք Հայ - Բոյժի բարգաւաճման , տասը ֆրանք Հայաստանի շարժաթիւ-րի բարգաւաճման : (Հայաստանի եւ Հայ - Բոյժի բոյժին տասնաւ Վեառաշին) :

19 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԿԱՅԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՅԵՐԵԿԱՅԻՐ ՊԱՐԱՀԱՆՎԻՐԸ

×

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԿԱՅԻ ՕՐԸ
Մայիս 24ին Սորայօնի Մեծ Ամփիթատ-րանին մէջ :

ՆՈՒՐԱՆ ՖՐԷՆԵԱՆ

Ձեր տրամադրութեան տակ ի թոյր ծախարդութիւններու համար ՕԴԱՆԱԻ-ՇՈԳՆԵԱԻ-ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Դիմել

Agence de Voyage

PARENTY & DESROUSSEAUX

7, Rue de Hanovre — PARIS (2^e)
Métro :
4 Septembre ou Opéra
Téléph. : RIC. 79-86
RIC. 79-39

Բաց է աւելն օր,
ժամը 9-12 եւ 14-18
Բացի շաբաթէն,

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԱՄԱՆՈՐ, ՀՐԱԳԱԼՈՅՑ ԵՒ Ս. ՇՆՆՈՒՆԻ

ՏԵՄԵՐԻ ՄԷՋ

Չարիշչաթի, (Յունուար 1), Ամառօրի առիւ . Ս. պատարաւ , առաւտեան ժա-մը 6:45 10:15 :

Շաբաթ (Յունուար 4) , Ճարգաւաճի ժամերու ժամը եւ Ս. պատարաւ կէտրի վերջ ժամը 4:30ին :

Կիրակի (Յունուար 5), Մեծնդ , ա - առաւտեան ժամերու ժամը 8:30 , Ս. պատարաւ ժամը 10:15 եւ . Ջորժնէջ ժամը 11:30ին :

ԿՈՒՋՈՒՆԻ

Կրթական հաստատութեան մը համար , մաքրութեան ծառայութեան եւ այլ աշ - խատանքներու համար մէկ հոգի կ'ուղ - ուի (այլ թէ կին) :

Դիմել անմամբ Յաւաջի վարչութեան :



HAUTES... GAP ...ALPES

* HOTEL RESTAURANT DE LA GARE

Տէր եւ Տիկին
ՓԻԻՐ ՉԻԼԵԿԻՐԵԱՆ

ՀԱՄԳԱՍԱԻՏ ՍԵՆԵԱՆԵՐ

ԿՆԱՄՈՒՄԱՅ ՃԱՇ

ԴԱՐԱՍԱՆ ԵՒ ԿԱՐՏՈՒՆ

SKI — NATATION — PATINAGE

Տարին 300 օր Արեւ
Արեւան 800 մ . Բարձունք

« HOTEL RESTAURANT
DE LA GARE »
Téléphone : 086
— 1, Avenue des Alpes —

*
ՆՊԱՍԱՐՈՐ ԳԻՆԵՐ
T. S. C.

Ձմեռը՝ օրը 18 ֆ .
Ամառը՝ օրը 22 ֆ .

ՈՂ ՈՐ ԳԱՅ
ՏՆԵՑԻ ԿԸ ԿԱՆԱՅ

ԿԱՊՈՅՑ ԿԱՅԻ ՕՐԸ

Կազմակերպուած Փ. Կապոյտ Կաշի Արիւն - Պաւս Բոյաւպի մասնակցի կողմէ
28 Դեկտեմբեր , շաբաթ գիշեր , ժամը 21ին մինչեւ լոյս :

MAIRIE D'ASNIERES

Centre Administratif et Social

Կը խօսի Տիկին ՀՈՒՐԻ ԻՓԷՔԵԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱԿԻՆ

Մասնակցութեամբ՝ Նոր Սեռանի Արիւնի կողմէն :

« Սօսի » պարահումը իր ամբողջ ահան կազմով , ղեկավարութեամբ
Տիկ. Քի. Բեքեանի

Երեւոյական պարեր , մտագլխով մը՝ ՄՕՐԻՍ ՎԱՐԻՎԱՆԵԱՆ

Ճոյս պիւֆէ

ՆԿԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Տիկ. Միւսեան Մանկանց հանդէս ,
Հիւսիսեան , Մարտ 5ին , Կամ տ'Սթիլի
մէջ :

×

Կապոյտ Կաշի Օրը , մեծ պատարաւ-
թեամբ կը տանուի Փետրուար 23ին , Եր-
մէի սրահ :

×

Սիմոն Զատարեանի մահուան 50րդ
տարեկիցին առիւ յուշ եւ յարգանքի

ցերեկոյթ , Փետրուար 9, Կիրակի կէտրի
վերջ , Իվ Քալուի Քալուսին մէջ :

×

Լիւնի Կոմիտսս երգչախումբը իր կազ-
մութեան երկրորդ տարեկարգը կը տան
Յունուար 26ին :

×

Կապ . Կաշի Տիկինի մասնակցով Մա-
նուկներու Օրը կը տան Յունուար 5ին ,
Կիրակի կէտրի վերջ ժամը 3ին . Ե. Ե.
Ե. սրահին մէջ : Գեղարուեստական թա-
մին Ծ. Կ. Կաշի զգարոցի աշակերտներու
կողմէ :

ՃԱՇԱՐԱՆ

Ե Ա Ր

ՀԻՄՆԱԿԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵԻՆԱՆԱՆ

Երեւոյական , Կաշիական եւ
Կովկասեան ընտիր մաշեր :

Առաջնորդող Կովկասեան խորդաններ :

ՀԱՅՅԻԼԻ ՄՐՆԱԼՈՐՏ

AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE

(coin Rue Marbeuf) PARIS-8^e

Téléph. : BAL. 31-21 et 30-84

Métro : F. D. Roosevelt



ԵՐՐՈՊԱՅԻ

ՄԵԾԱԳՈՅՆ

ՀԷԼՎԱՍ

ԼՈԳՈՒՄ

ՍՈԼԱՄ

ՀԷԼՎԱՍ



ԱՐՏԱԴՐԻԶԸ

ԹԱՀԻՆ

ՇԱՐՈՅ

(ՈՒՃՃԻԿ)

ՎԱՐԴԷԱՆՈՅՑ

ՆՈՐՈՒԹԻԵՆԵՐ...

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

Sté le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astovin Marseille (2^{ème})

եղև ժողովրդի հոգու ։ Նրա ուսումնա-
սիրութիւնը, ինչպէս ինքն է աւսու՝
է նախկան ևս սիրելի դործ է դարձի-
կ համար, դրանք է իր ողջ մասնաշա-
ղկը ։ Այդ դաստիարակման մէջ նա տեսի-
ւ է զմեզ ողջ ինքնորոշող աշխարհ ։
Գեղեցիկի, ինքնությունի, արվեստի, վիճ-
իւմ միասին, Հայոց պատմութեան ու
այդ գրականութեան մէջ, Բրիտանի-
այաստատագիր դրանք է նաև իրեն ին-
քանակութիւնը, այն, որ Հայ բանաս-
տեղութիւնը եղև է մաքուր անկախ
խանութիւն, որ Արեւելքի և Արեւմուտե-
քի գրականութիւնների որդի ազգայն-
է ինքնությունը, ինքնությունը, կարգա-
նք է զինուոր և գտնել համարողութիւ-
նը Արեւելքի և Արեւմուտեքի ։

Հայ բանաստեղծութիւնը և լատինա-
յան մեր միջնադարեան տաղերութիւ-
նը, ըստ Բրիտանի, մարդկային ստեղ-
ծագործ հոգու այն բարձր արտայայ-
նութիւնն է, որ բանաստեղծութեան վաղա-
կան է շնորհիւ հարազատ ժողովրդին ։

Իր կողման է խմբագրող Քոնզակ
Առնիշտի մարդկայնութիւնը մեծ ստեղ
է լատինայի նախ և առաջ Հայ ժողովրդ-
րական ստեղծագործութեանը ։

Ֆրանսական քանաստեղծութիւնը կարծիքով
Հայ ժողովրդական բանաստեղծութիւնը
պատկանում է իրեն յայտնական և
անաւոր ստեղծագործութեան թուին ։
Քիչ ժողովրդական կարող են պարզ-
նալ, թէ իրենց եզրերը հասնում են այն-
պիսի վերաբանական բարձրութեան,
այնպիսի դրբործ գրանէն են, այնպիսի
ինքնություն, ինչպէս Հայ ժողովրդական
կերպը, լայնած, արտաք առնչական
պարտութեան ու անարտաք անկիւ-
նութեանը, — դրանք է նա ապա ստի-
ւ ։ Իր քոյակայնութեան հետեւապիսի
փառաց է իր ստեղծագործութեանը
դրանք հասնում այն հերթականոր
զոյրերով Բրիտանի արտին ժամ ու հարազատ
է եղև Հայ ժողովրդի անմահ հերթա-
նքով Վաստեղի Դաւիթը, որ մեծ
անստեղծութիւն ստեղծ Բարձրանք է
նա, ընդհանրութիւն ու զանազան սեղծ, ըս-
տ լատինայի և չմարտագիր տողերով ։
Մեկնում այն ճիշդ դրոյթից, թէ ապ-
դրանք դիւանագիտութիւնը հանդիսանում
է այն շախմատ, որը մեծ ցուցանակ է Ժո-
ղովրդի հոգին ու ողջ կուսակալը, Բրի-
տանի Մաստիսի Դաւիթին իրաւաբան-
համարն է իր ժողովրդի լինել զայա-
մարտիկ ու բարձր խելայնական մարմնա-
ւորութիւն ։

Բրիտանի յատուկ ուշադրութեան ու
արտաք է զարմել նախկին իր դրա-
կան մեծ մասնակցով ։ Անդադարանալով
Նախկին տաղերին, ան ճիշդագործութիւն
նկատուի, որ, որ կրճատական զարգացումը
նրա յայտնի միասնութիւն են բանաստեղծ-
ութեան մեծագործ ընդունակութիւն հնա-
նալ տալ արտաքական հիմքերը, անկախ
վերջնական կրճատական ենթարկում
Քիչից, միան են որպէս հրաշալի դա-
նաստեղծութիւն ։

Նախադասութիւններ ։ Նախկին, ըստ
Բրիտանի, բարձրագոյն աստիճան է
Հայոցի բանաստեղծութեան արտայայ-
տական միջոցները՝ լատինայնութիւն ու
Նիւիլանդի արտաք ։ Նախկին տա-
ղեր է մեծ Բրիտանի արտաք ու իրա-
նքին հախաբող նմանութիւն է նաև վերա-
նքին լատինայ, իրաւագործին նրան հա-
մարում միջնադարեան Հայ աշխարհիկ
բանաստեղծութեան նախակարգայն է ։

Հայոց պատմութեան, Հայոց հին ու
նոր գրականութեան ուսումնասիրութեան
ողջ ինքնացում Բրիտանի հետազոտ-
ութեան է հիացումների ամենամեծ աւար-
կան մտապէս եղև է Հայ միջնադարեան
բանաստեղծութեան ։ Միասնակէ մեր
դրանքով փայլող միջնադարեան Հայ
գնաբարդութիւնը, — առում էր նա, Հայ
հոգու իսկական լայնմասնին է համաշ-
խարհային պատմութեան մէջ ։ Միջնա-
դարեան Հայ տաղերութեան պատմական
դերը Բրիտանի և գրականութիւնը
վերջնական երկրի բերելու ։ այն մտա-
վորի բարձր ու լինել խելայնական նա-
տեղեցիկութիւն դրժում ։

Հայ տաղերութեան զոյրերուն հոյակ-
աւորին մեծ հերկարացողը, ըստ
Բրիտանի, մերկին է Մուսար, իւրերը
դրժումների բանաստեղծութեան պայ-
մաններում ։ Նա ոչ միայն իր ինքնակա-
նութեան, այլև մտապէս է թէ նրա, թէ
այնպիսի պատմական դրժումին ունեցող
ու նարարութեան ու իրականութեան դէմ Ըն-
կիրային դրժումի կողմը առնելու ան-
գամ երեսուն են պայման մերկին տաղերի
մէջ, որ նոր ու լայնագործ խոսք է
միայն Հայ, այլև համաշխարհային դը-
րականութեան մէջ ։ Ֆուլանիկ վերադը-
ւած բանաստեղծութիւնների առումէ ապ-
քի ընկող մարմնը Բրիտանի իրաւա-
նութեան է նրա զիջողներն ու աս-
նակները՝ բարեկեան այլ տանքները ։
Վերջնական Բրիտանի իրաւան է ոչ
միայն իրենց անկնքնութեան, պատկե-
րաւորութեան, այլև իւր ժողովրդա-
յանութեան ։

Անուշական բանաստեղծութեան մասին
խոսելով, Բրիտանի լատինայ կողմ
է արտաք Մայթը — Նովայի վրայ ։
Կտնում է, որ Մայթը — Նովայի ին-
մասնակցի կնքնով շարժող ողջ խոս-
քորը ։ Ըստ Բրիտանի, Մայթը — Նովայ-
ի այն բանաստեղծութիւն կարող է ևս պիտե-
լի պարենակ ողջ աշխարհ ։ Նա երկու-
րէ մեծ պարենակ է, որ ուղարկում է ոչ
ստորին և ոչ միայն ։

Հայ բանաստեղծութեան զարգացման
խնայողը հանդիսանում շնորհաւոր է
ԺԺԻ՝ զարմանակէ կնքնի գրական հրա-
պարակ ընդ Արեւելքի, Պէշկէպալանի,
Դուրանի ստեղծագործութեանը ։ Բրիտանի
զատ ճիշդ է դիտարկում պատ-
մական այն դերը, որ լատինային են ապ-
րանաստեղծութիւն, լատինային Պէշկէպա-
լանի և Դուրանի ։ Ընդան տաղ
խոսքի իր զրաւոր ստեղծել նորը, եւ-
կուն լիզու, որ ընդունակ լինել արտա-
նութիւն ։

Ճոյրերով դերին պիտի ըլլամ ։ Մեկն-
կան կամ զիջողներ որ մասնակց-
որ բարձր տեսնել դիւ, եկող, քաղի պի-
տի ըլլամ ։ Բայց ապագայ մի կարող ին-
քնութիւն ան տեսնել շատ զբախա-
կելու ան դիւ ալ զբախա- կելու ։
Ժամանակ մի ան պիտի մնայ ոչ ին-
քնութեան, որպէս, բայց ուրեք բան մի
պատմական ինքնութիւն ։

Նոր ընկնելու, զարեւաբայ մի ան
նախնականութիւն, ուր զարգող դիւ ։ Իր
մեկնելին երկու մաս կազմող տաղերի
նստում էր ուր անկողնին վրայ, ուրիշ
եղև է, որ իր դեմքի բարձր, որ անոր
մարմնին ծաղիկող պարան էր տալանի
և իր հարցնելի ինքնութեան թէ ինչ պիտի
ըլլային սիրելու և նախնական մէջ ։

Ժամը հինգի, առանց փոփոխութեան թէ
ի՞նչ պիտի ընել, Արեւելքի գրողացի
։ Նանիկ զուրկ եղան ։

— Տիկնիւր իր արտաք ընդունակ մեզ
ըստ, զիջողութեան ։

— Ոչ, ոչ ։

— Կան ինչ ու... ի կոմար հոս է ևս
պատմական և որ մարդ ներք չմտնող ։

— Ճիշդ է, բար թեթիկով, մտնող
է ։

Տուն դարձող պիտի մարդը մը պէս
ևս զիջող է թէ ինչ քիչ նախնական տալ-
լի այլ մէկ վարկանքին մէջ, որ ըստ-
կան էր իմ ընկեր անօթային դրժում հա-

ՀԱՅԵՐԻՆ

Կանգնած էր դուր իրոյ մերկան
Մէտոնի երկու աշխարհներին
ու աւերիկ խորիք անտակ
Կանց էր յաւն էին դարերի ։

Անցիկ հմ մեր երկրի քրտով
Հապող եղողի միասնական
ու Վիտարը՝ իսկ որտակ
ու Արեւմտեղի շաղկապ ։

Յամ քերքից դուր Հռոմ
ԶԷՆ ու քարք ամբարտաւան,
նա, ի ստապ Եւրոպականի,
Ձեր մայրաքաղ գնդերն իսկ ։

Թեքիկ են մեր գուրիք վար
Նման գարնան փնջը մաղի՝
Լեկրիկներն ու Ձիգիգը չար,
Սեւ խալիկներն Մարիկի ։

Երկու աշխարհ մարտնչուտ ինքն,
նաւու էին խոյ, գայալիցն,
Բայց ի վերջոյ՝ կորան անկողն
Ձիգն մեր անկողն դոյն ։

Համը մրրառող քարն այսպիսի
Անքող շոգիքն փնջը պար
ու վարդի բոյրը Շիրակի,
ու հանրեանք ջուրի անար ։

Սեւ խալիկներն կողմ կիսկողն
Յարիկ մէջ ու արտիքն,
ու այն, ենք որ տարք էր՝ պսակց
Տաւարներն իր սրբազոյն ։

Կարեւոր մարդու ամենաբարձր ու ամե-
նախորտ պարտնքը, զիկ է Վ. Բրի-
տանի Պէշկէպալանի, Դուրանի և
միւսների կարեւոր ինքնութիւն է նաև
մարդ արտաքական լայնագործին իրենց
տաղերին ու քարք, Հայ բանաստեղծ-
ներ իրաւանք շունչին մտապէս արտ-
աքական արտաքական համար պիտե-
լիցն ։ Զարեկի վիտար պարտնքներում էր
նրանք լինել նաև արեւուն, արեւմտեղի
ժողովրդի ինքնակալութիւնը, հրա-
նքի սերուն զին զարգացումը հայրենիքի
նկատման ։

Ըստ ամենախի բարձր է եղև Բրի-
տանի կողմը 80 — 90ական թուական
ներէ հալկական բանաստեղծութեան և
նախնականութեան ինքնակալութիւնի՝
Յուլանիկներն, Թամանիկներն և Իսա-
հանիկներն մասին, բանաստեղծներն, որոնք
նոր ստեղծական բարձրագոյն Հայ բանաս-
տեղութիւնը ։

Բրիտանի ոչ միայն ճիշդ ու զիջողի
քոյակայնութեանը է առնել արդիկ հա-
մեկնարկում բանաստեղծութեան, այլև
կարողացել է ինքնակալութիւն իր զայ-
լիքի որդեք իրաւագործ, նրա ան-
գամի ու բանաստեղծական թուրիքի մե-

Արեւելք պսակց իր բանկալից
Անտոն եղող գամը բոյրը,
Արեւմտեղի, Արեւելի,
Մուրիք վիտ ու խալիկար ։

Հելլադիկ լայնով անտակ
Անք է բացում վայրիկի վա-
Ձեր երգիքով մշտապարկում,
Ձեր աւերիքով յանդիսանա ։

Սեւ խալիկ այն կողմ մերկին
Հալկականում իր աշխարհում՝
Հից դարերի անտակ կրկն
Կանգնած էր յալկ խոյա ու խոյուն ։

Բայց կարծի կ'աղիկի մտնող,
Որպէս արգիւն ու դու անտի,
և դու կարող կ'ուրտ էր դուր
Բաւարարանա պսակց մեր ։

Մեկն՝ ոչխորաւոր ան տանքի,
Գայիկ ենք քարով անտի,
Դոյնակն հնչում է անցակի՝
Մեր աւն էր մեր քրտայ մէջ ։

Տիգրանի աղբ յայրապիսի
Հոյրից, մտնից դուր իր զայ յար,
— Յամն սիրող անտակական
Սեւ խալիկի մար ու պայծառ ։

Առան գամը ինքն ու անտից,
շուք փնջը, յանաւ անտի,
Չուրան իր մար, հոյր Բրիտանի,
Հից վրայ հնչում է դիւ ։

ՎԱՅԵՐԻ ԲՐԻՒՍՈՎ
1916 քարգ. Ս. Տարոնցի

Դուր Բրիտանի իր մարդիկ Հայ դրակ
ու իրական մասին, Բրիտանի երազայնում
է ։ Համարաբար Հայ բանակայնութիւն
մէջ հալկական Հայ բանաստեղծութիւն
— Իրան բարձր կ'ուրտ է եղև Նիւիլանդի
այլ լայն բարաբարական Նիւիլանդի,
Նիւիլանդի այնպիսի, որ նրա մայրն են,
զայնակներն ինքնակալ միայն լայնքին
ստեղծելով միասնական համարաբար
— ինչ եղանակ ։ Գոյնական մի առաք-
նութիւն, որ ըստ Բրիտանի, է Հայ քա-
նաստեղծութեանը կարողութիւն ։

Ե Գոյնական Արեւելքի հաւաքական անտի-
կորնակ երկուքի էր Հայ գրականութե-
ան բանագործութեան մէջ ևս Հայ ժող-
վորիկ կնքնութիւն ։

Հ. ՂԱՆԱԼԱՆԻ

«ՇԱԲԱՏ» ԻԹԲՐՈՒՆԸ (101)

ԱՅԻՍՏԱՆԻ ՏԻԻՍԱ - ՈՐԴԻ
ՔԱՄԵԼԻՍԱՅԱՐԴ
ԿԻՆԸ

Մարիկի կապարի դոյն առան էր ։
Սոսք ոչ չէր ընել ։ Անցումից խաղող կա-
թիկներ իր հոսերն երբեմն աշխարհ
ևս այսին իրոյ կանգնել հիւանդի ապաւանդել
պէս վայրկէ ։ Իր ուսմապա թեկնիք
երբեմն իր քրտնելին դիւ գնելու հա-
մար ևս լայնակ անկողնի վրայ կ'ընթանին
տալարուն ։

Գոս էր կարճիկը թէ Գոսիկներն մեկ-
նել է ի վեր անցում դարձանք ու պիտի կը-
նակ մտապէս ևս ըստ Մարիկի ։

— Կ'ուրտ ուր մեկնելի և հեռանալ
Փարիկի ։

— Ոչ, ոչ ։ Ըստ պիտի արտաքական,
չառ դրժում կ'ըլլային ևս այնպէս չեմ
կընար կընդունել ընկ թեւ, բայց որպիսի
առան որ լայնք անտեմ, քու քաւա-

պարտանք մը բերան ինքի, որուն մէջ
կային իմ նամակ ևս ինչը հարկիք Քը-
րունքից դրժումաւոր ։ Տող մը իսկ բան
ըլլած էր ։

— Արեւի ո՞վ առաւ մեղի, հարցուցի
այդ մարդուն ։

— Տիկնի մը, որ իր անկեղանակութիւն
ենե կը ընելի Գոսիկներ թշնամաւ
կառնով, որ որ յամենաբարձր ինքն կա-
քն մեկնելին ետք միայն բերել մեզ այս
պարտանք ։

Մարիկի մտնող մայրից ։

— Տիկնիս այսպիսի մարդ մեկնել Անդիա-
նոյնական, պատմական զոյնական
ու Փարիկի մէջ կնքնակալ պատմաւ մը
լայնից, ոչ առնելութիւն, ոչ սեր ։ Այս
ցնցումներն թաւապա կըսում էին ։ Բա-
րեւանդանի մէջ Արեւելք պիտի էր
— Թար ։ Գոյնէ կը զորս թէ կը փոփոխի
այդ բարեկեան ընկերանայ ։ Հարա-
կալականութիւնը, յամենաբարձր կարող
առաւ ինքն ևս ութ կամ տար քո կո-
նար Մարիկիկն շունչին նստալ ։

Արեւմտեղի մէջ զոյնականաւ հա-
ջորդ էր, որ երբեմն Մարիկիկն տունը
ստան ինքի, ինքնուր խոյն աշխարհ հի-
անդունքի ։

Մարիկի պատմականաւ առան չէր թե-
նել ։

Անկողն է բուն մեղի թէ յանդիք օրը
ինչ յուրան մէջ անտիքի ։

Փարիկ վերջնական, յամենաբարձր մը

(Շար.)

Նոր Տարւան Առօրի - ՅԱՌԱՋ - ՆՈՒՆԻՆԵՅԷ՛Ք

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԷ

Ընկեր հաշիկ Միտրիան շնորհակա-
յութիւն կը յայտնէ աջ բարբ քնկեր -
ներուն եւ բարեկամներուն որոնք ա-
նձամբ կամ դրամար հետաքրքրուեցան իր-
ժով վերադարձական գործողութեան ըն-
թացքին եւ ապաքինման մաղթանքներ
ըրին :

ՀԱՇԱՍԵՂԱՆ

Կազմակերպուած է. Բ. Ը. Միտրեան
Փարիզի Տիկնիւն յանձնախումբի կողմէ
իր կազմութեան Գ. տարբերակներն առ-
բիւ :

Նախադրուած է
ՍԵՐՈՎԷՆ ԼՐԻՔ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
Կարգադիտական Պատուիրակ ներառյալի
Հայոց

Գեղարուեստական բաժնի
Երկուշաբթի 6 Յունուար 1964
Երեկոյեան ժամը 20ին
HOTEL LUTETIA
43, Blvd. Raspail — PARIS (7^e)
Հայազգին 25 ֆրանք

ՅՈՒՆԵՍԵՐ

Միտր. — Գ. Կ. հաշիկ Լիւնի վրայու -
թիւնը ընդ. Ժողովի կը հրապարէ իր
բոլոր ընկերակիցները այս Ուրբաթ,
ժամը 10ին, Եկեղեցւոյ սրահը : Կարն -
ւոր որակարգ :

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒՒ

Պոլսէ կը ժնտուի Սամուէլ Մանու -
էլեան, Եղիպթի Ուրուշու. զիւրէն -
ճորը անուշը՝ Մանուէլ, ճորը՝ Կիւնա -
թէր, եղբայրներուն՝ Փորոս եւ Բենեա -
մին, ջրով՝ Մարգրիտ : Սամուէլը Կիւնա -
րիայէն որբանոցի հետ միասին կ'երթայ
Պէրիսի ծովը տարեկանին, անկէ ետե-
քեալ յուր շնորհ իրմէ : Կը խնդրուի յուր
ունեցողներէն իմացնել Տէրքան Տէյի-
միենմանին,

78, Ave. Jean-Jaurès
DECINES (Isère) — FRANCE
Կը խնդրուի արտասահմանի թերթի -
րէն, մասնաւորապէս Հայաստանի թեր -
թերէն արտասպել :

ԱՆՆԱԶՆԵԹԱՑ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍՒԿ ԵՓԱՆՇԱՆ
Modèle Déposé
Թանկագին ու Մնայուն
Ամենէն Սիրուն Նուէրը



Պարզ մէջ. Երբամակով
200 Ն. Գ. 300 Ն. Գ.
Գինու համար գիտի՛
EDOUARD KHEDERIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (9^e)
Tél. : PRO. 11-63
Expédition centre-remboursement

ԱՄԱՆՈՐ. ՀՐԱԳԱՒՈՅՑ
ԵՒ Ս. ՇՆՈՒՆԷՐ
ՏԵՍԻՆԻ ՄԷՋ
Չարհշաբթի, (Յունուար 1), Ամանորի
առթիւ Ս. պատարագ , առաստանն ժա-
մը 5ին 10ին :

Եւրաթ (Յունուար 4) , Ճրագայտի
ժամերկութիւն եւ Ս. պատարագ կէսօրէ
վերջ ժամը 4-30ին :

Կիրակի (Յունուար 5), Միւսեղ , ա -
ռաստանն ժամերկութիւն ժամը 8-30 ,
Ս. պատարագ ժամը 10ին եւ Զրօրհնէջ
ժամը 11-30ին :

ԿՈՒՂՈՒՄԻՆ

Կրթական Հաստատութեան մը համար,
մաքրութեան ծառայութեան եւ այլ աշ -
խատանքներու համար մէկ ռոգի կ'ուզ -
ուի (այլ թէ կին) :

Իմիւն անձամբ Յառաջի վարչութեան :

19 ՅՈՒՆԻՆԱՐ 1964
ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՅԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՅԵՐԵՂԵՍԻՍ ՊԱՐԱՀԱՆԴԱՐԸ
X

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՅԻ ՕՐԸ
Մայիս 24ին Սարգսի Մեծ Ամփրատ-
րանին մէջ :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ
Տիկ. Միտրեան Մանուշը հանդէսը ,
Հեղաշարժի, Մարտ 3ին, Կում տ'Սթիլի
մէջ :

Կապուտ հաշիկ Օրը, մեծ պատրաստու-
թեամբ կը ստանի Փետրուար 23ին, Եր -
միի արահը :

X

Կապ. հաշիկ Տէյիկի մասնահեղը Մա -
նուէրներու Օրը կը ստնէ Յունուար 3ին ,
Կիրակի կէսօրէն վերջ ժամը 3ին Հ. Յ.
Դ. սրահին մէջ : Գեղարուեստական բա -
ժնի եւ Գ. հաշիկ զպրօքի աշակերտներու
կողմէ :

ԻՐԱՆԻ
ՄԱՅՐԱՓԱՂԱՔԻ ԵՂՈՂՆԵՐՈՒՆ
« PARS HOTEL »
— TEHRAN —
ԿԵՒՐՈՒՄԱՆ եւ ԱՐԴԻԱԿԱՆ
ԱՄԷՆ ՅԱՐՄԱՐՈՒԹԵԱՐ
Հեռախօս - ՍԵՆԱԿԵՐԻ - Բաղնիք
ՍԵՓԱԿԱՆ ՃԱՇԱՐԱՆ
Դաշար պարտէզ - Զուլայ լողաբան
« PARS HOTEL »
Ave. Sepand, 40
TÉLÉPHONE : 626031
CABLES : 206 TEHRAN

ՆՊԱՏԱՆՈՐ ՊԱՏՄԱՆՆԵՐ
1 հոգիին սննդակ. — Օրը 370 Բ.
2 հոգիին սննդակ. — Օրը 520 Բ.
(Նախաճաշով, ծառայութեամբ,
սակով)
Երկար մնացողիմ՝ մասնաւոր գինի
ԱՅՅԵԼԵԹԷ Եւ ՎԱՅԵԼԵԹԷ
« ՓԱՐՍ ՊԱՆԴՈՒՄԻՆ »
ԱՌԱՒԵՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
X
IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « PARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐ ՆՈՐ ՏԱՐԻ ԵՒ Ս. ՇՆՈՒՆԷՐ

Նոր Տարւան եւ Ս. Մննչեան տուն -
կան օրերու առիթով կ'ուզեն վարչական
դր հանդիպել աշխարհի անէն կողմերը
զանազան իմ բոլոր հայ բարեկամներու :

Անձամբ յայտնելու իմ շնորհաբու -
թիւններն եւ մաղթանքներն իրենց արեւ -
շատութեան ու երջանկութեան համար ,
եւ ուխտելու իրենց հետ՝ քրիշի սէր ու
խաղաղութիւն հայ ժողովուրդի բոլոր
հաստաններուն եւ խաւերուն միջեւ ,
ապահովելով բարոյական յայնձանքներ
մեր Ազգին համար :

Ընդունել այս իրերն ուղղութեամբ իւր -
գանելուին առանձինն :
Տիկին Մարտիկեան եւ մեր դուստրեր
(Անիթա ու Հայկ) կը միանան ինձ բարեկ
ամէնուն -

Շնորհաւոր եւր տարի եւ Ս. մննչ. :
ՀՈՐԶ ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ

Ets. THOMLAC
ԹՈՒՄԱՔ ՀԱՍԱՏՈՒԹԻՒՆԸ
Երբամիկ Նոր Տարի մը կը մնալով
իր յանձնարարներն եւ բարեկամներն

X

ՎԱՄԱՆ — Ընկեր Ազատ Պայեան (Ա -
զատ - Մարդիկ) իր ազգականներուն,
Հայրենակիցներուն, ընկերներուն եւ Հ.
Մ. Ը. Մ. Կան եղբայրներուն յատուր
մաղթանքներ կը ներկայացնէ եւ կը շնոր
հաւոր Նոր Տարին :

2^e chaîne

TELE-NETTE

MICHEL SAKAYAN
6, RUE DE TERRE-NEUVE
PARIS (20^e)

1 CHAÎNE 2

ԱՄԷՆ ԻՆԵ ՀԱՒԱԳՈՅՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ
ՎԿԱՅԵԱԼ ՄԱՍՆԱԳԵՏՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԷ
ՃՐԻ ՆԱԽԱՀԱՇԻՒ

Téléphone : **PYR. 33-15**

ԵՐԵՂԱՆ ԲԵՆԵՔ ԲՈՆԳՈՒՄ

Bongout

USINE & SAINT-MENET (B.-du-R.)
DANS TOUTE ÉPICERIE SPÉCIALISÉE

★ GROS : 54 DES CONSERVES "BONGOUT", 40, LA CANEBIÈRE - MARSEILLE

ԿԻՊՐՈՍ 1963

U.

Երբ առաջին անգամ օգնանաւ նորոյ
Երուսաղէմ մեկնելու համար, վախի ըզ-
գացումէն առաջ բաղձանք ժը ունեցայ :
Կիպրոսը տեսնել՝ վերէն, ամպերուն քո-
յէն :

Այլ էլ չէ մը տարօրինակ հետաքրքրա-
թիւնը նոյն վայրէջքին ինծի շէշըսը
Գրեթե՛նքն իշտացինք մը հարաւորութիւ-
նը, որ Սանին լեւան քարտէքն իշտ
փառաւորն էր համար իշտը ինծի։ Էմ-
Բէ Սանինի զգալը քարտէքնս ,
կրնա տեսնի Կիւրտըրը։

Այլ պահուն Կիւրտի միամիտ դիզա-
լիւնը նոյնքան միամիտ հարաւորութիւնը,
էւ ոչտանին քարտէքն դիզըր մը վրայ Բը-
նիլը սիտի փառսի, ինք տեսնի Կիւր-
տըրը... Բայց ու չէր քարտէքն, ու չէր
օգտամար կրնակ տեսած Կիւրտսին, զի
չաւաւանար։

Անգլիական ժողկն իմ չտեսած Կիսրորտ
 Պարսկա՝ պոստալական առաջին ճամբոր
 դուրսինն ճանիք դը շարսիկ եղը, երկ
 բորը ամանիկայ ճամբորդական եմքը։
 Պարսկական է՝ ծովուն վրային թիւի
 տանիքը։ Սաղայն երբ դիտես ՄԱՐՄԱՐԿԻ
 ՊԱՐՍԻՆ՝ ու առիդ կայտարար կուրքը, որ
 արևունն դիմաց, առաւել կը ծաւալի կը
 իմ Երեւանայ, Կ'ուրիս նմանակ հոն,
 հանդարտաթիւիւր եւ լուսնիւր լիակի
 փախիւթը ճամբոր։ Իմ այն ստան է որ
 արտակր քառակ զրգարած կը շնայա
 կը որ արտաքին ճախէն Միջերկրական
 քաղ քրեկն ծնու ծնալէն։...

Կը տեսնեմ ծովը, ծիփուն ծալեցեղով :
Յետոյ՝ Հարկոնդը, թիշա Նեապոլը :
Երես անհառաճի : Երբեքն իր զայտ թի
տղանա՝ դարձած է թակի : Այն տան
կը վերադառնա ասարածիկը : Բայց ասի
քը ետը, ձեռուի կապույտը կրկին կը
կանի ժող, ու այդ Հիսուսով պահանջ
կը սքանչանա զիտուքեան զպատմիքին :
Կը զգայի զիտաբարեքն , ու բերի ի
պարեան աշխարհը վերեն զիտուկն Հա-
մուրն ու վալիւրը : Ու կրկին կը մտնաս
ասարածի . . . :

Օղակաբերուն մէջ առաջին անգամ
է հերթ տուողները կ'ըլլան չէրիքեկա-
լու շնորհը (օրծես) որոշող ազատ ու ար-
ժակ շարժածներն ու սերտիւր չ'երթ-
սիրտի՛նքը ազատութիւն կ'ը ներշնչու-
նէ: Անոնք չեն տարբեր օրհասաւայրին
շնչողմաներէն եւ անասորքի կ'ըլլոններն
յանձնարածական անհոգիներն ու շատ բար-
ձունները, որոնք սիրտով տեղէն կ'ը շա-
նեն ու կ'ընդեն քեզ տանի՛ք դարտաւ,
կամ հաւատարմ գոթոր: ...

Հերթերով հերթերով գնդերն էն աս-
տի աստի, որքան գնդերը ու անձնե-
րը պարտի ու անդր քայլերով հերթեր են
էմբացել: Խնայող կողմերից հերթ
է քանակ: Երբ էր օպեր ինքն զինեալ
կայն փորձերով, շախմատ ըմ ծաւ-
տուտ ըմբան լսան թր լանտանը պա-
շտ: Դոն: Ի իս Հերթերով հերթեր, որքե-
ր ցամաք լիայ անձն Զարաթ կըրտա-
տը կ'անցնէ ժեր ժուռն, ու ժեր աս-
նիներով նախաժեր էր զրգոն ինքն
ժեր անցնող արդարուով, նայն նայ-
տուր լինէր ինն ծաւ վերք՝ օրին ժէ:
Կրք, ցաղից կ'ուտան լիք, թի օրա-
շարի զիւր ինքն էն կ'ուտաւոր... իսկ
վերք, շարք ըմ լիք շարժուող Հ. Ե-
րթերով հերթ էր կորցնէր իր բուր՝ ը-
մայն ու Զարաթ լինէր: Սակայն
մէկ քաղաքով ինքն: Խնայող Հերթերով
էր թուր, երբ օրաշար էր կ'արգիլ
նախաժարուող եւ քաղաքուր շնչուող է-
ր... . . .

ԿԻՊՐՈՍ՝ ԴԻՏՈՒԼԱՅ ՕԴԱՆԱԽԻՆ

Պէշրուժի օգահայանէն հրաժեշտ առնելէ երեսուն վայրկեան ետք տեսնուեցաւ Կիպրոս կղզին: Վերէն զիտելով, ջուրին մէջ նետուած ժայռի կտորի մը տուօքը ունի հր, որ հակառակ իր ծանրութեան, քնեկեօքէն կը լողալ » ջուրի մահիկներին:

Կանաչ դաշտեր եւ մեկուսի գիւղեր
կ'երեւին : Բլրային բարձրութիւններ
կարծես կան՝ ու չկան : Մերթ ամէն ինչ
հարթութիւն կը թուի, լերկ ու խոպան ,
ու յանկարծ անկիւնէ մը դուռիկ կը ցց
թուիկ մեծութեամբ դաշտը խորջ մը ,
որ հաւանաբար անտառ մըն է : Բայնի մո-

ԽՈՐՀՐԴԱՒՈՐ ԹԵՐԹ ՄԸ

[illegible]

Այս թերթը ամբողջ երկրին մէջ չի
ձախուրէ: Կը ծախուի Ժնևի ամալաբար-
դաւը Փեկրիէն, Ծանկի-ալի և Պուշնարի
մէջ: Եւ թէ և Հնչքիտ անկեղկութիւններ
չկան անոր սպառնալու թրիկ մասին, այ-
սուհանգործ, իր կարծիքով՝ թէ անոր
պատուով մէկ միլիոն չորս հարիւր հա-
յր օրինակէն աւելի չէ, ամբողջ երկ-
րին մէջ:

« Են Մին Զի Փառս լոյս կը տեսնէ առաւօտները, սակայն, երբեք որոշ ժամ չունի: Եւ երբեք կէց չէ՛ն անկի չենթոր չի հրատարակուիր: Եւ արուած ըլլալով որ Զինաստիկան մէջ փողոցները թերթ ծախող ոչ ցրուի՜նք կան ոչ ոյ ալ կըր-
ծախորն շին Մին Զի Փառսն Եւ միւս
թերթերը կը ծախորն միայն նպատակ -
տուններու մէջ Եւ ընթերցողները զլինա-
ւորաբար թաքտանդողներ Եւ Արտիստն

տեղնա ցամաքին, յստակօրէն կը տեսնեն
ծաղիլ ցամաքէն բաժնոց դօտին, որ կար-
ծես ձեւուած է վարպետ շէքճաղի մը
սուր մկրատով :

Կիրարս: Նեղ պատաստի վրայ ամփոփ-
ուած սիրուն բնանկար մը, նուրբ մաս-
ներով արուեստագէտի մը կողմէ զըն-
ուած, որ ճարտարօրէն կրցած է այնքան
զգտիկ պատաստին վրայ ամփոփել ծովն
աւ լեռը, կիւղն ու քաղաքը, ցանցնուած
տուներով:

Գոտիները կապելու ազդանշանը մեր մոտալուռ էջերը կը ծանուցանէ : Յամա - քը առաւել կը լայնեայ, բազմաթիւ ճամբաներ կը ճեղքուին : Կը տեսնուի Նիկոսիան :

Աչքառու ոչ մէկ ճոխութիւն: Հակա-
երկիր մը տեսնելու իմ պատրաստս կը
կորսուի մայրկենական, բայց երեցող
պարիսի տուները, կ'մխրտաբալատ տա-
նէքները, լիբանանեան մեր սիրտերը կը
լինեցնեն, ուր մարդիկ կ'երթան Հան-
դրանալու, ազմուկէն ու խոնջեցե-
նալու:

ԱՄէջ ինչ վերէն տեսնել առաւել լաւ է
ու. զեղեցիկ, քան վարէն: Վերջին պա-
րապալին, ունեցած զեղեցիկ յոյսերդ կը
հիւժին ա. կր մեռնին:

Շուտյո զոմարտեմ, չհերձարայեմ քե-
զմարտի հը լսն երկը մե, քաղաքի մե
ժամեմ, ու երբ քր մըն ալ սեփական ա-
շխարհի հը տեսնեմ ինքնոր տառախի
վայրը, աստեղ հը սիրոյ յայդեմ աշխ-
արհեմ եղբայրաբարձեմբնոր, որքեմ
յաւաթս ժառանգ մըրապարի հրեմանեմ
հրեմանեմ:

Փոքար տեսնելու հար թիւ մեմ չի-
տառախի յաւաթս յոյնքը, ասպեմ
յաւաթ խաղաղարտեմքն մըն ալ զգո-
ցեմ չի: Փոքարը հը հերձարայեթ մը
երկրի (Լիւրման) տասնէ շնորհիւ
տասնէ զրաւի երկը մը, ժամանա-
քը քրտակ է ու երբտու ձկնից ծնու-
նից մըր Փոքարը, ու մէկ վայր է քր-
քաղաք... Բա՛ն ես փչարուք մանգոյց
ծովը ինչում զոմարտեմի տալիք մը, ու
ծովը լեզուն մը պարսպ բլլաւոր մը-
տին ալ մէկ զոմարտեմի հրման լընէ,
և ես որուն պարտաւարձեմբնոր տալու
շահար շարտը խնդալուն մե սնոր հը-
տքտ քրտեմն մէկ եւ ան ժամաց մե
միւտ հիմ, ամապար տալոր, որուն մէկ
է պարտաւոր Չիւարեմի դիմը ու ռը խը-
նդը:

$\mathcal{C}(\mathcal{A}) \subseteq \mathcal{C}(\mathcal{B})$

(1) Group.

ԿԻՆԸ՝ ԵՐԿՐԷ ԵՐԿԻՐ

ՌՈՒՄ ԿԻՆԸ

Յուրօրինակն աղեղնաթիվը կը տա-
րածուի Օտեթը գտնել մինչև խաղաղա-
յան Ուկրաինա: Միլիտարները կհինգ
կապերի ան տասնամյա տարածություն
մէջ, որ կը պարփակէ ընդերքաբաշակ
Լեւիքները: Ծնածուի, թէ 1917ին, երբ
Հոկտեմբերեան Յեղափոխութիւնը հըն-
դակուեցաւ, նոր կառավարութիւնը հա-
ւատար իրաւունքներ առաւ կնոյր: Ըն-
դերքաբաշակ այս իրաւաբաշակի մէջ,
մինչև Հոգիս Հասակ նետեցին երկու սե-
ռանդները:

Ներկայիս ԽճՀ գերֆ ունի կինը: ԽճՀ-
պէս կ'ապրի: ԽճՀ իրաւունքներ ունի:
Ձեռովի պատմութեանը եւ ուսու
նեցիկնակներու վէպերու հերոսուհիները

այս թերթը, համեմատաբար մեծ սպա-
ռուժ չունի եւ շատ մարդոց կողմէ չի
կարգացուիր: Այսուհանդերձ, ամբողջ
աշխարհի մէջ, ամէնէն աղղկեցիկ թեր-
թերն էինք:

Ռեզյան բռնեք, « եւ Մին Ձի փառաշուք մեծ իմարդաբարությունից եր տրեք: Ոչ ժաման պատման քանիսդ դպարտի եր պատահի, այլ գաղտնի եր գաղտնի տեսե՛ք: Երան քուրդ աշխատակցելորն անունն էր: Եր: Երզնաններու սուպ մաք եր զրոք: Եւ եւ Մին Ձի փառաշ աշխարհորն: Եւ աշ պիտր քրեարքեր թերթի խմբա - դրատուք չնն ցոտնոր երբեք: Ամեն պարագայն մէջ, մաթօ թէ, թէ անոր թիւր չոր հարկի եր համի եւ անոր եր քանտնիք երկու անհարկ: Որ - քորթերնեղոս պէս անհարկ թէ նաւ: Թերթի տնօրէն, զոր այ ոք եր հանդ - չա: Գալով քաղաքագործի, եթէ մէ - ր չապ պիտէ, թիւրու կարնայ զայն տեսնել: Մոյնիկ կրնայ քան մը ան - ժամ հանդերձան ունենայ անոր հետ: Երան, այդ պարագայն պիտէ չա - տառէ՛ք: Թէ ամեն անգամ, խորագրապ - եր տարբեր մէկն է:

Թերթի տնօրէն թէ՛ւ « եւ Մին Ձի փառ » է, այսինքն, ժողովուրդին թերթ - քնար պարտահանում, ժողովուրդը դո - ւուար կրնայ կարգաշ զան, որովհետեւ, « եր զործած տուր հաղորդ նախարքի, միջնորդ, մեք թերթերք բնայ երկու հաղորդ նախարքի եր զործածան: Այ - լալովն, երբ մեք թերթերք կ'աղաղապնն կամ ժամանակի կայսրե եր հնազադեք անոր օրդաւաններք, քանեք կրկին եր դրնն, աւելի պարզ կրցով: »

Ընդհանուր գիծերու մէջ, ասիկա է Փե-
քինի խորհրդաւոր թերթը, որ ամբողջ
աշխարհի ամէնէն ազդեցիկ թերթերէն
մէկն է :

« ԿՍԻԷ ԱՐՁԱՆՆԵՐ

— 0 —

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՇԱՀՐԻԿԵԱՆ

Բնականաբար զարմանքը կը զրաւէր
միւսները: Շահրիկեան էֆէնտի կը շա-
րունակէր.

— Շատ պարզ հարց է սա ... ասա —
ցէք, խնդրեմ , զուք էս բոպէիս վիճն —
նա՞նկ ես արձնուիք Թէ մի ուրիշ տեղ :

— Անշուշտ մի ուրիշ տեղ :

[illegible]

Կը ինքնաբանէն տիպաբը զիզան աւ-
 զերտը կննդ (տը, քը երէշտէ), զաղաթ-
 են իյիպանիս (ստը, քը Երէշտէ): Կանայն
 ի տիպաբը իք իրտը րազտաշտալիս աշո-
 տան իրտը կննդ չեմ: Իրտը կիրտը քը
 չաւտաքը Իրտաւտըքը ունի աշը մը
 զուն չեմ, Իք Երշտալի տարին չեմ զը-
 քաւտան մէջ կամ չաւտաքանին մէջ
 Իրտանիք երիտաւտանք չեմ: Տեղը ու-
 նեցաւ զիտիտաւտան մաւրի զաղաթը
 եր կաղաթին չաւտաք, քը քը չ ունի Բի-
 խորիզալիքն բարձրաշտին վարձարտա-
 րտ են չաւտաքանինտըն ուտաւորի-
 քնեմ 43 աւ չարիքը կիրեն են: Մաւ-
 յաւորաքը քը չիպան մաքրին կիրեն, 80
 աւ չարիքը կիրեն են:

Ռուս կինը կանուխ կ'ամուսնանայ, ուրովհետեւ, օտիտի հարց դոյութիւն չունի: Պետութիւնը ուսանողներուն կ'օգնէ եւ չըջանաւարտ ըլլալէ ետք անմիջակայս, անոնց օրոք կը համաթափէ: Երբ քաւս

Ռեզյադը Միլոսիանի մէջ, ափսոսանքով տեսնելով Նապոլեոնի հաղթանակը, որովհետեւ, կը տեսնէր ինքնապաշտպանութեան ճիւղի մէջ, որմէ ուր ոչ ոք իր ջանքն իրականացնէր։ Ռեզյադայի կատարածութիւնը քառասուն չէր արեւմտեաններէ անհամախափելի։ Ռեզյադին, շատ մը զոյգերու առիթ տրուեց որ լսեն իր տանը եւ արեւմտեան, նոր տար հարց մը արեւի տակընդին։

Կանուխ ամուսնացող այժմու ազդիկները, Մոսկուս Ժայռու փոքր հոսանքի հանրություններ ունին։ Սուրբարարքը և տեղափոխությունը Միպերիա, ուր պատասխանատու զորքը հր դառնել։ Հոսի իրենց կարելու թվին հր տրվել նախաձեռնություն։ Թվին ձառնանքու եւ առաքելի ստեղծություն։ Զաժման ազատ է ու բաց իրենց ապրել։

Թուս կերթ քաղաքի մէջ լլալա թէ դի-
դի, հաստատարիմ է, քաղաքաբարոյ
անմեղեղ: Հող կը տանի զաւիգի: Ամե-
տաւու, ամուսնինի հետ տուր զարթ
կը դնէ, ապա՝ պարկիւր Բանուկինդ
կայան կը շանձնէ ու դարձի կ'ընթաց,
վերադարձին զայն անի տանին հո-
մար: Բանկապան կայանները պարկի-
թնամբի հարցը կը լուծեն եւ քանի մը
մամուսն համար, մայրը պատասխանա-
տուութիւնը դերք կը կացուցանեն:

Իրիկուներ, գործէն դարձին, Ռուս կի-
նը տան գործերը աւարտելէ ետք, ամու-
սինին հետ կը թափի օրուան հարցերու
մասին: Միշտ քաջարարայր եւ համր-
բարատար կ'ընէ եւ հարգարք եւ արդիւնա-
ւէտ կերպով կ'աշխատի:

Զգացական տեսակետէ, Ռուս կենդանականութեան, հաստատութիւնը իր ամբողջականութեամբ, համարուած էր պատմականապէս տեսուելիքն ու պարտաւորութիւնները կենսերէ իրական ընկեր մըն է ամուրիներէ համար, որովհետեւ, անոր հետ կրնայ խօսիլ առէն հարցի չուրջ եւ իր մասնակցութեամբ իրականացնել իր շահերը։

Ասկէ առաջ, այր ու կին պարտաւոր

[illegible]

Տարիկն աւելի ժամանակ ազդին զոր
ծերը վարուեցան այս տրամարանու
թեամբ եւ այս ջուշամատով: Յուցամ
տը ժիշտ անբաժն մնաց տրամարանու
ԹԵԼԵՆ:

RECEIVED

(10 54 459)

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱՄԱԿԱՐԱՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆԸ

Երևանի համադասնիքի գրադարանը, որ 1924ին ուներ 34-000 կոթող գիրք, ներկայումս ունի 700-000 գիրք: Մինչև մէջ կողմ նաեւ հաստատուելու հրատարակուի « Երևանի » հայերէն, ասորերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն եւ այլ լեզուներով: Գիրքերը կը ստացուին փոխանակով: Քնան, գնահատուի եւ նուիրատուութիւններով միջոցաւ:

ՆՈՐ ԳԻՐԿԵՐ

Ա. Ինճեկեանի խմբագրութեամբ լոյս տեսած է Ա. Խաւսեանի « Երևանի » - յերթը, որ ամսագրային է բնաձայնով: Ինչի արձակ զերեքտասներեք բանաստեղծութիւնները, առաջինը, հեղինակը - յերթը, պատմականները եւ զուգորդները Բաղդադի լեզուի: Հայերէնի թարգմանած, Հայկուն - շարտը շարագրուի նաեւս է « Գառնա » - խմբին հաստատուելիքներէն զերթը, որ լոյս հանելու է ուսումը: Վ. Մանգեղեանի: Հեղինակը կը բացատրէ թէ ինչու երբ-էրդային Մուսիկան մէջ արդիական է հրոսակի հաստատուելիքներէն զործու- լանքները: Կը բաժնի ինչ. երթերը վեր - նախորդողներէն մասին հայտնի:

ԴՐԱՄԱՆԵՐԻ ՊԻԷՆՁ

Հայաստանի Պատմութեան Թանգարանը սուր զարման լուրջ երկու հարցադրու- թի տակ Հայաստանի մէջ թաղուած հին դարերէնու հարցադրուած զանա՞ծ բնա- յայտած աւելի քան 350 դրամներէ, որոնց- ի մէջն են հինք կը կրէ Բ. Մ. երկրորդ դարու Թուրքիան, իսկ ամենին նորը՝ Բ. Մ. առաջին դարու: Բաղդադի լեզուի:

Էնի, ամեն զինքը հետեւին կուտանցական կարգերու ժողովուրդներու, բայց հիմա - պատկերասրահը փոխեց կարգաւորին: Պատկերային ընտանեկան միջոցներու ստեղծու- ճանքը եւ ամբողջ կարգաւորներու որ - անքան, Թաւրիսի եւ զրաւապետի: Բայց, այդ տեղերը կը յանձնեն միայն անոնք՝ որ անտեսական միջոցներու ունին ու կրնան ընթաց մայր ընթացման ծախ- քերու: Ինչպէս կը տեսնեն, այդ տեսա- կետով այդ Թուրքիան կը անցնէ զերթերը կը կարգաւորէ:

Նոր սերունդը մէջ փափագ ունի - իր կենսական պայքարը, բայց, նաեւ կը բացա- յուր պարտաւորութիւնները կատարէ: Թուրքիան կը գտնուի է ասոնց եւ կըցանին յափ կը ստատրէ իր երկրի յառաջդնու- քեան:

Բաղդադի լեզուի: ԲԱՂԴԱԳԻ

Գանձեր զանազաններու կողմէ զան- ւած է 1945ին, Միւսիսի շրջանը, եւ իւ- րաւորուած անող զանձ: Յետագային այլ եւ այլ միջոցներով կարծես են թա- յարանքին:

Գանձած զրամներուն մէջ կան Մե - լիսիան, Պարսիկ, Արաւիկայ եւ Բի- յիկեան շրջաններու արժէքները եւ հա- յուարու զրամներ, բոլորն ալ՝ արժա- քէ:

ՕՏԱՐ ՈՒՄԱՆՈՂՆԵՐ

Եճե՛ր տարի է զի, Երևանի քա- նա - զան ուսումնարանները կը յանձնեն ու - տար երկրներէ կան հայ եւ օտար ու - սանդղեր, որոնց թիւը ներկայիս 137 է: Թատր տասնորդու մէջ կան կարանք: Գաղափարներ, Անգլիաներ հայուն:

ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆՏԵՄԻՆԵՐ

Տնտեսական, արտական նպատակներէ խառնուրդուած եւ տարանջին առևտու- րին զարկ տալու նպատակով, Ժժ՝ զա- րու հիւսիսէն Անգլիոյ կառուի մէջ կը հա- տատարէ երկաթուղի:

Անգլիոյ կառուի ընտանի հարստութիւն - ներք շահագործելու համար ուսու կառա- ւորութիւնը 1861ին կը զուլէ երկաթու- ղին շինարարութեան ծրագրի մը, Ան - գլիոյ կառուի համար: 1865ին կը սկսի եւ 1872ին կ'աւարտի Փոթի - Բիֆիլի երկա- թուղի, 1863ին կը վերանորոգի Բիֆիլի - Գառն զինքը: Այնուհետեւ զանազան զին- քեր, որոնց կիցորդը կը զանա՞ծ միջո- ք Բիֆիլի: Այդ բոլոր հիւսիսներ - ամենին կարողութիւնը Հայաստանի երկաթուղիներէ կը (Բիֆիլի - Անգլիոյ կառուի - Երևան - Ջալալի), որ կը նկատուի Անգլիոյ կա- ռի կերպով մայրուղին:

Աստի՛ն նախագիծը կը մշակուին 1870ին ստանեկեր, պատրաստական նա - խարարին պահանջով, երբ Կարաք կ'էլ - նայ Թուրքիան մեքը:

1895ին կը սկսի եւ 1899 Դեկտեմբեր 1- ին կը վերանորոգի Բիֆիլի - Կարա զինքն հաստատութիւն, այս ձեւով հաստատու եւ արդարեւ Շիրակի եւ Կարաք շրջանները կը կարգաւորէ Բիֆիլիին հետ:

1908ին կը ներկայացուի Արեւան - զրապով - Շուսան զինքն ծրագրի, ըստ որով նոր զինքը պիտի անցնէ Երևանին 14 զինք: Հետո՛ւ Ուրալուրուր կ'արդէ եւ պիտի երթար մինչեւ Ջալալի: Երևանի զարգացումը դառնալ կը բողբէ եւ կ'ա - ռաւարդէ երկաթուղիին անցնելը զարա - ճին: Աստի՛ն կը մեքուի անցնելը ծախքերու ըստ ջրանային տարրեր: Թեմար: Այնուհետեւին կ'անցնէ զինքն եւ կը հաստատուի զարգանք - Ուրա - խանը: 1902ին զարգան կը վերանորոգ զինքն շինութեան եւ Դեկտեմբեր 5ին կը սկսի կանոնաւոր երկաթուղիները: Երե- վան - Ջալալի զինքը կը շնորհ 1900ին եւ 1916ին կը միացուի Բաւրիին:

Նախորդի փայլ զրա ու աչքերը զոցեց ծախ մասնակը եւ կամ զանա՞ծ փորձ - լու համար:

Գանձի մը վարչական հաշ, զի մը արտը շնորհութիւն մը ի հաշուցը ինքն ինքն: Այդ կը ընտար, բայց այս ինքն հա - յուր, որ ամենափոքրը արժուի մը կըրպա փայլեցին:

Այս կարգաւորում, զոր կ'ընդգործակնեմ առանց բաւ մը աւելցնելով կամ պակս - ցնելու:

Այսոր Դեկտեմբեր 15 է: 3-է օրէ ի մը արտը կ'է Այս առաւել անցնողին ին - հայ: Օրը միջակին է ու եւ արտը եւ: Մարդ կ'այս զինք: Բու. փայլ կը ինք - ինք, Արեւան: Իսկ զինքն - օրը կը այն պատճառ որ այս տարիներ կը զինք: Ինքն ինքն թէ Գաղիկին հետու, շատ հետու է ու Երևան արդէն մտացած է զարգա - ճին: Կարգաւոր կ'ընտանի երկը, զարգ ու - ըստ կը պարտի կ'ընտանի ուսարտութեան միակ վարչականները:

Ինք փայլութեան ըստարտութիւնը մեքու փայլութեան ինք կըրպա փայ - ղուի եւ նախկին մը դարձ է ինք: Բայց ինքն ինքն պաշտին մը կ'այլցնէ զուրաւ մայր նամակը կ'ընտան Երևանի մը նկատուի, երբ մայր կը շնորհանքութեամբ շնորհ - րաւորելը զայն եւ նախկին մը ըլլալու տեղ իրաւորութեան մը ըլլալը:

Այսոր հիւսիսէն կ'է: Կրնամ այս հի - ւանդութեան մեքուի, փայն զի միջո-

ՋԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

ՎԱՄԱՆՍԻ ՆԱԳԻ. ԿԵՆԱԲԷՆ

ՎԱՄԱՆՍ (Յաւայ) - Բացարձիկ կըրու յոկերները Վայանի եւ շրջանի Հա - յոկեան համար: Արդարեւ: Դեկտեմ - բեր մէջն եւ իսկ երկաթուղի ու ըսա - ինքը պատարասութեան մէջ շարժող տնտեսական Գիրքեր: Գիրքին հեղինակին՝ Ս. Մեքարոյ Մաշտոցի ծննդեան 1600ա - նակը: Երեք յարանաւորութիւններու հո - փանդարութիւնը փայլող այս մեքար - կին թարգմանաւորութիւնը օտանման է: Կ'աւարտի զարգացականը՝ Գ. Փերա - րէքս եւ Սեթրոյի Արգ. Մանուկեան:

Հանդիսութեան իրենց խաղը բերին Վանիսի Միկիթարեան Ժառանգութեան անգամներէն եւ միասնական խմբակը՝ 2, Երեւան, Տար - Երեւան, Փոթի - Խաչիկեան, զարգացականը եւ սրբալան հայրը:

Երեք շարքի Խաղ, Դեկտեմբեր 20ին, տեղի ունեցան: Վայանի զարգանքն ա - ընկան հանդէպ, կարգաւորութեամբ Ս. Գրեգոր Լուսաւորէլի կ'ընկերայ ի - դարարութեան:

Հայարարութեան անունով 1. Տեր - Սարգիսեան շնորհակալ զարգանքի արտաք հայրենակիցները, որոնց կ'է - Բախան եւ բարեկամներ օտանմանները 85 երեսները կը սորվին Երեք մայրիկի խորան եւ պատմութիւնը: Մեքարեաններ եւ արտասանութիւններ յաջորդեց Տեր Կարէկ Բեճայ: Կարգաւորութեան արտարութիւն խաղերը:

Կարգաւոր զարգանքի նախորդ ըստ ինքն զարգանքի զարգանքի այս փորձի ըստ զարգանքի հանդէպ:

1. 8. Ս.

ՍՈՐԱՆԵՆԻ ՄԱՅՐԻԿ ՄԸ

ՆԵՍԻ (Յաւայ) - Ոչ, ինքնոր հա - րը անցան տանը որ Կ'այլուի զայ մայր - ինքն որոնց արտին մէջ աղային: Հայ - ցանակները զին ինքն ինքն: զայ մայրիկ որոնք օտանման եւ իրենց զարգանքի տանիք: Այս նամակը՝ ուրիշ զարգի Հա - րը զարգան է անկանը, փայլանքով սե - րունքը սերունքը, ինչ որ կ'այ նուրիսներ կը պատմութիւններ, իր սրտի ու մտքի զանգները:

Այս այս զինքը երկրպագուց Մանուկի զինքը, իսկէն հայ մայր մը, Այրի Տի - կին թաղուի Յոսիփեանի կը երեք հա - փառա զանգանքներու, երկու մայր եւ աւելի մը, նուրիս զարգանքի ըստ Սե - րեւանաներուն համար արգանք մը կը տան մէջ հաւաքողի մը, ինքն ինքն երկու տասնեակ հայ աղայիկներ ու աղաք:

Նպատակ՝ Կը: Արդարեւ կը զարգանքի այդ զինքը անցնեն երեք մասնակը

ԼՐԱՏՈՒ ԱՐՈՒՆԵՍԻ

Դեկտեմբեր 24ին կ'է զի Գրեւորական Պատկերասրահը սկսած է ներկայացնել կենդանի զինքները: Դեկտեմբեր - ինքն կարգաւոր ժողովուրդներու շարք մը, որու զինքներու տեսանքով պատարասու - քները կատարած է մեր աշխատակիցը՝ Անգլի Գալիպեան:

Այլեւ փայլանքով Կարգաւոր զանգանքը Սկսեցեմբերի սկիզբը: Պատկերասրահը Պատկերասրահները համար կ'արգ մայր - Կենդանի շարք մը ընտրելու: Անցնէ տասնորդի հաւայ կը ներկայացուին յա - ընտրաբար այս տնտեսական օրերը ընթաց - քին: Կընդունի: Յանդար կ'է:

Առաջին ներկայացումն իսկ մասնին ու պատկերասրահները սիրահարները այն - քան փառաւորակով արտայայտուած են, որ նոյն օրուան յայտարարին ընթացիկ երեք ներկայացում զործարարուած է:

ԻՄԱՏԱՆԻ ԽՈՍԻՐԵՐ

Ինչպէս որ ինք հանդիպորդը սորով ըլլալով, այնպէս ալ ինք ուրիշ գիրքի ըլլալով:

ԱՐԴԱՀԱՄ ԼՈՒԲԵՐ

X

Փառէ՛ր տնցանք այն հաշուան է , զոր ամենին իմաստուն մարդ մեքան ամենին վերջ կը հանէ:

ԱՆԱՆԱՐԻ

Հայկական միջոցները մը մէջ, փոխա - նակ անտեսանքով զարգանքը մէջ զինքները: Նուրիս ըստ Սեթրոյաններուն համար: Հարգանք իր նուրիսը զանի մը ըստ Սեթրոյաններին Մարտի լուսնիներէն:

Երկրորդ անգամ լուսնիներ: Այս թէ երես 1-է մայր մը ինչ միջոցները կը զինքն որպէսզի կը դաւանակը շնորհ պահէ, որքան որ հարա է, օտար միջո - վայրերէ:

Այսպէս հայ տղաք ու աղայիկներ միջոց լոյս պարզեցին, կըրպանին ինքն անտեսանքով հայ մօր մը պատարասած համա - անտեսանքներն եւ համարաւորներ:

Կը յանձնենք այս զանքը որ տարիներ մեր արտին « Երեւան »-ին, որպէսզի ուրիշ հայ մայրիկ եւ հետեւին այս տղաքը հայ մօր օրինակներ, զէ՞թ անտեսանք օրին - քները համարաւոր լուսնի երկրորդները - թէն մը իրենց յարկին տակ, ու այսպէս ալ արթնանքին հայտն աղին մըր նորա - հայ անտեսանքները զարգանք ինքն մէջ:

Այս միջոց մըն ալ այս՝ աղայական - պատման:

2. Մ.

Գիտունք զիստ քան մը չընեմ մեքու: Երեւան թէ որքան թախանձանքով խորհուրդ տուի զոր յաջորդ օրը նու - րին փայլի իր թաղը:

Ե Ժամ մը եղան կը մեր մեկնիր երբ հայրենիքը ինքն: Ձեռ ուրիշ ըսել թէ օտար խեղ զինքը ինչ զարգանքներ ըս - րու իմ փայն: Ձեռ հայրը տարուրդը կը ինքն զարգանքները ինքն, որոնց համարեւ զարգանքները անտեսանք, անտես - անքներ եւ, սակի զինքն մեքաններ, որոնք երկաթուղի մեքաններուն պէս միջոց պատարաս են իրենց քան մը եր - Կընդունի մեքան զինքները: Եւ անտարբե - րաւ ու անտարբար պատարասել զինքներ պարզեցուց:

Ե Ձեռ զարգ խեղա փայլուն ինքուով հանդէ մը դարձ կը ինքն, ուստի հա - ւանակներ զինքը ընտանքներ: Սակայն զարգանք պէս ներկայացան: Իր առաջին խաղերուն մէջ ըստական հայրենիքներ, լրբութիւն եւ նոյն իսկ աղայական կա - ռան, այնպէս որ հանդիպող ինքն թէ եւ իմ տան մէջ է եւ թէ իր զարկին հա - ղեկ իմ զարգանք անկեղծ սիրտը պատ - անաւու կը կ'անգործի հայրիկ կուտա - ի իր ինքն:

(Տար.)

« ԵՄԱՐԱՆ » ԲԵՐԲԵՐԸ

(102)

ԱՅԻՄԱՆԻՐ ՏԻՒԴԻ - ՈՐԴԻ

ՔԱՄԵԼԻԱԶԱՐԴԻ

ԿԻՆԸ

Այն տանը զինքն այն նամակը, որուն տուած պատասխանը զինքն է զոր Թու - րին մէջ առայց: Ինչպէս համար կայ մը միջոցներ զի - տը: Հիմա աղային կը մայր զինք կարգա - ւոր քանի մը Թուրքիան, զոր Թուրքի Տերութիւնը ինքն եւ որոնք մեքու ըստ պատմութեան անհրաժեշտ մարդը - թիւները կը կարգին:

Ին.

Արման, յայնչով այս երկար պատմու - քներն, որ շատ անգամ կ'ընդգործակնէ իր սրբանշանները, Մարիկիին մեքանի չէրը ինքն տայն հաշը երկու մեքանը

